

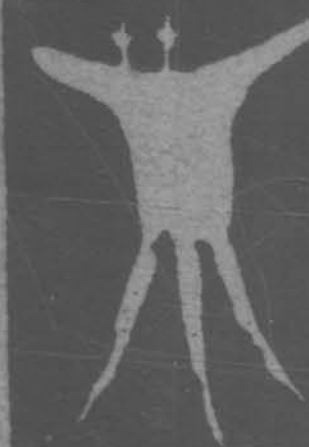
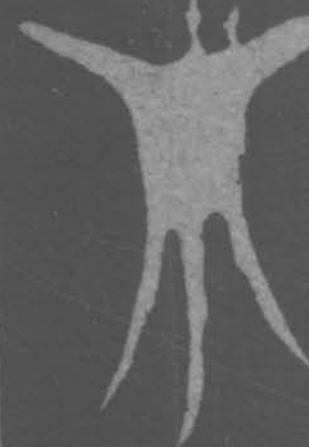
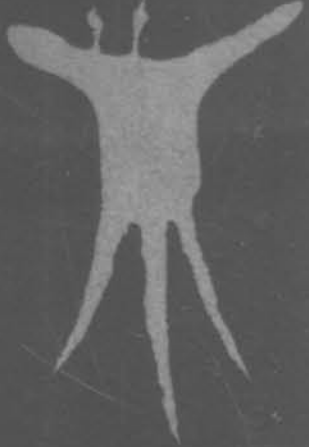
學 生 國 學 叢 書

臧 勵 蘇 選 註

漢 魏 六 朝 文

商 務 印 書 館 發 行

東 亞 大 學 圖 書 館



學 學
叢 生
書 國

漢
魏
六
朝
文

選 註
者 者
主 編
者 者

朱 王 臧
經 雲 勵
農 五 蘇

商務印書館發行

學生國學叢書編例

一、中學以上國文功課，重在課外閱讀，自力攻求，教師則爲之指導焉耳。惟重篇巨帙，釋解紛繁，得失互見。將使學生披沙而得金，貫散以成統，殊非時力所許。是有需乎經過整理之書篇矣。本館鑒此，遂有學生國學叢書之輯。

一、本叢書所收，均重要著作。略舉大凡：經部如詩、禮、春秋，史部如史、漢、五代，子部如莊、孟、荀、韓，並皆列入；文辭則上溯漢、魏，下迄近代，詩歌則陶、謝、李、杜，均有單本，詞則多采五代、兩宋，曲則擷取元、明大家，傳奇、小說，亦選其英。

一、諸書選輯各篇，以足以表見其書，其作家之思想精神、文學技術者爲準。其無關宏旨者，概從刪削。所選之篇類，不省節，以免割裂之病。

一、諸書均爲分段落，作句讀，以便省覽。

一、諸書均有注釋。古籍異釋紛如，則采其較長者。

一、諸書較爲罕見之字，均注音切，並附注音字母，以便諷誦。

一、諸書卷首，均有新序，述作者生平，本書概要，凡所以示學生研究門徑者，不厭其詳。

一、編者識力有限，固陋在所難免。當世學人寵而教之，無不樂承。

序言

序言

漢魏六朝，文學遞變之時代也。前乎此者爲周秦，駢文絡乎散文之間，韻文絡乎不韻文之間，蓋流露於不覺，非有意爲之也。漢時，賈勗董劉諸家，其文章面目，猶未離古；武帝時，司馬相如創爲辭賦，競尙宏麗，其後揚雄班固，從而效之，而文格一變，駢文與散文，韻文與不韻文，始截然分離；東漢之末，建安七子，崇尙文辭，遂成風俗。寢假而尙排偶，諧聲韻，散文歇寂，駢文代興；永明天監之際，太和天保之間，洛陽江左，文雅尤甚，江左宮商發越，貴於清綺，河朔詞義貞剛，重乎氣質。大同以後，爭馳新巧，徐庾之風大行，聲病之律彌甚，風雲月露，累牘連篇，香草美人，空言寄意，以儒素爲古拙，以辭賦爲君子，「其聲輕以浮，其節數以急，其詞淫以哀」，雖不免爲退之所譏，然隨時代而升降，風會所趨，亦不期然而然也。古之時，文以載道，行有餘力，則以學文，蓋以行爲文之本，文爲道之表見者耳；孟荀以

道鳴，楊墨管晏老莊申韓諸家以術鳴，然其術之所長者，未嘗不包於道之中。兩漢以後，醇儒雖少，而文景之時，諸家奏議，指陳時政，大旨主乎經世，卽相如之辭賦，雖多虛辭濫說，而意存諷諫，非誕妄貢諛者比；魏晉而降，競以辭勝，夸過其理，與文以載道之旨遠矣；然采不滯骨，鍊不傷神，峭奇淡宕，清麗芊緜，各極其勝，文人之文，要亦未可厚非。本編所選，上起兩漢，下迄六朝，凡有功世道之作，妃黃儷白之篇，有美必收，各體具備，在今之時代，此等文字，於社會潮流，固似可擯，而探稽古籍，取法乎上，亦未能偏廢，學者各就其意讀之可也。選注旣竟，因書數言於簡端。

民國十六年十二月武進臧勵蘇識

凡例

本編上起漢初，下終陳末，甄錄之文，不拘駢散，以其人之先後爲次，諸家之同異，時代之升降，均可於此覘之。

近代選文諸家，如姚鼐之分爲十三類，曾國藩之分爲三門十一類，以類相從，固便於研究。然如馬援誡兄子嚴敦書、鄭玄戒子書、曾氏錄入詔令，後人頗以爲病；且有無類可歸者，亦復難於排比；本書既以時代爲次，故不復分類。

史漢及諸史之紀傳序贊，可讀者多，以另有專輯，本編概不甄錄。賈誼陳政事疏、司馬相如諭巴蜀檄、楊惲報孫會宗書、諸葛亮出師表等，以均於本傳中登錄全文，本編避免重複，亦不錄入。至李陵答蘇武書、諸葛亮後出師表，雖傳誦已久，然語氣不類，後人詆爲僞作，並從刪削。

辭賦宏麗，首推漢京，司馬相如之子虛上林、揚雄之甘泉長楊、班固之兩都，

允稱傑作；本編限於篇幅，祇選子虛上林二賦以見例，其他諸作，形式性質，大抵相類，概不錄入。

各體文字，至漢以後而大備，本編雖不分類，然如論說奏議詔令書牘箴銘碑傳序記哀祭等類，亦無不各舉數篇，藉示準的。

本編各文，皆精心選輯，其關於論事者，如賈誼過秦論江統徙戎論之類是；其關於諷諫者，如賈山至言司馬相如子虛上林諸賦是；其關於寓言者，如東方朔答客難揚雄解嘲陶潛桃花源記之類是；其關於世道人心者，如劉峻廣絕交論范寧罪王何論之類是；其關於文學者，如許慎說文序郭璞爾雅序陸機文賦鍾嶸詩品序之類是；其關於道德者，如崔瑗座右銘蔡邕女誡之類是；遊戲之文，亦酌收一二，以備一格。

各家文字，有以博大稱者，有以宏麗稱者，有以奇峭稱者，有以澹宕高潔及風華清豔稱者，本編所選，擇其思深旨遠骨勁氣完情韻兼至者爲主，其腴而近

俗纖而傷雅者，概不羸入。

本編所選，俱從善本中選出，訛奪異同，皆詳慎考正，衍文俚字，悉從刪削。本編注釋，皆參酌各家，擇善而從；舊註訛誤及未備者，悉爲訂正增補；其有蒐採所不及者，謹守闕疑之義。海內博雅，不吝見告，尤所欣幸！

目錄

漢文

漢文帝賜南粵王趙佗書	一
南粵王趙佗上漢文帝書	四
賈山至言	七
賈誼過秦論	一八
賈誼論積貯疏	二六
賈誼弔屈原賦	二八
鼂錯論貴粟疏	三一
鄒陽諫吳王書	三五
枚乘上書諫吳王	四〇
東方朔答客難	四四

司馬相如子虛賦……………四九

司馬相如上林賦……………六〇

司馬遷報任安書……………八二

路溫舒尙德緩刑書……………九六

劉向戰國策序……………一〇〇

王褒聖主得賢臣頌……………一〇五

王褒僮約……………一一一

揚雄反離騷……………一一六

揚雄解嘲……………一二二

賈讓治河議……………一二〇

後漢文

班固封燕然山銘……………一三七

崔瑗座右銘	一四〇
蔡邕郭有道碑	一四一
蔡邕女誡	一四四
許慎說文序	一四五
徐淑答夫秦嘉書(一)	一五七
徐淑答夫秦嘉書(二)	一五九
孔融論盛孝章書	一六〇
孔融薦禰衡表	一六三
陳琳爲袁紹檄豫州	一六六
王粲登樓賦	一七五
魏文	
魏文帝典論論文	一七九

魏文帝與朝歌令吳質書……………一八二

曹植王仲宣誄……………一八四

晉文

嵇康與山巨源絕交書……………一九〇

羊祜讓開府表……………一九八

李密陳情表……………二〇一

陸機文賦……………二〇四

張載劍閣銘……………二一四

劉伶酒德頌……………二一六

張華女史箴……………二一七

潘岳哀永逝文……………二二〇

江統徙戎論……………二二三

郭璞爾雅序·····	一三〇
王羲之蘭亭集序·····	一三二
王羲之報殷浩書·····	一三四
范寧罪王何論·····	一三五
陶潛五柳先生傳·····	一三八
陶潛歸去來辭·····	一三九
陶潛桃花源記·····	一四二
宋文	
顏延之陶徵士誄·····	一四四
鮑照登大雷岸與妹書·····	一五〇
鮑照蕪城賦·····	一五四
鮑照飛白書勢銘·····	一五七

謝惠連祭古冢文……………一一五八

謝莊月賦……………一一六一

齊梁文

孔稚圭北山移文……………一一六六

謝朓辭隨王子隆牋……………一一七一

丘遲與陳伯之書……………一一七四

江淹恨賦……………一一七八

江淹別賦……………一一八二

任昉爲卞彬謝修卞忠貞墓啓……………一一八七

沈約梁武帝集序……………一一八九

鍾嶸詩品卷上序……………一一九二

劉峻送橘啓……………一一九九

劉峻廣絕交論	二〇〇
劉潛謝始興王賜花紈篔簹啓	二一三
劉令嫺祭夫徐敬業文	二一三
梁簡文帝與蕭臨川書	二一五
梁簡文帝相官寺碑	二一七

陳及北朝文

徐陵玉臺新詠序	二二一
陳後主與詹事江總書	二二九
沈炯經通天臺奏漢武帝表	二三一
北齊文宣帝禁浮華詔	二三三
庾信春賦	二三四
庾信枯樹賦	二三八

庾信小園賦……………三四三

庾信哀江南賦……………三五二

顏之推家訓論文章……………二九八

漢文

漢文帝賜南粵王趙佗書^①

皇帝^②謹問南粵王：甚苦心勞意。朕高皇帝側室之子，^③棄外，奉北藩于代道里遼遠，壅蔽樸愚，未嘗致書。高皇帝棄羣臣，孝惠皇帝卽世，^④高后^⑤自臨事，不幸有疾，日進不衰，以故諄^⑥暴乎治；諸呂^⑦爲變故亂法，不能獨制，迺取它姓子爲孝惠皇帝嗣，^⑧賴宗廟^⑨之靈，功臣^⑩之力，誅之已畢；朕以王侯吏不釋^⑪之故，不得不立，今卽位。^⑫

^①漢文帝高祖中子，名恆，初封代王，周勃平諸呂，迎立之，在位二十三年，以敦朴爲天下先，爲三代後賢主。南粵，史記作南越，越，卽粵也，今廣東廣西地。趙佗，秦真定人，爲南海龍川令，南海尉任囂死，佗行南海尉事，秦滅，自立爲南粵武王，漢高帝十一年，遣陸賈立佗爲南粵王；高后時自尊爲南粵武帝，發

兵攻長沙邊邑，文帝立，復使陸賈往，以此書讓之，佗覆謝，去帝號，建元四年卒。①古有三皇五帝，秦

始皇滅六國，自以為德兼三皇，功高五帝，因自稱曰皇帝。②朕音振（ㄓㄨㄣˇ）上聲，古者貴賤皆自稱

曰朕，秦始皇定為皇帝之自稱。高皇帝，秦末沛人，姓劉，名邦，字季，始為泗上亭長，起兵為沛公，項羽立為

漢王，後破項羽，即帝位，匹夫崛起而有天下者自此始，在位十二年。古謂非嫡出子曰側室，左傳文十

三年：『趙有側室曰穿』是也，文帝為薄姬所生，故自謂側室之子。④古有代君，在常山北，為趙襄子

所滅，高帝初，立兄宜信侯喜為代王，十一年冬，破陳豨，定代地，立子恆為代王，故云棄外奉北藩於代。

⑤孝惠皇帝，名盈，高帝子，呂后所生，在位七年，即世猶去世也。⑥高后，高帝后，姓呂，名雉，惠帝崩，

后臨朝稱制凡八年。⑦諄音佩（ㄨㄣˋ），亂也，又乖也。⑧諸呂指呂產呂祿輩，高后既臨朝，封呂

氏四人為王，后崩，周勃陳平等族誅諸呂。⑨它，古佗字，與他通，它姓子指少帝。初高后命惠帝后取

他人子養之。⑩宗謂祖宗，廟號以祖有功而宗有德，故統稱之曰宗廟，周制，天子七廟，諸侯五，大夫

三，士一。⑪功臣指周勃陳平等。⑫不釋，辭讓帝位，不見置也。⑬此段敘由代入即帝位。

乃者聞王遺將軍隆慮侯⑭書，求親昆弟，⑮請罷長沙兩將軍，⑯朕以王書

罷將軍博陽侯；^④親昆弟在真定^⑤者，已遣人存問；^⑥修治先人家。^⑦前日聞王發兵於邊，爲寇災不止，當其時，長沙苦之，南郡^⑧尤甚，雖王之國，庸獨利乎！必多殺士卒，傷良將吏，寡人之妻，孤人之子，獨人父母，得一亡十，朕不忍爲也。^⑨

①隆慮侯，周竈也，卽高后所遣擊佗者。②求遣兄弟之在真定故鄉者。③長沙，漢王國，封吳芮，在

今湖南兩將軍卽遣擊佗者。④博陽侯周聚。⑤真定，漢真定國，又爲恆山郡，後改常山郡，今直隸

正定縣。⑥遣使往候曰存問。⑦文帝在真定爲佗親家，置守官，以時奉祀。⑧南郡，秦置，今湖北

省江漢一帶之地。⑨此段存省兄弟墳墓，勸令息兵。

朕欲定地，犬牙相入者，^①以問吏，吏曰：『高皇帝所以介^②長沙土也。』朕不能^③擅變焉。吏曰：『得王之地，不足以爲大；得王之財，不足以爲富。』服領以南，^④王自治之！雖然，王之號爲帝，兩帝並立，亡^⑤一乘之使以通其道，是爭也，爭而不讓，仁者不爲也，願與王分棄前患，終今以來，^⑥通使如故！^⑦

①犬牙相入，相錯如犬牙也。言將畫清兩國地界，意在征討。②介，隔之意。③能，一作得。④服領

以南言南服五嶺以南。⑤亡與無通。⑥終今以現在為限。以來猶以後。⑦此段不食其土地，去帝號。

故使賈①馳諭，告王朕意，王亦受之，毋為寇災矣！上褚②五十衣，中褚三十衣，下褚二十衣遺③。三。願王聽樂娛憂，④存問鄰國！⑤

①賈，陸賈也。②以棉裝衣曰褚，分上中下者，棉之多少厚薄之差也。③遺，音位（ㄨㄣˋ），投贈也。

④聽樂娛憂，謂聽樂以消其憂也。⑤鄰國，謂東越及甌噠等。

南粵王趙佗上漢文帝書①

蠻夷大長老夫臣佗，味死再拜上書皇帝陛下：②老夫故粵吏也，高皇帝幸賜臣佗璽，③以為南粵王，使為外臣，④時內⑤貢職。孝惠皇帝即位，義不忍絕，所以賜老夫者甚厚。⑥高后自臨用事，近細士，⑦信讒臣，別異蠻夷，出令曰：「毋予蠻夷外粵金鐵田器馬牛羊！」⑧即予，予牝，⑨毋與牝！⑩老夫處辟，⑪馬牛羊齒

已長。⑤自以祭祀不脩，有死罪，使內史藩中尉高御史平凡三輩上書謝過，皆不反。

①趙佗得文帝賜書，頓首謝，願奉明詔，長爲藩臣，奉貢職，下令國中，去帝制，因爲此書以報文帝。②

昧死言冒昧而犯死罪，謙辭也。陛下，天子之稱。陛，天子階也。獨斷『天子必有近臣執兵立階側，以備

不虞，人臣與天子言，不敢指斥，故呼在陛下者而告之，因卑達尊之義也。』③璽音徙（么一），印也，

古時尊卑共之，秦漢後惟天子印稱璽。④外臣古時此國之臣，對他國之君自稱之辭，下大夫自名

於他國君曰外臣某，此言外臣者，猶言外國之臣也。⑤內，與納同。⑥甚厚，一本作厚甚。⑦細士，

猶言小人也。⑧予，與與同。外粵言非中國，故云。⑨牡，陽性禽獸。⑩牝，陰性禽獸。與牡不與牝，即

不能生育，死即絕，雖予猶不予也。⑪辟，同僻；處僻言處於僻地也。⑫齒，年也。馬牛羊自稱之謙辭。

又風聞①老夫父母墳墓已壞，削見弟宗族已誅，論②吏相與議曰：『今內

不得振③於漢，外亡以自高異。一故更號爲帝。——自帝其國，非敢有害於天下

也。高皇后聞之，大怒，削去南粵之籍，使使④不通；老夫竊疑長沙王謔臣⑤故敢

發兵以伐其邊。

①風聞言得之傳聞也。 ②誅論謂論罪而被誅也。 ③振起也。 ④使使上使字，役也，令也，下使字，

受命而聘問之人也。 ⑤高后時，有司請禁粵關市鐵器，佗曰：『此必長沙王計，欲倚中國擊滅南海

并王之。』因發兵攻長沙邊。

且南方卑濕，蠻夷中西有西甌，①其衆半羸，②南面稱王；東有閩粵，③其衆數千人，亦稱王；西北有長沙，④其半蠻夷亦稱王；老夫故敢妄竊帝號，聊以自娛。

①西甌，即駱越也，言西者，以別東甌也，其地爲今安南北部之東京州，及河內以南，順化以北，清華又

安等處。 ②羸，音纍（ㄉㄨㄞˋ），瘠也，疲弱也；史記作其西甌駱裸國，則羸者，羸之譌也。 ③閩粵亦

作閩越，今福建，本周時七閩地，後爲粵人所居，故曰閩粵，漢時有閩粵王。 ④長沙，見漢文帝賜南粵

王趙佗書注。

老夫身定百邑之地，東西南北數千萬里，帶甲百萬有餘，然北面而臣事漢，何也？不敢背先人之故。老夫處粵四十九年，於今抱孫焉，然夙興夜寐，寢不安席，

食不敢味，目不視靡曼之色，[○]耳不聽鐘鼓之音者，以不得事漢也。

[○]靡曼，細理弱肌，美色也。

今陛下幸哀憐，復故號，[○]通使漢如故，老夫死，骨不腐，改號不敢爲帝矣！謹北面因使者獻白璧一雙，翠鳥千，犀角十，紫貝[○]五百，桂蠹[○]一器，生翠[○]四十雙，孔雀二雙，味死再拜以聞皇帝陛下。

[○]故號，指高帝所封之南粵王號也。

[○]紫貝，一名文具，殼質白如玉，有紫斑，大者至尺餘，亦稱研螺。

[○]桂蠹，桂樹中蝸蟲也；一說，此蟲食桂，故味辛，而漬之以蜜食之也。

[○]翡翠，出海南邕賀二州，亦

有臘而賣之者，故此云生翠^{△△}。

賈山至言[○]

臣聞爲人臣者，盡忠竭愚，以直諫主，不避死亡之誅者，臣山是也。臣不敢以久遠諭，願借秦以爲諭，唯陛下少加意焉！夫布衣韋帶之士，[○]修身於內，成名於

外，而使後世不絕息；主秦則不然，貴爲天子，富有天下，賦斂重數，^①百姓任罷，^②赭衣^③半道，羣盜滿山，使天下之人戴目而視，傾耳而聽，一夫大譁，^④天下嚮^⑤應者，陳勝^⑥是也。秦非徒如此也，起咸陽^⑦而西至雍，^⑧離宮^⑨三百，鐘鼓帷帳，不移而具；又爲阿房之殿，^⑩殿高數十仞，^⑪東西五里，南北千步，從車羅綺，四馬驚馳，^⑫旌旗不撓，^⑬爲宮室之麗至於此，使其後世曾不得聚廬而託處焉。爲馳道^⑭於天下，東窮燕齊，^⑮南極吳楚，^⑯江湖之上，瀕海之觀畢至，道廣五十步，三丈而樹，^⑰厚築其外，隱以金椎，^⑱樹以青松，爲馳道之麗至於此，使其後世曾不得邪徑而託足焉。死葬乎驪山，^⑲吏徒數十萬人，曠日十年，下徹三泉，^⑳合采金石，冶^㉑銅鋼其內，漆塗其外，被以珠玉，飾以翡翠，^㉒中成觀游，上成山林，爲葬葬之侈至於此，使其後世曾不得蓬顆^㉓蔽冢而託葬焉。秦以熊羆之力，虎狼之心，蠶食^㉔諸侯，并吞海內，而不篤禮義，故天殃已加矣。臣昧死以聞，願陛下少留意而詳擇其中！^㉕

①賈山，漢穎川人，涉獵書記，不能爲醇儒，嘗給事穎陰侯灌嬰爲騎。孝文時，言治亂之道，借秦爲喻，名曰至言，至言卽直言之謂。②韋帶以單韋爲帶，無飾也。指貧賤之人。③數，音朔（尸又己）頻數也。④任役事也。罷讀曰疲，言疲於役使也。⑤赭衣，赤色之衣，古囚徒服之，因謂罪人爲赭衣。⑥辨，與呼同。⑦嚮，與響通，易紫辭：『其受命也如嚮。』漢時響多作嚮。⑧陳勝，秦陽城人，字涉，二世元年，與吳廣起兵，自立爲楚王，自此羣雄並起，遂以亡秦，後爲其御莊賈所殺。⑨咸陽，秦孝公所都，今陝西長安縣東之涇城故城。⑩雍，漢時縣，屬右扶風，或謂卽古九州中之雍州，非是。⑪離宮，行宮，古帝王出巡，築之以爲駐蹕之所。⑫阿房，言殿之四阿皆爲房也；一說，大陵曰阿，宮之故址，在今陝西長安縣西北。⑬八尺曰仞。⑭驚馳，猶奔馳也。⑮撓，一或作撓，屈也。⑯馳道，天子道也。⑰燕齊，二國名，燕國在今直隸地，齊國在今山東地。⑱吳楚，二國名，吳國在今江蘇地，楚國在今湖北地。⑲三丈而樹，三丈爲中央之地，惟皇帝得行，兩旁樹之以爲界也，詳見三輔皇圖。⑳隱，築也，謂以鐵椎築之；一說，隱，卽穩字，以金椎築之，使堅穩也。㉑驪山，在陝西臨潼縣東南，亦曰麗戎之山，秦始皇葬此。㉒三泉，三重之泉，言其深也，史記始皇紀：『穿三泉，下銅而致椁。』㉓冶，一本作治。

④翡翠鳥名，雄曰翡，雌曰翠；一說，鳥各別類，非雌雄異名也。⑤葬，即埋字。⑥蓬顆，顆謂土塊，言

塊上生蓬者耳，北土通呼物一由爲一顆，由即顆字。⑦蠶食，言侵蝕他國之土地，如蠶之食葉也。

⑧此段言秦亡之慘以悚聽。

臣聞忠臣之事君也，言切直則不用而身危，不切直則不可以明道；故切直之言，明主所欲急聞，忠臣之所以蒙死而竭知也。地之磽①者，雖有善種，不能生焉；江泉②河瀕，雖有惡種，無不猥③大。昔者夏商之季世，雖關龍逢箕子比干之賢④，身死亡而道不用；文王⑤之時，豪俊之士，皆得竭其智，芻蕘⑥採薪之人，皆得盡其力，此周之所以興也。故地之美者善養禾，君之仁者善養士。雷霆之所擊，無不摧折者，萬鈞⑦之所壓，無不糜滅者；今人主之威，非特雷霆也，執重非特萬鈞也，開道而求諫，和顏色而受之，用其言而顯其身，士猶恐懼而不敢自盡，又迺況於縱欲恣行暴虐，惡聞其過乎！震之以威，壓之以重，則雖有堯舜⑧之智，孟賁⑨之勇，豈有不摧折者哉！如此則人主不得聞其過失矣，弗聞則社稷危矣。

古者聖王之制，史在前，書過失，工誦箴諫，瞽誦詩諫，公卿比諫，士傳言諫過，庶人謗於道，商旅議於市，然後君得聞其過失也；聞其過失而改之，見義而從之，所以永有天下也。天子之尊，四海之內，其義莫不爲臣，然而養三老於太學，親執醬而餽，執爵而醢，祝餉在前，祝鯁在後，公卿奉杖，大夫進履，舉賢以自輔，弼求修正之士使直諫。故以天子之尊，尊養三老，視孝也；立輔弼之臣者，恐驕也；置直諫之士者，恐不得聞其過也；學問至於芻蕘者，求善無饜也；商人庶人誹謗己而改之，從善而不聽也。

① 磽音竅（く一么）瘠薄也。② 江皋江岸也。③ 猥盛也。④ 關龍逢夏桀臣，諫桀被殺。箕子比

干商紂之諸父，論語微子：『箕子爲之奴，比干諫而死。』⑤ 文王周武王之父，名昌，商紂時爲西伯，

施行仁政，有天下三分之二。⑥ 芻蕘執賤役之人也，芻刈草也，蕘草薪也，言草之供燃燒者。⑦ 萬

鈞言其重也，一鈞三十斤。⑧ 堯舜唐虞二代之帝，堯禪舜，舜禪禹，爲上古聖主。⑨ 孟賁齊人，秦武

王好力士，賁往歸之，能生拔牛角，賁音奔（ㄅㄨㄣˇ）。⑩ 比諫當爲正諫字之誤。⑪ 此句不應獨有

過字，蓋涉下文而衍，漢紀無過字。

①餽，與饋同，進食之謂也。

②醜，少飲酒，謂食已而蕩其口也。

③餽，古饋字，謂食不下也。以老人易饋鯁，故爲備視以祝之。

④修正謂修身正行者。

⑤古天子

設三老五更，養之於太學，三老爲三人，五更爲五人；一說，各爲一人而皆老者云。

⑥祝，讀曰示。

⑦

此段言古人能養直士，置諫臣，故興也。

昔者秦政①力并萬國，富有天下，破六國以爲郡縣，②築長城，③以爲關

塞，秦地之固，大小之執，輕重之權，其與一家之富，一夫之強，胡可勝計也；然而兵

破於陳涉，④地奪於劉氏者，何也？秦王貪狼暴虐，殘賊天下，窮困萬民，以適其欲

也。昔者周蓋千八百國，以九州之民，養千八百國之君，用民之力，不過歲三日，什

一而籍，⑤君有餘財，民有餘力，而頌聲作，秦皇帝以千八百國之民自養，力罷，⑥

不能勝其役，財盡不能勝其求，一君之身耳，所以自養者，馳騁弋獵之娛，天下弗

能供也；勞罷者不得休息，飢寒者不得衣食，亡罪而死刑者無所告訴，人與之爲

怨，家與之爲讐，故天下壞也；秦皇帝身在之時，天下已壞矣，而弗自知也。秦皇帝

東巡狩，^⑦至會稽，^⑧刻石著其功，自以爲過堯舜統。^⑨縣石罽鐘虬，^⑩飾土築阿房之宮，自以爲萬世有天下也。古者聖王作謚，三四十世耳，雖堯舜禹湯文武，^⑪世廣德，以爲子孫基業，無過二三十世者也；秦皇帝曰：「死而以謚法，^⑫是父子名號，有時相襲也，以一至萬，則世世不相復也。」故死而號曰始皇帝，其次曰二世皇帝者，欲以一至萬也。^⑬秦皇帝計其功德，^⑭其後嗣，世世無窮；然身死纔數月耳，天下四面而攻之，宗廟滅絕矣。秦皇帝居滅絕之中而不自知者，何也？天下莫敢告也；其所以莫敢告者，何也？^⑮亡^⑯養老之義，亡輔弼之臣，亡進諫之士，縱恣行誅，退誹謗之人，殺直諫之士，是以道諛媮^⑰合苟容，比其德則賢於堯舜，課其功則賢於湯武，天下已潰而莫之告也。詩曰：「匪言不能，胡此畏忌，聽言則對，謔言則退。」^⑱此之謂也。^⑲

①秦政，即秦始皇，政其名也。

②六國，戰國時韓趙魏齊楚燕也，皆爲秦所并。郡縣，秦始皇并六國，廢

封建，分天下爲三十六郡，爲郡縣之始。

③長城，秦始皇使蒙恬所築，起臨洮，迄遼東，在今長城之北，

蒙古境內，今之長城，乃明之九邊，非秦之長城也。見近人張相文 長城考。

④陳涉，即陳勝，見前。

什一，謂十分之中公取一也。籍借也，謂借人力也。

⑥罷，讀曰疲，次下亦同。

⑦巡狩，天子巡行諸國

也，古者天子五載一巡狩，見書舜典。

⑧會稽瑯琊，二山名。會稽在浙江紹興縣東南十三里，瑯琊在

山東諸城縣東南，秦始皇皆刻石頌功德於此。

⑨統，繼也。自以過堯舜可至萬世也；一說，統治也，言

治理天下過於堯舜也。

⑩縣，稱也。石百二十斤，稱銅鐵之斤石，以鑄鐘虡。虡音巨（ㄐㄩˊ），猛獸之

名，鐘鼓之柎之飾也。

⑪桑，古累字。

⑫諡，法死而以行為諡也，周時始有此制。

⑬秦始皇以為諡

法乃子議父，臣議君也，因廢之，自稱秦始皇，其後則稱二世皇帝，三世皇帝……傳之無窮。

⑭度，音

鐸（ㄉㄨㄛˋ），量也。

⑮亡，讀如無，次下同。

⑯媮，與偷同。

⑰匪言不能四句，見詩大雅桑柔篇。

⑱此段言秦不養老，無輔臣諫士，故亡。

又曰『濟濟多士，文王以寧』。天下未嘗亡士也，然而文王獨言以寧者，

何也？文王好仁則仁興，得士而敬之則士用，用之有禮義，故不致其愛敬，則不能

盡其心；不能盡其心，則不能盡其力；不能盡其力，則不能成其功。故古之賢君於

其臣也，尊其爵祿而親之，疾則臨視之無數，死則往弔哭之，臨其小斂大斂已棺塗^①而後爲之服，錫緘麻經而三臨其喪^②，未斂不飲酒食肉，未葬不舉樂，當宗廟之祭而死，爲之廢樂，故古之君人者，於其臣也，可謂盡禮矣。服法服^③，端容貌，正顏色，然後見之，故臣下莫敢不竭力盡死以報其上，功德立於后世^④，而令聞不忘也。

①濟濟多士二句，語見詩大雅文王篇。濟濟，多威儀也。②已棺謂已大斂也。塗，謂塗殯也。③錫，衰

十五升布，無事其縷者也，布八十縷爲升。麻經，喪服所用麻也，在首在腰皆曰經。三臨其喪，言三次臨其喪也。禮喪大記：『君於大夫疾，三問之，在殯，三往焉。』三往，卽三臨也。④法服，法制所定之服也。

⑤后世同後世，后與後通。

今陛下念思祖考，術追^①厥功，圖所以昭光宏業，休德，使天下舉賢良方正之士，天下皆訢訢焉。②曰：『將興堯舜之道，三王之功矣。』天下之士，莫不精白^③以承休德。今方正之士，皆在朝廷矣，又選其賢者，使爲常侍諸吏，與之馳馭^④

射獵，一日再三出，臣恐朝廷之解弛，^⑤百官之墮^⑥於事也；諸侯聞之，又必怠於政矣。陛下卽位，親自勉以厚天下，損食膳，不聽樂，減外徭衛卒，止歲貢，省廐馬以賦縣傳，去諸苑以賦農夫，出帛十萬餘匹以賑貧民，禮高年，九十者一子不事，八十者二算不事，^⑦賜天下男子爵，大臣皆至公卿^⑧，發御府金賜大臣宗族，亡不被澤者，赦罪人，憐其亡髮賜之巾，憐其衣赭書其背，^⑨父子兄弟相見也，而賜之衣，^⑩平獄緩刑，天下莫不說^⑪喜；是以元年膏雨降，五穀登，此天之所以相陛下也。刑輕於它時而犯法者寡，衣食多於前年而盜賊少，此天下之所以順陛下也。臣聞山東^⑫更有詔令，民雖老羸癯疾，^⑬扶杖而往聽之，願少須臾毋死，^⑭思見德化之成也；今功業方就，名聞方昭，四方鄉^⑮食，今^⑯從豪俊之臣，方正之士，直與之日日獵射，擊兔伐狐，以傷大業，絕天下之望，臣竊悼之！詩曰：『靡不有初，鮮克有終。』^⑰臣不勝大願，願少衰射獵，以夏歲二月，定明堂，^⑱造大學，修先王之道！風行俗成，萬世之基定，然後唯陛下所幸耳。古者大臣不媿，^⑲故君子不常見

其齊嚴之色，^①肅敬之容，大臣不得與宴遊，方正修潔之士，不得從射獵，使皆務其方，^②以高其節，則羣臣莫敢不正身修行，盡心以稱大禮；如此，則陛下之道尊敬，功業施於四海，垂於萬世子孫矣；誠不如此，則行日壞而榮日滅矣。夫士修之於家，而壞之於天子之廷，臣竊愍之！陛下與衆臣宴遊，與大臣方正朝廷論議，夫遊不失樂，^③朝不失禮，議不失計，執事之大者也。^④

①術與述同；一說，古述字爲適，術追，猶言適追來孝也。適，同聿，語辭也。②訢訢讀如欣欣，喜也。③

精白者，厲精而爲潔白也。④毆與驅同。⑤解讀曰懈，弛放也。⑥墮通惰，懈也。⑦一子不事，獨

其賦役，二算不爭，免其二口之算賦也。⑧大臣者，既官之爲大臣矣，而言公卿者，言賜爵也，非三公

九卿之謂也。⑨衣，讀去聲，謂服之也。書背古者於罪人，以版牘書其罪狀，與姓名着於背，表示於人。

⑩而賜之衣，言罪人已赦歸，與父子兄弟相見，上憐其無髮則賜之巾，憐其曾衣赭書背，則賜之衣

也，文特參錯其辭。⑪說讀如悅。⑫戰國時稱六國爲山東，以其在崤函之東也，故名；一說，太行山

以東爲山東。⑬癘，罷病也。⑭須臾，毋死，猶從容延年之意也。⑮鄉讀如向。⑯當訓爲卽，通鑑

引今作而。①靡不有初二句，語見詩大雅蕩之篇。②明堂明政教之堂也，古祀上帝，祭先祖，朝諸侯，養老尊賢，皆於此行之，其制歷代不同。③媠，與褻通，狎也。④見讀現，顯示也。齊嚴即齊莊，漢避明帝諱改；齊讀曰齋。⑤方道也。⑥遊不失樂，言與樂同節也。⑦軌法度也。此段言宜以禮待大臣，不宜從射獵燕遊。

賈誼過秦論①

秦孝公據殽函之固，②擁雍州③之地，君臣固守，以窺周室，有席卷④天下，包舉宇內，囊括四海之意，⑤并吞八荒⑥之心。當是時，商君佐之，⑦內立法度，務耕織，修守戰之備，外連衡⑧而鬪諸侯。於是秦人拱手而取西河之外。⑨

①賈誼，漢洛陽人，文帝召為博士，超遷至中大夫，誼請定正朔，易服色，制法度，興禮樂，為大臣所忌，出為長沙王太傅，遷梁王太傅而卒，年三十三，世稱賈太傅，又稱賈長沙，以其年少秀才，又稱賈生。過秦論，論秦之過也，共三篇，上篇言始皇之過，中篇言二世之過，下篇言子嬰之過，茲錄其上篇。②秦孝

公，穆公十六世孫，名渠梁，自穆公而後，累世衰微，至孝公教耕戰，致富強，遂後世有天下。殺函，殺山函谷也，殺一作嶠，殺山在河南洛寧縣北，有二，故稱二殺，函谷關，在今河南靈寶縣，爲秦時重險。③雍州，古九州之一，今陝西甘肅及青海額濟納之地皆是。④席卷，言取天下如卷席之易也，卷，與捲同。

⑤囊括，謂囊括而括之也，括，結囊也。四海，古謂中國四境皆環海，故稱中國曰海內焉。⑥八荒四方

及四隅，謂之八方，此言八方荒遠之外也，說苑「八荒之內有四海，四海之內有九州。」⑦商君，戰

國時衛人，名鞅，相秦孝公定變法令，孝公封之於商，故曰商君，孝公卒，被殺。⑧連衡，連六國以事秦

也；衡，與橫同。⑨西河，黃河以西之地，魏歷次割讓於秦，其地在昔本有屬秦而爲魏取者，正是乃盡

規復之，且地區益廣耳。此段言孝公之強國。

孝公既沒，惠王武王，①蒙故業，因遺策，南兼漢中，②西舉巴蜀，③東割膏腴之地，北收要害之郡；諸侯恐懼，會盟④而謀弱秦，不愛珍器重寶肥美⑤之地，以致天下之士，合從⑥締交，相與爲一。當是時，齊有孟嘗，⑦趙有平原，⑧楚有春申，⑨魏有信陵，⑩此四君者，皆明知而忠信，寬厚而愛人，尊賢重士，約從離橫，⑪并

韓魏燕楚齊趙宋衛中山^①之衆；於是六國之士，有甯越徐尚蘇秦杜赫之屬爲之謀，^②齊明周最陳軫昭滑樓緩翟景蘇厲樂毅之徒通其意，^③吳起孫臏帶佗兒良王廖田忌廉頗趙奢之朋制其兵，^④嘗以十倍之地，百萬之衆，叩關^⑤而攻秦，秦人開關延敵，九國^⑥之師，逡巡^⑦遁逃而不敢進，秦無亡矢遺鏃^⑧之費，而天下諸侯已困矣。於是從散約解，爭割地而奉^⑨秦。秦有餘力而制其敝，追亡逐北，^⑩伏尸百萬，流血漂鹵，^⑪因利乘便，宰割天下，分裂河山，疆國請服，弱國入朝。延及孝文王莊襄王，^⑫享國日淺，國家無事。^⑬

① 惠王，[△]孝公之子，名驪。武王，[△]惠文王之子，名蕩。按惠王武王，四字，一作惠文武昭，昭，昭襄王也。

武王之異母弟，名稷。② 漢中，[△]今陝西秦嶺以南南鄭等縣地。③ 巴蜀，[△]古二國名，巴，今四川巴縣地，

蜀，[△]今四川成都等縣地。④ 會盟，[△]古者諸侯會集，歃血立誓，以維持和平者也；有事而會，不協而盟，語

見左傳。⑤ 美，[△]一作饒。⑥ 合從，[△]聯合六國以敵秦也；從，與縱同。⑦ 孟嘗，[△]即田文，齊之公族也，爲齊

相，稱孟嘗君。⑧ 平原，[△]即趙勝，相趙，封於平原，稱平原君。⑨ 春申，[△]即黃歇，相楚，封春申君。⑩ 信陵，[△]

卽魏公子無忌，信陵君其封號也。四公子皆好客，而信陵君在四公子中爲最賢。①約從離橫言六

國締約爲從，以離秦之橫也。②中山國名。今直隸定縣地，爲魏所滅。③甯越，中牟人，苦耕作之勞，

發憤學十三年，而周威公師之。徐南，宋人。蘇秦，洛陽人，說秦惠王不用，往說燕趙，合六國之從，拒秦，秦

爲從長。杜赫，周人。④齊明，東周臣，後事秦楚及韓周。最東周成君子。陳軫，夏人，仕秦亦仕楚。昭滑，楚

人。樓緩，魏相。翟景，卽魏翟強，見戰國策。蘇厲，秦弟。齊臣樂毅，魏人，仕燕昭王，伐齊，下七十餘城，封昌國

君。昭王薨，惠王用齊人反間，使騎劫代之，毅奔趙，趙封之於觀津，號望諸君。⑤吳起，衛人，事魏文侯，

文侯以爲將，擊秦，拔五城，後被譖奔楚，楚任之爲相，南平百越，北卻三晉，西伐秦，而楚之貴戚大臣多

怨之，卒爲楚所殺。孫臏，齊人，孫武之後，與龐涓俱學兵法於鬼谷子。涓爲魏將，嫉臏之能，剔其足，齊淖

下髡使魏，載臏歸，威王以爲師，魏攻齊，臏伐魏，設計困涓，涓智窮自刎，臏由是名高。⑥楚將兒良，王

廖，呂氏春秋審問曉不二篇。⑦王廖，貴先，兒良貴後，皆天下豪士也。⑧注：『王廖謀兵事貴先，兒良作

兵謀貴後。』兒，讀視，廖，讀留。田忌，齊將，伐魏，三戰三勝。廉頗，趙將，惠文王時破齊，孝成王時破燕，因罪

亡魏，趙數困於秦兵，欲復用之，而頗年已老，又爲人所讒沮，不復用。趙奢，趙之田部吏，秦伐韓，趙王令

隨奢將而救之，大破秦軍，封馬服君。朋，一作倫。④叩關之叩字，漢書作仰，史記作叩，叩擊也，對下開

關字，作叩為當。⑤九國，即韓魏燕楚齊趙宋衛中山。⑥逡，音俊（ㄉㄩㄣˇ），平聲；逡巡，遷延之意。

⑦鏃，音簇（ㄘㄨˋ），箭頭也。⑧奉，一作賂。⑨北從二人相背，有背向意，故謂敗走曰北，史記管

晏傳：『吾嘗三戰三北。』⑩漂鹵言血可漂鹵，猶書武成言血流漂杵也，漂，浮也，鹵，與擗通，大盾也。

⑪延，一作施，施讀如異，延也。孝文王昭襄王子，名柱，在位一年。莊襄王孝文王子，名楚，在位三年。

⑫此段言惠王武王之強國。

及至秦王，①續六世②之餘烈，振長策而御宇內，吞二周③而亡諸侯，履至尊而制六合，④執殛拊⑤以鞭笞天下，威振四海；南取百越⑥之地，以為桂林象郡，⑦百越之君，俛首係頸，⑧委命下吏；乃使蒙恬北築長城而守藩籬，⑨卻匈奴七百餘里，⑩胡人不敢南下而牧馬，士不敢彎弓而報怨。於是廢先王之道，焚百家之言，以愚黔首，⑪墮⑫名城，殺豪俊，收天下之兵，⑬聚之咸陽，⑭銷鋒鑄鐻，⑮以為金人十二，⑯以弱天下之民；然後斬華為城，⑰因河為池，據億丈之城，臨不

測之谿以爲固，良將勁弩，守要害之處，信臣精卒，陳利兵而誰何。天下已定，秦王之心，自以爲關中之固，金城千里，子孫帝王萬世之業也。

①秦王卽始皇，漢書卽作始皇，滅六國，統一天下，卽帝位十一年。按誼之陳政事疏亦稱始皇爲秦王，以誼惡暴秦，不稱其諡也。②六世孝公惠文武孝文昭襄莊襄。③二周，西周東周也，周考王以王城故地封其弟揭，是爲河南公，後稱西周，至考王末年，河南惠公封其少子班於鞏以奉王，號爲東周，後俱爲秦所滅。④天地四方，謂之六合。⑤擗杖也。⑥百越，亦作百粵，其種落不一，故稱以百。⑦桂林象郡皆郡名，桂林，今廣西北部，象郡，今廣東西南部廣西南部及安南之北部。⑧俛與俯同，係與繫同。⑨蒙恬，秦將，長城見賈山至言注。始皇時，使蒙恬率兵三十萬，北築長城，威震匈奴，始皇崩，二世立，恬自殺。⑩匈奴，北狄之強大者，今內外蒙古地。蒙恬以兵擊之，取其河南地。⑪黔首，猶言黎民，以其首黑，秦因稱之爲黔首。⑫墮，一作隳。⑬兵，謂兵器也。⑭咸陽，見賈山至言注。⑮鑿，音巨（ㄐㄩˋ），與簾同，所以懸鐘鼓者。⑯金人十二，始皇二十六年，有大人長五丈，足履六尺，見於臨洮，故銷兵器鑄而象之。⑰斬，一作踐。華，卽太華，五岳之一，在今陝西華陰縣南。

①何，同呵；誰何呵問之也。②自函谷關以西，秦嶺以北，總稱關中；因其地居函谷關峽關武關蕭關

散關中也。③金城言其堅固也，史記張良傳：『關中所謂金城千里，天府之國也。』④此段言始

皇之強。

秦王既沒，餘威震於殊俗，陳涉，①褒牖繩樞②之子，③隸之人，而遷徙之徒也，④才能不及中人，非有仲尼墨翟之賢，⑤陶朱猗頓之富，⑥躡足行⑦伍之閒，而倔起什伯之中，⑧率罷散之卒，將數百之衆，轉而攻秦，斬木爲兵，揭竿爲旗，⑨天下雲集響應，羸糧而景從，⑩山東豪俊，遂並起而亡秦族矣。⑪

①陳涉見賈山至言陳勝注。②纜屬繩樞言以收纜之口爲樞，以繩局戶爲樞也。樞戶樞也。③隸，

同氓。④陳涉爲戍卒長，遺戍所。⑤墨翟，宋人，其學說以兼愛爲主。⑥陶朱，即范蠡也，越人，既輔

句踐滅吳，變姓名而之陶，自稱陶朱公，十九年之中，三致千金，三散之。猗頓，春秋魯人，問術於朱公，適

河東，畜牛羊於猗氏之南，以興富猗氏，故曰猗頓。⑦行讀杭。⑧而倔起什伯之中，一本無而字，倔

作俛，什伯作阡陌。⑨揭，高舉也。竿，竹之幹。言舉事倉卒，無旌旗以爲號召，故揭竿以爲標誌也。⑩

贏擔也。景與影同。⑩此段言秦之亡。

且夫天下非小弱也；雍州之地，殽函之固，自若也；陳涉之位，非尊於齊楚燕趙韓魏宋衛中山之君，鉏耰棘矜，①非鏃於句戟長鎩也；②適戍③之衆，非抗於九國之師，深謀遠慮，行軍用兵之道，非及鄉④時之士也；然而成敗異變，功業相反也。試使山東之國，與陳涉度長絜大，⑤比權量力，則不可同年而語矣；然秦以區區之地，致萬乘⑥之權，招八州而朝同列，⑦百有餘年矣，然後以六合爲家，殽函爲宮，一夫作難而七廟墮，⑧身死人手，爲天下笑者，何也？仁義不施，而攻守之勢異也。⑨

①鉏與鋤同，田事所用之器。耰讀如憂，似鋤之田器，而非鋤也。棘，木名。矜，白槌之類。②鏃音談（去）
③適，利也，與銛同；一本即作銛。句戟，長鎩，言有鉤之戟與長矛也；句，同鉤，鎩，讀如曬（尸牙）
④適，與謫同，罰罪也。戍，遠守之卒也。⑤鄉，讀如向；一作曩。⑥度，見賈山至言注。絜，讀若亦，比也。⑦萬乘，古者天子得有車萬乘，故僅以爲天子之稱。⑧招，音翹（く一么）舉也。八州，秦居雍州，其外尚

有堯冀青徐豫梁揚荆八州。①七廟見漢文帝賜南粵王趙佗書宗廟注，墮，一作墮。②此段言敗亡之故。

賈誼論積貯疏①

筭子②曰：『倉廩實而知禮節。』民不足而可治者，自古及今，未之嘗聞。古之人曰：『一夫不耕，或受之飢；一女不織，或受之寒。』生之有時，而用之亡度，則物力必屈；古之治天下，至纖至悉也。③故其畜積足恃。今背本而趨末，④食者甚衆，是天下之大殘也；淫侈之俗，日日以長，是天下之大賊也；殘賊公行，莫之或止，大命將泛，⑤莫之振救，生之者甚少，而靡之者甚多，天下財產，何得不蹙！⑥漢之爲漢，幾四十年矣，公私之積，猶可哀痛，失時不雨，民且狼顧，⑦歲惡不入，請賣爵子，⑧旣聞耳矣，⑨安有爲天下阡危者若是而上不驚者！⑩

①漢文帝卽位，躬修節儉，思安百姓，時民近戰國，皆背本趨末，誼因上此疏，帝感誼言，開籍田，躬耕以

安百姓，見漢書食貨志。通鑑因文帝二年有開籍田詔，遂置此疏於文帝二年，然文帝二年，漢方二十七年，此云四十年，必在長沙召回時也。①筦，與管同；筦子，管仲也，字夷吾，春秋時相齊桓公，霸諸侯，稱仲父，諡敬，亦稱管敬仲。所著書曰管子。②纖，細也。悉，盡其事也。③背本而趨末，言棄農業而趨工商也；背，讀佩。④泛，覆也。⑤糜，罄極也。⑥狼性怯，走喜還顧，言民見天不雨，即心恐也。⑦賣爵子，賣爵又賣子也。⑧聞耳，聞於天子之耳。⑨近邊欲墮曰阡，故言危曰阡危，此段言靡財者多立虞竭蹶。

世之有饑穰，①天之行也，禹湯被之矣。②即不幸而有方二三千里之旱，國胡以相恤？卒然③邊境有急，數千百萬之衆，國胡以餽之？兵旱相乘，天下大屈，有勇力者，聚徒而衡④擊；罷夫羸老，易子而餓其骨；政治未畢通也，遠方之能疑⑤者，並舉而爭起矣，迺駭而圖之，豈將有及乎！⑥

①饑荒年也。穰，豐年也。②禹湯被之矣，謂禹曾遭水而湯曾遭旱也。③卒，音猝（ㄘㄨㄣˋ）；卒然，急遽貌。衡，橫也。④疑，讀曰擬，僭也。⑤此段言積貯以備兵旱。

夫積貯者，天下之大命也，苟粟多而財有餘，何爲而不成！以攻則取，以守則固，以戰則勝，懷敵附遠，何招而不至！今歐民而歸之農，皆著於本，使天下各食其力，末技游食之民，轉而緣南晦，則畜積足而人樂其所矣。可以爲富安天下，而直爲此廩廩也，竊爲陛下惜之！

① 噍，敵本字。

② 廩，即凜凜，危也。說文本作廩，隸省作凜，此又假借廩字耳。

③ 此段結出本意。

賈誼弔屈原賦

共①承嘉惠兮，俟罪長沙，②側聞屈原兮，自沈汨羅。④造託湘⑤流兮，敬弔先生，遭世罔極兮，乃隕厥身。嗚呼哀哉！逢時不祥，鸞鳳伏竄兮，鴟梟翱翔。關其尊顯兮，讒諛得志，賢聖逆曳兮，方正倒植。世謂伯夷貪兮，⑧謂盜跖廉，⑨莫邪爲頓兮，⑩鉛刀爲銛。⑪于嗟嚶嚶兮，⑫生之無故，幹棄周鼎兮，而寶康瓠，⑬騰駕罷牛兮，駢蹇驢，驥垂兩耳兮，服鹽車。⑭章甫薦屨兮，⑮漸不可久，嗟苦先生兮，獨

離 ① 此咎！

① 誼為長沙王太傅，聞長沙卑濕，自以壽不得長，又以謫去，意不自得，及渡湘水，為賦以弔屈原。屈原

戰國楚人，名平，別號靈均，仕楚為三閭大夫，靳尚輩譖而疏之，乃作離騷，冀王感悟，襄王時，復用讒，謫

原於江南，於五月五日自沈汨羅江以死。誼哀屈原離讒邪之咎，亦因自傷為鄧通等所愬也。 ② 其

敬也，與恭通；一本即作恭。 ③ 長沙，見漢文帝賜南粵王趙佗書注。 ④ 汨羅，二水名，合流曰汨羅

江，在今湖南湘陰縣北。 ⑤ 湘，水名，湖南巨川也，發源廣西興安縣之陽海山，下流入洞庭湖。 ⑥ 詩

小雅青蠅篇：『讒人罔極。』罔極，言無中正。 ⑦ 鬪，豈，狼賤也。 ⑧ 伯夷，殷時孤竹君之子，與其弟叔

齊皆讓國逃去，武王克殷，恥食周粟，夷齊皆餓死於首陽山。一本作隨夷，則兼二人而言也。貪，一作濫。

⑨ 盜跖，春秋時，柳下惠之弟，日殺不辜，食人之肉，跖，黃帝時大盜之名，以柳下惠弟為天下大盜，故

謂之盜跖。一本作跖躄，亦兼二人而言也。 ⑩ 莫邪，古女子名，闔廬使干將鑄劍，鐵汁不下，莫邪竄入

爐中，鐵汁出，遂成二劍，雄曰干將，雌曰莫邪，邪，讀如耶，頓，讀如鈍。 ⑪ 鉛，刀，謂以鉛為刀，言其鈍也。銛，

音纖，一，厶，一，弓，一，利也。 ⑫ 于，讀如吁；一本即作吁。嚙，讀如默，一，口，正，一，嚙，嚙，不得意也；一本即作默

默。
⑤康瓠謂大瓠也。⑥夫驥服鹽車上大山，中坂遷延，負轅不能上，伯樂下車哭之，見戰國策。

⑦章甫，殷冠名，即緇布冠也。薦履言反在履下也。履，一作履。⑧離，與罹同，遭也；下同。

訊①曰：已矣，國其莫我知，獨堙鬱②兮其誰語！鳳漂漂其高遼③兮，夫固白

縮而遠去。襲九淵④之神龍兮，沕⑤深潛以自珍，彌融爚以隱處兮，夫豈從螿與

蛭蟻。⑥所貴聖人之神德兮，遠濁世而自藏，使騏驥可得係羈兮，豈云異夫犬羊。

般紛紛⑦其離此尤兮，亦夫子之辜也。⑧瞶九州而相君兮，⑨何必懷此都也。鳳

凰翔於千仞之上兮，覽惠輝而下之，見細德之險微兮，⑩搖增翮逝而去之。⑪彼

尋常之汙瀆兮，⑫豈能容吞舟之魚，橫江湖之鱣鰲兮，⑬固將制於螻蟻。

①訊，一作諄，告也，即亂辭也，樂之卒章曰亂。②堙鬱，拂鬱也。堙，一作壹。③遼，音逝（尸）；一本作

逝。④莊子列禦寇：『千金之珠，必在九重之淵，驪龍頷下。』⑤沕，音密（冂一），潛藏也。⑥螿，

一作蝦，蛭，水蟲也。蟻與蚓同。⑦般，分也，紛亂也；一說般，音班，或曰般桓不去，紛紛構讒意也。⑧辜，

一作故。⑨瞶，音螿（彳，）視也。古分天下為九州，制各不同，禹貢為兗冀青徐豫荆揚雍梁九州，爾

雅有幽營，無梁青，周禮有幽并，無徐梁。
①微，一作徵。②一作遙增擊而去之。③汗瀆，不泄之水也。
④鱣，大魚也；鱣，一作鯨。

鼂錯論貴粟疏①

聖王在上而民不凍飢者，非能耕而食之，②織而衣之也，③爲開其資財之道也；故堯禹有九年之水，湯有七年之旱，而國無捐瘠者，④以畜積多而備先具也。今海內爲一，土地人民之衆，不避⑤湯禹，加以亡天災數年之水旱，而畜積未及者，何也？地有遺利，民有餘力，生穀之土未盡墾，山澤之利未盡出也，游食之民未盡歸農也。民貧則姦邪生，貧生於不足，不足生於不農，不農則不地著，⑥不地著則離鄉輕家，民如鳥獸，雖有高城深池，嚴法重刑，猶不能禁也。夫寒之於衣，不待輕煖，飢之於食，不待甘旨，飢寒至身，不顧廉恥；人情一日不再食則飢，終歲不製衣則寒；夫腹飢不得食，膚寒不得衣，雖慈母不能保其子，君安能以有其民哉！

明主知其然也，故務民於農桑，薄賦斂，廣畜積，以實倉廩，備水旱，故民可得而有也。^⑦

① [△]鼂錯，漢潁川人，文帝時爲太子家令，景帝時，請削諸侯封地以尊京師，吳楚七國遂反，帝用爰盎策，給錯載行東市殺之。按錯傳言守邊備塞勸民力本二事，此蓋與守邊備塞書同時所上，漢書以入食貨志，故本傳不載，蓋爲班固所分析爾。疏既上，文帝從其言，令民入粟邊，六百石爵上造，稍增至四千石爲上大夫，萬二千石爲大庶長，各以多少級數有差。② [△]食，去聲，以食食人也。③ [△]衣，讀去聲，以衣衣人也。④ [△]瘠，瘦病也。言無相棄捐而瘦病也。⑤ [△]不避，不讓也。⑥ [△]地著，卽土著，安居而不徙之謂也。著，直藥切（出又己）。⑦ 此段言重農桑乃能有其民。

民者，在上所以牧之，趨利如水走下，四方亡擇也。夫珠玉金銀，飢不可食，寒不可衣，然而衆貴之者，以上用之故也；其爲物輕微易臧，^①在於把握，可以周海內而亡飢寒之患，此令臣輕背其主而民易去其鄉，盜賊有所勸，亡逃者得輕賈也。^②粟米布帛生於地，長於時，聚於力，非可一日成也；數石之重，中人^③弗勝，不

爲姦邪所利，一日弗得而飢寒至，是故明君貴五穀而賤金玉。^④

①臧，與藏同。

②賈，齋俗字，音咨（卍），持以與人也。

③中人，處強弱之中也。

④此段言貴賤輕

重操之自上。

今農夫五口之家，其服役者不下二人，其能耕者不過百畝，百畝之收，不過百石，春耕夏耘，秋穫冬臧，伐薪樵，治官府，給徭役，春不得避風塵，夏不得避暑熱，秋不得避陰雨，冬不得避寒凍，四時之閒，亡日休息，又私自送往迎來，弔死問疾，養孤長幼在其中；勤苦如此，尙復被水旱之災，急政暴虐，賦斂不時，朝令而暮改，當具有者半賈而賣，^①亡者取倍稱^②之息，於是有賣田宅鬻子孫以償責^③者矣。而商賈^④大者積貯倍息，小者坐列販賣，操其奇贏，^⑤日遊都市，乘上之急，所賣必倍；故其男不耕耘，女不蠶織，衣必文采，食必粱肉，亡農夫之苦，有任伯之得，因其富厚，交通王侯，力過吏執，以利相傾，千里游敖，冠蓋相望，乘堅策肥，^⑥履絲曳縞，此商人所以兼并農人，農人所以流亡者也。今法律賤商人，商人已富貴矣，

尊農夫，農夫已貧賤矣；故俗之所貴，主之所賤也，吏之所卑，法之所尊也，上下相反，好惡乖迕，^⑦而欲國富法立，不可得也。^⑧

①具，一作其。半賈，本直千錢者，止得五百也；賈，讀曰價。②取一償二爲倍稱。③責，讀如債。④行

賣曰商，坐販曰賈，讀如古。⑤奇贏，謂有餘財而畜聚奇異之物也；一說，奇爲殘餘物，則奇贏者，謂

餘物與贏利也。⑥乘堅策肥，謂乘好車策肥馬也。⑦乖迕，乖違也；迕，音誤（又）。⑧此段言農

苦而商樂。

方今之務，莫若使民務農而已矣。欲民務農，在於貴粟，貴粟之道，在於使民以粟爲賞罰。今募天下入粟縣官，^①得以拜爵，得以除罪，如此富人得爵，農民有錢，粟有所渫。^②夫能入粟以受爵，皆有餘者也，取於有餘以供上用，則貧民之賦可損，所謂損有餘補不足，令出而民利者也。順於民心，所補者三：一曰主用足；二曰民賦少；三曰勸農功。今令民有車騎馬一匹者復卒三人，^③車騎者，天下武備也，故爲復卒；神農之教曰：『有石城十仞，湯池^④百步，帶甲百萬，而亡粟，弗能守

也。』以是觀之，粟者，王者大用，政之本務，令民入粟受爵至五大夫^⑤以上，迺復一人耳；此其與騎馬之功，相去遠矣。爵者，上之所擅，出於口而亡窮，粟者，民之所種，生於地而不乏，夫得高爵與免罪，人之所甚欲也，使天下人入粟於邊以受爵免罪，不過三歲，塞下之粟必多矣。^⑥

○縣官稱朝廷也。

○漑音泄（么一廿）散也。

○復卒當爲卒者免其三人，不爲卒者復其錢。

○神農古帝名，始教民爲耒耜，興農業，故稱神農氏。

○湯池以沸湯爲池，不可輒近，喻嚴固也。

五大夫漢第九等爵。

○此段請入粟以拜爵免罪。

鄒陽諫吳王書^①

臣聞秦倚曲臺^②之宮，懸衡^③天下，畫地而人不犯，^④兵加胡越，至其晚節末路，張耳陳勝連從兵之據，^⑤以叩函谷，^⑥咸陽^⑦遂危；何則？列郡不相親，萬室不相救也。今胡數涉北河^⑧之外，上覆飛鳥，下不見伏兔，^⑨鬪城不休，救兵不至，

⊕死者相隨，輦車相屬，⊕轉粟流輸，千里不絕；何則？彊趙責於河間，⊕六齊望於
 惠后，⊕城陽顧於盧博，⊕三淮南之心思墳墓，⊕大王不憂，臣恐救兵之不專，⊕
 胡馬遂進窺於邯鄲，⊕越水長沙，還舟青陽，⊕雖使梁并淮陽，⊕之兵，下淮東，越
 廣陵，⊕以遏越人之糧，漢亦折西河，⊕而下，北守漳水，⊕以輔大國，胡亦益進，⊕
 越亦益深，⊕此臣之所為大王患也。

⊖鄒陽，齊人。吳王名濞，高祖兄仲之子，封吳王。以子賢入見，與皇太子飲博，相爭不恭，為皇太子所殺。

因有邪謀，陽時事王，奏書諫，為其事尚隱，惡指斥言，乃先引秦為喻，因道胡越齊趙之難，以致其意，不

內，卒以反誅。⊖曲臺，秦宮名。漢未央東有曲臺殿，蓋緣秦宮而名者。⊖衡，猶稱之權也。言其懸法

度於其上也。⊖此句一本無人字。⊖張耳，初為趙相，與陳餘友善，為刎頸交，後奔漢，與韓信共破

趙軍，殺陳餘，漢封為趙王。陳勝見賈山至言注。據引也，言相引以為援也。⊖函谷，見賈誼過秦論。殺

函注。⊖咸陽，見賈山至言注。⊖北河，戎地之河上也。⊖上覆飛鳥二句，言胡來人馬之盛，揚塵

上覆飛鳥，下不見伏兔也；一曰，覆，盡也。⊖至，一作止。⊖屬，音燭（出义）連也。⊖彊趙責於河

問，趙幽王爲呂后所幽死，文帝立其長子遂爲趙王，立遂弟辟彊爲河間王，至子哀王無嗣，國除，遂欲復得河間。

①六齊望於惠后文帝閱濟北逆亂自滅，盡封悼惠王諸子爲列侯，齊文王薨，無子，分齊爲六，封將園爲齊王，惠爲濟北王，賢爲淄川王，雄渠爲膠東王，邛爲膠西王，辟光爲濟南王，故曰六齊。

望，怨望也。惠后，惠帝呂后也，言惠帝時呂后割齊地封呂合及劉澤，故六子追怨之也；一說，惠后卽惠帝后，帝也。

②城陽顧於盧博謂城陽王喜顧念濟北王與居誅死事而怨天子也。盧博，濟北地，盧縣，濟北王都，故城在今山東長清縣西三十里，博縣，濟北屬縣，故城在今山東泰安縣東南。

③二淮南之心思墳墓謂淮南厲王之子，念其父見遷殺，思墓欲報怨也。三淮南，淮南王衡山王濟北王也。

④不專，言諸國各有私怨欲申，若吳反，天子來討，諸國不肯專爲吳以兵相救也。

⑤邯鄲，戰國趙都，秦置邯鄲縣，卽今直隸邯鄲縣。言旣引胡入境，轉恐其襲趙。

⑥越水，長沙還舟青陽言南越與長沙，或觀望不進，不足恃也。長沙，見賈誼弔屈原賦注。青陽，長沙縣。

⑦梁孝王初王於淮陽，及徙梁後，仍兼有淮陽。

⑧廣陵，漢縣名，今江蘇江都縣地。

⑨西河，見賈誼過秦論注。

⑩漳水，上游有清漳濁漳二源，皆出山西境，下流至直隸大名縣南入衛河。

⑪胡馬，故曰進。

⑫越水，故曰深。

臣聞蛟龍驤首奮翼，^①則浮雲出流，霧雨咸集；聖王底^②節修德，則游談之士，歸義思名，今臣盡知畢議，易精極慮，則無國而不可奸^③。節固陋之心，則何王之門，不可曳長裾乎？然臣所以歷數王之朝，背淮千里而自致者，非惡臣國而樂吳民，竊高下風之行，尤說大王之義，故願大王無忽，察聽其至。^④

①蛟，一作交，交蛟古今字。驤，一作襄，舉也。②底，厲也。③而字一本無，奸音干（《弓》）求也，與干

同。④至極也，謂極言之。

臣聞鷲鳥^①累百，不如一鸚^②。夫全趙^③之時，武力鼎士，^④絃服叢臺之下者，^⑤一旦成市，不能止幽王之湛患，^⑥淮南連山東之俠，死士盈朝，不能還厲王之西也；^⑦然則^⑧計議不得，雖諸賁^⑨不能安其位亦明矣。故願大王審畫而已！

①鷲鳥鷲擊之鳥，鷹鷂之屬也。②鸚，大鳥之鷲者，俗稱魚鷹，古謂之唯鳩。③全趙謂趙未分之時。

④鼎士謂力能舉鼎之士也。⑤絃服猶言黑衣，古戎服尚黑。叢臺，趙王之臺也，連聚非一，故名，在

今直隸邯鄲縣東北。⑥幽王，謂趙幽王友也。湛患，言趙幽王為呂后幽死，湛讀曰沈。⑦厲王之西，

謂淮南厲王長廢遷嚴道而死於雍也。⑧然則一作然而古時而與則同義。⑨諸賁專諸與孟賁也，皆古勇士賁，讀如奔。

始孝文皇帝據關入立，寒心銷志，①不明求衣，②自立天子之後，使東牟朱虛東襄儀父之後，③深割嬰兒王之，④壞子王梁代，⑤益以淮陽，⑥卒仆濟北，⑦囚弟於雍，⑧者，豈非象新垣⑨等哉！今天子新據先帝之遺業，左規山東，⑩右制關中，⑪變權易勢，大臣難知，大王弗察，臣恐周鼎復起於漢，新垣過計於朝，則我吳遺嗣，不可期於世矣。高皇帝燒棧道，⑫灌章邯，⑬兵不留行，⑭收弊人之倦，東馳函谷，西楚，⑮大破；水攻則章邯以亡其城，陸擊則荆王，⑯以失其地，此皆國家之不幾，⑰者也，願大王孰，⑱察之！

①寒心如履冰也。銷志，戒逸樂也。②不明求衣，未明而起也。③使東牟朱虛東襄儀父之後，謂文帝遣朱虛侯章東喻齊王，嘉其首舉兵欲誅諸呂，猶春秋襄邾儀父也；一說，使東牟朱虛東言其東使

就王封也，儀亦作義，義父，似謂齊悼惠王。④深割嬰兒王之，謂襄其後，故封其子皆為王也。封時有

幼者，故舉言嬰兒也。⑤壞，孃孃，字之假借，孃孃，肥大也。王梁代漢書文三王傳：『代王武徙王淮陽，

復徙王梁，太原王參徙王代』是也。⑥益以淮陽，謂割淮陽北邊列城以益梁也。⑦卒，仆，濟北謂

濟北王興居反見誅也。仆，僮仆也。⑧囚弟於雍，謂淮南王長有罪見徙死於雍也。雍見賈山至言注。

⑨新垣，即新垣平，一本有平字。文帝時，新垣平以望氣見，因說帝立渭陽五廟，欲出周鼎，當有玉英

見，詐覺夷三族。⑩山東見賈山至言注。⑪關中見賈誼過秦論注。⑫棧道，險絕之處，傍山架木，

以通道路，故以為名，在陝西褒城縣北，接鳳縣界，張良說漢王燒絕棧道即此。⑬灌章邯，章邯為雍

王，高祖以水灌其城也；灌，一作水。章邯本秦將，降項羽，立為雍王，高祖還定三秦，邯敗走自殺。⑭兵

不留行，謂攻之易，故不稽留也。⑮項羽自立為西楚霸王，都彭城，地為今江蘇銅山縣。⑯荆王，即

楚王，謂項羽。⑰不幾，不可希冀意。⑱孰，同熟。

枚乘諫吳王書①

臣聞得全者全昌，失全者全亡，②舜无立錐之地，③以有天下，禹无十戶之

聚，^④以王諸侯，湯武之士，不過百里，上不絕三光之明，^⑤下不傷百姓之心者，有王術^⑥也；故父子之道，天性也，忠臣不避重誅以直諫，則事无遺策，功流萬世，臣乘願披心腹而効愚忠，惟大王少加意念惻怛之心於臣乘言！^⑦

①枚乘，漢淮陰人，字叔，爲吳王濞郎中，王有異謀，上書諫，不納，去之梁，孝王尊爲上客，至景帝時，濞卒以反誅，武帝時，徵枚，枚道卒，吳王見鄒陽諫吳王書注。

②得全者全昌二句，上全字謂保全之道，下全字謂完全也；一本作得全者昌，失全者亡。

③无與無同，錐末至微，今乃并立錐之地而無之，極言其貧弱也。

④聚，聚邑也。

⑤三光，日月星也。言上感天象，故無錯謬。

⑥王術，謂王天下之術也；王讀去聲。

⑦惻怛，心有不忍之意也。此段以王道不外人情爲言。

夫以一縷之任，係千鈞之重，上懸无極之高，下垂不測之淵，雖甚愚之人，猶知哀其將絕也。馬方駭，鼓而驚之，係^①方絕，又重鎮之，係絕於天，不可復結，墜入深淵，難以復出，其出不出，間不容髮。^②能聽忠臣之言，自舉必脫，必若所欲爲，危於累卵，^③難於上天，變所欲爲，易於反掌，^④安於泰山，今欲極天命之上壽，弊^⑤

无窮之極樂，究萬乘之勢，^④不出反掌之易，居泰山之安，而欲乘累卵之危，走上天之難，此愚臣之所大惑也！^⑦

①係縛也。②間不容髮，謂相距極近，中無一髮之間隙，喻相差極微而關係極大也。③累卵以卵

重累則易仆，喻極危險之事。④反掌猶言反手，喻甚易也。⑤弊盡也。⑥究竟也，極也，萬乘見賈

誼過秦論注。⑦此段言安危之間，其相去間不容髮。

人性有畏其景而惡其跡者，卻背而走，迹愈多，景愈疾，不知^①就陰而止，景滅迹絕；欲人勿聞，莫若勿言；欲人勿知，莫若勿為；欲湯之滄，^②一人炊之，百人揚之，無益也，不如絕薪止火^③而已；不絕之於彼，而救之於此，譬猶抱薪而救火^④也。養由基，楚之善射者也，去楊葉百步，百發百中；^⑤楊葉之大，^⑥加百中焉，可謂善射矣，然其所止，迺百步之內耳，比於臣乘，未知操弓持矢也。^⑦福生有基，禍生有胎，納^⑧其基，絕其胎，禍何自來？^⑨

①不知之知，當為如字之誤，與下文兩莫若一不如同例。②滄，音愴（古尤）寒也。③呂氏春秋

盡數篇：『夫湯止沸，沸愈不止，去火則止矣。』即絕薪止火之意。④抱薪救火，謂欲除害而更益之也。文選注：『不治其本而救其末，無異鑿渠而止水，抱薪而救火也。』⑤養由基，楚人，戰國時，蘇厲謂周君，楚有養由基者，善射，去柳葉者百步而射之，百發百中。⑥楊葉之大，言其至小也。⑦比於臣乘未知操弓持矢也，乘自言所知者遠，非若彼止見百步之中也。⑧納，猶受也。⑨此段皆設喻言，宜絕惡於未萌。

泰山之雷①穿石，單極之統斷幹，②水非石之鑽，索非木之鋸，漸靡③使之然也。夫銖銖④而稱之，至石⑤必差，寸寸而度之，至丈必過，石稱丈量，徑⑥而寡矣。夫十圍之木，始生如蘖，⑦足可搔而絕，手可擢而拔，⑧據其未生，先其未形也。磨礱底厲，不見其損，有時而盡，種樹畜養，不見其益，有時而大，積德累行，不知其善，有時而用，棄義背理，不知其惡，有時而亡，臣願大王孰計而身行之！⑨

①雷，屋水流也，引申之山水自上下流，亦謂之雷。②西方人名屋梁謂極，單，一也，單極，一梁也。統，即綆，以汲井水。幹，交木井上以為欄者。③漸，音漸漬之漸（下）一。④靡，音磨。⑤銖，古衡名，十黍為

累，十累爲銖。④石，衡名，百二十斤也。⑤徑，直也。⑥藥，芽之旁出者也。⑦擢，亦拔也，或謂疑當作擢，爪持也。句下一本有此百世不易之道也八字。此段言宜絕惡於未萌。

東方朔答客難①

客難東方朔曰：『蘇秦張儀，②一當萬乘之主，而都③卿相之位，澤及後世，今子大夫修先王之術，慕聖人之義，諷誦詩書，百家之言，不可勝數，著於竹帛，④脣腐齒落，服膺⑤而不釋，好學樂道之效，明白甚矣；⑥自以智能⑦海內無雙，則可謂博聞辯智矣；然悉力盡忠以事聖帝，曠日持久，官不過侍郎，⑧位不過執戟，⑨意者尙有遺行邪！同胞之徒，無所容居，⑩其故何也？』⑪

①東方朔，平原厭次人，字曼倩，善談諧，事武帝爲郎，時以諷諫救帝之過，長於文辭，以位卑，著論設客難己，以自慰諭。②蘇秦，見賈誼過秦論注，張儀，戰國魏人，相秦惠王，以連衡之策說六國，使背從約而事秦。③都，居也。④竹帛，古用以記載文字，上古用竹木，至秦，以帛代之。⑤服膺，猶言存之胸

中，見禮中庸。

⑥好學二句一本無。

⑦智能一作爲。

⑧侍郎官名，漢郎官初上臺稱尚書郎中，滿

歲稱尚書郎，三歲稱侍郎，五歲遷大縣，或補二千石。

⑨執戟，古侍郎之職，凡郎官皆主更直執戟宿

衛諸殿門以侍衛之，故通謂之侍郎。

⑩同胞二句一本無。

⑪此段設難。

東方先生喟然長息，仰而應之曰：『是固非子之所能備，彼一時也，此一時也，豈可同哉！夫蘇秦張儀之時，周室大壞，諸侯不朝，力政①爭權，相禽②以兵，并爲十二國，③未有雌雄，得士者彊，失士者亡，故談說行焉，④身處尊位，珍寶充內，外有廩倉，⑤澤及後世，子孫長享；今則不然，聖帝流德，⑥天下震懾，⑦諸侯賓服，⑧連四海之外以爲帶，⑨安於覆盂，⑩動猶運之掌，⑪賢不肖何以異哉！遵天之道，順地之理，物無不得其所，故綏之則安，動之則苦，尊之則爲將，卑之則爲虜，抗之則在青雲之上，抑之則在深泉之下，用之則爲虎，不用則爲鼠，雖欲盡節效情，安知前後！⑫夫⑬天地之大，士民之衆，竭精談⑭說，並進輻湊者，不可勝數，悉力慕之，困於衣食，或失門戶，⑮使蘇秦張儀與僕⑯並生於今之世，曾不得掌故，⑰

安敢望侍郎乎！^⑤傳曰：「天下無害，雖有聖人，無所施才，上下利同，雖有賢者，無所立功。」^⑥故曰時異事異。^⑦

①力政，猶力征也；政讀如征。②禽與擒通。③春秋戰國之間，有十二國魯衛齊宋楚鄭燕趙韓魏

秦中山是也，史記有十二諸侯年表。④故談說行焉，一作故說得行焉；一作故說聽行通。⑤廩倉，

一作倉廩，米藏曰廩，穀藏曰倉。一本無珍寶充內外有廩倉二句。⑥聖帝流德，一作聖帝在上。流德

一作德流。⑦天下震懼，一作澤流天下。震懼，恐懼也；懼一作懼。⑧一本，諸侯賓服下有威震四夷

四字。⑨連四海之內以爲帶，言如帶之相連也。⑩言不可動搖。⑪動猶運之掌，一作動發舉事

猶運之掌。一本此句上有天下均平合爲一家八字。⑫安知前後言不知今昔之異也。⑬夫，一作

方今以。⑭談一作馳。⑮或失門戶言被誅而喪其門戶也。⑯僕，自謙之辭。⑰掌，故漢百石吏，

主故事者。⑱侍郎，一作常侍郎；一作常侍侍郎。⑲一本無此四句。⑳此段言天下太平，有才亦

無所用之。

雖然，安可以不務修身乎哉！詩曰：「鼓鐘于宮，聲聞于外。」①「鶴鳴于九

皋，聲聞于天。」①苟能修身，何患不榮！太公體行仁義，②七十有二，乃④設用於文武，得信⑤厥說，封於齊，七百歲而不絕，此士所以日夜孳孳，⑥修學⑦敏行而不敢怠也；辟若鷺鶴，飛且鳴矣。⑧傳曰：「天不爲人之惡寒而輟其冬，地不爲人之惡險而輟其廣，君子不爲小人之匈匈而易其行，天有常度，地有常形，君子有常行，君子道其常，小人計其功。」⑨

①鼓鐘于宮二句，見詩小雅白華篇。言有於中必形於外也。②鶴鳴于九皋二句，見詩小雅鶴鳴篇。

皋，澤也。言處卑而聲高也。③太公本姓姜，名尚，其先封於呂，故亦曰呂尚，文王得之曰，吾太公望子

久矣，故曰太公望，佐武王克殷有功，封於齊。體一作躬。④乃一作延。⑤信讀伸，義同。⑥孳孳勤

勉之義。⑦修學，一本無此二字。⑧辟讀譬，鷺鶴小青雀，飛則鳴，行則搖，甚勤苦。⑨天不六句，見

荀子天論篇。匈匈，謹議聲。道由也。此段言無論見用與否，總宜好學修身。

詩云：「禮義之不愆，何恤人之言。」①故曰：「水至清則無魚，人至察則無徒，冕而前旒，所以蔽明，黈纁充耳，所以塞聰。」②明有所不見，聰有所不聞，舉大

德，赦小過，無求備於一人。③之義也。「枉而直之，使自得之，優而柔之，使自求之，揆而度之，使自索之。」④蓋聖人之教化如此，欲其自得之，自得之，則敏且廣矣。今世之處士，魁然⑤無徒，廓然⑥獨居，上觀許由⑦，下察接輿⑧，計同范蠡⑨，忠合子胥⑩。天下和平，與義相扶，寡耦少徒，固其宜也。子何疑於我哉！⑪

①禮義二句，見左傳昭四年，逸詩也。愆過也。恤憂也。②水至清六句，見大戴禮，孔子之辭。𦵏音偷（

去又）上聲，黃色也。纒綿也。以黃綿爲丸，用組懸之於冕，垂兩耳旁，以示不外聽也。③語見論語。

④枉而直之六句，見大戴禮，孔子之辭。⑤魁然，同塊然，獨立貌。⑥廓然，空也。⑦許由，字武仲，堯

時隱士，堯讓以天下，不受而逃之。⑧接輿，春秋楚之隱者，姓陸，名通，論語微子篇有楚狂接輿。⑨

范蠡，見賈誼過秦論陶朱注。⑩子胥，春秋楚人，姓伍，名員，子胥其字也，父奢兄尚，皆爲楚平王所殺，

子胥奔吳，伐楚入郢，後吳敗越，越王句踐請和，夫差許之，子胥諫不聽，太宰嚭譏之，夫差賜子胥死，盛

以鴟夷革，浮之江。⑪此段言人言不足畏，解尙有遺行一句。

若夫燕之用樂毅，秦之任李斯，酈食其之下齊，說行如流，曲從如環，

所欲必得，功若邱山，海內定，國家安，是遇其時也。子又何怪之邪！語曰：以筦闕天，以蠡測海，以莛撞鐘，^④豈能通其條貫，考其文理，發其音聲哉！^⑤絲是觀之，譬猶鼃鮑^⑥之襲狗，孤豚之咋虎，^⑦至則靡耳，^⑧何功之有！今以下愚而非處士，雖欲勿困，固不得已，此適足以明其不知權變，而終惑於大道也。」^⑨

①樂毅見賈誼過秦論注。

②李斯秦始皇之相，本楚上蔡人，仕於秦，始皇信任之。

③酈食其漢陳

留高陽人，謁沛公說下陳留，號爲廣武君，又說齊下七十餘城，食讀異，其讀基。

④以筦闕天，以蠡測海，以莛撞鐘，言所見之小。筦，同管。蠡，瓠瓢也。莛，音廷（去一厶）草莖。

⑤說苑：「建天下之鳴鐘，撞之以莛，豈能發其音聲哉。」

⑥鼃鮑，音精劬（平一厶）（く厶），小鼠也。

⑦豚，猪子。咋，音窄。

⑧靡，碎滅也。

⑨此段結明答意。

司馬相如子虛賦①

楚使子虛^②使於齊。齊王悉發車騎，與使者出畋。③畋罷，子虛過妣烏有先

生，^④亡是公存焉。^⑤坐定，烏有先生問曰：今日畋樂乎？子虛曰：樂。獲多乎？曰：少。然則何樂？對曰：僕樂齊王之欲夸^⑥，僕以車騎之衆，而僕對以雲夢^⑦之事也。曰：可得聞乎？子虛曰：可。王駕車千乘，選徒萬騎，畋於海濱，列卒滿澤，罟網^⑧彌山，掩兔麟^⑨，鹿射麋腳麟，^⑩驚於鹽浦，^⑪割鮮染輪，^⑫射中獲多，矜而自功，顧謂僕曰：楚亦有平原廣澤，遊獵之地，饒樂若此者乎？楚王之獵，孰與寡人乎？僕下車對曰：臣，楚國之鄙人也。幸得宿衛，十有餘年，時從出遊，遊於後園，覽於有無，然猶未能徧覩也，又焉足以言其外澤乎。齊王曰：雖然，略以子之所聞見而言之。僕對曰：唯唯！^⑬

① 司馬相如，漢成都人，事武帝為郎，長於辭賦，所作豐贍富麗，六朝之人多仿之。子虛賦者，相如虛藉

子虛烏有先生亡是公三人為辭，以推天子諸侯之苑，其卒章歸之於節儉，因以風諫。② 子虛，虛言

也，假以稱說楚之美。③ 畋，田獵也；一作田。④ 妖，音詔（彳，Y），誇誑之也；一作姪；又作詔。烏有先

生，烏有此事也，假以難詰楚事。⑤ 亡是公，無是人也。存，一作在。⑥ 夸，華言無實也。⑦ 雲夢，楚藪

也。在今湖北安陸縣南，本二澤，雲在江北，夢在江南，方八九百里，後悉爲邑居聚落。⑧罟音浮（一）
又，兔罟也。罔與網同。⑨麟謂車踐轆之也。⑩腳偏引其足。麟，牡鹿。⑪鶩音務（又）亂馳也。
鹽浦海水之涯，多出鹽也。⑫染輪切生肉染車輪鹽而食之也。⑬唯唯恭應之辭也。

臣聞楚有七澤，嘗見其一，未覩其餘也；臣之所見，蓋特其小小者耳，名曰雲
夢。雲夢者，方九百里，其中有山焉。其山則盤紆弗鬱，①隆崇聳峯，②岑崟③參差，
日月蔽虧，④交錯糾紛，上干青雲，罷池陂陀，⑤下屬江河。其土則丹青赭堊，⑥雌
黃白垺，⑦錫碧金銀，⑧衆色炫燿，照爛龍鱗。⑨其石則赤玉玫瑰，⑩琳琅昆吾，⑪
璚玢玄厲，⑫璞石砥砮。⑬

①弗鬱山貌；弗音佛（一）又。②隆崇聳峯山高峻貌。聳峯，一作律崒。或引子虛賦無此四字。③
崟音吟（一）又。崟峯高峻貌。④蔽者，全隱也。虧者，半缺也。言高山壅蔽，日月虧缺半見也。⑤罷
池言極其所至靡迤下盡也。陂陀讀如坡陁，猶言靡迤耳。陀與池同；一曰罷池卽坡池之異文，坡誤爲
疲，疲又轉寫作罷耳。⑥丹朱沙也。青空青也。赭赤土也。堊白土也。⑦雌黃藥名，出武都山谷。白垺

以白灰飾之也。⑧錫青金也。碧玉之青白色者。⑨言采色相耀，如龍麟之間雜。⑩玫瑰石之美

者。⑪琳玉也。璿石之次王者。昆吾，本山名，出善金，因以名金。⑫璊，音緘勒（ㄎㄨㄛˋㄌㄜˊ），

石之次王者。玄厲，黑石可用磨也。⑬磈石，石之次王者；磈，音輓（ㄨㄟˋㄩˋ），一本作礪。砮，音武夫

（ㄨˋ）（ㄨㄟˋ），赤地白采，蔥龍白黑不分；一作武夫。此段敍山土石。

其東則有蕙圃，⑭衡蘭芷若，⑮芎藭，⑯菖蒲，江離蘼蕪，⑰諸柘巴苴。⑱其南

則有平原廣澤，登降陲靡，⑲案衍壇曼，⑳緣以大江，限以巫山。㉑其高燥則生葳

薜苞荔，㉒薛莎青蘋，㉓其埤溼則生藏蓂蕪葭，㉔東籜雕胡，㉕蓮藕觚盧，㉖菴闔

軒于，㉗衆物居之，不可勝圖。㉘

①蕙圃，蕙草之圃也。②衡蘭，二草名，衡，杜衡也，其狀若葵，其臭如蘼蕪，蘭，通稱蘭草。芷，白芷也。若，杜

若也，亦為香草，杜衡之大者也。③芎藭，一作穹窮，香草也，莖高一二尺，葉似芹，秋間細花五瓣，色黃

白，其根可供藥用。④江離，香草也；離，一作離。蘼蕪，草名，一名蘼芷，莖高尺許，葉為羽狀複葉，夏開小

花五瓣，色白有清香。⑤諸柘，一名甘蔗柘，一作蔗；一說，諸柘為二物，諸乃山芋也。巴苴，一曰巴蕉，巴

一作獐，苴，一作且。⑥陔，音移（一）一本作陔。⑦案，衍，窳下也。壇，曼，平博也。⑧巫山，

在四川巫山縣東，卽巫峽，山有十二峯，峯下有神女廟。⑨葳，音斟（出，）馬藍也。薺，音斯（么，）

一作析，似燕麥苞，音包（勺么，）蕪也，其物可爲草履，亦可作席者也。荔，草也，似蒲而小，根可作刷。

⑩薛，一作薛，蕪蒿也。莎，草也，產道旁及園圃中甚多，葉可爲笠及蓑衣。青蘋，似莎而大；一作青蘋。一本

無薛莎青蘋四字。⑪埤，音婢（勺一，）謂下地也。藏，葦，草名，中牛馬芻。蒺，蒺也，似菘而細小。葭，蘆也。

⑫東，似蓬草，實如葵子，十月熟。藟，一作藟。雕，胡菘米也。⑬觚，盧，卽瓠。⑭菴，閭，草名，狀如艾

蒿，菴，一作奄。軒，于，菘草也，生水中。⑮不可勝圖，謂不可盡舉而圖寫之也。此敘東之草地，而言南之

平原廣澤，亦最宜畋獵，但下文敘獵，祇東西北三處，獨不及南，蓋虛實互相備也。

其西則有湧泉清池，激水推移，外發芙蓉菱華，①內隱鉅石白沙，其中則有

神龜蛟鼉，②瑇瑁，③鼈，龜其北則有陰林，④其樹榿柟豫章，⑤桂椒木蘭，⑥檠離

朱楊，⑦糖梨栲栗，⑧橘柚芬芳，其上則有鷓鴣孔鸞，⑨騰遠射干，⑩其下則有白

虎玄豹，蝮蛇獬豸，⑪於是乎乃使剗諸⑫之倫，手格此獸。⑬

①芙蓉蓮花也。菱，一作蔘。②龍屬無角曰蛟，與鱷魚為近屬，俗稱猪婆龍，生於江湖，其皮可冒鼓。

③瑇瑁，一作毒冒，讀代妹，今作玳瑁，龜屬，甲有文，生南海中。④陰林，言其樹多而大，常如陰也。

⑤其樹，一說，當為巨樹，屬上陰林斷句。榿，大木。柟，音南（ㄋㄨㄢˋ），即今所謂楠木。豫章，大木，似楸。⑥木

蘭，木名，亦名杜蘭，又名林蘭，又謂之木蓮，或謂生零陵山谷間。⑦槩，音伯（ㄅㄛˋ），皮可染者。離山

梨，朱楊，赤莖柳。⑧檀，音渣（ㄊㄨㄢˊ），似梨而甘。椶，音郢（ㄩㄥˊ），棗也，似柿而小。⑨鸕，似鳳。孔

孔雀，鸕，鸕鳥也。一本此句上有赤猿獼猴四字。⑩騰，遠射干二鳥名；一說，獸名也。⑪蝮，讀如萬

延，獸名，似狸。爾雅注：『文山民呼羆虎之大者為羆，羆。』蓋一物也；羆本作狂。此句下一本有兕象野

犀窮奇獯獰八字。⑫刺，春秋時吳之刺客，公子光享王僚，刺諸置七首魚腹中刺之，王僚立死，諸

亦為王左右所殺，刺一本作專。⑬此段敘西北，開下畋獵之地。

楚王乃駕馴駁①之駟，乘彫玉之輿，靡魚須之橈旃，②曳明月③之珠旗，建

干將之雄戟，④左鳥號之雕弓，⑤右夏服之勁箭，⑥陽子⑦驂乘，⑧熾阿⑨為御，案

節未舒，⑩即陵狡獸，蹴蛩蛩，⑪麟距虛，⑫軼野馬，轉陶駘，⑬乘遺風，⑭射游騏，⑮

倏眇倩利，^①雷動焱^②。至，星流霆^③。擊，弓不虛發，中必決眦，^④洞胸達掖，^⑤絕乎心繫，^⑥獲若雨獸，^⑦揜草蔽地。於是楚王乃弭節，^⑧徘徊，翺翔容與，^⑨覽乎陰林，觀壯士之暴怒，與猛獸之恐懼，徼亂受誅，^⑩殫覩衆物之變態。^⑪

①駟擾也，駁如馬，白身黑尾，一角鋸牙，食虎豹；一說，駟駁，止是駁馬耳，虎嘗見而伏，故出獵駕之，非真駁也；駁，一作駁，駁駁通段。②魚須，大魚之須，出東海，見尚書大傳。橈旃，即曲旃也；橈音鬧（ㄋㄠˋ）

曲也。③明月珠名。④干將，劍戟之通稱，非謂人名也。雄戟，戟中有小子刺者。⑤烏號，柘桑，其材

堅勁，烏棲其上，將飛，枝勁復起，標呼其上，伐取其材爲弓，因名烏號；號，讀平聲。⑥夏服，盛箭器也，夏

后氏之良弓名，煩弱，其矢亦良，即煩弱箭服也，故曰夏服。⑦陽子，仙人陽陵子。⑧娥阿，月御也，本

山名，有女子處其巖，月歷數度，躍入月中，因爲月御。⑨案節，猶弭節，見下。未舒言未盡也。⑩躡音

促，方又，與躡同，躡也；一本作軼。蚤，音耶（ㄧㄝˊ）；蚤，北海白獸，似馬，見山海經；亦作耶耶。

⑪距虛似羸而小；一說，即蚤蚤，變文互言耳。⑫輶，音衛（ㄨㄟˋ），車軸頭也。駟駘，北狄良馬；一曰野

馬，蓋野馬駟駘爲一物，與蚤蚤距虛之一物二名，相對爲文。⑬遺風，秦始皇馬名，見古今注。⑭爾

雅釋獸：『鬻如馬一角，不角者曰騏。』
⑤倏^{△△△}眇^{△△△}信^{△△△}利^{△△△}皆疾貌；一作倏眇信^{△△△}；倏又作淒。⑥森[△]音標

（夕一么）暴風從下上也，爾雅釋天：『扶搖謂之焱。』
⑦霆[△]一作電。⑧眇[△]即皆字，目匡也。⑨

掖[△]與腋同，臂卜也。⑩中心絕繫也。⑪獲若雨獸言獲殺之多，如天雨獸也。⑫弭^{△△△}節示安徐也。

⑬翺^{△△△}翔容與言自得也。⑭微[△]音邀（一么）遮也。劄[△]音劇（ㄩㄩ）倦極也。詘[△]力盡也。言遮取或受

有倦極及力盡之獸也。⑮此段獵於陰林，即上文北有陰林也。

於是鄭女曼姬，①被阿緡，②揄③紵縞，雜織羅，垂霧縠，④襲積褰縞，⑤紆徐

委曲，鬱橈谿谷，⑥粉粉排排，⑦揚施戍削，⑧蜚襪垂髻，⑨扶輿猗靡，⑩翕呶萃蔡，

⑪下靡蘭蕙，上拂羽蓋，⑫錯翡翠之威蕤，⑬繆繞玉綏，⑭吵吵忽忽，若神僊之髣

髴，⑮於是乃相與撩⑯於蕙圃，嬰姍勃窣，⑰上下金隄，⑱揜翡翠，射駿驎，⑲微矰

出，⑳讖繳㉑施，㉒白鵠，連駕鶴，㉓雙鶴，㉔下，玄鶴加，怠而後發，游於清池。浮文鷁，

⑳揚旌棹，㉕張翠帷，建羽蓋，罔瑇瑁，鈎紫貝，㉖縱金鼓，㉗吹鳴籟，榜人㉘歌，聲流

喝，㉙水蟲駭，波鴻沸，湧泉起，奔揚㉚會，礪石㉛相擊，硠硠礚礚，㉜若雷霆之聲，聞

乎數百里之外。

①鄭女曼姬，鄭女多美，故鄭女爲當時美女恆稱，曼，美也。姬，婦人通稱。②阿，細縵也。縵，音錫（ム一）

細布也；一作錫。③揄，曳也。④霧縠，今之輕紗，薄如霧也。⑤襜褕，狀衣之摺疊，褕，音錫（ム一）

⑥鬱橈，谿谷言委屈如谿谷也。⑦粉粉，皆衣長貌；粉，音芬（フ）；褕，音霏（フ）。

⑧施，裳下緣也。戍，削裁制貌，狀行時裳緣之整齊。⑨蜚，古飛字，織袿衣之長帶，音稍（フ）；燕尾，皆衣

上假飾。曲谷爲韻，削髻爲韻，此上六句，皆下二句叶韻也。⑩扶輿，猗靡衣裳稱美之貌。⑪翁呶，萃

蔡衣之聲，衣聲有似翁呶，故取爲狀，萃，讀如翠。⑫下靡，蘭蕙上拂羽蓋垂襪飛髻，飄揚上下，故或磨

蘭蕙，或拂羽蓋靡，一作磨。⑬威蕤，旗名也，蓋以翠飾威蕤之上也；威，一作威，亦作萎。⑭綏，登車所

執。玉綏，車之綏以玉飾之也。⑮眇眇，忽忽若神仙之髣髴，言其容飾奇豔，殊非人世所見也；一作縹

乎忽忽若神仙之彷彿，一本無仙字。⑯獠，獵也。⑰嬖，勃窣，匍匐上也；勃，一作勃，窣，音猝（フ）。

⑱上下金隄，一本無下字；一本下作乎。⑲駿，音峻宜（フ）；赤雉也，似山鷄而小。

⑳矰，短矢也。㉑織繳，一作織繳，音灼（フ）；生絲也。㉒駕鵝，野鵝也。㉓鷓，音倉（フ）。

鵠也。①鵠，水鳥。畫其象於船首，故曰文鵠。②檝，音曳（一）船舷也；一作柂。樹旌於上，故曰旌檝。

③鈎，一作鈞。紫貝，見南粵王趙佗上文帝書注。④攄，音窗（彳又尤）撞也。金鼓鉦也，其形似鼓。

故名。⑤榜人，船長也。⑥喝，讀若屢（弓）所謂屢迺之聲，即權歌也。屢迺，款乃同。⑦揚，一作

物。⑧礪石，轉石也。⑨礧礧，石聲也。礧礧，一作琅琅，音嘒（弓）此鼓與衆女獵於

蕙圃，游於清池，即上文東有蕙圃西有清池也。

將息獠者，擊靈鼓，①起烽燧，②車案行，③騎就隊，纒乎淫淫，④般乎裔裔，⑤

於是楚王乃登雲陽之臺，⑥怕⑦乎無爲，愴⑧乎自持，勺藥⑨之利具，而後御之，

不若大王終日馳騁，曾不下輿，騰割輪焯，⑩自以爲娛；臣竊觀之，齊殆不如於是

齊王無以應僕也。⑪

①靈鼓，六面擊之，所以警衆也。②烽燧，於高處舉薪火也。③案，依也。行列也。④纒，音履（丁），

若織絲相連屬也。淫淫，漸進也。⑤般，音盤（文弓）以次相連而行。裔裔，流行貌。⑥雲陽之臺，一

作陽雲之臺。雲夢中高唐之臺，言其高出雲之陽也。⑦怕，無爲也；一作泊。⑧愴，與澹同。⑨勺藥，

五味之和也，蓋古時五味之和，總謂之勺藥。^①將與鬱同。焯音催（ㄔㄨㄞˋ），去聲，灼也。言樹割其肉，搵車輪鹽而食之。^②此段息寮。

烏有先生曰：是何言之過也！足下不遠千里，來謁^③吾國，王悉發境內之士，備車騎之衆，與使者出畋，乃欲戮力致獲，以娛左右，何名爲夸哉！問楚地之有無者，願聞大國之風烈，先生之餘論也。今足下不稱楚王之德厚，而盛推雲夢以爲高奢，言淫樂而顯侈靡，竊爲足下不取也！必若所言，固非楚國之美也。無而言之，是害足下之信也。彰君惡，傷私義，二者無一可，而先生行之，必且輕於齊而累於楚矣。且齊東階^④鉅海，南有瑯邪^⑤，觀乎成山^⑥，射乎之罘^⑦，浮渤海^⑧，游孟諸^⑨，邪與蕭慎爲鄰^⑩，右以湯谷^⑪爲界，秋田乎青丘^⑫，徬徨^⑬乎海外，吞若雲夢者八九，於其^⑭胸中，曾不蒂芥^⑮。若乃俶儻瑰瑋^⑯，異方殊類，珍怪鳥獸，萬端麟^⑰，充物^⑱其中，不可勝記，禹不能名，高^⑲不能計。然在諸侯之位，不敢言遊戲之樂，苑囿之大，先生又見客^⑳，是以王辭不復，何爲無以應哉！^㉑

① 貺，一作況。② 渚，小洲也，言齊東臨大海為渚也；一本作有。③ 瑯邪山名，在今山東諸城縣東南。

④ 成山，在今山東榮成縣東北海濱，其角突出海中，稱成山角。⑤ 之罘山名，在今山東福山縣東

北。⑥ 渤海，即今渤海。⑦ 孟諸，宋之大澤，在今河南商丘縣東北，故屬齊。⑧ 邪，讀為斜。肅慎古國

名，今吉林及俄屬東海濱省之地。⑨ 湯谷，日所出，以為東界；一說，言為東界，則右當為左字之誤。

⑩ 青丘，蓋今蓬萊諸島在海中者。⑪ 徬徨，一作彷徨。⑫ 於其，一作其於。⑬ 藟芥，言不覺其有也；

藟，同蒂。⑭ 倣儻，卓異也，不羈也；倣，音惕（去一）。瑰瑋，珍奇也。⑮ 崑，與萃同，集也。⑯ 充，物滿也；

物，一作仞。⑰ 離，與契同。⑱ 見客，見猶至也，言至此為客，若今人稱見顧見至。⑲ 此段為有折子

虛。

司馬相如上林賦①

亡是公听然②而笑曰：楚則失矣，而齊亦未為得也。夫使諸侯納貢者，非為財幣，所以述職也；③封疆畫界者，非為守禦，所以禁淫也；今齊列為東藩，而外私

肅慎^④捐國踰限^⑤越海而田^⑥其於義固未可也。且二君之論不務明君臣之義正諸侯之禮徒事爭於游戲之樂苑囿之大欲以奢侈相勝荒淫相越此不可以揚名發譽而適足以專^⑦君自損也。

①上林苑名在陝西長安縣西及盩厔鄠縣界秦舊苑漢武帝更增廣之周袤三百里離宮七十所。

②听音斷（一）听然笑貌。③諸侯朝於天子曰述職述職者述所職也。④肅慎見前子虛賦。

⑤捐棄也踰一作險。⑥謂田於青丘。⑦專古貶字。

且夫齊楚之事又烏足道乎君未覩夫巨麗也獨不聞天子之上林乎左蒼

梧^①右西極^②丹水^③更其南紫淵^④徑其北終始灞澹^⑤出入涇渭^⑥酆鎬潦

潘^⑦紆餘委蛇^⑧經營乎^⑨其內蕩蕩乎八川^⑩分流相背而異態東西南北馳

驚往來出乎椒邱^⑪之闕行乎洲淤^⑫之浦經乎桂林^⑬之中過乎泱漭之壑^⑭

汨乎混流^⑮順阿^⑯而下赴隘陬^⑰之口觸穹石^⑱激堆埼^⑲沸乎暴怒洶涌彭

湃^⑳澤弗宓汨^㉑偪側泌瀝^㉒橫流逆折轉騰激洌^㉓滂溥沆漑^㉔穹隆雲橈^㉕

宛渾膠盪，^㉑踰波趨澗，^㉒涖涖下瀨，^㉓批巖衝擁，奔揚滯沛，^㉔臨坻，^㉕注壑，澗澗
 賈墜，^㉖沈沈隱隱，^㉗砰磅訇礚，^㉘潏潏淝淝，^㉙泔漑，^㉚鼎沸，馳波跳沫，汨瀝，^㉛漂
 疾，悠遠長懷，寂漻無聲，肆乎永歸，然後灑漾潰漾，^㉜安翔徐回，翯乎滈滈，^㉝東注
 太湖，^㉞衍溢陂池。^㉟

①蒼梧，漢郡名，今廣西蒼梧縣治。在長安東南，故言左。

②爾雅釋地『西至於邠國』是為西極，在

長安西，故言右。

③丹水，源出陝西商縣西北冢嶺山，東南流入河南，注於均水，或謂指山海經丹穴

山所出之丹水言，以在長安極南之境故也。

④紫淵，在今山西離石縣北。

⑤灞澇，二水名，灞水源

出陝西藍田縣南山谷中，經長安入渭。澇水與灞水同源而異流，經藍田長安合於灞。

⑥涇渭，二水

名，涇水源出甘肅化平縣西南大關山，東流入陝西邠縣至高陵與渭水合，渭水源出甘肅渭源縣西

烏鼠山，東流經西隴天水入陝西鳳翔至長安北，與洛水會，又東至華陰合洛水入河，涇水清，渭水濁，

世言涇清渭濁。

⑦豐鎬，灤，灤，四水名，豐水源出陝西鄠縣南山豐谷，東北流經長安北至咸陽入渭，

鎬水源出鄠縣南山谷中，北流經長安西南注昆明池，又西達咸陽入於渭，灤水即滂水也，源出鄠縣

南山澇谷，經長安入渭。澇，音缺（ㄑㄩㄛˋ）源出鄠縣南山石鰲谷，今名流水，自南山黃子坡西北流，經昆明池入渭。⑧蛇，讀若移；委蛇，委曲也。⑨乎，一本無此字。⑩潘岳關中記以灞澹涇渭豐鎬，灞澹爲關中八川。⑪土高四墮曰椒丘，非江西新建縣北吳之椒丘也。⑫水中可居者曰洲，三輔謂之淤也。⑬桂林，桂樹之林也，非桂林郡之桂林。⑭泱泱，廣大也。⑮同野。⑯汨，音骨（ㄍㄨˋ），疾貌。混流，言流之盛也；混，一作渾。⑰阿，大陵也。⑱陜，音洽（ㄔㄚˋ）；隘，音洽（ㄔㄚˋ）；隘，南岸相迫近者也。⑲穹石，大石也。⑳埼，音奇（ㄑㄩㄛˋ）；堆埼，沙壅而成曲岸也。㉑洶涌，謂水之上騰也；彭，一作澎，湃，讀如派，卽沛字音轉；彭湃，謂水之旁溢也。㉒澤，一作淳澤，弗謂水盛出也；宓，音密（ㄇㄧˋ），一作濞，宓汨，言水勢稍平處得安通也。㉓偪側，一作逼側，相逼也；泌瀨，音筆節（ㄆㄧˋ）；（ㄆㄧˋ）水相楔也。㉔漑冽，音匹列（ㄆㄧˋ）；（ㄆㄧˋ）流輕疾貌，狀橫流逆折之水。㉕滂瀾，水聲也；滂，一作澎，沆漑，徐流也；漑，一作瀄。㉖穹隆雲橈，言水勢起伏，乍穹然而上隆，旋如雲而低曲也。㉗潭，音善（ㄕㄢˋ）；宛潭，猶蜿蜒，狀水勢之綿遠；一作蜿澶，澶，古戾字，膠澶，邪曲也。㉘踰波，後波凌前波也；沔，溼也；趨，沔猶易言流溼就下之意。㉙涖涖，一作莅莅，水聲也；瀨，水流沙上也。㉚批巖，衝擁奔揚滯沛，言水觸

巖衝壅，奔而忽揚，滯而仍沛也。①坻音遲（彳，）水中隆高處也。②漣音曉泥（彳，）（彳，）

已，）小水聲。實即隕字。墜，一作隊，隊即墜字。③沈沈，一作湛湛；沈沈隱隱言水聲殷然也。④砰磅

訇礚音怵滂轟嘒（女，）（女，）（厂，）（厂，）（厂，）皆水流鼓怒之聲也。⑤漣音玦（彳，）

瀾瀾水湧出也。澗音竹（彳，）澗澗水出之貌也。⑥潄潄水沸貌。⑦汨汨急轉貌。瀾，一作潄。

⑧灑灑潢漾水無際也。⑨鷺音鶴（厂，）瀉音浩（厂，）鷺乎瀉瀉水白光貌也。⑩太湖，一

作大湖，指關中巨澤言，非吳地震澤也。⑪此段水。觸穹石四句，始言水之變態有力。澤弗五句，極言

其有力。穹隆四句，言其自然。批巖二句，承上言有力。臨坻二句，承上言自然。沈沈二句，又言有力。瀾瀾

二句，又言自然。馳波十句，皆言自然。脈絡極分明。漣瀾沛墜礚沸為韻，懷歸回池為韻，而一韻之中，

上有數句，又各私自為韻，如瀨折冽私自為韻，整浥私自為韻；古人平去通用，則漣至池本為一韻矣。

於是乎蛟龍赤螭，①鯁鱗漸離，②鱗鱗鯪鯪，③禺禺魼魼，④捷鯨掉尾，振鱗

奮翼，潛處乎深巖。魚鼈謹聲，萬物衆夥。明月珠子，⑤的皪江靡，⑥蜀石黃磬，⑦水

玉磊砢，⑧磷磷爛爛，采色滢汗，藂積乎其中。鴻鸛鵠鶉，⑨駕鵝屬玉，⑩交精旋目，

①煩鶩庸渠，②箴疵鳩盧，③羣浮乎其上的。汎④淫泛濫，隨風澹淡，與波搖蕩，奄薄水渚，唼唼⑤菁藻，咀嚼菱藕。⑥

①有角曰蚪，無角曰螭，皆龍類而非龍也。②鮪鱗音互憐（《》）（《》）一名黃魚，今呼為鱈鯨。

漸離魚名。③鱒鱒鮠鮠皆魚名，鱒音顛（《》）（《》）皮有文，鮠一作鱒，即鮑魚，鮠音虔（《》）（《》）似

鯉而大。鮠音託（《》）（《》）哆口魚，即今河豚。④禺禺鮒鮒皆魚名，禺禺皮有毛，黃地黑文，鮒音祛，

（《》）（《》）比目魚也，鮒讀如禿，版魚也，亦比目魚之一種。⑤明月珠子二物名，明月，即海月，大如鏡，

白色正圓，珠子，謂蚌也。⑥的礫鮮明貌。江靡江邊也。⑦蜀石石次玉者。黃磬磬石黃色。⑧水玉

水精也。磊砢魁鬣貌也。⑨鴻鸛鵠鵠皆鳥名，鴻大鳥也，一作鳴，鸛鸛綠身，其形似雁，鵠黃鵠也，鵠

似雁而無後指。⑩鴛鴦見子虛賦注屬玉一作鸛鴦，狀如鴨而大，長項赤目，一名鸞鴦。⑪交精一

作鳩鵲，似鳧而腳高，有毛冠。旋目一作鸚目，禽經：『旋目其名鸚，方目其名鳩。』⑫煩鶩鳩屬庸渠

一作鷓鴣，形似鶩，灰色而雞足。⑬箴疵一作鷓鴣，似魚虎而蒼黑色。鳩盧一作鳩鵲，一切經音義載

『鳩鵲，一名鳩鵲。』即今鷓鴣，蓋一物，舊說作二物，誤。⑭汎音馮（《》）（《》）浮也。⑮唼唼音師

喋(ㄆㄩ)(ㄕㄩ)銜食也。Ⓔ此段水中之物。

於是乎崇山轟轟，^①龍窾崔巍，^②深林巨木，嶄巖參差，^③九峻嶽辟，^④南山

峨峨，巖隨甌錡，^⑤摧峯岬崎，^⑥振溪通谷，蹇產^⑦溝瀆，豁呀豁闕，^⑧阜陵別隴，

歲碓喂廐，^⑨丘虛岠嶰，^⑩隱嶢鬱嶮，^⑪登降施靡，^⑫陝池獬豸，^⑬沈溶淫鬻，^⑭

散渙夷陸，^⑮亭皋千里，^⑯靡不被築。^⑰

①轟音觸(ㄏㄨㄥ)；轟轟高聳貌；一說無此二字，蓋崇山龍窾崔巍六字連讀，後人加此二字，失之。

②龍窾崔巍皆高峻貌。③嶄巖尖銳貌參差一作參差，不齊也。④嶮音宗(ㄉㄨㄥ)；九嶮山名，

在陝西醴泉縣東北。嶽巖山名，在陝西三原縣西；一說高峻貌。⑤南山即終南山。⑥陟一作陟，音

治(ㄉㄧ)，崖際。甌錡音岬嶮(ㄊㄩㄣ)；隆屈窾折貌。⑦摧峯山高貌，猶崔巍。岬崎斗絕也。

⑧蹇產詰曲也。⑨豁呀大貌；豁一作豁，豁闕空虛也。⑩隴水中山。⑪歲碓喂廐皆高峻貌；廐，

一作廐。⑫丘虛岠嶰皆堆壘不平貌；虛一作墟。岠嶰一作岠嶰。⑬隱嶢鬱嶮堆壘不平貌。⑭登

降施靡猶言高下連延也。施同陟。⑮陟池讀如坡陀。獬豸音卑(ㄅㄨㄟ)；獬豸漸平貌。⑯沈溶淫鬻，

水流溪谷間也。①散渙夷陸言散布於平地。②亭訓平皋水旁地。亭皋千里猶言平皋千里。③此段山。

揜以綠蕙，被以江離，④糝以蘼蕪，⑤雜以留夷，⑥布結縷，⑦攢戾莎，⑧揭車衡蘭，⑨藁本射干，⑩芘葦蘘荷，⑪葳持若蓀，⑫鮮支黃礫，⑬蔣苧青蘋，⑭布獲⑮閔澤，延曼太原，⑯離靡⑰廣衍，應風披靡，吐芳揚烈，郁郁菲菲，衆香發越，脰嚮⑱布寫，晻夢呖茀。⑲

①江離見子虛賦注離，一作離。

②蘼蕪見子虛賦注。

③留夷香草也。

④布一作尊，尊即古布字。

結縷似白茅，蔓生如縷相結也。

⑤攢聚也。戾同蒨，草也，可以染留黃，留黃，綠也，此言莎草濃綠，以戾

狀其色，故曰戾莎。

⑥揭車香草也。衡蘭見子虛賦注。

⑦藁本香草。荀子：『西方有木曰射干』與

子虛賦之射干不同。

⑧芘，音紫（卍）；芘葦子葦也。蘘荷葉似初生甘蔗，根似葦芽。

⑨葳持寒漿

也，今酸漿草，江東呼曰苦葳，見爾雅翼；持，一作橙若杜若也。蓀，香草也。

⑩鮮支即燕支，花如蒲公英，

見古今注。黃礫，礫，常爲蔞，可以染流黃，蔞假借作礫也。

⑪蔣苧，二草名，蔣，菰蒲草也，苧，亦草也，可以

爲繩；一作芋。青蘋見子虛賦注。⑤布濩，普徧之義。⑥太原猶言廣原。⑦離靡謂相連不絕也；離，

一作麗，古通用。⑧胖蠻謂香氣四達而入人心也。⑨陔，音奄愛（一弓）（方）香氣也。呖，音

畢勃，（夕一）（夕正）大香也，與秘醇通。此段山上之草。

於是乎周覽泛觀，緝紛軋芴。⑩芒芒恍忽，視之無端，察之無涯。⑪日出東沼，

入乎西陂。⑫其南則隆冬生長，踊水躍波；其獸則獮旄獬犛，⑬沈牛塵麋，⑭赤首

圓題，⑮窮奇，⑯象犀。其北則盛夏含凍裂地，涉冰揭⑰河；其獸則麒麟角端，⑱駒

駉橐駝，⑲蛩蛩驪駃，⑳駃騠驢羸。㉑

①緝紛衆盛也。軋芴，緻密也。②漑，一作崖。③西陂，池名，長安有西陂池東陂池。④獮旄獬犛，皆

獸名，獮音容（ㄣㄥ）一作庸，又作犮，似牛，領有肉堆，旄，旄牛，野牛也，狀如水牛，獬音陌（ㄇㄛˊ）體

小於驢，皮厚似犀，毛短頸粗，鼻突出，長於下唇，屈伸自由，性柔易馴，犛音釐（ㄌㄧ）黑色牛也。⑤

沈牛，曰潛牛，形角似水牛。塵音主（ㄔㄨㄣˊ）似鹿，尾大而一角。麋似鹿而大，冬至則解甲，目上有眉，因

以爲名也。⑥題，額也；一說，題蓋蹄之誤。⑦窮奇，獸名，狀如牛而蝟毛，其音如嗥狗，食人。⑧揭音

器（く一）攝衣涉水也。⑨麒麟獸也，麋身牛尾一角，鱗牝麒麟也，角端似猪，角在鼻上，中作弓端，一

作鱗。⑩駟駮見子虛賦注，囊駝駱駝也，言其可負囊橐而駝物也。⑪蛩蛩見子虛賦注，驪驪音顛

奚，一兮一兮（丁一）野馬也，一曰青驪白鱗，文如鼉魚。⑫馱馱馬父贏子，駿馬也，生七日而超其

母，贏驪父馬母。此段縮寫苑中氣象，點出各獸，即為下文畋獵張本。

於是乎離宮別館，彌山跨谷，高廊四注，①重坐曲閣，②華棖璧璫，③輦道纏

屬，④步櫺⑤周流，長途中宿，夷峻⑥築堂，累臺增成，⑦巖突洞房，⑧頰杳眇而無

見，仰攀椽⑨而捫天，奔星⑩更於闔闔，宛虹拖於楯軒，⑪青龍蚺蟺於東廂，⑫象

輿婉憚於西清，⑬靈囿⑭燕於閒館，僊佺⑮之倫，暴於南榮，⑯醴泉涌於清室，通

川過於中庭，盤石振崖，⑰欽巖⑱倚傾，嵯峨嶮嶮，⑲刻削崢嶸，⑳玫瑰㉑碧琳，珊

瑚㉒叢生，璿玉旁唐，㉓玢幽文鱗，㉔赤瑕駮犖，㉕雜雷其閒，晁采琬琰，㉖和氏出

焉。㉗

①注屬也。②四注言四周相屬而下垂也。③重坐猶重廊也。④曲閣閣之屈曲相連者也。⑤璧璫以玉

飾瓦之當也。

④輦道閣道可以乘輦而行者。輦道纒屬言閣道回環如織絲之相連屬也。

⑤步櫺

言其下可行步，即今之步廊也。

⑥夷平也。嶮山名。言平此山以築堂也。

⑦增成增重也，一重為一

成也。

⑧巖窈洞房皆言其幽深也；窈，一作突。

⑨檠音老（ㄉㄠ，）椽也。

⑩宛

虹屈曲之虹也。拖謂申加於上。楯闌檻也。軒楯下板也。

⑪龍，一作蚪。蚪，龍行貌。

⑫儻，一作蟬；婉

儻行動貌，與蜿蜒同。西清西廂清靜之處也。

⑬靈園衆仙號園，一作園，古通用。

⑭偃佺，仙人也，食

松子而眼方。

⑮暴同曝，謂偃臥日中也。南榮屋南檐也。

⑯盤，一作槃，又作槃，通用字。振，整也，以石

整頓池水之涯也；一作振。

⑰嶽巖深險貌。

⑱嵯峨高大貌。嶮嶮，一作礫礫，山貌，狀石勢之高也。

⑲刻削崢嶸皆言石狀。

⑳玫瑰，見子虛賦注。

㉑珊瑚生水底石邊，大者可高三尺餘，枝格交錯無

葉。

㉒玢，讀如分，玢幽，一作璠，文理貌。文，鱗言其文斑然鱗次也；鱗，一作璠。

㉓赤瑕，赤玉也。駁，采點也。

㉔暹，音朝（ㄒㄠ，）暹采玉名。琬，美玉名。

㉕和氏，楚卞和所得之

璧，亦美玉也。此段宮室。

於是乎盧橘夏熟，①黃甘橙棣，②枇杷燃，③柿，亭奈厚朴，④棗，⑤楊梅，櫻

桃蒲陶，隱夫奠棗，^①荅逖離支，^②羅乎後宮，列乎北園，^③邱陵，下平原，揚翠葉，^④杙^⑤紫莖，發紅華，垂^⑥朱榮，煌煌扈扈，^⑦照曜鉅野，沙棠櫟櫛，^⑧華楓枰櫨，^⑨留落宵邪，^⑩仁頻并闕，^⑪欒檀^⑫木蘭，豫章女貞，^⑬長千仞，大連抱，夸條直暢，實葉^⑭菱櫛，^⑮攢立叢倚，連卷欒^⑯崔錯登^⑰坑衡闕^⑱，垂條扶疏，^⑲落英幡纒，^⑳紛溶^㉑箭^㉒蓼^㉓，^㉔猗猗^㉕從風，^㉖薊^㉗荏^㉘歛^㉙，^㉚蓋象金石之聲，管籥之音，^㉛傑池^㉜莛^㉝，^㉞旋還^㉟乎後宮，雜襲^㊱彙輯^㊲，^㊳被山緣谷，循阪下隰，視之無端，究之無窮。^㊴

①盧黑也，盧橘皮厚，大小如甘，酢多，九月結實，明年二月更青黑，夏熟。②黃甘橘屬而味精，棗音淡

③方又，亦橘之類也。④然音然（口乃）上聲，酸棗也。⑤亭山梨也，柰蘋果也，厚朴藥名。⑥

樛棗見子虛賦注。⑦隱夫皆木名，隱即櫟之省文，栝木也，夫即扶之省文，奠即郁李也，一作鬱，棗唐

棗也，今之山櫻桃。⑧荅逖木也，果似李，離支即荔支。⑨斄一作地，猶延也。⑩扞動也。⑪垂，一

作秀。⑫扈扈美貌，煌煌扈扈言其光采之盛也。⑬沙棠狀如棠，黃華赤實，其味似李，無核櫟木名，

其實為芋栗，亦稱橡實，櫛音諸（出又），皮樹如栗，冬月不彫，子小如橡。⑭華楓枰櫨一作華汜櫨

櫨，華當作樺，木名，似山桃，皮可蓋屋，枰，平仲木也，櫨，黃櫨木也。

如榆，其皮堅韌，胥邪，即椰子樹。

子虛賦注：女貞，一名冬青，冬夏常青不凋。

連卷，屈曲也。攬，危音禮詭。

貌，亦作躍，璨錯一聲之轉。

何音嚇羅，（丁一丫）（力己）皆上聲，相扶持也。

一作紛容蕭蔘，枝竦擢也。

字，嶰歙猶呼吸也。

還，一作環。

於是乎玄猿素雌，

嘯哀鳴，翩幡互經，天矯枝格，偃蹇杪顛，

牢落陸離，爛漫遠遷，若此者數百千處，娛遊往來，宮宿館舍，庖廚不徙，後

留，即榴落，一名櫨，可為杯器，其葉

仁頻，即檳榔，并閩櫻也，即栴欄。

檉，謂大而茂也，楸，古茂字。

卷，音權。

坑，衡勁直貌也，坑，一作阬，閩

攬，攬飛揚貌。

劉，荏謂風之憂木，其聲淒清也。

傑，音差，（彳丫）傑池，參差也，傑一作柴，芪，虎音此豸，（方）（彳）不齊也。

雜襲，相因也，襲，一作逌，彳輯，重積也。

此段宮中草木。

蜺，蜺蠃，猱，獠，獠胡，毅，蛇，棲息乎其間，長

捷垂條，掉希開

宮不移，百官備具。⑤

①玄猿素雌，言猿之雄者玄黑而雌者白素也。②雌，音位（ㄨㄣˋ），去聲，如母猴，仰鼻而長尾，兩則

自懸於樹，以尾塞鼻。獼，音嬰（ㄇㄩㄥ），母猴也。蠭，音鬱（ㄨㄥˋ），一名鼯鼠，鼠形，飛走且乳之鳥

也。③蛭，音質（ㄓㄨˋ），蟻也。螻，音蟬（ㄌㄨˊ），蠻猴，一作獼猴，獼猴也。④漸胡，似猿而足短，一騰一百五十步，

如迅鳥之飛，頭上有髮，腰以後黑，獼，一作獼，讀如讒。藪，音督（ㄉㄨˋ），白狐子，似鼬而大，腰以後黃。蛭，

音詭（ㄍㄨㄟˋ），狀如龜，白身赤首。⑤天躄，頻申也。天矯，枝格偃蹇，杪顛皆猿猴在樹共戲姿態也。

⑥絕梁，斷橋也。⑦殊榛，異枿也。⑧捷，讀如接，捷垂條，捷持懸垂之條也。⑨掉，一作蹕，跳也。掉

希，謂以身投擲於空中也。⑩牢落，猶遼落也。陸離，參差也。⑪爛漫，遠遷，奔走崩騰狀也；漫，一作

漫，又作曼。⑫此段宮中畜獸之多，處舍具為韻。

於是乎背秋涉冬，天子校獵，①乘鑊象，②六玉虬，③拖蜺旌，④靡雲旗，⑤前

皮軒，⑥後道游，⑦孫叔奉轡，衛公參乘，⑧扈從，⑨橫行，出乎四校，⑩之中，鼓嚴簿，

⑪縱獵，⑫者。江河為陸，⑬泰山為櫓，⑭車騎雷起，殷天動地，先後陸離，⑮離散別

追，淫淫裔裔，緣陵流澤，雲布雨施。①

①校獵，以木相貫穿，纏為闌校，遮止禽獸而獵取之。②鏤象象路也，以象牙流鏤其車輅也。③六

玉蚪，謂駕六馬，以玉飾其鑣勒，有似玉蚪；蚪，龍屬。④蜺旌，析羽毛，染以五采，綴以縷為旌，有似虹蜺

之氣也。⑤雲旗，畫魚熊虎於旒為旗，似雲氣。⑥皮軒，漢前驅車，以虎皮為軒，取禮曲禮『前有士

師則載虎皮』之義。⑦道游，天子出道車五乘，游車九乘，見周禮。⑧孫叔奉轡，衛公參乘，此兩人

皆指古之善御者，非真有此也；孫叔，即楚詞所謂『遇孫陽而得代』者是，衛公，即國語所謂『衛莊

公為右』是也。⑨扈從，從駕而供使令也；一說，扈，緩也，從駕而緩行也。⑩四校，當即屯騎步兵射

聲虎賁四校尉，皆天子行獵必當隨從者。⑪鼓嚴簿，言鼓於嚴簿之中也，天子儀衛森嚴，故曰嚴簿，

簿，鹵簿也。⑫獵，一作獠。⑬陸，音怯（〈一廿〉）因山谷遠禽獸為陸。⑭櫓，望樓也。⑮陸離，分

散也。⑯施，讀上聲，地裔施為韻，而離追起亦平上與去為韻。

生貔豹，①搏豺狼，手熊羆，②足蹙羊，③蒙鶡蘇，④綉白虎，⑤被斑文，⑥跨墊

馬，凌三嶮，⑦之危，下磧歷之坻，⑧徑峻赴險，越壑厲，⑨水，椎蜚廉，⑩弄獬豸，⑪格

蝦蛤^① 鋌猛氏^② 緇驪囊^③ 射封豕^④ 箭不苟害，解脰^⑤ 陷腦，弓不虛發，應聲而倒^⑥。

①生謂生取之也。貌音皮（文一）一名執夷，一名白狐，猛獸。 ②手，手擊殺之。熊犬身人足黑色。熊

如熊，黃白色。 ③足謂蹠踏而獲之。羴羊一名羴羊，似吳羊而大角，角橢，出西方，見爾雅釋獸注。 ④

蘇尾也。蒙鶡蘇言蒙鶡尾爲帽也。 ⑤綺，古袴字。縞白虎著白虎文綺也。 ⑥被斑文披羴豹之皮也；

斑，一作幽，通用字。 ⑦三巒，三聚之山也，在山西聞喜縣。 ⑧磧，歷不平也。坻音底（文一）謂山阪

也，秦謂陵阪曰坻，字或作坻，與水中之坻音遲者不同。 ⑨以衣涉水曰厲。 ⑩蜚廉，龍雀也，鳥身鹿

頭。 ⑪獬豸，似鹿而一角，人君刑罰得中，則生於朝廷，主觸不直者；一作解廌。 ⑫蝦蛤，獸名；蝦，一作

瑕。 ⑬鋌，音蟬（尸弓）鐵把短矛也。猛氏，獸名，狀似熊而小，毛淺有光澤，生蜀中。 ⑭緇，音吠（

山弓）係取也。驪，音杏，驪（一么）（广一么）神馬也。金隰，赤身，日行萬八千里，君有德則至。 ⑮

封豕，大豬也。 ⑯脰，音豆（文又）項也。 ⑰此段天子校各部曲將帥之獵。

於是乘輿弭節徘徊，翱翔往來，睨部曲之進退，覽將帥之變態，然後侵淫促

節，①儵復②遠去，流離輕禽，③蹴履狡獸，④白鹿捷⑤狡兔，軼赤電遺光耀⑥追怪物，出宇宙，彎蕃弱，⑦滿白羽，射游臯，⑧櫟蜚遽，⑨擇肉而後發，先中而命處，弦矢分，藝殪仆。⑩然後揚節而上浮，凌驚風，歷駭焱，⑪乘虛無，與神俱，躡⑫玄鶴，亂昆雞，⑬適孔鸞，⑭拂翳鳥，⑮鳩鳳皇，捷鵠雛，⑯掠焦明，⑰道盡途殫，迴車而還，消搖乎襄羊，⑱降集乎北紘，⑲率乎直指，⑳唵乎反鄉。㉑

①侵淫漸進也；一作浸潭，又作浸淫。②節由徐而疾也。③儵言倏忽遠去也。④流離困苦之也。

⑤輕禽輕疾之禽也。⑥軼與轆同，軸也。⑦捷捷取之也。⑧軼赤電遺光耀言行疾可以軼過赤電

而遺其光耀反在後也。⑨蕃弱夏后氏之良弓名蕃，一作繁，古字通。⑩臯臯羊也，似人長唇，被髮

而食人。⑪櫟擊也。蜚遽神獸；遽，一作虞。⑫所射準的為藝，壹發矢為殪。⑬駭焱謂疾風從下而

上也；焱，一作焱。⑭躡，一作蘭，踐也。⑮亂謂亂其行伍也。昆雞似鶴，黃白色。⑯駿驥見子虛賦注。

⑰山海經：『北海之內有蛇山者，有五采之鳥，飛蔽一鄉，名曰翳鳥。』翳，一作鷲。⑱鵠雛見子虛

賦注。⑲焦明似鳳，西方之鳥也；明，一作明。⑳襄羊猶彷徨也。㉑九州之外，乃有八殫，八殫之外，

而有八紘，北方之紘曰委羽。見淮南子地形訓。
①率乎直指率然遠去意。②晦乎反鄉揜然疾歸貌。此段天子親獵而還。

歷石闕，①歷封巒，過鳩鵲，望露寒，下棠梨，②息宜春，③西馳宣曲，④濯鷄牛首，⑤登龍臺，⑥掩細柳，⑦觀士大夫之勤略，均獵者之所得獲，⑧徒⑨車之所轡，步騎之所蹂若，⑩人臣之所蹈藉，與其窮極倦飢，⑪驚憚讐伏，⑫不被創刃而死者，他他藉藉，⑬填阡滿谷，掩平彌澤。⑭

①歷音厥，蹋也。石闕與下封巒鳩鵲露寒四觀名，武帝建元中作，在雲陽甘泉宮外，今陝西涇陽縣西

北百二十里，闕一作關。②棠梨宮名，在今陝西涇陽縣。③宜春苑名，近曲江池，在今陝西長安縣

南。④宣曲宮名，在昆明池西，今陝西長安縣西南。⑤濯即權字，鷄即鷄首之舟也。牛首池名，在上

林苑西，今陝西長安縣西北。⑥龍臺觀名，在豐水西北，近渭。⑦細柳觀名，在昆明池南，今陝西長

安縣西南。⑧均一作鈞，獵一作獠。⑨徒步也。一本徒上有觀字。⑩步一作乘，一本無蹂若謂踐

蹋也。⑪窮極倦飢疲憊也，飢一作飢，參看子虛賦注。⑫驚憚讐伏驚怖不動貌。⑬他他藉藉言

交橫也；他他，一作它它，藉藉，一作籍籍。④大野曰平，即平原也。此段天子還歷各處，數獵者之所獲。

於是乎游戲懸①怠，置酒乎顛天之臺，②張樂乎膠葛之寓，③撞千石之鐘，

立萬石之虞，④建翠華之旗，⑤樹靈鼉之鼓，⑥奏陶唐氏之舞，⑦聽葛天氏之歌，

⑧千人唱，萬人和，山陵爲之震動，川谷爲之蕩波，巴渝宋蔡，⑨淮南干遮，⑩文成

顛歌，⑪族居遞奏，金鼓迭起，鏗鎗闐鞀，⑫洞心駭耳；荆吳鄭衛之聲，⑬韶濩武象

之樂，⑭陰淫案衍⑮之音，鄢郢繽紛，⑯激楚結風，⑰俳優侏儒，⑱狄鞮⑲之侶，所

以娛耳目樂心意者，麗靡爛漫於前，靡曼美色於後，若夫青琴宓妃之徒，⑳絕殊

離俗，㉑妖冶嫺都，㉒靚妝刻飾，㉓便嬛綽約，㉔柔橈嫵嫵，㉕嫵媚孌弱，曳獨繭之

綸綆，㉖眇閭易以卹削，㉗便姍嬖屑，㉘與俗殊服，芬芳漚鬱，㉙酷烈淑郁，皓齒粲

爛，宜笑的礫，長眉連娟，㉚微睇絲藐，㉛色授魂與，㉜心愉於側。㉝

①懸，即懈字。②顛，天之臺，臺高上干皓天也。③膠葛之寓，一作轆轤之宇，猶今言寥闊也；寓，猶文

字字。④虞，獸名，懸鐘磬之木，植者名虞，刻猛獸其上也。⑤翠華之旗，以翠羽爲旗上葆也。⑥靈

鼉之鼓以鼉皮爲鼓。⑦陶唐堯有天下之號，舞堯樂成池；一說，陶唐爲陰康之誤，古今人表有葛天氏陰康氏，陰康氏之始，陰多滯伏澁積，其序民氣鬱閉，故作舞以宣導之。⑧葛天氏三皇時君號也。其樂三人持牛尾投足以歌八闋。⑨巴渝，一作巴俞，其人剛勇好舞，高祖用之克平三秦，美其功力，後使樂府習之，因名巴渝舞。宋音宴女湯志蔡人謳，負三人。⑩淮南地名，干遮，曲名，干，一作于。⑪文成，漢縣，在今直隸盧龍縣境，縣人善歌，頗卽滇，音同，漢縣，在今四川，其民能作西南夷歌。⑫鑿鎗，金聲，一作鏘。閹，音堂，榻（去尤）（去丫）鼓音。⑬荆吳鄭韓之聲皆淫聲也。⑭韶舜樂，濩湯樂，武王樂，魯周公樂，皆古樂也。⑮陰淫，案衍謂其過而無節也。⑯鄢郢，皆楚地，繽紛，交雜也。謂楚歌楚舞交雜並進也。⑰激楚，歌曲也。結風，曲名。⑱俳優，雜戲也。侏儒，短人也。⑲鞞，音低（勿一）狄鞞，西戎樂名。⑳青琴，古神女也。宓妃，伏羲氏女，溺死洛水，遂爲洛水之神。㉑絕殊，離俗世無雙也。㉒妖冶，媚都謂姣好而閒雅也；妖，一作姣，媚，一作閑。㉓靚妝，粉白黛黑也；妝，一作莊，刻飾以膠刷鬢，便就理如刻畫然也。㉔便嬾，輕麗也。綽約，婉約也；綽，一作羈。㉕嬾，音軟（口义弓）柔橈，嬾皆骨體軟弱長豔貌也；嬾，一作媠媠。㉖獨繭，一繭絲也。綸，音綸也。綸，一作繼，音曳（一）

袖也。①閻易猶跳易，出史篇。卹削猶言刻畫作之也。②嫻，音先（么一乃）；嬖，音譬（夕一廿）。

便嫻嬖屑言其行步安詳也；一作嫻媵微偃。③香氣鬱積，則其發愈烈，故以溫鬱為言。④連娟曲

細貌。⑤緜貌好視也。⑥色授魂與，謂彼色來授，魂往與接也。⑦愉樂也。此段置酒張樂。

於是酒中樂酣，天子芒然①而思，似若有亡。曰：嗟乎！此大奢侈，朕以覽聽餘
聞，無事棄日，②順天道以殺伐，③時休息於此，恐後葉④靡麗，遂往而不返，非所
以為繼嗣創業垂統也。於是乎乃解酒罷獵而命有司曰：地可墾闢，⑤悉為農郊，
以贍萌隸，墮牆填塹，使山澤之人得至焉，實陂池而勿禁，⑥虛宮館而勿仞，⑦發
眉廩以救貧窮，補不足，恤鰥寡，存孤獨，出德號，省刑罰，改制度，易服色，革正朔，⑧
與天下為更始。

①芒然猶惘然。②無事棄日，言閒居無事，是虛棄此日也。③古者殺伐之事，必於秋時行之，故云

順天道也。④後葉，一作後世。⑤闢，一作辟，音同。⑥蓋魚鼈滿陂池而不禁人取也。⑦仞，滿也。

言不聚人衆其中也。⑧革正朔，改以十二月為正，平旦為朔，從夏曆也。

於是歷吉日以齋戒，^①襲朝服，乘法駕，建華旗，鳴玉鸞，游於六藝^②之圃，馳
 驚乎仁義之塗，覽觀春秋^③之林，射狸首^④，兼騶虞^⑤，弋玄鶴，舞干戚^⑥，載雲
 罕^⑦，揜羣雅^⑧，悲伐檀^⑨，樂樂胥^⑩，修容乎禮園，翔翔乎書圃，述易道，放怪獸，登
 明堂^⑪，坐清廟^⑫，次羣臣，奏得失，四海之內，靡不受獲^⑬，於斯之時，天下大悅，鄉
 風而聽，隨流而化，嶄然興道而遷義^⑭，刑錯而不用，德隆於三王^⑮，而功羨於五
 帝^⑯，若此，故獵乃可喜也。若夫終日馳騁，勞神苦形，罷車馬之用，抗士卒之精，費
 府庫之財，而無德厚之恩，務在獨樂，不顧衆庶，忘國家之政，貪雉兔之獲，則仁者
 不繇也。從此觀之，齊楚之事，豈不哀哉！地方不過千里，而囿居九百，是草木不得
 墾闢而人無所食也。夫以諸侯之細，而樂萬乘之侈，僕恐百姓被其尤也。

①洗心曰齋，防患曰戒。

②六藝，謂六經也。

③馳，一本無。

④春秋魯史記之名，孔子所修，所以觀

成敗明善惡也。

⑤狸首，逸詩篇名，諸侯以爲射節。

⑥騶虞，詩召南之卒章，天子以爲射節。

⑦干

盾，戚斧也；或謂疑當作干羽，此處常用韻，不似四句乃韻者。

⑧罕，同罕；雲罕，罕網也，出獵則載之於

車。⑨詩小雅之材七十四人，大雅之材三十一人，故曰羣雅蓋網羅賢俊之意。⑩伐檀詩魏風篇

名，其詩刺賢者不遇明主也。⑪詩小雅桑扈：『萬邦之屏，君子樂胥。』胥，有才智之人也。⑫明堂

見賈山至言注。⑬清廟，太廟也。⑭言天下之人，皆受恩惠，豈直如田獵得獸而已。⑮蟲，音諱（

尸又\）蟲然猶勃然也。遷徒也。⑯三王夏禹商湯周文武也；一作三皇。⑰羨饒也。五帝謂黃帝

顓頊帝嚳堯舜也；其說各書不同，此從大戴禮及史記。

於是二子愀然改容，超若自失，逡巡避席。⑱曰：鄙人固陋，不知忌諱，乃今日

見教，謹受命矣！

⑱席，席之俗書。

司馬遷報任安書①

太史公牛馬走司馬遷再拜言少卿足下：②曩者辱賜書，教以慎於接物，推

賢進士為務，意氣懃懃懇懇，③若望僕不相師用而流俗人之言，④僕非敢如此

也。僕雖罷駑，亦嘗側聞長者之遺風矣；顧自以爲身殘處穢，動而見尤，欲益反損，是以獨鬱浥而與誰語。⑤ 諺曰：「誰爲爲之，孰令聽之。」⑥ 蓋鍾子期死，伯牙終身不復鼓琴，⑦ 何則，士爲知己者用，女爲悅己者容，⑧ 若僕大質已虧缺矣，⑨ 雖才懷隨和，⑩ 行若由夷，⑪ 終不可以爲榮，適足以見笑而自黜耳。⑫ 書辭宜答，會東從上來，⑬ 又迫賤事，相見日淺，卒卒無須臾之間，⑭ 得竭志意；今少卿抱不測之罪，涉旬月，迫季冬，僕又薄從上雍，⑮ 恐卒然不可爲諱，⑯ 是僕終已不得舒憤懣以曉左右，則長逝者魂魄，私恨無窮，請略陳固陋！闕然久不報，幸勿爲過！⑰

① 司馬遷漢人，字子長，生於龍門，嘗南遊江淮，北涉汶泗；父談爲太史公，遷繼父業；李陵降匈奴，武帝怒甚，遷極言其忠，遂下腐刑；乃紉金匱石室之書，上起黃帝，下止獲麟，作史記百三十篇。任安漢滎陽人，字少卿，嘗爲大將軍衛青舍人，後爲益州刺史，以太子事下獄。時遷爲中書令，尊寵任職，安予遷書，責以推賢進士之義，遷報以此書。② 太史公謂司馬談也，談爲太史令，遷尊其父，故稱曰太史公；一

說太史令掌天文及國史，其職尊貴，與三公等，故談及遷皆稱太史公；又通典謂秦有太史令，至漢武

始置太史公，則太史公又為官名矣。走僕也。牛馬走猶言掌牛馬之僕，自謙之辭也。足下書翰中稱人

之敬詞，戰國時多以稱人主，後為普通之稱。③懇懇至誠也。④望怨望也。用而一作而用，非而猶

如也，不相師用而流俗人之言謂視少卿之言如流俗人之言而不相師用也。⑤鬱浥猶鬱抑與，一

作無。⑥誰為猶為誰也。言已假欲為善，當為誰為之乎，復欲誰聽之乎。⑦鍾子期伯牙皆楚人。伯

牙鼓琴，志在泰山，子期曰：『巍巍乎若泰山！』既而志在流水，子期曰：『湯湯乎志在流水！』及子期

死，伯牙破琴絕弦，終身不復鼓，以無復知音者也。⑧二句係戰國時豫讓語，見國策趙策；一本無兩

者字。⑨大質謂身也。言被腐刑。⑩隨和隨侯珠和氏璧也。⑪由夷許由伯夷也。⑫點辱也。

⑬上指武帝，帝制時代對現帝之稱。⑭卒卒讀如猝猝，匆遽也。間隙也。⑮薄讀如迫，義亦同。雍地

名，漢時祭天作時於此，在今陝西鳳翔縣南。一本雍字上有兩上字。⑯卒然不可為諱謂驟死也。

⑰此段渾敘報書之遲。

僕聞之：修身者，智之符也；①愛施者，仁之端也；取予者，義之表也；②恥辱者，

勇之決也；立名者，行之極也；士有此五者，然後可以託於世，而③列於君子之林

矣。故禍莫憐④於欲利，悲莫痛於傷心，行莫醜於辱先，詬莫大於宮刑⑤，刑餘之人，無所比數，非一世也，所從來遠矣。昔衛靈公與雍渠同載，孔子適陳，⑥商鞅因景監見，趙良寒心，⑦同子參乘，袁絲變色，⑧自古而恥之；夫中材之人，事有⑨關於宦豎，莫不傷氣，而況於慷慨之士乎！⑩如今朝廷雖乏人，奈何令刀鋸之餘，薦天下豪俊哉！僕賴先人緒業，得待罪輦轂下，⑪二十餘年矣；所以自惟，上之不能納忠效信，有奇策材力之譽，自結明主，次之又不能拾遺補闕，招賢進能，顯巖穴之士，外之不能備行伍，攻城野戰，⑫有斬將搃旗之功，下之不能積日累勞，⑬取尊官厚祿，以爲交遊光寵，四者無一遂，苟合取容，無所短長之效，可見於此矣。嚮者僕亦嘗廁下大夫⑭之列，陪奉⑮外廷末議，不以此時引綱維，盡思慮，今已虧形爲掃除之隸，在闔茸⑯之中，乃欲仰首伸眉，論列是非，不亦輕朝廷羞當世之士耶！嗟乎嗟乎，如僕尙何言哉！尙何言哉！⑰

①符，一作府，府所聚之處也。

②表，一作符，符信也。

③而字一本無。

④憐同慘，痛也。

⑤宮刑古

五刑之一，割勢也。⑥衛靈公名元。孔子居衛，靈公與夫人南子同車出，宦者雍渠參乘，使孔子為次

乘，孔子恥之，去衛過曹，見家語；此言適陳，未詳。⑦商鞅入秦，其始因嬖人景監以見，趙良以其所入

不正而為之危。⑧同子，宦官趙談也，與遷父同名，故諱曰同子。袁絲，袁盎也。漢文帝嘗令趙談參乘，

袁盎伏車前力諫。⑨有字一本無。⑩一本無而於二字。⑪天子之車曰輦，故謂京師曰輦轂下，

⑫野戰，一作戰野。⑬積日累勞，一作累日積勞。⑭周官太史位下大夫，漢太史令千石，故比下

大夫。⑮一本無奉字。⑯闕茸音塔戎（去丫）（口义人）猥賤也。⑰此段因言薦士而自述被

刑之辱。

且事本末未易明也，僕少負不羈之才，①長無鄉曲之譽，主上幸以先人之

故，使得奏薄技，出入周衛②之中，僕以為戴盆何以望天，③故絕賓客之知，④

室家之業，日夜思竭其不肖之才力，務一心營職，以求親媚於主上；而事乃有大

謬不然者。夫僕與李陵⑤俱居門下，⑥素非能⑦相善也，趨舍異路，未嘗銜杯酒

接殷勤之餘歡；⑧然僕觀其為人，自守⑨奇士，事親孝，與士信，臨財廉，取與義，分

別有讓，恭儉下人，常思奮不顧身，以殉國家之急，其素所蓄積也，僕以爲有國士之風。夫人臣出萬死不顧一生之計，赴公家之難，斯已奇矣，今舉事一不當，而全軀保妻子之臣，隨而媒孽其短，^①僕誠私心痛之！^②

^①負言無此事，不羈言不可羈繫也。^②周衛言宿衛周密也。^③戴盆何以望天，言宜專心職務，以

自悉見。^④忘，一作亡。^⑤李陵，漢成紀人，字少卿，武帝時拜騎都尉，將步騎五千，與匈奴戰，力竭而

降。^⑥李陵少爲侍中，侍中得入宮門，故謂之門下，太史令蓋亦入宮門者，故曰俱居門下。^⑦能字

一本無。^⑧殷勤，一作懇勸，餘字一本無。^⑨自守一本無。^⑩媒孽，謂構成其罪也。^⑪此段詳叙

李陵，痛其被冤。

且李陵提步卒不滿五千，深踐戎馬之地，足歷王庭，^①垂餌虎口，橫挑疆胡，仰億萬之師，^②與單于^③連戰十有餘日，所殺過當；^④虜救死扶傷不給，旃裘之君長^⑤咸震怖，乃悉徵其左右賢王，^⑥舉引弓之人，^⑦一國共攻而圍之；轉鬪千里，矢盡道窮，救兵不至，士卒死傷如積，^⑧然陵一呼勞軍，^⑨士無不起，躬流涕，沫

血飲泣，①更張空拳，②冒白刃，北嚮爭死敵者。陵未沒時，使有來報，漢公卿王侯皆奉觴上壽，後數日，陵敗書聞，主上爲之食不甘味，聽朝不怡，大臣憂懼，不知所出；僕竊不自料其卑賤，見主上慘愴怛悼，③誠欲效其款款之愚，④以爲李陵素與士大夫絕甘分少，能得人之死力，雖古之名將，不能過也，⑤身雖陷敗，彼觀其意，且欲得其當而報於漢，⑥事已無可奈何，其所摧敗，⑦功亦足以暴⑧於天下矣；僕懷欲陳之而未由路，適會召問，卽以此指⑨推言陵之功，欲以廣主上之意，塞睚眦之辭，⑩未能盡明，明主不曉，⑪以爲僕沮貳師，⑫而爲李陵游說，遂下於理；⑬拳拳之忠，⑭終不能自列，因爲誣上，卒從吏議；家貧，貨賂不足以自贖，交游莫救視，左右親近，不爲一言，身非木石，獨與法吏爲伍，深幽囹圄之中，⑮誰可告愬者；此真⑯少卿所親見，僕行事豈不然乎？李陵旣生降，頽其家聲，而僕又傅之蠶室，⑰重爲天下觀笑，悲夫悲夫，事未易一二爲俗人言也！⑱

①單于所居之處，號曰王庭。

②匈奴乘高而攻，故曰仰。

③單，音蟬（尸弓）。

④匈奴稱其君長曰單。

于廣大之義也。④陵戰士少，而殺敵數多，故云過當也。⑤旃裘，匈奴所服，因稱其酋。⑥左賢王及右賢王，皆匈奴貴職。⑦言盡發其國之能引弓者。⑧積讀如恣，去聲，聚也。⑨勞，去聲，慰勞也。⑩涕，古類（尸义丿）字，洗面也。言流血滿面如盥洗。⑪卷，音權（く弓）空，謂空弓也。⑫慘，愴怛悼，憂痛之意；愴，一作悽。⑬款款，忠實貌。⑭一本作『雖古名將不過也』。⑮言欲在匈奴乘機立功，以抵其敗罪。⑯謂摧破匈奴之兵。⑰暴讀如曝，表顯也。⑱指意也。⑲睚眦，張目忤視也。言素不滿於陵之毀言。⑳不曉，一作不深曉。㉑沮，毀壞也。貳師，李廣利也。貳師征匈奴，令陵爲助，及陵與單于相值，而貳師無功，武帝疑遷欲沮貳師。㉒理，治獄之官，景帝更廷尉名大理，武帝復爲廷尉，此稱理者，從舊名也。㉓拳拳，忠謹貌。㉔圜，周時獄名，圜，令也，圜，與也，言令人幽閉思愆，改惡爲善。㉕眞，一作正。㉖何，音貳（儿）次也；何之，一作茸以，蠶室，養蠶之室，宜溫而且密，腐刑患風，須入密室乃得全，因以爲稱。㉗此段推說李陵之功，並述所以獲罪之由。

僕之先，非有剖符丹書①之功，文史星曆②，近乎卜祝之間，固主上所戲弄，倡優所畜③，流俗之所輕也，假令僕伏法受誅，若九牛亡一毛，與螻蟻何以異；而

世俗又不能與死節者次比，^④特以爲智窮罪極，不能自免，卒就死耳，何也？素所自樹立使然也。人固有一死，死或^⑤重於泰山，或輕於鴻毛，用之所趣異也。太上^⑥不辱先，其次不辱身，其次不辱理色，^⑦其次不辱辭令，其次詘體受辱，其次易服受辱，其次關木索，被箠楚受辱，其次剔毛髮，嬰^⑧金鐵受辱，其次毀肌膚，斷^⑨肢體受辱，最下腐刑極矣。傳曰：『刑不上大夫。』^⑩此言士節不可不勉厲也。猛虎在深山，百獸震恐，及在檻穽之中，搖尾而求食，積威約之漸也，故士有畫地爲牢，勢不可入，削木爲吏，議不可對，^⑪定計於鮮也；^⑫今交手足，受木索，暴肌膚，受榜箠，幽於圜牆^⑬之中，當此之時，見獄吏則頭搶地，^⑭視徒隸則心惕息，^⑮何者，積威約之勢也；及以至是言不辱者，^⑯所謂彊顏耳，曷足貴乎！且西伯，伯也，拘於羑里；^⑰李斯，相也，具於五刑；^⑱淮陰，王也，受械於陳；^⑲彭越、張敖，南面稱孤，繫獄抵罪；^⑳絳侯、誅諸呂，權傾五伯，囚於請室；^㉑魏其、大將也，衣赭衣，關三木；^㉒季布爲朱家鉗奴；^㉓灌夫受辱於居室；^㉔此人皆身至王侯將相，聲聞鄰國，及罪至

罔加，^①不能引決自裁，^②在塵埃之中，古今一體，安在其不辱也！由此言之，勇怯勢也，彊弱形也，審矣，何足怪乎！夫人不能早自裁繩墨之外，以稍陵遲，^③至於鞭箠之間，乃欲引節，斯不亦遠乎！古人所以重施刑於大夫者，殆爲此也。夫人情莫不貪生惡死，念父母，^④顧妻子，至激於義理者不然，乃有所不得已也，今僕不幸，早失父母，^⑤無兄弟之親，獨身孤立，少卿視僕於妻子何如哉？且勇者不必死節，怯夫慕義，何處不勉焉，^⑥僕雖怯懦欲苟活，亦頗識去就之分矣，何至自沈溺縲紲^⑦之辱哉！且夫臧獲^⑧婢妾，猶能引決，況僕之不得已乎！所以隱忍苟活，幽於糞土之中而不辭者，恨私心有所不盡，鄙陋沒世，^⑨而文采不表於後世也。^⑩

①符符節，剖乃分半以與之，所以封功臣也。丹書給功臣之券也。 ②文史星曆，太史所掌之事也。
 ③所畜，一作畜之。 ④與許也。言不能以死節許之。次比，一本無；一本無次字。 ⑤此或字一本作有。
 ⑥太上最上之辭。 ⑦理色，顏色也。 ⑧嬰繞也。 ⑨斷讀如短。 ⑩語見禮曲禮。 ⑪書牢木吏，尙不可入對，况眞者乎。一本兩可字皆無。 ⑫鮮明也。言未辱卽自殺爲鮮明也。 ⑬圓牆獄城也。

① 折地觸地，言匍匐乞哀，一作槍。 ② 惕懼也。息，喘息。 ③ 及以至是，一作及已至此。 ④ 西伯周

文王也。姜，音有（一又）；姜里，殷獄名。殷紂拘文王於姜里。 ⑤ 李斯，秦始皇相，始皇崩，趙高譖之二世，

謂其謀反，受五刑而死。 ⑥ 淮陰，韓信也，信為楚王，人有告信反，高祖用陳平謀，偽遊雲夢，信謁帝於

陳，高祖執之，降為淮陰侯。 ⑦ 彭越，漢初封梁王，人有告其謀反，夷三族。張敖，張耳子，嗣為趙王，人告

其謀反，捕繫之，南面，一作南鄉。抵罪，一作具罪。 ⑧ 絳侯，周勃也，平呂氏之亂，迎立孝文，後有告勃謀

反者，遂被囚，請室獄也。 ⑨ 魏其，魏其侯竇嬰也，為丞相，田蚡所陷，論棄市。赭衣，紅衣，囚服也；一本無

下衣字。三木，枷在頸，杻械在手足也。 ⑩ 季布，為楚將，數窘漢王，楚滅，高祖購求布千金，布乃髡鉗至

魯，朱家賣之。朱家，魯人，大俠也。 ⑪ 灌夫，漢潁陰人，字仲儒，怒罵丞相田蚡，坐不敬，被繫而死。 ⑫ 罔，

同網，罪網也。 ⑬ 引決，自裁謂自殺也。 ⑭ 句，一作已，稍陵夷，言已如丘陵之逶迤稍卑下也。 ⑮ 父

母，一作親戚。 ⑯ 父母，一作二親。 ⑰ 言勇者關於分理，未必能死名節，怯夫能慕義，隨處可自絕也。

⑱ 縲，繼繫人之索也。 ⑲ 臧獲，奴婢也。 ⑳ 一本幽作函，無於字。 ㉑ 一本無陋字。 ㉒ 一本無世

字。此段自述隱忍受辱不自引決之故。

古者富貴而名磨滅，不可勝記，唯侗儻①非常之人稱焉。蓋文王拘而演周易；②仲尼厄而作春秋；③屈原放逐，乃賦離騷；④左丘失明，厥有國語；⑤孫子贖腳，兵法修列；⑥不韋遷蜀，世傳呂覽；⑦韓非囚秦，說難孤憤；⑧詩三百篇，大抵賢聖發憤之所爲作也；⑨此人皆意有所鬱結，不得通其道，故述往事，思來者。⑩乃如左丘無目，孫子斷足，終不可用，退而⑪論書策以舒其憤，思垂空文以自見；⑫僕竊不遜，近自託於無能之辭，網羅天下放失舊聞，略考其事，⑬綜其終始，⑭稽其成敗興壞之紀，⑮上計軒轅，⑯下至於茲，⑰爲十表，⑱本紀十二，⑲書八章，⑳世家三十，㉑列傳七十，㉒凡百三十篇，㉓亦欲以究天人之際，通古今之變，成一家之言；草創未就，會遭此禍，惜其不成，是以就極刑而無愠色；僕誠已著此書，藏之名山，傳之其人，通邑大都，則僕償前辱之責，雖萬被戮，豈有悔哉！然此可爲智者道，雖爲俗人言也。⑳

①侗，音惕（去一）；侗儻卓異也。

②文王被囚於羑里，演伏羲之八卦爲六十四卦。

③孔子周遊

列國，不為世用，乃退而作春秋。

④屈原見賈誼弔屈原賦注。離騷猶罹憂也，屈原被放後所作。

⑤

左丘姓也，名明；一說，左姓，丘明名。左丘明，魯之太史，孔子作春秋，明述孔子之志而作傳，又以傳所未

及，集為國語，後人因其失明，稱為盲左。

⑥孫子名臚，與龐涓同學兵法，涓忌其才，給斷其足。

⑦不

韋，姓呂，濮陽人，為秦相，封文信侯，始皇立，遷之於蜀。呂覽，一名呂氏春秋，不韋門下士所集作。

⑧韓

非，戰國時韓之諸公子，使於秦，為李斯所讒，仰藥死。非著書名韓非子，說難孤憤皆書中篇名，說讀如

稅。⑨一本無作字。

⑩言令將來之人見己志。

⑪一本無而字。

⑫見讀如現。

⑬一作考之行

事。⑭此句一本無。

⑮稽計也。紀，一作理。

⑯軒轅黃帝，史記始自五帝本紀，其首篇即黃帝。

⑰

茲此時。

⑱十表者，三代世表，十二諸侯年表，六國年表，秦楚之際月表，漢諸侯年表，高祖功臣年表，

惠景間功臣年表，建元以來侯者年表，王子侯者年表，漢興以來將相名臣年表。

⑲本紀十二者，五

帝本紀，夏本紀，殷本紀，周本紀，秦本紀，始皇本紀，項羽本紀，高祖本紀，呂后本紀，孝景帝本紀，今上本

紀也。

⑳書八章者，禮，樂，律，曆，天官，封禪，河渠，平準。

㉑世家三十者，自吳太伯至五宗三王也。

㉒

列傳七十者，自伯夷至貨殖及自敘。

㉓一本此句上無上計軒轅至列傳七十二十六字。

㉔此段

言著書欲以償前辱。

且負下未易居，①下流多諛議，僕以口語，遇遭此禍，重爲鄉黨所戮笑，以汚辱先人，亦何面目復上父母之丘墓乎，雖累百世，垢彌甚耳；是以腸一日而九迴，居則忽忽若有所亡，出則不知其所往，②每念斯恥，汗未嘗不發，背霑衣也，身直爲閹閹之臣，寧得自引深藏，③巖穴邪？故且從俗浮沈，與時俯仰，以通其狂惑。④今少卿乃教以推賢進士，無乃與僕私心刺謬乎！⑤今雖欲自彫琢曼辭以自飾，無益於俗，不信，適足取辱耳，⑥要之死日，然後是非乃定。書不能悉意，⑦略陳固陋，謹再拜。⑧

①負下未易居，言負累之下未易居也；負，一作貧。②其所往，一作所如往。③深藏，下一本有於字。

④知善不行者謂之狂，知惡不改者謂之惑。⑤刺，音辣（勿丫）；刺謬，違戾也。⑥曼，美也。自飾，

一作自解。⑦句一作祇取辱耳。⑧悉意，一作盡意。⑨此段重申忍辱之意，兼復來書。

路溫舒尙德緩刑書①

臣聞齊有無知之禍，而桓公以興；②晉有驪姬之難，而文公用伯；③近世趙王不終，諸呂作亂，而孝文爲太宗；④繇是觀之，禍亂之作，將以開聖人也。故桓文扶微興壞，尊文武之業，澤加百姓，功潤諸侯，雖不及三王，天下歸仁焉；文帝永思至德，以承天心，崇仁義，省刑罰，通關梁，一遠近，⑤敬賢如大賓，愛民如赤子，內恕情之所安，而施之於海內，是以囹圄⑥空虛，天下太平；夫繼變化之後，必有異舊之恩，此聖賢所以昭天命也。往者昭帝卽世而無嗣，⑦大臣憂戚，焦心合謀，皆以昌邑尊親，援而立之，然天不授命，淫亂其心，遂以自亡，⑧深察禍變之故，迺皇天之所以開至聖也；故大將軍受命武帝，⑨股肱漢國，披肝膽，決大計，黜亡義，立有德，輔天而行，然後宗廟以安，天下咸寧。臣聞春秋正卽位，大一統⑩而慎始也，陛下初登至尊，與天合符，宜改前世之失，正始受命⑪之統，滌煩文，除民疾，存亡繼絕，以應天意！⑫

①路溫舒漢鉅鹿東里人，字長君，元鳳中，廷尉解光以治詔獄，請溫舒署奏曹掾，守廷尉史，昭帝崩，昌邑王賀廢，宣帝初即位，溫舒上此書，言宜尚德緩刑，帝善其言，遷廣陽私府長。②春秋時齊襄公無道，公子小白奔莒，子糾奔魯，後公孫無知弑襄公，小白自莒先入得立，是爲桓公。③春秋時，晉獻公伐驪戎，得驪姬，愛幸之，生子奚齊，姬欲立爲己子，譖太子申生及公子重耳，夷吾申生自殺，重耳夷吾出奔，奚齊立，里克弑之，立夷吾，是爲惠公，惠公卒，子懷公立，重耳入自秦，殺懷公而自立，是爲文公。④趙王高祖寵姬戚夫人所生，名如意，惠帝立，呂后醜殺之，惠帝崩，呂后稱制，諸呂謀危劉氏，大臣迎立代王恆，是爲文帝，景帝時，丞相申屠嘉奏以孝文皇帝爲太宗之廟。⑤一遠近言遐邇一體也。⑥囹圄見司馬遷報任安書注。⑦昭帝武帝少子，名弗陵，在位十三年。⑧昌邑謂昌邑王賀，昭帝崩，霍光迎立之，淫亂，光廢之。⑨大將軍指霍光，武帝病篤，光受遺詔輔政。⑩公羊傳隱元年：「何言乎王正月？大一統也。」謂王者受命，制正月以統天下，故云大一統。⑪此段言宣帝初即位，宜有異恩。

臣聞秦有十失，①其一尙存，治獄之吏是也。秦之時，羞文學，好武勇，賤仁義

之士，貴治獄之吏，正言者謂之誹謗，過過者謂之妖言，故盛服先生①不用於世，忠良切言皆鬱於胸，譽諛之聲，日滿於耳，虛美熏心，實禍蔽塞，此乃秦之所以亡天下也。②

①十失謂廢封建，築長城，鑄金人，造阿房，焚書坑儒，營驪山之冢，求不死之藥，使太子監軍，并用治獄之吏也。②盛服先生謂儒者也，儒者襲衣大冠，故稱。③此段秦之所以亡。

方今天下賴陛下恩厚，亡金革之危，飢寒之患，父子夫妻，戮力安家；然太平未洽者，獄亂之也。夫獄者，天下之大命也，死者不可復生，斷者不可復屬，書曰：「與其殺不辜，寧失不經。」①今治獄吏則不然，上下相毆，②以刻爲明，深者獲公名，平者多後患，故治獄之吏，皆欲人死，非憎人也，自安之道，在人之死，是以死人之血，流離於市，被刑之徒，比肩而立，大辟③之計，歲以萬數，此仁聖之所以傷也；太平之未洽，凡以此也。④

①語見書大禹謨，經常也，謂與其殺無罪之人，寧失不常之過也。②毆與驅同。③大辟謂死刑也。

④此段言當時太平未洽之由。

夫人情安則樂生，痛則思死，極楚之下，何求而不得，故囚人不勝痛，則飾辭以視之。①吏治者利其然，則指道以明之，上奏畏卻，②則鍛練而周內之，③蓋奏當之成，④雖咎繇聽之，⑤猶以爲死有餘辜，何則，成練者衆，文致⑥之罪明也；是以獄吏專爲深刻殘賊而亡極，媮爲一切，⑦不顧國患，此世之大賊也。故俗語曰：『畫地爲獄議不入，刻木爲吏期不對。』⑧此皆疾吏之風，悲痛之辭也。故天下之患，莫深於獄，敗法亂正，離親塞道，莫甚乎治獄之吏，此所謂一尙存者也。臣聞烏鳶之卵不毀，而後鳳凰集，誹謗之罪不誅，而後良言進，故古人有言：『山藪藏疾，川澤納汙，瑾瑜匿惡，國君含詬。』⑨惟陛下除誹謗以招切言，開天下之口，廣箴諫之路，掃亡秦之失，尊文武之德，省法制，寬刑罰，以廢治獄；則太平之風，可興於世，永履和樂，與天亡極。⑩天下幸甚！⑪

①視與示同。

②卻，退也。言畏爲上所卻退。

③鍛練，本謂冶金；酷吏故入人罪，亦曰鍛練；練，鍊之借

字內，讀如納周內，謂曲折周至，務納之法中也。④當謂處其罪。⑤咎繇，卽皋陶，舜臣，善聽獄訟，官

士師。

⑥文致，謂深文而致其罪也。

⑦媮，音偷（去又），苟且也。一切權時也。

⑧參閱司馬遷報

任安書註期必也。

⑨語見左傳宣十五年。藪，大澤也。疾，毒害之物。瑾瑜，美玉也。惡玉之瑕，詬恥病也。

⑩與天同長久，無窮極也。

⑪此段極言治獄之慘，冀宣帝感悟。

劉向戰國策序①

周室自文武始興，崇道德，隆禮義，設辟雍泮宮庠序之教，②陳禮樂絃歌移風之化，敍人倫，正夫婦，天下莫不曉然論孝悌之義，惇③篤之行，故仁義之道，滿乎天下，卒致之刑措四十餘年。④遠方慕義，莫不賓服，雅頌歌詠，以思其德；下及康昭⑤之後，雖有衰德，其綱紀尙明；及春秋時，已四五百載矣，然其餘業遺烈，⑥流而未滅，五伯之起，⑦尊事周室，五伯之後，時君雖無德，人臣輔其君者，若鄭之子產，⑧晉之叔向，⑨齊之晏嬰，⑩挾君輔政，以竝立於中國，猶以義相支持，歌說

①以相感，聘覲以相交，期會以相一，盟誓以相救，天子之命，猶有所行，會享之國，猶有所恥，小國得有所依，百姓得有所息，故孔子曰：『能以禮讓爲國乎，何有？』
②周之流化，豈不大哉！

①劉向漢宗室，字子政，初爲諫大夫，宣帝招選名儒材俊，向與焉，數上封事，以陰陽休咎論時政得失，語甚切直，元帝時，爲中壘校尉，爲外戚王氏及在位大臣所持，官終不遷，著有洪範五行傳列女傳新序說苑等書。戰國策本先秦諸人所記戰國時事，劉向裒合爲一編，名曰戰國策，又名長短書，太史公作史記，卽多採其文，本叢書另有選本。②辟，讀如璧，辟雍，天子之學也，形圓，四面以水環之，白虎通：『辟者，象璧圓，法天，雍之以水，象教化流行。』泮宮，諸侯之學，泮，一作頻，禮記注：『頻之言班也，所以班政教也。』庠，古學校名，殷曰序，周曰庠。③惇，音頓（勿又ㄣ）厚也。④刑措者，民不犯法，刑廢不用也。成康之世，天下安寧，刑措不用者四十餘年。⑤康昭，周康王昭王也，康王，名釗，成王子，在位二十六年，昭王，名瑕，康王子，在位五十一年。⑥烈，功也。⑦五伯，春秋時霸諸侯之五人，伯與霸通。⑧子產，春秋鄭大夫，姓國，名僑，子產其字也，自鄭簡公時當國，歷定公獻公聲公凡四十餘年，介

於晉楚兩大國間，而不被兵。^⑨叔向春秋晉大夫，姓羊舌，名肸，叔向其字也，博議多聞，能以禮讓為

國，仲尼稱為遺直。^⑩晏嬰春秋齊大夫，字平仲，相齊景公，盡忠補過，名顯諸侯。^⑪說同悅。^⑫語

見論語里仁篇。言能以禮讓治國，治國何難。^⑬此段言周之流化。

及春秋之後，衆賢輔國者既沒，而禮義衰矣；孔子雖論詩書，定禮樂，王道粲然分明，以匹夫無勢，化之者七十二人而已。^⑭皆天下之後也，時君莫尚之。^⑮是以王道遂用不興，故曰非威不立，非勢不行。^⑯

①孔子弟子三千人，身通六藝者七十二人。②尚尊尚也。③此段言春秋後王道不興之由。

仲尼既沒之後，田氏取齊，^⑰六卿分晉，^⑱道德大廢，上下失序；至秦孝公^⑲捐禮讓而貴戰爭，棄仁義而用詐譎，苟以取強而已矣。夫篡盜之人，列為侯王，詐譎之國，興立為強，是以轉相放效，後生師之，遂相吞滅，併大兼小，暴師經歲，流血滿野，父子不相親，兄弟不相安，夫婦離散，莫保其命，湣然^⑳道德絕矣。晚世益甚，萬乘之國七，^㉑千乘之國五，^㉒敵侔爭權，蓋為戰國，貪饕無恥，競進無厭，國異政

教，各自制斷，上無天子，下無方伯，力功爭強，勝者爲右，兵革不休，詐僞竝起。當此之時，雖有道德，不得施謀，有設之強，負阻而恃固，連與交質，重約結誓，以守其國；
⑦故孟子孫卿儒術之士，棄捐於世，
⑧而游說權謀之徒，見貴於俗，是以蘇秦張儀公孫衍陳軫代厲之屬，
⑨主從橫短長之說，左右傾側，蘇秦爲從，張儀爲橫，橫則秦帝，從則楚王，所在國重，所去國輕。
⑩

①周安王時，田和始列爲諸侯，其子午遂并齊，是爲桓公。
②六卿皆晉大夫，范氏智氏中行氏趙氏

魏氏韓氏也，晉末君權皆入六氏之手；後六氏又相吞并，成韓魏趙三國而晉亡。
③秦孝公見賈誼

過秦論注。
④潛，與閔通；潛然傷念也。
⑤七萬乘國秦楚齊趙韓魏燕也。
⑥五千乘國宋衛中山

東周西周也。
⑦言惟有強國之設備，始得負阻……以守其國。
⑧孟子名軻，字子輿，戰國鄒人，受

學於子思之弟子，尊王賤霸，世莫之用，後世稱爲亞聖。孫卿卽荀況，戰國趙人，亦稱荀卿，漢人或稱曰

孫卿，當時大儒，然僅爲楚蘭陵令而死。
⑨蘇秦見賈誼過秦論注。張儀見東方朔答客難注。公孫衍

魏人，號犀首，以善說仕秦魏二國。陳軫見賈誼過秦論注。代厲蘇代蘇厲，皆蘇秦弟，以能說名。
⑩此

段言戰國棄仁義而尚攻戰。

然當此之時，秦國最雄諸侯，方蘇秦結從之時，六國爲一，以儻^①背秦，秦人恐懼，不敢闕兵於關中，^②天下不交兵者二十有九年；然秦國勢便形利，權謀之士，咸先馳之，蘇秦始欲橫秦弗用，故東合從，及蘇秦死後，張儀連橫，諸侯聽之，西向事秦。是故始皇因四塞之國，^③據崤函之阻，^④跨隴蜀之饒，^⑤聽衆人之策，乘六世之烈，^⑥以蠶食六國，兼諸侯，并有天下。杖於謀詐之弊，終無信篤之誠，無道德之教，仁義之化，以綴天下之心，任刑罰以爲治，信小術以爲道，遂燔燒詩書，坑殺儒士，上小堯舜，下邈^⑦三王；二世愈甚，惠不下施，情不上達，君臣相疑，骨肉相疏，化道淺薄，綱紀壞敗，民不見義而懸於不寧，撫天下十四歲，天下大潰；詐僞之弊也，其比王德，豈不遠哉！孔子曰：『道之以政，齊之以刑，民免而無恥，道之以德，齊之以禮，有恥且格。』^⑧夫使天下有所恥，故化可致也，苟以詐僞偷活取容，自上爲之，何以率下！秦之敗也，不亦宜乎！^⑨

①儼與擯通，排斥也。②關中見賈誼過秦論注。③四境有天然之要塞爲四塞。④崤函見賈誼

過秦論注。⑤隴今甘肅地，蜀今四川地，皆甚肥沃，秦并有之。⑥六世見賈誼過秦論注。⑦邈同

貌，輕視也。⑧語見論語爲政。⑨此段言秦以詐力并天下而終致敗。

戰國之時，君德淺薄，爲之謀策者，不得不因勢而爲資，據時而爲畫，故其謀扶急持傾，爲一切之權，雖不可以臨國教化，兵革救急之勢也；皆高才秀士，度時君之所能行，出奇策異智，轉危爲安，運亡爲存，亦可喜，皆可觀！⑩

⑩此段言戰國之士因時畫策，亦有可取。

王褒聖主得賢臣頌①

夫荷旃被毳者，②難與道純繇之麗密，③羹藜啜糗者，④不足與論太牢之滋味，⑤今臣僻在西蜀，生於窮巷之中，長於蓬茨之下，⑥無有游觀廣覽之知，願有至愚極陋之累，不足以塞⑦厚望，應明旨；雖然，敢不畧陳愚心而杼情素。⑧記

曰：恭惟春秋法五始之要，^⑨在乎審己正統而已。

^①王襄漢蜀人，字子淵，有俊材，益州刺史王襄奏之，徵入都，宣帝詔爲聖主得賢臣頌其意，襄因對此。

^②荷負也。旃同氈，被披也。毳音脆（ㄉㄨㄣˋ），鳥羽也。荷旃被毳者，貧寒之人也。^③純絲不雜之

絲。^④羹藜藿糗言窮餓之人，藜履黏也，黏以黍米，若今漿粉糗，熬米麥成乾糧也。^⑤太牢牛羊豕

也，牛羊豕之閑曰牢，故三牲具曰太牢。^⑥茨音慈（ㄘㄨㄣˊ），蓬茅所蓋屋之下也。^⑦塞當

也。^⑧杼同抒，引而泄之也。情素猶本心也。^⑨恭一作共，音義同。春秋稱元年春王正月，公卽位，元

者，氣之始，春者，四時之始，王者，受命之始，正月者，政教之始，公卽位者，一國之始，是爲五始。

夫賢者，國家之器用也，所任賢，則趨舍省而功施普，器用利，則用力少而就

效衆。故工人之用鈍器也，勞筋苦骨，終日矻矻；^①及至巧冶鑄十將^②之樸，清水

淬^③其鋒，越砥斂其鐔，^④水斷蛟龍，陸刺^⑤犀革，忽若筆灑畫塗；^⑥如此則使離

婁督繩，公輸削墨，^⑦雖崇臺五層，延袤百丈而不溷者，^⑧工用相得也。庸人之御

駑馬，亦傷吻弊策，^⑨而不進於行，冒喘膚汗，人極馬倦，及至駕齧膝，^⑩駑乘且，^⑪

王良執靶，^①韓哀附輿，^②縱騁馳騫，忽如影靡，^③過都越國，蹶如歷塊，^④追奔電，逐遺風，^⑤周流八極，^⑥萬里一息，何其遼哉！^⑦人馬相得也。故服絺綌之涼者，不苦盛暑之鬱燠，襲狐貉^⑧之煖者，不憂至寒之淒滄，何則，有其具者易其備。賢人君子，亦聖王之所以易海內也，是以嘔喻^⑨受之，開寬裕之路，以延天下之英俊也。

① 屹，音窟（ㄎㄨㄛˋ）屹屹健作貌。

② 下將見賈誼弔屈原賦莫邪注。

③ 焯，音催（ㄔㄨㄞˋ）去聲。

謂燒而納水中以堅之也。

④ 砥石出南昌，故曰越也。鏑，一作罟，劍刃也。

⑤ 剗，音專（ㄔㄨㄢˋ）截也。

⑥ 簞，一作慧，慧者，埽也。汜者，汚也。塗者，泥也。謂如以帚埽穢，以刀畫泥也。

⑦ 離婁，黃帝時明目者。

⑧ 督，察視也。繩與墨皆為直之具。公輸，姓，名般，亦稱魯般，魯之巧人也。或以為魯昭公之子云。

⑨ 溷，

亂也。⑩ 策，與策同，馬箠也。

⑪ 齧，膝良馬名。

⑫ 乘且，良馬名；一說，乘且當為乘且之誤，且與駟同，

乘駟，駿馬也。

⑬ 王良，古之善御者，即郵無恤，戰國趙人。靶，謂轡也。

⑭ 韓哀，呂氏春秋審分覽勿難

寒哀作御。寒韓古字通，蓋即一人。

⑮ 影靡，言如影之搖閃靡靡然。

⑯ 蹶如歷塊，如經歷一土塊，言

其超越之疾也。①言風之遺於後者，焉能追及也。②八極，八方極遠之地。③遼，謂所行遠。④

狐貉，一作貉狐。⑤嘔，音吁（丁山）；嘔，音喻和悅貌。

夫竭智附賢者，必建仁策，索人求士者，必樹伯迹，①昔周公躬吐握之勞，②故有囿空之隆，③齊桓設庭燎之禮，④故有匡合之功，⑤由此觀之，君人者勤於求賢，而逸於得人。⑥人臣亦然，昔賢者之未遭遇也，圖事揆策，⑦則君不用其謀，陳見惓誠，⑧則上不然其信，進仕不得施效，斥逐又非其愆，是故伊尹勤於鼎俎，太公困於鼓刀，⑨百里自鬻，⑩寧戚飯牛，⑪離，⑫此患也；及其遇明君，遭聖主也，運籌合上意，諫諍則見聽，進退得關，⑬其忠任職得行其術，去卑辱與濞，⑭而升本朝，離蔬釋蹻，⑮而享膏粱，剖符錫壤而光祖考，傳之子孫以資說士。⑯故世必有聖智之君，而後有賢明之臣，虎嘯而谷風冽，⑰龍興而致雲氣，⑱蟋蟀俟秋吟，蜉蝣⑲出以陰，易曰：『飛龍在天，利見大人。』⑳詩曰：『思皇多士，生此王國。』㉑故世平主聖，俊乂㉒將自至，若堯舜禹湯文武之君，獲稷契臯陶伊尹呂望之

臣，明明^④在朝，穆穆^⑤列布，聚精會神，相得益章，雖伯牙操籟鐘，蓬門子彎烏號，猶未足以喻其意也！

①伯同新。

②周公一飯三吐食，一沐三握髮以賓賢士；握，一作捉。

③囿空言刑措不用，囿囿空虛

也；囿，一作圉。

④古者國有大事，夜則以薪燃火以照衆，謂之庭燎；齊桓公設庭燎求士而士不至，東

野人有以九九見者，桓公不納，其人曰：『九九小術，而君不納之，況大於九九者乎！』桓公禮之，期月，

四方之士並至。

⑤匡合謂桓公一匡天下，九合諸侯。

⑥言得人則逸也。

⑦揆度也。

⑧惴至也。

⑨伊尹，湯之賢相，湯三聘始就；一說謂其負鼎佩刀以干湯。

⑩太公，周呂尚也。或言其微時屠牛

朝歌。

⑪百里，百里奚也，爲秦穆公賢臣。自鬻說見孟子萬章。

⑫寧戚，齊桓公賢臣。桓公夜出，寧戚

於車下飯牛，擊牛角而歌，桓公召與語，說之，以爲大夫。

⑬離，遭也，與罹同。

⑭通也。

⑮奧，讀如

郁，幽也。溼汗濁也。言不彰顯。

⑯蔬，蔬食；一作疏，踰入聲，本木屐，此言以繩爲之者。

⑰言談說之士

傳以爲資也。

⑱谷風，列，一本作冽風，無谷字。

⑲一本無氣字。

⑳蜉蝣，蟲名，朝生而夕死；蜉，一作

輶。⑳易乾卦爻辭。

㉑見詩大雅文王篇，思語辭。皇美也。言美哉此衆多賢士，生此周王之國。

俊又賢良也。④明明察也。⑤穆穆美也。⑥籛，一作遞，假借字也；籛鐘琴名。⑦蓬，一作逢；蓬門

子，即逢蒙，學射於羿而盡其術者。烏號見司馬相如子虛賦注。

故聖主必待賢臣而弘功業，俊士亦俟明主以顯其德，上下俱欲，懽然交欣，千載一會，論說無疑，翼乎如鴻毛遇順風，沛乎若巨魚縱大壑，其得意如此，則胡禁不止，曷令不行，化溢四表，橫被無窮，遐夷貢獻，萬祥畢臻。是以聖王不徧窺望而視已明，不殫傾耳而聽已聰，恩從祥風翔，德與和氣游，太平之責塞，優游之望得，遵游自然之勢，恬淡無爲之場，何必偃仰詘信若彭祖，③响噓呼吸如喬松，④眇然絕俗離世哉！詩曰：濟濟多士，文王以寧。⑤蓋信乎其以寧也。

①臻與臻同。②殫，盡極也；一作單，義同。③偃仰，猶俯仰。詘信，同屈伸。彭祖，上古陸終氏第三子。錢

鏗也。堯臣，封於彭城，歷虞夏至商七百歲。④喬松，謂王喬赤松子，皆仙人也。⑤二句見賈山至言

注。

王褒僮約

蜀郡王子淵以事到湔，^①止寡婦楊惠舍。惠有夫時奴，名便了，子淵倩奴行酤酒。^②便了拽大杖上夫家巔曰：『大夫買便了時，但要守家，不要爲他人男子酤酒。』子淵大怒曰：『奴寧欲賣耶？』惠曰：『奴大忤人，^④人無欲者。』子淵卽決買券云云。^⑤奴復曰：『欲使皆上券，^⑥不上券，便了不能爲也。』子淵曰：『諾。』

^①蜀郡，秦置，今四川舊成都龍安潼川雅州四府，邛州及保寧府之劍閣以西皆其地，卽古蜀國，治今之成都縣。子淵，褒字。湔，音箭（ \uparrow 一 \downarrow ，）平聲，地名，漢湔氐道，在今四川松潘縣西北。^②倩，雇代也。

酤酒買酒。^③言欲賣此奴否。^④大忤人，甚忤人也。^⑤云云如何如何也，但口約而未筆書。^⑥

言皆書之券中。

券文曰：

『神爵^①三年正月十五日，資中^②男子王子淵從成都安志里女子楊惠買亡夫時戶下髡奴便了，決賈^③萬五千，奴當從百役使，不得有二言。晨起早掃，食了

④洗滌。居當穿白縛箒，裁孟鑿斗。⑤浚渠縛落。⑥鉏園斫陌。⑦杜埤地。⑧刻大枷，
 ⑨屈竹作杷，⑩削治鹿盧。⑪出人不得騎馬載車，跣坐大叟。⑫下牀振⑬頭，捶⑭
 鉤刈芻，結葦臘續。⑮汲水酪。⑯佐醜醜。⑰織履作麤。⑱黏。⑲雀張鳥，結網捕魚，繳
 ⑳雁彈鳧。登山射鹿，入水捕龜。後園縱養雁鶩百餘。驅逐鷓鴣，持梢牧猪。種薑養
 芋，長育豚駒。糞除堂廡。㉑餒食馬牛。㉒鼓四起坐，夜半益芻。二月春分，被隄杜疆，
 ㉓落桑皮機。㉔種瓜作瓠。㉕別茄披葱。㉖焚槎發芋。㉗壘集破封。㉘日中早煮。㉙
 雞鳴起春。調治馬戶。㉚兼落。㉛三重。

①神爵，漢宣帝年號。

②資中，今四川資中縣。

③賈，與價同。

④食了，食事畢也。

⑤穿，裁鑿皆製

造之意，各因其器而異詞。

⑥落，籬落也。

⑦鉏，與鋤同。陌，田間道也。

⑧杜，塞也。埤，音皮，（文一）

下溼也。杜，埤地，謂修治下溼之地也。

⑨枷，打穀具，俗稱連枷。

⑩杷，收麥器；一曰平田器。

⑪鹿盧，

與轆轤通，汲水之器，以軸置木架上，一端懸重物，一端貫長轂，上懸汲水之斗，並有曲木，用手轉之，以

取汲器者也。

⑫跣，音蹠（4一）；

⑬跣坐，猶箕踞，謂曲兩脚，其形如箕也。叟，喧譁也。

⑭振，整也。

⑮

捶與錘通，鍛也。⑤臘，刀也。繡紵屬，可以爲布。臘繡謂以刀治繡也。⑥酪，乳漿也。⑦醜醜，讀如雛模，羹漿之屬。⑧麤，粗製之衣。⑨黏者，以膠著之，使不得脫也。⑩繳，音勺（出义己）以繩繫矢而射也。⑪堂廡，堂下周屋。⑫餒，俗作餵，食讀如飼。⑬被隄，塞漏也。杜疆，修籬也。⑭落桑，剪桑也。皮櫻，剝櫻皮也。⑮瓠，臚也。剖之可爲瓢，故曰作瓠。⑯別披，皆分之意。⑰槎，伐木餘也，斜曰槎。發芋，蜀土收芋，皆窖藏之，至春乃發。⑱壘，集破封治田事也。⑲齋，未詳；或謂讀復音，然一本作藪，與復音不合。⑳馬戶，水門也。蜀每以落置水流養魚，欲食乃取之。㉑落，與絡通。

舍中有客，提壺行酤，汲水作餹。①滌杯整桮，②園中拔蒜，③切脯，築肉臠芋。④膾魚魚鱸，⑤烹茶盡具。已而蓋藏，關門塞竇，餒猪縱犬，勿與鄰里爭鬪。奴當飯豆，⑥飲水，不得嗜酒；欲飲美酒，唯得染脣漬口，⑦不得傾盂覆斗。不得辰出夜入，交關，⑧伴偶。

①餹，音逋（夕义）申時食。②桮，卽盃。③蘇，紫蘇，性行氣和血，故名。④築，擣也。臠，音熇（尸义），羹也。⑤膾，細切也。魚，音袍（夕义）裹物而燒也。⑥飯豆，以豆爲飯。⑦讀音漬（下义）稍浸潤

也。⑧交關關通也。

舍後有樹，當栽竹船。上至江州①下到湔，主為府掾②求用錢。推訪聖③販
纜索。縣亭④買席，往來都落，當為婦女求脂澤。販于小市，歸都擔泉⑤轉出旁蹉，
⑥牽犬販鵝。武都買茶⑦楊氏擔荷⑧往來市聚，慎獲奸偷。入市不得夷蹲⑨旁
臥，惡言醜罵。多作刀矛，持入益州⑩貨易羊牛。奴自教精慧，不得癡愚。

①江州，漢縣，故城在今四川巴縣西。②掾，音研（一乃）上聲；府掾，府屬官也。③訪，未詳。聖，音惡。

（二）白土也。④縣亭，蓋地名，不詳其處。⑤都，與塗通。泉，音徒（么一）牡麻也。⑥蹉，市名。

⑦武都，漢縣，在今甘肅成縣西，出茶。⑧楊氏，池名，出荷。⑨夷蹲，展足屈下似坐也。⑩益州，漢郡

名，治滇池，今雲南昆明縣治。

持斧入山，斷縣①。裁轅，若有餘殘，當作俎豆。几木屐及疏盤②。焚薪作炭，礬
石薄岸③。治舍蓋屋，削書伐牘。日暮欲歸，當送乾薪兩三束。四月當披④。九月當
穫。十月收豆，掄麥窰芋⑤。南安拾栗採橘⑥。持車載輦⑦。多取蒲葶，益作繩索。雨

墮無所爲，當編蔣織薄。④種植桃李梨柿柘桑。三丈一樹，八樹爲行。果類相從，縱橫相當。果熟收斂，不得吮嘗。犬吠當起，警告鄰里。棖門柱戶，⑤上樓擊鼓。⑥荷盾曳矛，還落三周。⑦勤心疾作，不得遨遊。

①榘，車輜也。輜，車輪之外周也。

②疏盤，猪槽也。

③礪石，薄岸竹籠盛石以薄岸也。礪，當作礪。

④

披分也，如分秧之類。

⑤揄，種也。嘗，芋見前發芋注。

⑥南安，漢縣，在今四川夾江縣西北，出橋。

⑦

持車載輶載車以往求利之意，猶趕集之類。

⑧蔣，菰蒲也。薄，簾也。

⑨棖，音橙（彳，ㄥ）門兩旁長

木。棖門柱戶，卽緊關門戶之意也。

⑩漢時官不禁報怨，民家皆高樓置鼓其上，有急卽上樓擊鼓以

告邑里，令救取也。

⑪還，環也。落，離落。

奴老力索，①種莞織席。②事訖休息，當舂一石。夜半無事，浣衣當白。若有私錢，主給賓客。③奴不得有奸私，事事當關白。奴不聽教，當答一百。

①索，盡也。

②莞，草名，又名水蔥，莖可織席。

③言主人以供應賓客之用。

讀券文適訖，詞窮詐索。佻佻①叩頭，兩手自搏。目淚下落，鼻涕長一尺。審如

王大夫所言，不如早歸黃土陌，邱蚓鑽額。早知當爾，爲王大夫酤酒，真不敢作惡！

○侏，音兀（义）；侏侏不安也。

揚雄反離騷①

有周氏之蟬嫣兮，①或鼻祖於汾隅，②靈宗初謀伯僑兮，③流于末之揚侯。

⑤淑周楚之豐烈兮，⑥超既離虜皇波，⑦因江潭而泚記兮，⑧欽弔楚之湘纍。⑨

惟天軌之不辟兮，⑩何純絜而離紛，⑪紛纍以其渙忍兮，⑫暗纍以其續紛。⑬漢

十世之陽朔兮，⑭招搖紀于周正，⑮正皇天之清則兮，⑯度后土之方貞。⑰圖⑱

纍承彼洪族兮，又覽纍之昌辭，⑲帶鉤矩而佩衡兮，⑳履欒槍以爲綦。㉑素初貯

厥麗服兮，㉒何文肆而質齷，㉓資姬娃之珍髻兮，㉔鬻九戎而索賴。㉕

①揚雄，漢成都人，字子雲，少好學，口吃不能劇談，好深湛之思，長於詞賦，多仿司馬相如，成帝時召對，

奏甘泉長楊河東羽獵四賦，除爲郎，給事黃門，與王莽劉歆並，及莽篡位，轉爲大夫，尋卒，著有太玄法

言方言等書。雄怪屈原文過相如，至不容，作離騷自投江而死，悲其文，以爲君子得時則大行，不得時則龍蛇，遇不遇命也，何必湛身哉，乃作書往往撫離騷而反之，自嶧山投渚江流以弔原，名曰反離騷。

①蟬媯，連也。言與周氏親連也。 ②鼻祖，初祖也。雄自言系出周氏而食采於揚，汾隅，揚邑。 ③以出自有周，爲神靈後裔，故曰靈宗，謀譜也。伯僑，周之支庶。言從伯僑以來，可得而敘也。 ④周衰，揚氏有號爲揚侯者。 ⑤淑，善也。言去汾隅從巫山得周楚之美烈也。 ⑥超，速也。離，歷也。皇，大也。言其先祖所居，經河及江，經歷大波也。 ⑦潭，音尋（ㄊㄨㄣˊ），水邊也。泚，音柱（ㄘㄩˊ），往也。以其去水中，故从水。記謂弔文也。泚，記言乘水而往，投書以弔也。 ⑧欽，敬也。諸不以罪死曰纍。屈原赴湘死，故曰湘纍。 ⑨天軌，猶天路也。辟，讀如關，義同。 ⑩純，絜純粹貞潔也。離，遭也。紛，難也。此二句言天路不開，使純絜之人遭此難也。 ⑪渙，忍音腆年（ㄅㄨㄣˋ ㄩㄢˋ）穢濁也。 ⑫暗，身晦而不光也。縮，紛謂譏慝交加也。 ⑬十世，自高祖至成帝。陽朔，成帝年號，於八年改稱。 ⑭招搖，斗杓星，主天時。周正十一月也。言已以此時弔原。 ⑮清，則清，正法則也。十一月爲歲首，天之正也。 ⑯方，貞，真正也。十一月坤體成，故方貞。此雄自論己心所履行，取法天地。 ⑰圖，按其本系之圖書。 ⑱昌辭，美辭也。 ⑲

鈎規也。矩方也。衡平也。③櫜槍妖星也。綦履下飾。言原誰佩帶方平之行，而陷惡人跡以致放逐也。

④貯積也。⑤隨服指離騷中江離辟芷佩秋蘭等。⑥文肆言其文辭放肆也。⑦質齷言其性質狷狹，憤

恨自沈也。⑧離首械一丁一廿一狹也。⑨姬娃古美女閭姬吳娃也。⑩鬢音替（去一）髮也。⑪珍鬢珍好

之髮。⑫索賴無所利也。言原以高行仕楚，猶資美女之鬢，賣於九戎，無所利也。

鳳皇翔於蓬階兮，①豈駕鵝之能捷，②騁驂騶以曲躋兮，③驢騾連蹇而齊

足。④枳棘之榛榛兮，⑤蝮豸擬而不敢下，⑥靈修既信椒蘭之嗛佞兮，⑦吾纍忽

焉而不蚤睹。衿芰茄之綠衣兮，⑧被夫容⑨之朱裳，芳酷烈而莫聞兮，固不如嬖

而幽之離房。⑩閨中容競淖約兮，⑪相態以麗佳，⑫知衆嫖⑬之嫉妒兮，何必颺

纍之蛾眉。⑭懿神龍之淵潛兮，埃慶雲而將舉，亡春風之被離兮，孰焉知龍之所

處。愍吾纍之衆芬兮，颺燂燂之芳苓，⑮遭季夏之凝霜兮，慶天賴而喪榮。⑯橫江

湘以南泄兮，云走乎彼蒼吾，⑰馳江潭之汎溢兮，將折衷乎重華。⑱舒中情之煩

或兮，⑲恐重華之不纍與，⑳陵陽侯之素波兮，㉑豈吾纍之獨見許。㉒

①階，與渚通，音同；蓬階，蓬萊之階，在海中。②駕鶴，見司馬相如子虛賦注。捷及也。③騶，駿馬名，

其色如華而赤。蕞，古艱字。曲蕞，屈曲艱阻也。④騶，騶劣之意。言騶騶騶曲艱中，則與驢騾同劣而齊

之。⑤枳木高而多刺。榛榛，梗穢貌。⑥螻，善攀援。狀似猴，仰鼻而長尾，擬疑也。⑦靈修，楚王也。椒

蘭，謂令尹子椒及子蘭也。嗟，音妾（方一廿）；嗟，佞譖言也。⑧衿帶也。芰，陵也。茄，爾雅釋草：「荷，其

莖茄。」⑨夫容，即芙蓉。⑩璧，音璧（夕一）；疊衣也。離房，別房。⑪淖，音淖（夕一）；淖約，善

容止也。⑫相態，以麗佳言競為佳麗之態，以相傾也。⑬媼，音呼（尸义）；美貌也。⑭離騷：「衆

女嫉余之蛾眉。」言原既知衆女嫉妒，何必揚己之蛾眉。⑮燿燿，光盛貌。荅，香草名。⑯慶，讀與羌

同，辭也。頽，古恹字。⑰蒼吾，山名，在湖南寧遠縣，峰崩於此，在江湘之南。⑱重華，舜號。原將啟質聖

人，陳己情要也。⑲煩，或同煩惑。⑳舜能避父害以全身，資於事父以事君，恐不許原之所為。㉑

陵，乘也。陽侯，古諸侯，以罪投江，神為大波。㉒言原遇同陽侯，豈獨見許。

精瓊靡與秋菊兮，①將以延夫天年，臨汨羅。②而自隕兮，恐日薄於西山。③

解扶桑之總轡兮，④縱令之遂奔馳。⑤鸞皇騰而不屬兮，豈獨飛廉與雲師。⑥卷

薛芷與若蕙兮，臨湘淵而投之。棍⑦申椒與菌桂兮，赴江湖而漚之。⑧費椒稭以
 要神兮，又勤索彼瓊茅，違靈氛而不從兮，反湛身於江皋。⑨纍既泯夫傳說兮，⑩
 奚不信而遂行，⑪徒恐鷦鷯之將鳴兮，顧先百草為不芳。⑫初纍棄彼慮妃兮，更
 思瑤臺之逸女，⑬攄雄鳩以作媒兮，⑭何百離而曾不壹耦。乘雲蜺之旖旎兮，⑮
 望昆侖以樛流，⑯覽四荒而顧懷兮，奚必云女彼高丘。⑰既亡鸞車之幽藹兮，⑱
 馬駕八龍之委蛇，⑲臨江瀨而掩涕兮，何有九招與九歌。⑳

①精細也。瓊廉猶言玉屑。瓊廉秋菊，皆離騷中語。②汨羅見賈誼弔屈原賦注。③言原既養秋菊

等欲以延年，何又以為日暮而沈汨羅，其言行殊相反。④扶桑日所拂木也。總結也。⑤離騷：「總

余轡於扶桑。」言何又解君轡使遂奔馳而自沈乎。⑥飛廉風伯。雲師豐隆。言既縱之，雖鸞皇迅飛，

亦無所及，豈獨飛廉雲師。⑦棍，大束也，當作棍，方言：「棍，同也，宋衛之間語。」⑧漚，漬也。⑨靈

氛，古之善占者。離騷有椒稭瓊茅要神，欲從靈氛吉占等語，此言既不從其占，何必費椒稭而勤瓊茅。

⑩杜，古攀字。說讀如悅。傳說殷高宗賢相。⑪行去也。⑫鷦鷯，音啼桂（去一）（《又》）即杜

鷓鴣，一名子規，常以立夏鳴，鳴則平芳皆歇。此反離騷語，言終以自沈，何惜芳草而憂杜鵑。⑤慮妃，見

司馬相如上林賦，宓妃注。此亦騷語，言其執心不定。⑥捭使也。雄鳩，離騷作雄鳩。此亦離騷語。⑦

旖旎，雲貌；旎，一作柅。⑧昆侖，山名，即崑崙山。樛流，猶周流也。離騷有閬風縹馬語，閬風在昆侖山上，

此故云。⑨離騷：『哀高丘之無女。』女，仕也。高丘，謂楚也。言何必仕於楚也。⑩幽藹，猶晦藹也。

⑪委蛇，從容自得之貌。既無鸞車，則不得云駕八龍也。⑫招，續如韶。九招，古逸詩名，帝嚳之世，咸墨

為頌，以歌九招。九歌，原所作。二句譏原哀樂不相副。

夫聖哲之不遭兮，固時命之所有，雖增欷以於邑兮，①吾恐靈修之不纍改。

②昔仲尼之去魯兮，斐斐③遲遲而周邁，終回復於舊都兮，何必湘淵與濤瀨④。

⑤溷漁父之舖歎兮，絜沐浴之振衣，⑥棄由聃之所珍兮，蹠彭咸之所遺⑦。

①增重也。欷歎聲。於，音烏（又）於邑，短氣也。②言原雖自歎於邑，而楚王終不改寤也。③斐，往

來貌也。④濤瀨，謂大波與急流也。⑤溷，以為溷濁也。舖歎，讀如逋輟，謂食與飲也。二句見楚辭漁

父。⑥由聃，許由老聃也，二人守道，不汙於俗，皆能保己全身。蹠，音隻（屮）蹈也。彭咸，殷介士，不得

志而投江死。言原不能慕由聘高蹤，而蹈彭咸遺跡。

揚雄解嘲①

客嘲揚子曰：『吾聞上世之士，人綱人紀，②不生則已，生必上尊人君，下榮父母，析③人之珪，儋④人之爵，懷人之符，分人之祿，紆青拖紫，⑤朱丹其轂，⑥今吾子幸得遭明盛之世，處不諱之朝，與羣賢同行，⑦歷金門，⑧上玉堂，⑨有日矣，曾不能畫一奇，出一策，上說人主，下談公卿，目如耀星，舌如電光，一從一橫，⑩論者莫當，顧默而作太玄五千文，⑪枝葉扶疏，⑫獨說數十餘萬言，深者入黃泉，高者出蒼天，大者合元氣，細者入無間，⑬然而位不過侍郎，⑭擢纔給事黃門，⑮意者玄得無尙白乎！何爲官之拓落也。⑯』

①漢哀帝時，外戚丁傅嬖臣董賢用事，依附者皆得顯官，時雄方草太玄，有以自守，恬不爲意，人或嘲其作不成，名爲玄而色猶白，雄解之，號曰解嘲。

②人綱人紀爲衆人之綱紀也。

③析，分也。

④儋，

荷負也。

⑤紆青拖紫謂印綬之色也，漢制，公侯紫綬，九卿青綬。

⑥朱丹其轂，漢制，吏二千石朱兩

轡。

⑦同行，謂同行列。

⑧金門，金馬門也，漢未央宮前有銅馬，故曰金馬門。

⑨玉堂殿也，未央宮

有殿閣三十二，椒房正堂在其中。

⑩從橫，本於蘇秦張儀之約從連橫，意猶辯才也。

⑪雄以為經

莫大於易，擬之作太玄。

⑫扶疏，四布也。

⑬細者無間，言至微也。

⑭侍郎，見東方朔答客難注。

⑮黃門，官署之稱，宮門黃色，給事於黃門之內，故以名官。言升擢僅至黃門官。

⑯尚猶也，拓落踳躄

不耦也。言雖言玄，得無未造玄之極，其色猶白乎，蓋嘲其學猶未至，故不顯達也。

揚子笑而應之曰：「客徒欲朱丹吾轂，不知一跌將赤吾之族也。」①往者周

網解結，羣鹿爭逸，離為十二，②合為六七，③四分五剖，并為戰國，士無常君，國無

定臣，得士者富，失士者貧，矯翼厲翮，恣意所存，故士或自盛以橐，④或鑿坏以遁，

⑤是故鄒衍以頡頏而取世資，⑥孟軻雖連蹇，⑦猶為萬乘師。今大漢左東海，⑧

右渠搜，⑨前番禺，⑩後陶塗，⑪東南一尉，⑫西北一候，⑬徽以糾墨，⑭制以鑽鈇，

⑮散以禮樂，風以詩書，曠以歲月，結以倚廬，⑯天下之士，雷動雲合，魚鱗雜襲，咸

營于八區，^①家家自以爲稷契，^②人人自以爲皋陶，^③戴縑^④垂纓而談者，皆擬於阿衡，^⑤五尺童子，羞比晏嬰與夷吾，^⑥當途者升青雲，失路者委溝渠，旦握權則爲卿相，夕失勢則爲匹夫，譬若江湖之崖，渤澥之島，乘雁^⑦集不爲之多，雙鳧飛不爲之少；昔三仁去而殷墟，^⑧二老歸而周熾，^⑨子胥死而吳亡，^⑩種蠡存而越霸，^⑪五殺入而秦喜，^⑫樂毅出而燕懼，^⑬范雎以折摺而危穰侯，^⑭蔡澤以噤吟而笑唐舉，^⑮故當其有事也，非蕭曹子房平勃樊霍則不能安，^⑯當其無事也，章句之徒，相與坐而守之，亦無所患；故世亂則聖哲馳騫而不足，世治則庸夫高枕而有餘。夫上世之士，或解縛而相，^⑰或釋褐而傅，^⑱或倚夷門而笑，^⑲或橫江潭而漁，^⑳或七十說而不遇，^㉑或立談而封侯，^㉒或枉千乘於陋巷，^㉓或擁篲而先驅，^㉔是以士頗得信，^㉕其舌而奮其筆，空隙蹈瑕而無所詘也。^㉖

① 跌，失足也。見誅殺者必流血，故云赤族；一說，盡殺無遺也。

② 十二言春秋十二國也，見東方朔答

客難注。

③ 六七齊燕楚韓趙魏之六，及秦七也。

④ 自盛以橐，或謂范雎入之秦，藏於橐中，按范雎

傳無橐盛事疑指伍子胥橐載而出昭關言。⑤坏音陪（又一）屋後牆也。魯君欲相顏闔，使人以幣先焉，闔繫坏以道。⑥鄰衍齊人，著書所言多天事，齊人號為談天衍，仕於齊，位至卿。頡頏奇怪之辭。⑦孟軻即孟子，見劉向戰國策序注。連音輦（力一弓）連蹇難也，言值世之屯難也。⑧東海會稽東海也，在東，故曰左。⑨渠搜西戎國也，在西，故曰右。⑩番禺縣名，在今廣東省。⑪陶塗陽之北界；一說為北方國名。⑫東南一尉，會稽東部都尉也。⑬南北一候，中部都尉治敦煌步廣候官，張掖屬國有候官城。⑭徽束也，糾墨繩也。⑮鑕一作質，鏃也。鈇音夫（匚义）莖刀也，鑕鈇謂斬腰之刑。⑯倚廬倚牆至地而為之，無楣柱，漢律以不為親行三年服，不得選舉，結為倚廬，以結其心；一說倚廬或即田廬。⑰八區八方也。⑱稷契皆舜臣，稷名棄，為周始祖，契為商始祖。⑲泉陶見路溫舒尚德緩刑書注。⑳繼與纒同，韜髮之繒也。㉑阿衡商官名，伊尹為之。㉒晏嬰見劉向戰國策序注。夷吾即管仲。㉓乘雁四雁也。㉔三仁微子箕子比干也。墟亡國為丘墟也。㉕二老謂伯夷太公周德日昌，二人皆歸周。㉖子胥見東方朔答客難注。㉗種蠡文種范蠡也，越王句踐返國，奉國政屬大夫種，而使范蠡行成，為質於吳，後越卒以破吳。㉘殺音古（《义）黑色羊。百

里奚自虞亡秦，走宛，秦穆公以五羖羊皮贖之，授之國政，故號為五羖大夫。①樂毅見賈誼過秦論

注。②范雎魏人，以遠交近攻之策說秦昭襄王，得為相，封應侯。以一作雖。摺，古拉字。折摺，折脅拉齒

也，雖未達之時，魏中大夫須賈譖之於相魏齊，齊笞擊之，折脅摺齒，雎佯死，得出，因入秦，穰侯秦宣太

后弟魏冉也，貴重，范雎說昭王而言之，冉乃免相。③蔡澤燕人，為秦相，噤吟頷頤之貌。唐舉善相，蔡

澤從請之，舉笑曰：『吾聞聖人不相，殆先生乎！』④蕭蕭何曹曹參子房，張良字平，陳平勃，周勃樊

樊噲，霍霍光也。⑤解縛而相，管仲也，仲本傅公子糾奔魯，齊桓公伐魯，魯殺子糾，囚仲致齊，齊釋其

縛，舉以為相。⑥釋褐而傅，墨子謂為傅說，一以為寧戚，然無所考，蓋寧越之訛。⑦侯嬴年七十，為

魏夷門之抱關者，公子無忌客之，秦伐趙，趙求救於魏，魏畏秦，救不力，無忌憤甚，嬴為畫策，盜兵符，往

奪魏之救兵，急救趙，趙因得存。⑧潭音見揚雄反離騷注，橫江潭而漁，指屈原事。⑨七十說而不

遇，謂孔子，孔子歷聘七十二君，見莊子天運。⑩立談封侯，謂虞卿也，虞卿說趙孝成王，再見而為趙

上卿。⑪枉千乘於陋巷，謂齊桓公見小臣稷事，桓公一日三至不得見。⑫簪，帝也。鄒衍至燕，昭王

郊迎，擁篲為之先驅。⑬信讀如伸。⑭窳，塞也。詘與屈同。

當今縣令不請士，郡守不迎師，羣卿不揖客，將相不俛眉，言奇者見疑，行殊者得辟，①是以欲談者卷舌而固聲，欲步者擬足而投跡；嚮使上世之士處乎今世，策非甲科，②行非孝廉，舉非方正，獨可抗疏時道是非，高得待詔，下觸聞罷，③又安得青紫。且吾聞之，炎炎④者滅，隆隆⑤者絕，觀雷觀火，爲盈爲實，天收其聲，地藏其熱，⑥高明之家，鬼瞰其室，⑦攫拏⑧者亡，默默者存，位極者宗危，自守者身全。是故知玄知默，守道之極，爰清爰靜，游神之庭，惟寂惟漠，守德之宅，世異事變，人道不殊，彼我易時，未知何如。⑨今子乃以鷗臯而笑鳳皇，執蝮蟻⑩而嘲龜龍，不亦病乎！子之笑我玄之尙白，吾亦笑子病甚，不遇俞跗與扁鵲也，⑪悲夫！一

①辟罪也。

②漢制，歲課甲科爲郎中，乙科爲太子舍人。

③下觸聞罷有所觸犯者，報聞而罷之。

④也。④炎炎火光也。

⑤隆隆雷聲也。

⑥人之觀火聞雷，謂爲盈實，終以天收雷聲，地藏火熱而爲

虛無，言極盛者亦滅亡也。

⑦瞰音坎（ㄎㄚˊ）視也。言鬼神害盈而福謙。

⑧攫拏妄有搏執牽引

也。⑨言或能勝之。

⑩蝮蟻音偃殄，（一ㄎㄨㄣˋ）（去一ㄎㄨㄣˋ）卽蜥蜴。

⑪俞跗黃帝時良醫；俞，一作與，

跗，音夫（文义）扁鵲古之良醫，姓秦，名越人，史記有傳。

客曰：『然則靡玄無所成名乎？范蔡以下，何必玄哉！』揚子曰：『范睢，魏之亡命也，折脅摺髀，①免於徽索，翕②肩蹈背，扶服入橐，③激叩④萬乘之主，介涇陽抵穰侯而代之。⑤當也；蔡澤，山東之匹夫也，鎖頤折頰，⑥涕唾流沫，西揖彊秦之相，搯其咽而亢其氣，拊其背而奪其位，⑦時也；天下已定，金革已平，都於洛陽，⑧婁敬委輅脫輓，⑨掉三寸之舌，建不拔之策，舉中國徙之長安，⑩適也；五帝垂典，三王傳禮，百世不易，叔孫通起於枹鼓之間，解甲投戈，遂作君臣之儀，⑪得也；呂刑⑫靡敝，秦法酷烈，聖漢權制，而蕭何造律，⑬宜也；故有造蕭何之律於唐虞之世，則慳矣，⑭有作叔孫通儀於夏殷之時，則惑矣，有建婁敬之策於成周之世，則繆矣，有談范蔡之說於今張許史之間，⑮則狂矣；夫蕭規曹隨，⑯留侯畫策，⑰陳平出奇，⑱功若泰山，響若氏隕，⑲雖其人之瞻智哉，⑳亦會其時之可爲也。故爲可爲於可爲之時，則從，爲不可爲於不可爲之時，則凶。若夫藺生收功於章臺，

③四皓采榮於南山，④公孫創業於金馬，⑤驃騎發跡於祁連，⑥司馬長卿竊資於卓氏，⑦東方朔割炙於細君，⑧僕誠不能與此數子並，故默然獨守吾太玄。

①髀音格（《己》）骨也。②翁斂也。③扶服即匍匐。范睢初入秦，道遇穰侯，藏於王稽車中而過，

故云。④印讀曰仰。⑤涇陽涇陽君，秦昭王弟，費用事，睢問而疏之，故曰介抵側擊也。⑥鎮音欽

（《一》）鎮頤曲頤；一作頤頤，又作頤頤，鎮正字，頤借字，頤譌字也。頤音遏（《己》）鼻莖也。⑦蔡

澤入秦，說范睢以功成身退，禍福之機，適值睢有間於王，遂薦以自代。⑧洛陽漢縣，故城在今河南

洛陽縣東。⑨婁敬齊人也，高祖欲定都洛陽，敬以布衣謁見，說帝都關中，後賜姓劉，封關內侯。輅音

核（《己》）小車用人力推挽者。輓一木橫遮車前，一人挽之，三人推之也。委輅脫輓謂婁敬棄車脫

輓而說高祖。⑩中國謂京師也。長安今陝西長安縣。⑪叔孫通薛人也。天下已定，羣臣在殿上爭

功無禮，通說高祖徵魯諸生共起朝儀。⑫呂刑書篇名，周穆王時呂侯所作，備詳刑法。⑬蕭何沛

人也，佐高祖定天下，功第一，漢律令皆何所制定。⑭性音紕（《一》）錯謬也；一作諄。⑮金張許

史昭宣時貴戚大臣，金日磾張安世許廣漢史恭史高也。⑯蕭規曹隨蕭何始作規模，曹參因之無

改也。①張良封於留，故稱留侯。高祖得天下，良策為多。②陳平陽武人也，事高祖，屢出奇策。③

巴蜀人名山岸旁堆欲墮落者曰氏，氏崩，聲聞數百里，隕同類落也。④雖，一作唯，唯亦讀雖。瞻智謂

多智也。⑤蘭生，即蘭相如，一作蘭先生，秦欲以地易趙璧，趙令相如齎璧入秦，秦不與趙地，相如乃

詭取其璧，使人間以歸趙。章臺在渭南，相如獻璧於此。⑥四皓，東園公綺里季夏黃公角里先生也，

避秦亂，隱於商山，榮聲名也；一說，草木之英，採取以充食。⑦公孫，公孫弘也，武帝初，對策金馬門，名

第一，拜博士，旋為丞相，封侯。⑧驃騎，霍去病也，去病為驃騎將軍。祁連山名，天山也，匈奴呼天曰祁

連，在今甘肅張掖縣西南，去病擊匈奴至此，捕首虜甚多，因顯貴。⑨司馬相如以琴心挑成都富人

卓王孫寡女文君，文君夜奔相如，王孫不得已，分子文君僮百人，錢百萬，見史記司馬相如傳。⑩武

帝於伏日賜從官肉，東方朔拔劍割肉去，帝使起自責，朔乃自贊曰：『割之不多，又何廉也！歸遺細君，

又何仁也！』見漢書東方朔傳。

賈讓治河議①

治河有上中下策。

①賈讓哀帝時人，時求能濬川疏河者，讓因奏此議。

古者立國居民，疆理①土地，必遺川澤之分，②度水勢所不及，③大川亡防，小水得人，陂障卑下，以爲污澤，使秋水多得有所休息，左右游波，寬緩而不迫。夫土之有川，猶人之有口也，治土而防其川，猶止兒啼而塞其口，豈不遽止，然其死可立而待也，故曰，善爲川者，④決之使道，⑤善爲民者，宣之使言。

①疆理，理定疆界之義。

②遺，留也。言川澤水所留聚之處，皆留而置之，不以爲居邑也。

③言計水

勢所不及之地，居而田之。

④爲，猶治也；下同。

⑤道，讀曰導，引之使通也。

蓋隄防之作，近起戰國，雍①防百川，各以自利。齊與趙魏以河爲竟，②趙魏瀕山，③齊地卑下，作隄去河二十五里；河水東抵齊隄，則西汎趙魏，趙魏亦爲隄去河二十五里；雖非其正，水尙有所游盪，時至而去，則填淤肥美，民耕田之；或久無害，稍築室宅，遂成聚落；大水時至漂沒，則更起隄防以自救，稍去其城郭，排水

澤而居之，湛溺自其宜也。^④

①雍讀曰壅。②竟讀曰境。齊竟西北，趙竟東南，魏則三面跨河，南連鴻溝也。③瀕山猶言以山爲

邊界。④湛溺卽沈溺也。此段言河患之由來。

今隄防陜者，①去水數百步，遠者數里，近黎陽②南故大金隄，從河西西北行，至西山南頭，迺折東與東山相屬，③民居金隄東爲廬舍，〔住〕往十餘歲，更起隄從東山南頭直南與故大隄會，又內黃④界中有澤方數十里，環之有隄，往十餘歲，太守以賦民，⑤民今起廬舍其中，此臣親所見者也。東郡白馬故大隄，⑥亦復數重，民皆居其間，從黎陽北盡魏界，故大隄去河遠者數十里，內亦數重，此皆前世所排也。河從河內⑦北至黎陽爲石隄，激使東抵東郡平剛，⑧又爲石隄使西北抵黎陽觀下，⑨又爲石隄使東北抵東郡津北，又爲石隄使西北抵魏郡昭陽，⑩又爲石隄激使東北，百餘里間，河再西三東，迫阨如此，不得安息。⑪

①陜，同狹。

②黎陽地名，後漢縣，故城在今河南濬縣東南。

③屬連及也。

④內黃縣名，今河南內

黃縣。⑤賦民以隄中地給與民也。

⑥東郡漢郡名，舊直隸大名府山東東昌府及長清縣以西皆

是白馬漢縣，故城在今河南滑縣東。

⑦河內漢郡，今河南及河之北皆是。

⑧平剛，疑當爲剛平。

⑨觀漢縣，衛地也。

⑩魏郡漢郡，今直隸舊大名府地。昭陽地名，今河南濬縣東北有昭陽亭。

⑪此

段言當時河之現狀。

今行上策，徙冀州^①之民當水衝者，決黎陽遮害亭^②，放河使北入海，河西薄大山，束薄金隄，執不能遠泛濫，期月自定。難者將曰：「若如此，敗壞城郭田廬冢墓以萬數，百姓怨憾，昔大禹治水，山陵當路者毀之，故鑿龍門^③，辟伊闕^④，析底柱^⑤，破碣石^⑥，墮斷天地之性，此迺人功所造，何足言也。」今瀕河十郡^⑦，治隄歲費且萬萬，及其大決，所殘亡數，如出數年治河之費，以業所徙之民，遵古聖之法，定山川之位，使神人各處其所而不相奸^⑧，且以大漢方制萬里，豈其與水爭咫尺之地哉！此功一立，河定民安，千載亡患，故謂之上策。^⑨

①冀州漢十三州之一，今直隸山西及河南黃河以北，奉天遼河以西地。

②遮害亭舊爲河所經，在

今河南濬縣西南。

③龍門山名，在山西河津陝西韓城間，大禹所鑿。

④辟，讀曰關，開也。伊闕山名，

在河南洛陽縣南，禹疏之以通水，兩山相對，望之如闕，伊水歷其間，故名。

⑤底柱山名，在河南陝縣

東北黃河中，有三門，禹所鑿。

⑥碣石山名，所在地說者不一，究不詳其處。

⑦瀕河十郡，河南河內

東郡陳留魏郡平原千乘信都清河渤海也。

⑧奸，音干（《弓》）犯也。

⑨此段言上策。

若迺多穿漕渠於冀州地，①使民得以溉田，分殺水怒，雖非聖人法，然亦救敗術也。難者將曰：「河水高於平地，歲增隄防，猶尙決溢，不可以開渠。」臣竊按視遮害亭西十八里至淇水口，②迺有金隄，高一丈；自是東地稍下，隄稍高，至遮害亭，高四五丈；往五六歲，河水大盛，增丈七尺，壞黎陽南郭門入至隄下，水未踰隄二尺所，從隄上北望，河高出民屋，百姓皆走上山，水留十三日，隄潰二所，吏民塞之，臣循隄上行，視水執南七十餘里至淇口，水適至隄半，計出地上五尺所；今可從淇口以東爲石隄，多張水門。初元中，③遮害亭下河去隄足數十步，至今四十餘歲，適至隄足，由是言之，其地堅矣；恐議者疑河大川，難禁制，滎陽④漕渠足

以下之，其水門但用木與土耳，今據堅地作石隄，執必完安。冀州渠首，盡當印此水門；治渠非穿地也，但爲東方一隄，北行三百餘里，入漳水中，^⑤其西因山足高地諸渠，皆往往股^⑥引取之，旱則開東方下水門溉冀州，水則開西方高門分河流通渠有三利，不通有三害：民常罷於救水，半失作業，^⑦水行地上，湊潤上徹，民則病溼氣，木皆立枯，鹵不生穀，^⑧決溢有敗，爲魚鼈食，^⑨此三害也；若有渠溉，則鹽鹵下隰填淤加肥，^⑩故種禾麥，更爲秔稻，高田五倍，下田十倍，^⑪轉漕舟船之便，^⑫此三利也。今瀕河隄吏卒郡數千人，伐買薪石之費，歲數千萬，足以通渠，成水門；又民利其灌溉，相率治渠，雖勞不罷，民田適治，河隄亦成；此誠富國安民，興利除害，支數百歲，故謂之中策。^⑬

^①漕渠，此指滎蕩渠，在今河南滎澤縣。多穿漕渠於冀州，乃欲於今衛河流處開渠如滎蕩也，在今淇

水口東。 ^②淇水口，在今河南濬縣西南。曹操於水口下大枋木成堰，過淇水入白溝，故號其處爲枋

頭。 ^③初元，元帝年號。 ^④滎陽，見鄒陽諫吳王書注。 ^⑤漳水，見鄒陽諫吳王書注。 ^⑥股，支別也。

⑦一害。

⑧二害。

⑨三害。

⑩一利。

⑪二利。

⑫三利。

⑬此段中策。

若迺繕完故堤，增卑倍薄，勞費亡已，婁①逢其害，此最下策也。②

①婁，同屢。

②五句下策。

後漢文

班固封燕然山銘^①

惟永元^②元年秋七月：有漢元舅日車騎將軍竇憲，^③寅亮^④聖皇，登翼^⑤王室，納於大麓，^⑥惟清緝熙，^⑦乃與執金吾耿秉，^⑧述職巡禦，治兵於朔方，^⑨鷹揚之校，^⑩螭虎之士，爰該六師，暨南單于東胡烏桓西戎氐羌侯王君長之羣，^⑪驍騎十萬，元戎輕武，^⑫長轂^⑬四分，雷輜蔽路，^⑭萬有三千餘乘，勒以八陣，^⑮漉以威神，元甲耀日，朱旗絳天。

①班固^{△△}後漢安陵人，字孟堅，明帝時爲郎，典校祕書，續成父彪所著漢書。和帝初，竇憲征匈奴，以固爲中護軍行中郎將事。燕然山^{△△△}卽今外蒙古三音諾顏部杭愛山，竇憲追北單于至此，刻石勒功，紀漢威德，令固作此銘。②永元^{△△}後漢和帝年號。③竇憲^{△△}字伯度，平陵人，和帝母竇太后之兄，和帝卽位，年

僅十歲，竇太后臨朝，以憲為侍中，擊匈奴，大破之，還為大將軍，族黨滿朝，帝長，與中常侍鄭眾定議誅

憲，逼令自殺。④寅亮敬恭翊輔也。⑤登翼謂登用輔翊也。⑥納於大麓，書舜典語，謂堯使舜入

山林相視原隰也。⑦維清緝熙，詩周頌語，清，清明也。緝，續也。熙，明也。⑧執金吾官名，吾者，禦也，執

金革以禦非常；一說金吾鳥名，天子出行，職主先導以禦非常，故執此鳥之象，因以名官。耿秉字伯初，

茂陵人，與竇憲征北單于，封美陽侯。⑨朔方漢郡，今內蒙古鄂爾多斯地。⑩鷹揚言威武奮揚如

鷹也。校將校。⑪南單于時匈奴分為南北，南單于屯居河立，上言願發諸部胡會虜北，竇太后從之。

東胡，種族名，在匈奴東，故名，今稱通古斯族。烏桓，部落名，東胡別種，漢初為匈奴所滅，退保烏桓山，因

以為號。氏羌皆西戎種族名。⑫元戎兵車也。輕車，古戰車。武亦戰車之一。⑬長轂兵車也。⑭

雷輜猶雷車，淮南子：『電以為鞭策，雷以為車輪。』⑮八陣者，方陣，圓陣，牝陣，牡陣，衝陣，輪陣，浮沮

陣，雁行陣也。

遂凌高闕，①下雞鹿，②經磧鹵，③絕大漠，④斬溫禺，⑤以釁鼓，血尸逐以染

鏑；⑥然後四校橫徂，星流彗埽，蕭條萬里，野無遺寇。於是域滅區殫，反旆而旋，考

傳驗圖，窮覽其山川，遂踰涿邪，^⑦跨安侯，^⑧乘燕然，躡冒頓^⑨之區落，焚老上^⑩之龍庭，將上以攄高文之宿憤，^⑪光祖宗之元靈，下以安固後嗣，恢拓境宇，振大漢之天聲，茲可謂一勞而久逸，誓費而永甯也。乃遂封山刊石，昭銘盛德。

①高闕塞名，在陰山西，內蒙古鄂爾多斯右翼黃河外，騰格里湖之東北。 ②雞鹿塞名，在內蒙古鄂

爾多斯右翼黃河西北岸。 ③磧鹵謂沙石及鹹地也。 ④大漠，內蒙古大沙漠，即古瀚海也。 ⑤匈

奴大臣，有左右日逐王，左右溫禺鞮王，皆單于子弟次第當為單于者也。 ⑥匈奴異姓大臣，有左右

骨都侯，左右尸逐骨都侯。 ⑦涿邪山名，在外蒙古西部。 ⑧安侯，河名，在外蒙古。 ⑨冒頓

讀如默突，頭曼單于之太子，殺頭曼自立。 ⑩冒頓死，子稽粥立，號曰老上單于。 ⑪攄音楮，

又舒也。高文，高祖文帝也。高祖既滅秦楚，有天下，而匈奴為害北邊，屢出師討伐，未能奏功，文帝立，

匈奴寇犯如故，終無如何也，故文云。

其辭曰：

鑠①王師兮征荒裔，勦凶虐兮截②海外，復其貌兮巨地界，封神邱兮建隆嶠，③

熙帝載^④兮振萬世。

也。
①鑠[△]美也。 ②截[△]整齊也。 ③喝[△]與碣同，立石也。 ④書舜典：『有能奮庸熙帝之載。』熙[△]廣也。載[△]事也。

崔瑗座右銘^①

無道人之短，無說己之長。施人慎勿念，受施慎勿忘。世譽不足慕，唯仁爲紀綱。②隱心而後動，③謗議庸何傷。無使名過實，守愚聖所臧。在涅貴不緇，④曖曖⑤內含光。柔弱生之徒，老氏誠剛彊。⑥行行⑦鄙夫志，悠悠故難量。慎言節飲食，知足勝不祥。行之苟有恆，久久自芬芳。

①崔瑗後漢安平人，字子玉，舉茂才，遷汲令，有善政，安帝初，朝臣交薦，遷濟北相，疾卒。 ②紀綱[△]法制也，書五子之歌：『亂其紀綱。』 ③隱[△]度也。言內反於心不慙，然後動也。 ④論語陽貨：『涅而不緇。』 ⑤曖曖^{△△△△}昏昧貌。 ⑥柔弱生之徒^{△△△△}語見老子。 ⑦行，涅可以染皂，染之於涅而不黑，言不變其守也。

讀如杭去聲行行剛強貌。

蔡邕郭有道碑^①

先生諱泰，字林宗，太原界休人也。^②其先出自有周王季之穆，^③有虢叔者，^④實有懿德，文王咨焉，^⑤建國命氏，或謂之郭，^⑥即其後也。先生誕應天衷，聰睿明哲，孝友溫恭，仁篤慈惠，夫其器量弘深，姿度廣大，浩浩焉，汪汪焉，^⑦奧乎不可測已。若乃砥節厲行，直道正辭，貞固足以幹事，^⑧隱括^⑨足以矯時。遂考覽六經，探綜圖緯，^⑩周流華夏，游集帝學，收文武之將墜，拯微言之未絕。^⑪

^①蔡邕後漢陳留人，字伯喈，官至侍中，董卓辟之，遷尚書，卓被誅，被收，死獄中。郭有道，即郭泰，以舉有道，故云郭有道。邕為碑銘甚多，惟此碑謂泰當之無慚色。^②太原秦郡，地在今山西界休漢縣，故城在今山西介休縣東南。

^③王季，太王少子，文王之父。廟序，一世為昭，二世為穆。^④虢叔，文王弟，封

公，國號虢，故稱。^⑤咨，謀也。國語：『文王即位而咨於二虢。』二虢，虢仲虢叔也。^⑥郭，古文虢字。

⑦汪汪深廣貌。

⑧貞固足以幹事，易乾卦語。

⑨揉曲者曰隱，正方者曰栝。

⑩六經，易詩書禮樂

春秋。

⑪圖緯，占驗術數之書也。

圖為河圖，緯則六經及孝經皆有之，謂之七緯，依託經義言符籙瑞

應者也。

應者也。

⑫微言，微妙之言。此段言泰學行高遠。

于時纓綏①之徒，紳佩之士，望形表而景②附，聆嘉聲而響和者，猶百川之

歸巨海，鱗介之宗龜龍也。爾乃潛隱衡門③，收朋勤誨④，童蒙賴焉，用祛其蔽⑤。

①綏，音蕤，日义，纓飾也。

②景，同「影」。

③衡門，橫木為門，言卑陋也，見詩陳風。

④收朋，

勤誨，謂泰閉門教授也。

⑤祛，去也。此段言士之翕從。

州郡聞德，虛己備禮，莫之能致，羣公休之，①遂辟司徒掾，②又舉有道，③皆

以疾辭。將蹈洪崖之遐迹，④紹巢由之絕軌，⑤翔區外以舒翼，超天衢以高峙，稟

命不融，享年四十有二，以建寧⑥二年正月乙亥卒。凡我四方同好之人，永懷哀

悼，靡所置念，乃相與維先生之德，以圖不朽之事，僉以為先民既沒，而德音猶存

者，亦賴之于紀述也。今其如何而闕斯禮！於是樹碑表墓，昭銘景行，⑦俾芳烈奮

乎百世，令聞顯于無窮。

①休美也。

②辟音璧（夕一）徵召也。司徒三公之位。司徒掾為司徒之佐也。

③有道舉名也。

④洪崖仙人名，或謂即黃帝之臣伶倫。

⑤巢，巢父，堯時隱士，山居不營世利，以樹為巢，寢其上，故名。

堯曾讓以天下，不受。由許由，與巢父同時，亦高士，隱於箕山。

⑥建寧，漢靈帝年號。

⑦行，去聲；景行，

高明之德行，詩小雅采芣：『高山仰止，景行行止。』

其辭曰：

於①休先生，明德通玄，②純懿淑靈，受之自天，崇壯幽濬，如山如淵。禮樂是悅，詩書是敦，匪惟摭華，③乃尋厥根，宮牆重仞，允得其門。④懿乎其純，確乎其操，洋洋播紳，⑤言觀其高，棲遲泌邱，⑥善誘能教，赫赫三事，⑦幾行其招。委辭召貢，⑧保此清妙，降年不永，民斯悲悼，爰勒茲銘，摛⑨其光耀，嗟爾來世，是則是效！

①於讀如烏，歎辭。

②通玄，知玄妙之理也。

③摭拾取也。揚子法言：

『摭我華而不食我實。』

④

八尺曰仞。予貢稱孔子，譬之宮牆，其高數仞，不得其門而入，不見宗廟之美，百官之富。

⑤播紳，播笏

垂紳，謂仕者也。⑥棲遲遊息也，見詩陳風。泌，泉水也。泌丘，謂水上之丘。⑦三事三公也。⑧委辭

召貢言有召貢者委棄而辭之。⑨摛，音癡（彳，彳）布也。

蔡邕女誡①

禮，女始行服纁，②纁，絳也，絳，正色也，紅紫不以爲褻服，③緗，綠不以爲上服，④繒，⑤貴厚而色尙深，爲其堅紉也；⑥而今之務在奢麗，志好美飾，帛必薄細，采必輕淺，或一朝之晏，再三易衣，從慶移坐，不因故服。⑦

①誠警敕之辭。女誡，所以警敕女子也。②纁，淺絳也。女始行服，言女子始嫁時必服纁也。③語

見論語鄉黨。紅紫，間色不正。褻服，私居服也。④緗，淺黃色，綠，青黃色，皆間色。上服，上身之服也。⑤

繒，帛也。⑥紉，義通鞣，柔而固也。⑦言凡遇祝賀之事，雖偶移其坐位，必更易新衣也。

夫心猶首面也，是以甚致飾焉。①面一旦不修飾，則塵垢穢之，心一朝不思善，則邪惡入之，人咸知飾其面而莫修其心，惑矣！夫面之不飾，愚者謂之醜，心之

不修，賢者謂之惡，愚者謂之醜，猶可，賢者謂之惡，將何容焉！故覽照拭面，則思其心之潔也；傅脂，則思其心之和也；加粉，則思其心之鮮也；澤髮，則思其心之順也；用櫛，則思其心之理也；立髻，則思其心之正也；攝髮，則思其心之整也。

①致飾，謂修養德性，啓發知識也。 ②傅，同附。 ③櫛，梳篦之總名。 ④立髻，結髻也。 ⑤攝髮，整理髮也。

許慎說文序①

叙曰：古者庖犧氏②之王天下也，仰則觀象於天，俯則觀法於地，視鳥獸之文，與地之宜，近取諸身，遠取諸物，於是始作易八卦③，以垂憲象，及神農氏結繩爲治而統其事④，庶業其繁，飾僞萌生⑤。黃帝之史倉頡⑥，見鳥獸蹏迒⑦之迹，知分理⑧之可相別異也，初造書契，百工以父⑨，萬品以察，蓋取諸夬⑩。夬揚于王庭，言文者宣教明化於王者朝廷⑪，君子所以施祿及下，居德則忌也⑫。倉頡

之初作書，蓋依類象形，故謂之文。⑤其後形聲相益，卽謂之字。⑥文者，物象之本，字者，言孳乳而寢多也。⑦箸於竹帛謂之書，書者如也。⑧以迄五帝三王之世，改易殊體。⑨封于泰山者七十有二代，靡有同焉。⑩周禮八歲入小學，保氏教國子，先以六書：一曰指事，指事者，視而可識，察而見意，二二是也；⑪二曰象形，象形者，畫成其物，隨體詰詘，⑫日月是也；三曰形聲，形聲者，以事爲名，取譬相成，江河是也；⑬四曰會意，會意者，比類合誼，以見指撝，蓋信是也；⑭五曰轉注，轉注者，建類一首，同意相受，考老是也；⑮六曰假借，假借者，本無其字，依聲託事，令長是也。⑯及宣王大史籀著大篆十五篇，⑰與古文或異；⑱至孔子書六經，左邱明述春秋傳，皆以古文，厥意可得而說。⑲

①許慎後漢汝南人，字叔重，博通經籍，官至太尉南閣祭酒。說文解字十四篇，慎所著，以小篆分五百四十部，推究六書之義，至爲精密，自來言小學者皆宗之。

②庖犧氏卽伏羲，古帝名，有聖德象日月

之明，故稱太昊，教民佃漁畜養犧牲以充庖廚，故又曰庖犧氏。

③八卦，乾坤震艮離坎兌巽也。

④

神農氏見鼂錯論貴粟疏注。古無文字，結繩以記之，事大大結其繩，事小小結其繩。言自庖犧以前，及犧農皆結繩爲治而統其事也。

⑤其同綦，猶極也。萌生謂多也。言神農以前，專恃結繩，然事繁僞滋，漸不可支。

⑥黃帝古帝名，姓公孫，以兵力誅蚩尤，爲漢族戰勝異族之始。倉頡黃帝史官，始造文字。

⑦迓音航（尸尤）獸迹也。⑧分理猶文理。⑨百工百官也。又治也。⑩夫易卦名。⑪夫揚于王庭，夫卦象辭。文卽謂書契。此引易象辭而釋之也。

⑫施祿及下，謂能文者加之以祿。居德則忌，言律已則貴德不貴文也。

⑬依類象形，謂指事象形二者也。指事亦所以象形也。文者，錯畫也，交錯其畫而物象在是。

⑭其後倉頡以後也。形聲相益，謂形聲會意二者也。有形必有聲，聲形相輔爲形聲，形形相輔爲會意。倉頡祇有指事象形，其後文與文相合而爲形聲，爲會意，謂之字。

⑮孳乳猶言學生繁息也。澁漸也。⑯如者，謂如其事物之狀。⑰五帝三王之間，文字之體，更改非一，傳於世者，

概謂之倉頡古文，實則不皆倉頡所作也。⑱封泰山之七十二家，惟知無懷氏伏羲氏神農炎帝黃

帝顓頊帝嚳堯舜禹湯周之成王十二家，餘無考。黃帝以前未成字，故括之曰七十二代靡有同焉。

⑲保氏周禮官名，地官之屬。國子者，公卿大夫之子弟，師氏教之，保氏養之，世子亦齒焉。⑳意音如

憶，與識爲韻。二一上下之古文，有在一之上者，有在一之下者，視之而可識爲上下，察之而見上下之

意。①詰詘猶言屈曲。②形聲半爲形，半爲聲也。名字也，古曰名，今日字，譬諭也，諭，告也，以事爲名，

謂半義也，取譬相成，謂半聲也。江河皆從水，以水取形，工可其聲也。③會意者，合二體之意，蓋一體

不足以見義，必合二體以成字也。誼義也，指摛同指麾，謂所指向也。比合人言之誼，可以見信之意，比

合戈止之誼，可以見武之意，是會意也，望文生義，就義可知意也。④轉注者，言指事象形形聲會意

四種文字，字雖異而義同，可展轉互訓也。建類一首，謂分立其義之類而一其首，同意相受，謂不論數

字，意旨略同，義可互受也。考老二字，考可訓老，老亦可訓考也。⑤假借者，因古文不備而生也。令長

之爲官名，非古所有，乃由發號久遠之義，——令之本義爲發號，長之本義爲久遠，——引申展轉而

成，是假借也。⑥籀人名，爲周宣王太史，姓不詳。大篆上別於古文，下別於小篆而爲言。⑦或之云

者，不必盡異也。⑧言雖今變更正文鄙俗翫蔽——見下文。——之世，真古文之意，未嘗不可說。

其後諸侯力政，①不統於王，惡禮樂之害己，而皆去其典籍，②分爲七國，田

疇異畝，③車涂異軌，④律令異瀆，⑤衣冠異制，⑥言語異聲，⑦文字異形，⑧秦始

皇帝初兼天下，丞相李斯乃奏同之，罷其不與秦文合者。^⑨斯作倉頡篇，^⑩中車府令趙高作爰歷篇，^⑪大史令胡毋敬作博學篇，^⑫皆取史籀大篆，或頗省改，^⑬所謂小篆者也。^⑭是時秦燒滅經書，滌除舊典，大發吏卒，興戍役，官獄職務繇，初有隸書，以趣約易，^⑮而古文由此絕矣。^⑯

①力政與力征同，專力於征戰也。②語見孟子。③晦，古畝字。田疇異晦，如周制六尺爲步，步百爲

晦，秦孝公以二百四十步爲晦是也。④車之徹廣曰軌，因以軌名涂之廣，七國時車不依徹廣八尺

之定制，或廣或狹，涂不依諸侯經涂七軌環涂五軌野涂三軌之制，各以意爲之，故曰車涂異軌。^⑤

律令異法者，如商鞅爲左庶長，定變法之令是。⑥衣冠異制者，如趙武靈王之效胡服，齊王之側注

冠等是。⑦言語異聲者，謂各用其方俗語言也，至是而音韻歧矣。⑧文字異形者，謂各用其私意

省改文字也，至是而體製亂矣。⑨以秦文同天下之文。⑩倉頡爲書一篇，上七章，爲斯所作。⑪

中車府令，主乘輿路車之官。趙高秦宦者，二世立，害李斯，代爲丞相，又弑二世，立子嬰，爲子嬰所誅。爰

歷爲書一篇，共六章，高所作。⑫大史令掌天時星曆。毋，讀如無；胡毋，姓，敬名也。博學爲書一篇，共七

章。

①言史籀大篆，古文亦在其中。或不盡之詞。省減其繁重，改其怪奇。②名史籀所作曰大篆，

故名李斯等作為小篆以別之，亦謂之秦篆。漢時所言之『篆書』皆小篆也。③官獄多事，而小篆

難成，自程邈為簡易之書——詳下——而書又多一種，以其施於徒隸，故曰隸書，專為官司刑獄之

用，餘尚用小篆焉。④秦時小篆隸書並行，而古文大篆遂不行，故曰古文由此絕。此段秦小篆。

自爾①秦書有八體：一曰大篆；二曰小篆；三曰刻符；四曰蟲書；五曰

摹印；⑤六曰署書；⑥七曰殳書；⑦八曰隸書。漢興，有艸書。⑧尉律，⑨學僮十七已

上，始試。⑩諷籀書九千字，⑪乃得為史。⑫又以八體試之，⑬郡移太史并課，⑭最

者以為尚書史。⑮書或不正，輒舉劾之。⑯今雖有尉律不課，⑰小學不修，⑱莫達

其說久矣。⑲孝宣皇帝時，⑳召通倉頡讀者，㉑張敞從受之。㉒涼州刺史杜業，㉓

沛人爰禮，㉔講學大夫秦近，㉕亦能言之。孝平皇帝時，㉖徵禮等百餘人，令說文

字未央廷中，以禮為小學元士。㉗黃門侍郎揚雄采以作訓纂篇，㉘凡倉頡已下

十四篇，凡五千三百四十字，㉙羣書所載，略存之矣。㉚

①爾猶此也。 ②曰大篆，古文亦在其中，字雖不行，其體固在，刻符蟲書等未嘗不用之。 ③刻符用於符信者，竹而中分之，形半分。 ④蟲書爲蟲鳥形，所以書幡信者，王莽六體書謂之鳥蟲書。 ⑤摹印，摹規也，謂規度印之大小字之多少而刻之，王莽六體書謂之繆篆。 ⑥署書用於封檢題額者。 ⑦爰書爰及各兵器題識用之，隨其勢而書。 ⑧漢之艸書，不知作者姓名，其書又爲隸書之省，文字之變，至此已極，故許慎蒙八體而附着於此，言其不可爲典要也。 ⑨尉律者，謂漢廷尉所守律令也。 ⑩始試始應考試也。 ⑪諷背誦也，謂背誦尉律之文，籀書抽繹其義爲辭，籀書九千字謂能取尉律之義，推闡發揮而繕寫至九千字也。二者皆考試之事，所以試其記誦文理。 ⑫得爲史得爲郡縣史，史掌起文書草之事。 ⑬試其字迹。 ⑭縣移之郡，郡移太史，太史，太史令也。并課者，合而試之。 ⑮最善也。尚書史尚書令史，秩二百石，主書。 ⑯劾用法以糾有罪也。自尉律以下至此，言漢初尉律之法。 ⑰言不試以諷籀尉律九千字。 ⑱謂不以八體試之。謂字學爲小學者，八歲入小學所教也。 ⑲謂莫解六書之說也。蓋漢自武帝時，重經學之士，廢棄以前之考試制，而小學衰矣。 ⑳孝宣皇帝名詢，武帝曾孫，在位二十五年。 ㉑通倉頡讀者，能讀倉頡一書而不誤者也，蓋倉頡多奇字，時多

失其讀。此通倉頡讀者為齊人，姓名不詳。③張敞字子高，平陽人，好古文字，嘗為京兆尹，市無偷盜。

從受之，從之學也。④涼州漢置，今甘肅省。杜業當為杜鄴，字子夏，繁陽人，母張敞女。⑤沛秦縣，故

城在今江蘇沛縣東。爰禮未詳，其人通小學史籍文字。⑥講學大夫，王莽置官。秦近或云即桓譚。

⑦孝平皇帝名衍，哀帝子，在位五年。⑧小學元士，通小學者之官名。⑨平帝時，徵天下通小學者

以百數，各令記字於未央庭中，雄取其有用者，以作訓纂。⑩凡都數也。自倉頡至於訓纂，其篇之都

數為十四，字之都數為五千三百四十也。⑪此段入西漢。

及亡新居攝，①使大司空甄豐②等校文書之部，自以為應制作，③頗改定

古文。時有六書：④一曰古文，孔子壁中書也；⑤二曰奇字，即古文而異者也；⑥三

曰篆書，即小篆，秦始皇帝使下杜人程邈所作也；⑦四曰左書，⑧即秦隸書；五日

繆篆，⑨所以摹印也；六曰鳥蟲書，所以書幡信也。⑩

①王莽篡漢，國號新莽，初立孺子嬰，而自居攝，三年始自稱帝。②甄豐，平帝初為少傅，以附王莽顯。

③制作制禮作樂也，莽曾奏起明堂辟雍等。④莽之六書，與周保氏六書異，但損秦八體書之二

耳。⑤孔子壁中書詳下。秦以後，古文絕，惟孔子壁中書爲古文，故莽六書首之。⑥謂分古文爲二，

如儿爲人之古文奇字等是。⑦下杜，地名，在今陝西長安縣南故杜縣西。程邈爲衙獄吏，得罪被繫，

增減大篆體，去其繁複，始皇見而善之，出爲御史，名其書曰隸書。此句應在下文『卽秦隸書』句之

下。⑧左卽佐字。左書謂其法便捷，可以佐篆之不逮也。⑨繆讀綢繆之繆。⑩書幡，謂書旗幟，所

以傳命。書信，謂書符節。按秦尙有刻符署書及書三體，莽以其不離乎摹印書幡，故舉二以括之，而析

古文爲古文及奇字二種，以包大篆，蓋其意在復古，不欲襲秦制也。此段入新室。

壁中書者，魯恭王壞孔子宅而得禮記尙書春秋論語孝經；⑪又北平侯張

蒼獻春秋左氏傳；⑫郡國亦往往於山川得鼎彝，其銘卽前代之古文，皆自相似，

⑬雖叵復見遠流，其詳可得略說也。⑭而世人大共非訾，⑮以爲好奇者也，故詭

更正文，⑯鄉壁虛造不可知之書，⑰變亂常行，⑱以耀於世。諸生競逐說字，解經

誼，⑲稱秦之隸書爲倉頡時書，云父子相傳，何得改易，⑳乃猥曰馬頭人爲長，㉑

人持十爲斗，㉒虫者屈中也，㉓廷尉說律，至以字斷法，苛人受錢，苛之字，止句也；

④若此者甚衆，皆不合孔氏古文，謬於史籀。俗儒鄙夫，翫其所習，蔽所希聞，不見通學，未嘗覩字例之條，⑤怪書執⑥而善野言，以其所知爲祕妙，究洞聖人之微旨；⑦又見倉頡篇中「幼子承詔」⑧，因曰古帝之所作也，其辭有神仙之術焉；⑨其迷誤不諭，豈不悖哉！⑩

①魯恭王漢景帝五子，名餘，立爲淮陽王，徙王魯，卒諡恭。恭王好治宮室，壞孔子宅，欲以爲宮，於其壞

壁中得禮記等書，皆古文也。禮記古經也，今儀禮爲其中一部份，餘亡。記禮之記也，上當再有一「禮」

字，轉寫而奪之，蓋禮與禮記爲二種，禮記乃七十子後學者所記也，如明堂陰陽記孔子三朝記王史

氏記樂記等皆是。尙書尙書古文經也。春秋春秋經也；或謂此二字衍文。論語古文論語也，有二十一

篇，與現行本異。孝經古文孝經也，凡一篇二十二章，與今行本異。②張蒼漢初陽武人，以功封北平

侯，通律歷，明習圖書計籍，先爲秦柱下御史，秦禁挾書，蒼遂藏左氏，至漢弛禁，蒼乃以獻，漢時獻書者，

蒼爲最先，此亦壁中諸經之類也。③郡國所得秦以上鼎彝，其銘卽前代之古文，皆自相似，謂其字

與前代古文彼此多相類。④叵音頗（文已）不可也。言雖不可再見古昔源流之詳，而其詳亦得

略說之，以就恭王所得，北平所獻，郡國所得鼎彝，古文略具也。⑤口毀曰訾。⑥詭當作愧，愧更變更也。⑦謂向孔氏之壁造不可知之書，指爲古文。⑧正文與常行，當時人謂秦隸書也。⑨說字，謂說隸書之字，誼與義通。⑩秦稱隸書，卽倉頡書，言此乃積古以來，父傳之子者，安能改易，而謂其非古文，別造不可知之書爲古文也。⑪謂馬上加人，卽爲長字，會意，此字罕見，蓋漢字之尤俗者。⑫漢隸斗作卅，所謂人持十也。⑬虫，古文虺字，本象形字，所謂隨體詰詘者，隸字祇令筆畫有橫直可書，本非從中而屈其下也。⑭苛人受錢，漢之令乙——令之第二篇也。——也，謂有治人之責者而受人錢也。苛從艸，可聲，假借爲訶字，並非從止句也，而隸書之尤俗者，乃訛爲苛，說律者曰：『此字從止句，句續同鉤，謂止之而鉤取其錢。』其說無稽之甚。⑮字例之條，卽謂周六書也。⑯執，今藝字。⑰究，窮也。洞，同迴，迴者，達也。愜，意也。⑱幼子承認，蓋倉頡篇中之一句也。⑲漢俗儒既謂隸書爲倉頡時書，因謂李斯等所作倉頡篇爲黃帝所作，以黃帝與倉頡同時也，其云幼子承認者，謂黃帝乘龍上天，少子嗣位爲帝也。⑳自世人大共非訾至此，皆言尉律不課小學不修之害，士子專以通一藝進身，而不讀律，則不知今矣，所習皆隸書，而隸書之俗體又日以滋蔓，則不知古矣，以滋蔓之

隸書俗體說經，焉得不爲經害，故許不得不有說文解字之作。此段言壁中古文出而爲世所毀。

書曰：『予欲觀古人之象。』①言必遵修舊文，而不穿鑿。②孔子曰：『吾猶及史之闕文，今亡矣夫。』③蓋非其不知而不問，④人用已私，是非無正，巧說妄辭，⑤使天下學者疑。蓋文字者，經藝之本，王政之始，前人所以垂後，後人所以識古，故曰『本立而道生，知天下之至賾而不可亂也。』⑥今敍篆文，⑦合以古籀，⑧博采通人，⑨至於小大，信而有證，稽譏其說，⑩將以理羣類，⑪解謬誤，曉學者，達神怡，分別部居，不相雜廁也；萬物咸覩，靡不兼載，厥誼不昭，爰明以諭；其僞易孟氏書，孔氏詩，毛氏禮，周官，春秋，左氏論語，孝經，皆古文也；⑫其於所不知，蓋闕如也。⑬

①語見書皋陶謨。古人之象，即倉頡古文也，如舜取日月星辰山龍華蟲等爲旗章，作服之飾，即皆依

古人之象爲之。②言必遵修舊文，而不敢穿鑿，今乃妄行非古，自執謬見，豈不悖甚。③語見論語

衛靈公。言猶及見史官，遇有可疑處，寧闕以有待，不肯妄造。④言其所不知者則非之，而又不問也。

古制，書必同文，不知則闕，而問諸故老。⑤表與邪通。⑥上句見論語學而，下句爲易繫辭傳文。

⑦篆文，小文也。⑧古籀，古文與籀文也。⑨說文解字每字下常綴某某說字樣，此卽所謂博采通

人也。⑩譌音與詮同；稽譌，稽攷詮釋也。⑪理，條理，謂以文字之說說其條理。羣類如天地鬼神人

事，靡不畢載也。⑫偁，揚也，揚舉也。孟氏，孟喜也，喜所治易，人多宗之。孔氏，有古文尚書，治書者所宗

也。漢毛公所治詩，學詩者所宗也。周官，周官經也，亦謂之周禮。說文解字多舉上列諸經以爲證，以爲

明諭厥誼之助。皆古文者，所說之義音形，皆倉頡古文史籀大篆之義音形也。⑬此段述已作說文

解字之旨及例。其下尚有五百四十部部目及後敘，不錄。

徐淑答夫秦嘉書（一）

知屈珪璋，①應奉藏使，②策名王府，③觀國之光，④雖失高素皓然之業，亦

是仲尼執鞭之操也。⑤

①徐淑，後漢秦嘉妻。秦嘉，隴西人。嘉被命爲上郡掾，淑以疾還家，不能面別，嘉以書迎之曰：『不能養

志，當給郡使，隨俗順時，僂俛當去，知所苦故爾，未有瘳損，想念悒悒，勞心無已。當涉遠路，趨走風塵，非志所慕，慘慘少樂。又計往還，將彌時節，念發同怨，意有遲遲，欲暫相見，有所屬託，想必自力。『淑得書，以疾未愈，不能往，報以此書。』
①珪璋，言嘉才能之美也。
②藏使，庫藏之使，嘉爲上郡掾，輸賦於國庫，故以稱之。
③策名，言仕宦爲臣，名書於所臣之策也。
④易觀卦語。
⑤論語：『富而可求也，雖執鞭之士，吾亦爲之。』孔子語。此段慰其奉使。

自初承問，心願東還，迫疾未宜，抱歎而已！日月已盡，行有伴侶，想嚴裝已辦，
①發邁在近，②誰謂宋遠，企予望之，③室邇人遐，我勞如何！深谷逶迤，而君是涉，
高山巖巖，而君是越，斯亦難矣！長路悠悠，而君是踐，冰霜慘烈，而君是履，身非形影，何得動而輒俱，體非比目，④何得同而不離。於是詠萱草之喻，⑤以消兩家之思，割今者之恨，以待將來之歡。⑥

- ①嚴裝，行裝齊整也。
②邁，遠行。言即將出發遠行也。
③二句詩衛風河廣語。
④比目，比目魚也，其目皆比連於上面，故名。
⑤萱草可以忘憂，亦名忘憂草。
⑥此段言不能往而憶念之意。

今適樂土，優游京邑。①觀王都之壯麗，察天下之珍妙，得無日玩②意移，往而不能出耶！③

①優游，閒暇自得貌。上郡地在今陝西，陝西爲西漢都，故稱京邑。②玩，習也。③此段戒以無惑於紛華。

徐淑答夫妻嘉書(二)①

既惠令音，兼賜諸物，厚顧慇懃，出于非望。②

①嘉得淑前書，報之曰：『車還空返，甚失所望，兼敍遠別，悵悵之情，顧有悵然。問得此鏡，既明且好，形觀文彩，世所希有，意甚愛之，故以相與，并寶釵一雙；好香四種，素琴一張，常所自彈也。明鏡可以鑒形，寶釵可以耀首，芳香可以馥身，素琴可以娛耳。』淑得書，又以此答。②四句言得來書及物。

鏡有文彩之麗，釵有殊異之觀，芳香既珍，素琴益好，惠異物于鄙陋，割所珍以相賜，非豐恩之厚，孰有若斯！覽鏡執釵，情想髣髴，③操琴詠詩，思心成結。④

①髮髯如見其人也。 ②此段覩物懷思。

勅①以芳香馥身，喻以明鏡鑒形，此言過矣，未獲我心也。昔詩人有飛蓬之感，②班婕妤有誰榮之歎，③素琴之作，當須君歸，明鏡之鑒，當待君還，未奉光儀，

④則寶釵不列也，未侍帷帳，則芳香不發也。⑤

①勅，誥也。 ②飛蓬，言髮亂如蓬，見詩衛風伯兮，詩意夫正行役，無心修飾也。 ③婕妤，音接予（卍

一卍）（卍），漢宮中女官名。班婕妤，漢成帝時，被選入宮，以其官婕妤，故稱。婕妤賢才通辯，帝甚寵

之，後得趙飛燕，婕妤寵衰，退處東宮，作賦自傷，賦中有「君不御兮誰爲榮」之語。 ④光儀，光華之

容儀也。 ⑤此段言來書之非，益以見情之重。

孔融論盛孝章書①

歲月不居，時節如流，五十之年，忽焉已至，公爲始滿，融又過二，海內知識，零落殆盡，惟會稽②盛孝章尙存。其人困於孫氏，妻孥湮沒，單子獨立，孤危愁苦，③

若使憂能傷人，此子不得復永年矣！^四

①孔融字文舉，孔子之後也，漢獻帝時爲北海相，歷官至將作大匠，遷少府，時天下方亂，融志在靖難，

然才疏意廣，迄無成功，後爲曹操所忌，被害。盛孝章會稽人，名憲，器量雅偉，爲時名士，孫策深忌之，融

與友善，憂其不免，因與曹操是書，徵爲都尉，詔命未至，果已爲孫權所害。②會稽秦郡，今江蘇東部

浙江西部皆其地。③時憲方避難許昭家。④此段言憲之可危。

春秋傳曰：『諸侯有相滅亡者，桓公不能救，則桓公恥之。』①今孝章實丈

夫之雄也，天下談士，依以揚聲，而身不免於幽繫，命不期於旦夕，②是吾祖不當

復論損益之友，③而朱穆所以絕交也。④公誠能馳一介⑤之使，加咫尺之書，則

孝章可致，友道可弘矣。⑥

①春秋公羊傳『僖元年邢亡，孰亡之，蓋狄滅之也，曷爲不言狄滅之，爲桓公諱也，曷爲爲桓公諱，上

無天子，下無方伯，天下諸侯有相滅亡者，桓公不能救，則桓公恥之。』引此謂拯救孝章，爲操所義不

容辭者。②言不能以旦或以夕爲期，隨時可死也。③吾祖即指孔子。論語季氏，孔子曾有『益者

三友損者三友』之語。④朱穆，後漢南陽宛人，字公叔，感世澆薄，莫尙敦篤，著絕交論以矯之。⑤

一介猶一个，介个古通用也。⑥此段言操宜救憲。

今之少年，喜謗前輩，或能譏評孝章，孝章要爲有天下大名，九牧之人，①所共稱嘆，燕君市駿馬之骨，非欲以騁道里，乃當以招絕足也；②惟公匡復漢室，宗社將絕，又能正之，正之之術，實須得賢，珠玉無脛而自至者，以人好之也；③況賢者之有足乎！昭王築臺以尊郭隗，④隗雖小才，而逢大遇，竟能發明主之至心，故樂毅自魏往，⑤劇辛自趙往，⑥鄒衍自齊往；⑦向使郭隗倒懸而王不解，臨溺而王不拯，則士亦將高翔遠引，莫有北首燕路者矣。凡所稱引，自公所知，而復有云者，欲公崇篤斯義，因表不悉。⑧

①九牧謂九州也，九州皆有牧伯，故云。②燕君謂燕昭王也。昭王欲招賢，郭隗謂王曰：『臣聞古之

人君有市千里馬者，三年而不得，於是遣使者齎千金往，未至而馬已死，使者乃以五百金買其骨歸，期年而千里馬至者三，王欲招賢，請從隗始。』③蓋胥謂晉平公曰：『珠出於海，玉出於山，無足而

至者，好之也，士有足而不至者，君不好也。』^④昭王，即燕昭王。王聞郭隗言，因改築宮而師事之，於

是樂毅鄒衍劇辛皆往燕。^⑤樂毅，見賈誼過秦論注。^⑥劇辛在燕，任國政，下齊之計，其功居多。

^⑦鄒衍，齊人，昭王師事之。^⑧此段論救憲之益，及表明作書之故。

孔融薦禰衡表^①

臣聞洪水橫流，^②帝思俾乂，^③旁求四方，以招賢俊；昔世宗^④繼統，將弘祖業，疇咨熙載，^⑤羣士嚮臻；^⑥陛下睿聖，纂承基緒，遭遇厄運，勞謙^⑦日昃，維嶽降神，^⑧異人並出，竊見處士平原^⑨禰衡，年二十四，字正平，淑質貞亮，英才卓犖，^⑩初涉藝文，升堂覩奧，^⑪目所一見，輒誦于口，耳所暫聞，不忘于心，性與道合，思若有神，弘羊潛計，^⑫安世默識，^⑬以衡準之，誠不足怪。忠果正直，志懷霜雪，見善若驚，疾惡如讐，任座抗行，^⑭史魚厲節，^⑮殆無以過也！^⑯

^①禰衡，少有才辨，氣尚剛直，獻帝時，孔融上疏荐之，曹操怒其狂傲，遣至劉表處，表復不能容，使見黃

祖，被殺，參閱本文！
②洪水橫流，謂帝堯時也。
③書堯典：『湯湯洪水方割，有能俾乂。』俾，使也。又

治也。
④世宗，漢武帝廟號。
⑤疇，誰也。咨，嗟也。熙，廣也。載，事也。疇咨熙載，猶曰嗟乎誰能廣帝之事。

⑥響，臻如響應而至也。
⑦易謙卦：『勞謙君子，有終吉。』
⑧詩大雅崧高：『惟嶽降神，生甫及

申。』嶽，四嶽，四方大山，東泰西華南衡北恆也。
⑨平原，漢郡名，地在今山東。
⑩躒，音洛（ㄌㄨㄛˋ）；

卓躒，絕異也。
⑪論語先進：『由也升堂矣，未入於室也。』室，西南隅為奧。
⑫弘羊，漢桑弘羊，以心

計，年十三，拜侍中。
⑬安世，張安世也，字少儒，漢武帝時為郎，帝行幸河東，亡書三篋，詔問莫能知，惟

安世識之，後得書，以相校，無所遺失，擢拜尚書令。識，讀如志，記也。
⑭任座，戰國時人，魏文侯問諸大

夫：『寡人何如主也？』座曰：『君不肖君也，克中山不以封君之弟，而以封君之子，是以知不肖君也。』

抗行，猶抗顏。
⑮史魚，春秋時衛大夫，名鱈，以靈公不用蘧伯玉而任彌子瑕，死以尸諫，孔子稱其直。

厲，高也。
⑯此段推重彌衡。

鷺鳥累百，不如一鶚，
①使衡立朝，必有可觀，飛辯騁辭，溢氣全涌，
②解疑釋結，臨敵有餘；昔賈誼求試屬國，詭係單于，
③終軍欲以長纓牽致勁越，
④弱冠慷慨

慨，^⑤前世美之；近日路粹嚴象，亦用異才，擢拜臺郎；^⑥衡宜與爲比。^⑦

①二語見鄒陽諫吳王書注。

②益，音益（文）；益，音益（文）；益，音益（文）。

③賈誼奏曰：『何不試臣以

屬國之官，以主匈奴，行臣之計，必係單于之頸而制其命。』屬國，漢官名，掌蠻夷降者。詭責也。詭，係單

于，自責必係單于也。

④終軍，字子雲，漢武帝時，遣入南越，說令入朝，軍自請願受長纓羈南越王而

致之闕下。

⑤賈誼終軍皆年少者，故曰弱冠。

⑥路粹嚴象皆後漢末人，粹字文蔚，象字文則，皆有

才略，俱拜尚書郎。

⑦此段言衡之才。

如得龍躍天衢，振翼雲漢，^①揚聲紫微，^②垂光虹蜺，^③足以昭近署之多士，
增四門之穆穆，^④鈞天廣樂，^⑤必有奇麗之觀，帝室皇居，必蓄非常之寶；若衡等
輩，不可多得，激楚陽阿，^⑥至妙之容，掌技者之所貪，^⑦飛兔驪鬃，^⑧絕足奔放，良
樂^⑨之所急，臣等區區，敢不以聞。陛下篤慎取士，必須效試，乞令衡以褐衣^⑩召
見，必無可觀采，臣等受面欺之罪！^⑪

①雲漢，天河也。

②紫微，天帝之座也。

③蜺，與霓同；虹雙出色鮮盛者爲雄，雄曰虹，闇者爲雌，雌曰

蚺[△]；^④四門^{△△△△}穆穆^{△△}，書舜典語，四門，四方之門，穆穆，美也。^⑤鈞，平也，為四方主，故曰鈞天^{△△△△}。晉趙簡子曰：

『我之帝所，甚樂，與百神遊，夫鈞天，廣樂九奏萬舞，其聲動心。』^⑥激楚^{△△△△}，清聲也，古之名倡，名陽阿，善

和，因以名其歌。^⑦言為主技樂之人所貪愛。^⑧飛兔^{△△△△}，駿古之俊馬，見司馬相如上林賦注。^⑨

良樂^{△△}，王良伯樂，皆古善相馬者。^⑩褐衣^{△△}，毛布所製衣，賤者所服也。^⑪此段言衡若見用，必慶得人。

陳琳為袁紹檄豫州^①

左將軍領豫州刺史郡國相守^②。蓋聞明主圖危以制變，忠臣慮難以立權，是以有非常之人，然後有非常之事，有非常之事，然後立非常之功。夫非常者，故非常人所擬也。曩者強秦弱主，趙高執柄，專制朝權，威福由己，時人迫脅，莫敢正言，終有望夷之敗。^③祖宗焚滅，污辱至今，永為世鑒。及臻呂后季年，產祿專政，^④內兼二軍，^⑤外統梁趙，^⑥擅斷萬機，決事省禁，下陵上替，海內寒心，於是絳侯朱虛興兵奮怒，誅夷逆暴，尊立太宗，^⑦故能王道興隆，光明顯融，此則大臣立權之

明表也。⑧

①陳琳^{△△}字孔璋，後漢廣陵人，先為袁紹典文章，紹敗，歸曹操，操以為記室。豫州^{△△}指劉備，但當宣此檄時，備已奔紹，故此二字應作『州郡』。②劉備歸陶謙，謙表為豫州刺史，後歸曹操，操表為左將軍，然

左將軍非郡國相，豫州刺史亦非郡守，殊不能強合為一，且檄文實非檄備也，故郡上應有一『告』字；一說，此十二字為他人所竄入，原本無之云。③望夷^{△△}秦宮名，在長安西北。二世齋於望夷宮，趙高

遣人就弑之。④產祿^{△△}皆呂后兒子，后臨朝，二人專政。⑤二軍^{△△}南軍北軍也，為漢禁衛兵，南軍在城

內，北軍在城外。⑥呂后以產為梁王，祿為趙王。⑦周勃封於絳，為絳侯齊悼惠王子章，封宗虛侯。

太宗^{△△}文帝廟號。勃與章共誅諸呂，立文帝，劉氏復興。⑧明表^{△△}明白之表儀。此段舉大臣立權建功之

例。

司空曹操祖父中常侍騰，①與左悺徐璜，②竝作妖孽，饕餮，③放橫，傷化虐民。父嵩乞匄攜養，④因賊假位，輿金輦璧，輸貨權門，⑤竊盜鼎司，⑥傾覆重器，⑦操贅閹遺醜，本無懿德，獯豸鋒協，⑧好亂樂禍，幕府董統鷹揚，埽除凶逆，⑨續遇

董卓，侵官暴國，^①於是提劍揮鼓，發命東夏，收羅英雄，棄瑕取用，^②故遂與操同
諮合謀，授以裨師，^③謂其鷹犬之才，爪牙可任。至乃愚佻短略，輕進易退，傷夷折
衄，數喪師徒，^④幕府輒復分兵命銳，修完補輯，表行東郡領兗州刺史，被以虎文，
^⑤獎賊^⑥威柄，冀獲秦師一剋之報。^⑦而操遂承資跋扈，^⑧肆行凶忒，^⑨割剝元
元，^⑩殘賢害善，故九江太守邊讓，英才俊偉，天下知名，直言正色，論不阿諂，身首
被梟懸之誅，妻孥受灰滅之咎。^⑪自是士林憤痛，民怨彌重，一夫奮臂，舉州同聲，
故躬破於徐方，^⑫地奪於呂布，^⑬彷徨東裔，蹈據無所。幕府惟強幹弱枝之義，^⑭
且不登叛人之黨，^⑮故復援旌擐甲，^⑯席卷起征，金鼓響振，布衆奔沮，^⑰拯其死
亡之患，復其方伯之位。則幕府無德於兗土之民，而有大造於操也。^⑱

①中常侍，秦官，得出入禁中，後漢改以宦者爲之。騰，字季興，操祖父。②惰，音貫（《又》）左，河

南人，徐璜，下邳人，皆後漢宦者。③饕餮，音滔鐵（去么）（去一廿）本惡獸名，借爲凶人之喻，貪

財爲饕，貪食爲餮也。④嵩，字臣高，操父，姓夏侯氏，騰養子，莫審其生本末。⑤嵩於靈帝時，貨賂中

官及輸西園錢一億萬，因官至太尉。

⑥鼎司謂公輔之職，古以鼎足喻三公，故稱。

⑦重器謂天下。

⑧鋒協猶鋒俠，言其如鋒之利也。

⑨幕府稱袁紹也，衛青征匈奴，大克獲，武帝就其幕中拜為大

將軍，後因稱大將軍曰幕府，紹時為大將軍也。鷹揚謂武士也，言其威武奮揚如鷹。何進為宦者所殺，

紹勒兵入宮，盡捕諸閹人，無少長皆殺之。

⑩董卓字仲穎，隴西人。何進召卓以兵入誅宦官，卓聞命

就道，既至洛陽，進已被殺，宦官亦為紹所誅，卓乃專權自恣，廢少帝，立獻帝，山東豪傑並起，以誅卓為

名，卓逼獻帝徙都長安，盡燒洛陽宮室，王允密說其心腹將呂布誅之。

⑪卓既專政，紹奔冀州，因拜

為渤海太守，紹即以其地之兵攻卓。

⑫裨師偏師。紹發兵，操亦同行。

⑬蚬，蚬俗字，音忸（广一又），

敗也。操為卓將徐榮所敗，兵多死傷。

⑭虎文，虎文之衣，虎賁將所服。

⑮蹙，當作就，就或作噉，又作

蹙，形近蹙，而蹙又蹙之異體，因傳寫致譌，後漢書即作就，就成也。

⑯秦穆公使孟明伐晉，屢敗，穆公

猶用之，後卒以其力敗晉而稱霸。

⑰跋扈猶強梁。操得兗州，兵衆強盛，遂有反紹意。

⑱忒，惡也。

⑳元，善也，民之類善，故稱民曰元元。

㉑邊讓字文禮，陳留浚儀人，善屬文，為九江太守，以世亂，去官

歸，言議頗侵操，操殺之，族其家。懸首于木曰梟。

㉒徐方謂徐州也。操伐陶謙徐州，糧少，引還。

㉓呂

布[△]字奉先，初事丁原，後事董卓，皆不終。操伐布，與戰不利。^③語本漢書賈誼傳。^④登[△]成也。叛人[△]即

謂呂布。語本左傳圍宋彭城文。^⑤擐[△]音關（《又》）貫也。^⑥紹征呂布，諸史不載。^⑦造[△]成也。

此段言紹待操之厚。

後會鸞駕反旆，羣虜寇攻，^①時冀州方有北鄙之警，匪遑離局，^②故使從事中郎徐勣就發遣操，使繕修郊廟，翊衛幼主；操便放志專行，脅遷當御省禁，^③卑侮王室，敗法亂紀，坐領三臺，^④專制朝政，爵賞由心，刑戮在口，所愛光五宗，^⑤所惡滅三族，^⑥羣談者受顯誅，腹議者蒙隱戮，百僚鉗口，道路以目，尚書記朝會，公卿充員品而已。故太尉楊彪，^⑦典歷二司，^⑧享國極位，操因緣眦睚，被以非罪，榜楚參并，五毒備至，^⑨觸情任忒，不顧憲網。^⑩又議郎趙彥，忠諫直言，義有可納，是以聖朝含聽，改容加飾，操欲迷奪時明，杜絕言路，擅收立殺，不俟報聞。^⑪又梁孝王，先帝母昆，^⑫墳陵尊顯，桑梓松柏，猶宜肅恭，而操帥將吏士，親臨發掘，破棺裸尸，掠取金寶，^⑬至今聖朝流涕，^⑭士民傷懷。操又特置發邱中郎將，摸金校尉，^⑮

所過隳突，^④無骸不露。身處三公之位，而行桀虜之態，污國虐民，毒施人鬼。加其細政苛慘，科防互設，罾繳充蹊，坑笄塞路。^⑤舉手挂網羅，動足觸機陷。是以兗豫有無聊之民，^⑥帝都有吁嗟之怨。^⑦歷觀載籍，無道之臣，貪殘酷烈，於操爲甚。^⑧

^①董卓既誅，其部將作亂，長安大擾，韓暹等以獻帝還洛陽，中途頗遭寇犯，歷盡艱辛。^②紹領冀州

牧，公孫瓚自燕攻之。離局遠其部曲也。獻帝東還，紹臣勸其奉迎，紹不聽，爲操所先，及見詔書每下，有

於己不便者，始悔其失，檄文極意彌縫之。^③獻帝既還洛陽，操遂往衛，旋即迫遷於許。^④三臺尚

書中臺，御史憲臺，謁者外臺也。^⑤五宗，上自高祖下及孫也。^⑥三族，父母兄弟妻子也；一說，父族

母族妻族。^⑦楊彪，字文先，華陰人，博習舊聞。^⑧彪嘗代董卓爲司空，又代黃琬爲司徒，故曰典歷

二司。^⑨袁術僭逆，操託彪與術婚姻，誣以欲圖廢置，奏收下獄，孔融力救，乃免。榜楚，榜掠也，謂鞭笞。

五毒，桁楊荷校，桎梏銀鐺拷掠也。^⑩憲綱，猶法網。^⑪報聞，奏報聞達於上也。^⑫梁孝王，名武，景

帝之弟。^⑬操破孝王棺，收其金寶。^⑭獻帝聞孝王墓被掘，爲之哀泣。^⑮二者皆操所置官，觀其

名，即可知其所掌。^⑯隳突，毀壞之意。^⑰罾，讀如增，魚網也。繳，讀如灼，以繩繫矢而射也。二句喻其

法律之苛。⑥無聊民不聊生也。⑦帝都即指洛陽。言都下人民皆怨恨也。⑧此段言操專制朝政，殘害人民。

幕府方詰外姦，①未及整訓，加緒含容，冀可彌縫，而操豺狼野心，潛包禍謀，乃欲摧燒棟梁，孤弱漢室，除滅忠正，專爲梟雄。②往者伐鼓北征公孫瓚，③強寇桀逆，拒圍一年，操因其未破，陰交書命，外助王師，內相掩襲，故引兵造河，方舟北濟；④會其行人發露，瓚亦梟夷，故使鋒芒挫縮，厥圖不果。⑤爾乃大軍過蕩西山，⑥屠各左校，⑦皆束手奉質，爭爲前登，犬羊殘醜，消淪山谷，於是操師震懼，晨夜逋遁，屯據教倉，⑧阻河爲固，欲以螭蜃之斧，禦隆車之隧；⑨幕府奉漢威靈，折衝宇宙，長戟百萬，胡騎千羣，奮中黃育獲之士，⑩騁良弓勁弩之勢，并州越太行，⑪青州涉濟漯，⑫大軍汎黃河而角其前，⑬荊州下宛葉而掎其後，⑭雷震虎步，竝集虜庭，若舉炎火以燭，⑮飛蓬，覆滄海以沃燧炭，⑯有何不滅者哉！⑰

①詰謂問其罪。此指紹伐公孫瓚也。

②梟雄桀傲者之稱。

③公孫瓚字伯圭，董卓專政時，封蒞侯。

瓚與紹相惡，紹因攻之。④方舟二舟並行也。⑤操引兵渡河，託言助紹，實圖襲之，會瓚破滅，紹亦

覺之，操乃退軍敖倉。⑥黑山賊于毒等為亂，紹以軍入朝歌鹿腸山，討破斬之。⑦屠各胡族。左校

賊官名，為郭大賢等。⑧今河南滎澤縣西北有敖山，秦時山上有城，中置倉，故名其地為敖倉。⑨

蟪蛄前二足如斧，隧道也。螳臂當車，見韓詩外傳及淮南子。⑩折衝拒敵也。⑪中黃，中黃伯，育，夏

育，獲，烏獲，皆古勇士。⑫并州，謂紹甥高幹也，紹以幹為并州刺史，故稱。太行，山名，連亘今河南河北

山西境。⑬青州，謂紹長子譚也，紹以譚為青州刺史，故稱。濟，水名，皆在今山東境。潔，音楊（去

丫）。

⑭汎，與泛同。角，謂如捕獸之捉其角。⑮荊州，謂劉表，表為荊州刺史，故稱。時與紹相結也。宛，

秦縣，今河南南陽縣。葉，漢縣，今河南葉縣。倚，音器（く一），如捕獸之戾其足。⑯炳，音吶（ㄋㄛˊ），

燒也。⑰沃灌也。爍，音標（ㄉㄨㄛˋ），火飛也。⑱此段言操與紹相并。

又操軍吏士，其可戰者，皆出自幽冀，或故營部曲，咸怨曠思歸，流涕北顧，其

餘兗豫之民，及呂布張揚之遺眾，①覆亡迫脅，權時苟從，各被創夷，人為讐敵，若

迴旆方徂，登高岡而擊鼓吹，揚素揮②以啓降路，必土崩瓦解，不俟血刃。③

○張揚^{△△}字稚叔，雲中人，董卓以爲建義將軍河內太守，其將楊醜殺之，以衆降操。○揮[△]與徽通，旛也。

○此段言操兵易散。

方今漢室陵遲，綱維弛絕，聖朝無一介之輔，股肱無折衝之勢，方畿之內，簡練之臣，皆垂頭搨翼，莫所憑恃，雖有忠義之佐，脅於暴虐之臣，焉能展其節？又操持部曲精兵七百，圍守宮闕，外託宿衛，內實拘執，懼其篡逆之萌，因斯而作此乃忠臣肝腦塗地之秋，烈士立功之會，可不勸哉！○

○此段勸人以忠義。

操又矯命稱制，遣使發兵，恐邊遠州郡，過聽而給與，強寇弱主，違衆旅叛，○舉以喪名，爲天下笑，則明哲不取也。即日幽○并青冀四州竝進，書到荊州，便勒見兵，○與建忠將軍協同聲勢，○州郡各整戎馬，羅落境界，○舉師揚威，竝匡社稷，則非常之功，於是乎著。其得操首者封五千戶侯，賞錢五十萬！部曲偏裨將校諸吏降者，勿有所問！廣宣恩信，班揚符賞，布告天下，咸使知聖朝有拘偏之難！如

律令^⑥!

①旅，或謂助也。②幽，謂紹中子熙也，熙為幽州刺史，故稱。③見兵現有之兵。④張繡以軍功遷

建忠將軍，方與表合。⑤羅落，聚集之意。⑥文書下綴如律令三字，言當動依律令而勿失。此段歸

到檄文。

王粲登樓賦^①

登茲樓以四望兮，聊暇^①日以銷憂，覽斯宇之所處兮，實顯敞而寡仇，^②挾

清漳之通浦兮，^④倚曲沮之長洲，^⑤背墳衍之廣陸兮，^⑥臨皋隰之沃流，^⑦北彌

陶牧，^⑧西接昭丘，^⑨華實蔽野，黍稷盈疇，雖信美而非吾土兮，曾何足以少留！^⑩

①王粲，山陽人，字仲宣，獻帝西遷，粲從至長安，以西京擾亂，乃至荊州依劉表，博聞多識，問無不知，後

仕魏為侍中，旋卒。登樓賦，粲登當陽縣城樓，以世不承平，而劉表又不足與有為，旅居荊州，心懷故國，

因作此志感。②暇，讀如假。③仇，匹也。④漳，水名，出湖北當陽縣西北，流入當陽會於沮。大水有

小江別通曰浦[△] ⑤沮水名，出湖北保康縣西南，與漳水會，又東南經江陵縣入江。水中可居者曰洲[△]。

⑥水涯曰墳[△]。下平曰衍[△]。⑦皋為澤之坎。下溼曰濕[△]。⑧江陵縣西有陶朱公墓。郊外曰牧[△]。⑨昭

丘[△]，楚昭王墓，在當陽縣東南。⑩此段因樓中美景而生感。

遭紛濁而遷逝兮，①漫踰紀②以迄今，情眷眷而懷歸兮，孰憂思之可任！③

憑軒檻以遙望兮，向北風而開襟，④平原遠而極目兮，蔽荆山之高岑，⑤路透迤

而修迴兮，⑥川既漾而濟深，⑦悲舊鄉之壅隔兮，涕橫墜而弗禁！昔尼父之在陳

兮，有歸與之歎音，⑧鍾儀幽而楚奏兮，⑨莊舄顯而越吟，⑩人情同於懷土兮，豈

窮達而異心。⑪

①紛濁[△]，喻世亂也。②十二年[△]，日紀。③任當也。④因吹北風，愈增鄉思。⑤荆山[△]，在今湖北南漳

縣西北。山小而高曰岑[△]。⑥路透[△]，迤去貌。迴遠也。⑦漾[△]，長也。兼之訛字。濟[△]，渡也。⑧尼父[△]，孔子也。孔

子字仲尼，魯哀公諡之曰尼父，因其字以為之諡也。父，同甫，丈夫之美稱。孔子周遊列國，其在陳也，曾

有『歸與歸與』之歎，見論語公冶長。⑨鍾儀[△]，春秋楚人，被囚於晉，晉侯見而脫之，與之琴，操南音，

見左傳成九年。①越人莊烏仕楚至執珪，有頃而病，楚王以其雖爲越人，而在楚顯貴，常不思越，使

人往聽其聲，則猶越聲也，見史記陳軫傳。②此段懷歸。

惟日月之逾邁兮，①俟河清其未極，②冀王道之一平兮，假高衢③而騁力，懼匏瓜之徒懸兮，④畏井渫之莫食，⑤步棲遲以徒倚兮，⑥白日忽其將匿，風蕭瑟而竝興兮，天慘慘而無色，獸狂顧以來羣兮，鳥相鳴而舉翼，原野闐其無人兮，征夫行而未息，心悽愴以感發兮，意忉怛而慄慄，⑦循階除⑧而下降兮，氣交憤於胸臆，夜參半⑨而不寐兮，悵盤桓以反側。⑩

①日月逾邁，光陰往逝之意也。②逸詩有「俟河之清，人壽幾何」之語，見左傳襄公八年。極至也。

③高衢，大道也。④匏瓜，瓠也。論語陽貨：「吾豈匏瓜也哉，焉能繫而不食。」孔子冀仕之語。⑤

易井卦：「井渫不食。」渫，治去污穢之名也，井被渫治，則清潔可食，而不見食，猶人已修正其身而不見用也。

⑥棲遲，謂遊息也。徒倚，低徊也。⑦忉怛，悲痛也。慄慄，讀如慘慄，慘傷也。⑧除，樓階也；又

門屏之間曰除。⑨交狡之借字，戾也。憤懣也。⑩夜參半，猶夜分，即夜半也。⑪盤桓，不進貌。此段

漢魏六朝文 後漢文

悲世亂而不能得志。

一百七十八

魏文

魏文帝典論論文①

文人相輕，自古而然。傅毅②之于班固，伯仲之間耳，而固小之，與弟超③書曰：『武仲以能屬文，④爲蘭臺令史，⑤下筆不能自休。』夫人善于自見，而文非一體，鮮能備善，是以各以所長，相輕所短；⑥里語曰：『家有弊帚，享之千金。』⑦斯不自見之患也。⑧

①魏文帝曹操長子，名丕，代漢爲帝，在位六年，性好文學，博聞強記，以著述爲務，有集行世。典論文帝撰，凡五卷。論文典論中之一篇也。②傅毅字武仲，茂陵人，後漢章帝時，爲蘭臺令史，與班固等同典校書，早卒。③超字仲升，有平西域之功。④屬，讀如燭，屬文猶作文，謂連綴字句使相屬也。⑤蘭臺，藏祕書之宮觀。蘭臺令史掌蘭臺之書奏。⑥言人以能自見爲善，而文不一體，常長於此體，而短

於他體，而我之所長，適爲人之所短，因以輕之，人亦依此例以輕我，遂各忘其短，皆自許爲獨步。⑦

光武詔讓吳漢語。言視己之敝，帶貴如千金而享用之，喻人不自知其短也。⑧此段言文人積習。

今之文人，魯國①孔融文舉，廣陵②陳琳孔璋，山陽③王粲仲宣，北海徐幹

偉長，④陳留阮瑀元瑜，⑤汝南應瑒德璉，⑥東平劉楨公幹，⑦斯七子者，⑧于學

無所遺，于辭無所假，咸以自騁驥驟於千里，仰齊足而並馳，以此相服，亦良難矣！

蓋君子審己以度人，故能免于斯累，而作論文。⑨

①魯國漢國，在今山東。②廣陵後漢郡，今江蘇江都縣卽郡中地。③山陽漢郡，地在今山東。④

北海漢郡，地在今山東。徐幹字偉長，爲司空軍謀祭酒，五官將文學。⑤陳留縣名，今屬河南。瑀，讀如

羽；阮瑀字元瑜，爲曹操司空軍謀祭酒，管記室，一時書檄，多出其手，有集行世。⑥汝南漢郡，地在今

河南。瑒，讀如陽。應瑒字德璉，曹操辟爲丞相掾，後爲五官將文學，有集行世。⑦東平漢國，今山東東

平縣，卽國中地。劉楨字公幹，有逸才，文章爲文帝所重。⑧上七人號建安七子，皆以能文名者。⑨

此段言作論文之由。

王粲長於辭賦，徐幹時有齊氣，^①然粲之匹也；如粲之初征登樓槐賦，征思，幹之玄猿漏卮，圓扇橘賦，雖張蔡不過也；^②然於他文，未能稱是。琳瑯之章，表書紀，今之雋也。應瑒和而不壯，劉楨壯而不密，孔融體氣高妙，有過人者，然不能持論，理不勝詞，以至乎雜以嘲戲；及其所善，揚班儔也。^③常人貴遠賤近，向聲背實，又患闇於自見，謂己爲賢。

^①齊氣，謂齊俗文體舒緩，幹有此病也。

^②張蔡，張衡蔡邕也。

^③揚班，揚雄班固也。

^④此段言各人之短長。

夫文本同而末異，蓋奏議宜雅，書論宜理，銘誄尙實，詩賦欲麗，此四科不同，故能之者偏也；唯通才能備其體。文以氣爲主，氣之清濁有體，不可力强而致；譬諸音樂，曲度雖均，節奏同檢，^①至于引氣不齊，巧拙有素，雖在父兄，不能以移子弟。^②

^①檢法度也。^②此段言文章能備文體之難。

蓋文章經國之大業，不朽之盛事，年壽有時而盡，榮樂止乎其身，二者必至之常期，未若文章之無窮；是以古之作者，寄身于翰墨，見意于篇籍，不假良史之辭，不託飛馳之勢，而聲名自傳于後。故西伯幽而演易，①周旦顯而制禮，②不以隱約而弗務，不以康樂而加思，夫然則古人賤尺璧而重寸陰，③懼乎時之過已；而人多不強力，貧賤則懼于飢寒，富貴則流于逸樂，遂營目前之務，而遺千載之功，日月逝于上，體貌衰于下，忽然與萬物遷化，斯志士之大痛也！融等已逝，唯幹著論，成一家言。④

①西伯西方諸侯之長，周文王也。紂囚文王於羑里，因推演易象作卦。②周旦周公旦也，武王弟，相

成王，制禮作樂，天下大治。③淮南子原道訓：『聖人不貴尺之璧而重寸之陰。』④徐幹著有中

論，凡二十篇，辭義典雅，傳於世。此段言文章之可

魏文帝與朝歌令吳質書①

五月十八日，不白，季重無恙。塗路雖局，^①官守有限，願言之懷，良不可任。^②足下所治僻左，書問致簡，益用增勞，每念昔日南皮之游，誠不可忘。既妙思六經，逍遙百氏，彈碁間設，^③終以六博，^④高談娛心，哀箏順耳，馳騁北場，旅食^⑤南館，浮甘瓜於清泉，沈朱李於寒水；白日既匿，繼以朗月，同乘竝載，以遊後園，輿輪徐動，參從無聲，清風夜起，悲笳微吟，樂往哀來，愴然傷懷。余顧而言，斯樂難常，足下之徒，咸爲以然。今果分別，各在一方，元瑜長逝，化爲異物，每一念至，何時可言！^⑥

^①朝歌縣名。今河南淇縣。吳質魏濟陰人，字季重，爲朝歌令。大軍西征，丕時爲太子，南在孟津，與質此

書。^②局，近也。^③任，當也。^④南皮，縣名，今屬河北。^⑤彈碁，遊戲名，出魏宮，大體以巾拂碁子也，

今不傳。^⑥六博，遊戲名，法用六箸，以竹爲之，長六分，今不傳。^⑦旅食，衆食也。^⑧此段述舊遊及

人事不常。

方今蕤賓紀時，^①景風扇物，^②天氣和暖，衆果具繁，時駕而游，北遵河曲，^③從者鳴笳以啓路，文學^④託乘以後車，節同時異，物是人非，我勞如何。今遣騎到

鄴，^⑤故使枉道相過，行矣自愛！丕白。^⑥

①禮月令：『仲夏之月，律中蕤賓。』

②景風，南風也，夏至則至。

③黃河自山西永濟縣折而東，入

芮城縣，謂之河曲。

④漢時郡國皆置文學，即博士助教之任，魏晉因之。

⑤鄴，漢縣，在今河南臨漳

縣境。

⑥此段敘致書相思之意。

曹植王仲宣誄^①

建安^②二十二年正月二十四日戊申，魏故侍中關內侯王君卒。嗚呼哀哉！

皇穹神察，^③詰人是恃，^④如何靈祇，殲^⑤我吉士。誰謂不痛，早世即冥，^⑥誰謂不傷，華繁中零。存亡分流，天遂同期，^⑦朝聞夕歿，先民所思，^⑧何用誄德，表之素旗，^⑨何以贈終，哀以送之。遂作誄曰：

猗歟侍中，遠祖彌芳，公高建業，佐武伐商，^⑩爵同齊魯，邦祀絕亡，流裔畢萬，勳績惟光，^⑪晉獻賜封，於魏之疆，^⑫天開之祚，末胄稱王，^⑬厥姓斯氏，條分葉散，世滋芳

烈，揚聲秦漢。會遭陽九，^①炎光中曠，^②世祖撥亂，^③爰建時雍，^④三台樹位，^⑤履道是鍾，寵爵之加，匪惠惟恭。自君二祖，爲光爲龍，僉曰休哉，宜翼漢邦，或統太尉，或掌司空，^⑥百揆惟敘，^⑦五典克從，^⑧天靜人和，皇教遐通。伊君顯考，奕葉佐時，入管機密，朝政以治，^⑨出臨朝岱，庶績咸熙。^⑩

①曹植，操第三子，字子建，工文章，封陳王，卒諡思，有集行世。王仲宣，卽王粲也。累列生時之德行而稱之曰誄，後遂以名哀死之文。②建安，漢獻帝年號。③皇穹，天也。神察燭照如神之意。④喆，與哲

同。喆，人卽哲人。⑤殲，音尖（尸一弓），殺害也。⑥謂早歲卽死也。粲死年僅四十一。⑦遂，遂其

生也。謂壽夭相去無幾。⑧論語里仁：『朝聞道，夕死可矣。』⑨何用，猶用何。旗旌也，書誄辭其上

也。⑩公高，畢公高也，爲魏先祖。高佐武王伐紂，以功封於畢。⑪畢，萬，春秋晉大夫。晉獻，晉獻公也。

獻公滅魏，以封萬。⑫萬既受封，晉大夫卜偃曰：『萬，盈數也，魏，大名也，以是始賞，天啓之矣。』魏至

文侯而盛，子孫遂稱王，爲戰國七雄之一，其支庶以祖先稱王，遂以王爲氏。⑬陽九之說有三：一爲

四千六百十七歲爲一元，初入元百六歲中有九災歲也；二爲太乙數，以四百五十六年爲一陽九；三

為道家說，謂三千三百年為小陽九，九千九百年為大陽九。^④炎光漢以火德王，故稱。不明為矇中

矇，謂遭王莽之亂。^⑤世祖光武廟號。^⑥時雍太平之象，言天下大和也，見書堯典。^⑦三台星名，

以稱三公；後漢以太尉司徒司空為三公。^⑧二祖，粲曾祖父龔，祖父暢也。詩小雅蓼蕭：『為龍為光』

龍，龍也。龔字伯宗，後漢順帝時為太尉暢字叔茂，靈帝時為司空。^⑨百揆，唐虞時總持百政之官，紘

定也。^⑩五典，父義母慈兄友弟恭子孝也。^⑪顯考，古稱高祖，此稱粲父謙也。謙為大將軍，何進長

史。^⑫朔岱，朔方及秦岱。庶績咸熙，書舜典語，猶言衆功皆興也。粲父官階無考。此段言粲先世。

君以淑懿，繼此洪基，既有令德，材技廣宣，強記洽聞，幽讚微言，文若春華，思

若涌泉，發言可詠，下筆成篇，何道不洽，何藝不閑，碁局逞巧，博奕惟賢，皇家不

造，^⑬京室隕顛，宰臣專制，^⑭帝用西遷，^⑮君乃羈旅，離^⑯此阻艱，翕然鳳舉，遠竄

荆蠻，^⑰身窮志達，居鄙行鮮，振冠南嶽，濯纓清川，^⑱潛處蓬室，不干勢權，^⑲

① 粲觀人圍棋，局壞，粲為復之，不誤一道。 ② 造成也。 ③ 謂董卓專政也。 ④ 西遷，謂董卓脅迫獻

帝遷都長安也。 ⑤ 離與罹同。 ⑥ 粲以西京擾亂，乃依劉表於荊州，楚舊號荆，故謂為荆蠻。 ⑦ 湖

北襄陽西南，舊有徐庶宅，宅西北有方山，山北際河水，山下有粲宅，故文云。⑧此段述粲之身世。

我公奮鉞，耀威南楚，①荆人或違，陳戎講武，君乃義發，算我師旅，高尙霸功，投身帝宇，斯言既發，②謀夫是與。是與伊何，饗我明德，投戈編郤，③稽顙漢北，④我公實嘉，表揚京國，金龜紫綬，⑤以彰勳則。勳則伊何，勞謙靡已，憂世忘家，殊略卓峙，乃署祭酒，⑥與君行止，⑦算無遺策，畫無失理。我王建國，百司俊乂，⑧君以顯舉，秉機省闕，⑨戴蟬珥貂，⑩朱衣皓帶，⑪人侍帷幄，出擁華蓋，榮曜當世，芳風掩藹。⑫

①我公，太祖操也。建安十三年，操伐荊州。②操伐荊州，劉表已卒，子琮立，粲勸琮降操，斯言即勸琮

降之言也。③編郤，漢縣，漢有若縣，屬南郡，故城在今湖北宜城縣東南，蓋即其地。④漢北，漢水之

北也。⑤漢列侯黃金龜紐，金印紫綬，粲歸魏，以爲丞相掾，賜爵關內侯。⑥祭酒，漢官名，功高者爲

之，粲曾遷軍謀祭酒。⑦時行則行，時止則止。⑧俊，又賢才也。⑨魏既爲王建國，粲拜侍中，爲魏

門下省之長官。⑩侍中常侍，皆冠惠文冠，加貂附蟬。⑪皓帶，白色帶也。⑫掩藹，猶披拂。此段粲

見用於魏。

嗟彼東夷，^①憑江阻湖，騷擾邊境，勞我師徒，光光戎路，霆駭風徂，君侍華轂，輝輝王塗。^②思榮懷附，望彼來威，^③如何不濟，連極命衰，寢疾彌留，^④吉往凶歸！嗚呼哀哉！翩翩孤嗣，^⑤號痛崩摧，發軔北魏，^⑥遠迄南淮，經歷山河，泣涕如頽，哀風興感，行雲徘徊，游魚失浪，歸鳥忘栖。^⑦

①東夷，謂吳國。

②建安二十一年，操伐吳，粲從。

③言粲思念寵榮，志在懷附異類，望彼吳畏威而

來。

④彌留，言病日甚，久留於身而不去也。

⑤粲凡二子。

⑥軔，車也。此言其子奔喪。

⑦此段粲

從征吳而亡。

嗚呼哀哉！吾與夫子，義貫丹青，^①好和琴瑟，分過友生，^②庶幾遐年，攜手同征，如何奄忽，棄我夙零！^③感昔宴會，志各高厲，予戲夫子，金石難弊，人命靡常，吉凶異制，此驩之人，孰先隕越，何寤夫子，果乃先逝。又論生死，存亡數度，子猶懷疑，求之明據，儻獨有靈，游魂泰素，^④我將假翼，飄颻高舉，超登景雲，要子天路。^⑤

①丹青，二色名。言不渝也。 ②友生，朋友也。 ③夙零，謂早死。 ④泰，素質之始也，見列子天瑞。 ⑤

此段敍交誼。

喪柩既臻，①得反魏京，靈輜②迴軌，白驥悲鳴，虛廓無見，藏景蔽形，孰云仲
宣，不聞其聲，延首歎息，雨泣交頸，嗟乎夫子！永安幽冥，人誰不沒，達士徇名，③生
榮死哀，④亦孔之榮。嗚呼哀哉！⑤

①臻，至也。 ②輜，音而（儿），與輻同，喪車也。 ③徇，同殉。莊子盜跖：『小人徇財，君子徇名。』 ④

論語子張：『夫子其生也榮，其死也哀。』 ⑤此段哀死文之結處。

晉文

嵇康與山巨源絕交書①

康白：足下昔稱吾于穎川，吾常謂之知言，②然經怪③此意尙未孰悉于足下，何從便得之也；前年從河東還，④顯宗阿都⑤說足下議以吾自代，事雖未行，知足下故不知之；足下傍通，⑥多可而少怪，⑦吾直性狹中，多所不堪，偶與足下相知耳，聞足下遷，惕然不喜，恐足下羞庖人之獨割，引尸祝以自助，⑧手薦鸞刀，⑨漫之羶腥，⑩故具爲足下陳其可否。⑪

①嵇康，魏譙郡人，字叔夜，丰姿俊逸，導氣養性，著養生篇，拜中散大夫，不就，常彈琴以自樂，景元中，爲

司馬昭所害。山巨源，卽山濤，巨源其字也，晉河內懷人，在魏爲趙國相，遷尙書吏部郎，晉武帝受禪，爲

吏部尙書十餘年，甄拔人物，皆一時之選，年七十九卒。巨源爲吏部郎時，嘗舉嵇康以自代，康因以此

書絕之。①穎川山濤族父嶽也，爲穎川守，故稱濤嘗稱康情不願仕，愜其素志，故曰知言也。②經

怪常怪也。③河東郡名，今山西黃河以東地。④顯宗姓公孫，名崇，顯宗其字也，譙人，爲尙書郎。阿

都，姓呂，名仲悌，阿都其小字，東平人。⑤傍通，謂濤傍通衆藝也。⑥多可而少怪，謂濤多許可，少疑

怪，甚寬容也。⑦尸祝，主讀祝者。莊子逍遙遊：『庖人雖不治庖，尸祝不越樽俎而代之。』此言恐濤

舉己自代也。⑧薦，執也。鸞，刀，刀環有鈴者。⑨漫，污也。⑩此段恐其薦舉。

吾昔讀書得并介之人，①或謂無之，今乃信其真有耳，性有所不堪，真不可強；今空語同知有達人無所不堪，外不殊俗，而內不失正，與一世同其波流而悔吝不生耳。②老子莊周，吾之師也，親居賤職，③柳下惠東方朔，達人也，安乎卑位，④吾豈敢短之哉；又仲尼兼愛，不差執鞭，⑤子文無欲卿相，而三登令尹，⑥是乃君子思濟物之意也；所謂達能兼善而不渝，⑦窮則自得而無悶，以此觀之，故堯舜之君世，許由之巖棲，⑧子房之佐漢，⑨接輿之行歌，⑩其揆一也，⑪仰瞻數君，可謂能遂其志者也。故君子百行，殊塗而同致，循性而動，各附所安，故有處朝廷

而不出，入山林而不反之論。①且延陵高子臧之風，②長卿慕相如之節，③志氣所託，不可奪也。吾每讀尚子平臺孝威傳，④慨然慕之，想其為人。

①并謂兼善天下也。介謂自得無悶也。②空語猶虛說。同知共知。悔吝猶悔恨。言空言共知有通達

之人於世事無所不堪，能同流合汙而不生悔恨耳。③老子姓李，名耳，字伯陽，諡曰聃，亦稱老聃，相

傳母懷之八十一歲而生，故號為老子，為周守藏室之吏。莊周戰國蒙人，嘗為漆園吏。④柳下惠春

秋魯人，姓展，名禽，居柳下，諡曰惠，故曰柳下惠，為聖人之和者，而為士師。東方朔居卑位，見前答客難。

⑤仲尼謂老聃曰：『兼愛無私，仁之情也。』見莊子天道論語述而：『富而可求也，雖執鞭之士，吾

亦為之。』⑥子文，春秋楚大夫，姓鬬，名穀於菟，三仕為令尹，無喜色，三已之，無慍色。令尹楚上卿執

政之官。⑦淪變也。⑧許由，堯時隱士，字武仲，堯讓以天下，不受。⑨子房，張良，佐漢高祖定天下。

⑩接輿，見東方朔答客難注。⑪揆道也。⑫山林之士往而不能反，朝廷之士入而不能出，二者

各有所短，為班固漢書中贊語。⑬延陵，地名，今江蘇武進縣治，吳季札居之，故以稱焉。子臧，曹公子

欣時，曹人欲立為君，拒不受。季札賢，父兄皆欲立之，札以有國非其節，願附於子臧，以不失節，見左傳

襄公十四年。④司馬相如小時名犬子，既學，慕戰國趙相藺相如之爲人，更名相如。⑤尙子平卽後漢時之向子平，名長，隱居不仕，性尙中和，通老易，男女嫁娶畢，遂入山，不知所終。臺孝威亦後漢人，名修，隱居武安山，鑿穴爲居，採藥爲業。⑥此段引古自况。

少加孤露，①母兄見驕，②不涉經學；性復疏懶，筋驚肉緩，頭面常一月十五日不洗，不大悶癢，不能沐也，每常小便，而忍不起，令胞中略轉，③乃起耳；又縱逸來久，情意傲散，簡與禮相背，嬾與慢相成，而爲儕類見寬，不攻其過；又讀莊老，④重增其放，故使榮進之心日頽，任實之情轉篤；此猶禽鹿少見馴育，則服從教制，長而見羈，則狂顧頓纓，⑤赴蹈湯火，雖飾以金鑣，⑥饗以嘉肴，逾思長林而志在豐草也。阮嗣宗⑦口不論人過，吾每師之，而未能及，至性過人，與物無傷，唯飲酒過差耳，至爲禮法之士所繩，疾之如讎，幸賴大將軍保持之耳；⑧吾不如嗣宗之賢，而有慢弛之闕，又不識人情，闇于機宜，無萬石之慎，⑨而有好盡之累，⑩久與事接，疵覺日興，雖欲無患，其可得乎！⑪

①孤露言父母俱無也。②母兄見驕謂同母兄見愛也。③略一作咯。④莊老莊子老子之書。

⑤頓纓謂絕去其系也。⑥鑣馬銜也。⑦阮嗣宗即阮籍，魏尉氏人，嗜酒放蕩，官至步兵校尉。

⑧大將軍謂曹操。何曾於太祖座斥籍敗傷禮教，言於操，宜投四裔，操不聽也。⑨萬石漢石奮也，奮

及其四子皆官二千石，故稱萬石君，爲人謹慎。⑩好盡謂言則盡情，不知避忌。⑪此段言己之性

情。

又人倫有禮，朝廷有法，自惟至熟，有必不堪者七，甚不可者二：一臥喜晚起，而當關呼之不置，①一不堪也；抱琴行吟，弋釣草野，而吏卒守之，不得妄動，二不堪也；危坐一時，痺不得搖，②性復多蟲，把搔無已，③而當裹以章服，④揖拜上官，三不堪也；素不便書，又不喜作書，而人間多事，堆案盈几，不相酬答，則犯教傷義，欲自勉強，則不能久，四不堪也；不喜弔喪，而人道以此爲重，已爲未見恕者，所怨至欲見中傷者，⑤雖瞿然自責，⑥然性不可化，欲降心順俗，則詭故不情，⑦亦終不能獲無咎無譽，如此，五不堪也；不喜俗人，而當與之共事，或賓客盈坐，鳴聲聒耳，

⑧ 囂塵臭處，千變百伎，在人目前，六不堪也；心不耐煩，而官事鞅掌，⑨ 機務纏其心，世故繁其慮，七不堪也；又每非湯武而薄周孔，在人間不止此事，⑩ 會顯⑪ 世教所不容，此甚不可一也；剛腸疾惡，輕肆直言，遇事便發，此甚不可二也；以促中小心之性，⑫ 統此九患，不有外難，當有內病，寧可久處人間邪！⑬

① 當關守門人也。

② 痺音界（ㄅㄨˋ），濕病也。

③ 把讀如爬，亦搔也。

④ 章服居官之服。

⑤ 言

已爲，未見有恕之者，纔有所怨，乃至欲見中傷。

⑥ 瞿然心驚貌。

⑦ 詭故詐飾而非由衷之意。

⑧

聒音括（ㄍㄨㄚˋ），譁語也。

⑨ 鞅掌煩勞也，見詩小雅北山。

⑩ 不止此事謂人間不止有湯武放

伐之事，尙有尤甚者也。

⑪ 會顯獨顯爲也。

⑫ 促中中懷狹隘也。

⑬ 此段力言己之不堪任。

又聞道士遺言，① 餌朮黃精，② 令人久壽，意甚信之；遊山澤，觀魚鳥，心甚樂之；一行作吏，此事便廢，安能舍其所樂而從其所懼哉！夫人之相知，貴識其天性，因而濟之，禹不偪伯成子高，全其節也，③ 仲尼不假蓋于子夏，護其短也，④ 近諸葛孔明不偪元直以入蜀，⑤ 華子魚不强幼安以卿相，⑥ 此可謂能相終始，真相

知者也是下見直木必不可以為輪，曲者不可以為桷，蓋不欲以枉其天才，令得其所也。故四民有業，各以得志為樂，唯達者為能通之。此是下度內耳。④不可自見好章甫，強越人以文冕也。⑤已嗜臭腐，養鵠雖以死鼠也。⑥吾頃學養生之術，方外榮華，去滋味，遊心于寂寞，以無為為貴，縱無九患，尚不顧是下所好者。又有心闕疾，頃轉增篤，私意自試，不能堪其所不樂，自卜已審，若道盡塗窮則已耳。足下無事寃之，令轉于溝壑也。

①道士有道之士也。②餌服食也。朮白朮，根細類指，黃精根如管狀，俱可入藥，久服輕身延年。③

伯成子高堯時為諸侯，禹有天下，子高辭諸侯而耕，禹往問焉，子高耕而不顧。④子夏姓卜，名商，衛

人，孔子弟子。孔子將行，雨而無蓋，門人曰：『商也有之。』孔子曰：『商之為人，也，嗇短於財，吾聞與人

交，推其長者，違其短者，故能久也。』見家語。⑤諸葛孔明，諸葛亮也。元直，徐庶字。庶初事劉備，曹操

執其母招之，庶遂辭備歸操，孔明不止。⑥華子魚，華歆也。幼安，管寧字。歆仕魏為相國，詔舉獨行君

子，歆舉寧，寧拒而不受。⑦度讀如揆，度之度，此足下度內耳，猶言此自足下知之耳。⑧章甫，殷冠

名。越人斷髮文身，無用乎冕也。

⑨鷓鴣，鳳類之鳥。鷓鴣發南海而飛於北海，非梧桐不止，非竹實不

食，非醴泉不飲，於是鷓鴣得腐鼠，鷓鴣過之，仰天而視之曰『嚇』。見莊子秋水。此言山濤以已位爲腐鼠，而康以鷓鴣自况也。⑩此段言人各有性，不能強其所不樂。

吾新失母兄之歡，意常悽切，女年十三，男年八歲，⑪未及成人，況復多病，顧此悵悵，⑫如何可言！今但願守陋巷，教養子孫，時與親舊敘離闊，陳說平生，濁酒一杯，彈琴一曲，志願畢矣。足下若黜之不置，⑬不過欲爲官得人，以益時用耳，足下舊知吾潦倒麤疏，⑭不切事情，自惟亦皆不如今日之賢能也；若以俗人皆喜華榮，獨能離之，以此爲快，此最近之，可得言耳。⑮然使長才廣度，無所不淹，⑯而能不營，乃可貴耳，若吾多病困，欲離事自全，以保餘年，此真所乏耳，⑰豈可見黃門而稱貞哉。⑱若趣欲共登王塗，期於相致，時爲懷益，一旦迫之，必發其狂疾，自非重怨，不至于此也。野人有快炙背而美芹子者，欲獻之至尊，⑲雖有區區之意，亦已疏矣，願足下勿似之！其意如此，旣以解足下，并以爲別。嵇康白。⑳

①康子名紹，字延祖，十歲而孤。 ②怛怛，眷眷也，悲也。 ③黝，音烏（广一么），戲相擾也。 ④潦倒，蘊藉貌。 ⑤言俗人皆喜華榮，而已獨能離之，以此爲快，此最近己之情，可獨言之耳。 ⑥淹，貫通也。 ⑦言此真性之所乏，非若長才廣度之士而不營也。 ⑧黃門，天閣之稱，因宦者皆閣人，故稱天閣者亦曰黃門。 ⑨列子楊朱：『宋國有田父，常衣濕廕，——讀如汾，泉實也。——至春，自暴於日，不知有廣夏，陳室縣纒狐貉，顧謂其妻曰：「負日之暄，人莫知之，以獻吾君，將有賞也。」其室告之曰：「昔人有美戎菽，甘泉莖與芹子，對鄉豪稱之，鄉豪取嘗之，苦於口，躁於腹，衆哂之。」』 ⑩此段言己之不欲仕，并結出絕交之意。

羊祜讓開府表①

臣祜言：臣昨出，②伏聞恩詔，拔臣使同台司，③臣自出身以來，④適十數年，受任外內，每極顯重之地，⑤常以智力不可強進，恩寵不可久謬，夙夜戰慄，以榮爲憂。臣聞古人之言：德未爲衆所服而受高爵，則使才臣不進；功未爲衆所歸而

荷厚祿，則使勞臣不勸。⑥今臣身託外戚，⑦事遭運會，誠在寵過，不患見遺，而猥超然降發中之詔，⑧加非次之榮，臣有何功可以堪之，何心可以安之，以身誤陛下，辱高位，傾覆亦尋而至，願復守先人弊廬，豈可得哉！違命誠忤天威，曲從卽復若此，蓋聞古人申於見知，⑨大臣之節，不可則止，臣雖小臣，敢緣所蒙，念存斯義。

⑩

①羊祜，南城人，字叔子，武帝受禪，頗見寵任，累官尚書右僕射，帝欲滅吳，以祜都督荊州諸軍事，祜在軍，輕裘緩帶，身不被甲，務修德以懷吳人，後加車騎將軍，開府如三司之儀，祜上表固讓，不聽，吳未亡，病卒。開府謂開建府第，辟置僚屬，漢制惟三公開府，魏晉時開府者多，別置開府儀同三司，謂威儀百物，使同三公也。②昨出爲沐浴而出也。③台司三公也，參看曹植王仲宣誄三台注。④出身謂入仕也。⑤祜當司馬昭時，曾拜從事中郎，遷中領軍，事兼內外。⑥四句語本管子。⑦祜同產姊配景帝，爲弘訓太后，故云。⑧猥，曲也。發中猶發心也。⑨晏子春秋內篇雜上載越石父謂晏子曰：「臣聞之，士者屈於不知己，而申於知己。」語本此。⑩此段言不敢辱高位。

今天下自服化以來，方漸八年，雖側席求賢，不遺幽賤，然臣等不能推有德，進有功，使聖聽知勝臣者多，而未達者不少；假令有遺德於板築之下，^①有隱才於屠釣之間，^②而令朝議用臣不以爲非，臣處之不以爲愧，所失豈不大哉！^③

^①板築牆以兩板相夾，以杵築之，營建之役也。孟子告子：『傳說舉於板築之間。』^②太公呂尙未

達時，屠牛朝歌，釣於磻溪。^③此言用而不以爲非，是爲累朝，處而不以爲愧，是爲殃身，其失甚大。此

段言宜訪求遺逸。

且臣竊忝雖久，未若今日兼文武之極寵，^①等宰輔之高位也。^②臣所見雖狹，據今光祿大夫李喜，^③秉節高亮，正身在朝，光祿大夫魯芝，^④絜身寡欲，利而不同，光祿大夫李胤，^⑤莅政弘簡，在公正色，皆服事華髮，^⑥以禮終始，雖歷內外之寵，不異寒賤之家，而猶未蒙此選，臣更越之，何以塞天下之望，少益日月？^⑦是以誓心守節，無苟進之志。今道路未通，方隅多事，^⑧乞留前恩，使臣得速還屯，^⑨不爾留連，^⑩必於外虞有闕，^⑪臣不勝憂懼，謹觸冒拜表，惟陛下察匹夫之志，不

可以奪！^⑤

①兼文武謂爲車騎而又開府。②等宰輔謂儀同三司。③李喜，一作李憲，銅鞮人，字季和，少有高行，官至尚書僕射，特進光祿大夫，以年老遜位。④魯芝，郿人，字世英，耽思文籍，武帝時爲鎮東將軍，後徵爲光祿大夫。⑤李胤，襄平人，字宣伯，官至尚書僕射，轉光祿大夫。⑥服事服公家之事也。華髮，白髮也。⑦日月喻君也。⑧方隅謂全國之一部也。⑨還屯，請還荊州也，泰始五年，以祜都督荊州諸軍事。⑩不爾留連謂不速還也。⑪外虞猶言外備。⑫此段推舉當時諸臣，並請還鎮。

李密陳情表^①

臣密言：臣以險釁，^②夙遭閔凶，^③生孩六月，慈父見背，^④行年四歲，舅奪母志，^⑤祖母劉，愍臣孤弱，躬親撫養。臣少多疾病，九歲不行，零丁孤苦，至於成立，既無叔伯，終鮮兄弟，門衰祚薄，^⑥晚有兒息，^⑦外無碁功強近之親，^⑧內無應門五尺之僮，^⑨煢煢子立，^⑩形影相弔；而劉夙嬰疾病，^⑪常在牀蓐，^⑫臣侍湯藥，未曾廢

離。^⑤

①李密，武陽人，一名虔，字令伯，仕蜀漢為郎，父早亡，母何氏更適人，密見養於祖母劉氏，以孝聞，蜀亡，

晉武帝徵為太子洗馬，密上表陳情，帝嘉之，賜奴婢二人，使郡縣供其祖母奉膳，劉卒，服終，徙尚書郎。

②險釁，艱難禍罪也。

③閔，憂也。

④見背，謂不復面，即死也。

⑤舅奪母志，謂舅嫁其母，不得守志也。

⑥祚，福也。

⑦晚有兒息，言得子甚遲也。

⑧周年服曰朞，九月服曰大功，五月服曰小功，強，

上聲；強近，強為親近也。

⑨榮，榮，孤獨貌。

⑩嬰，絆也，縈也。

⑪蔚，同褥。

⑫此段言養於祖母之由，

及家門之單弱。

逮奉聖朝，①沐浴清化，前太守臣逵，察臣孝廉，②後刺史臣榮，舉臣秀才，③臣以供養無主，辭不赴命。詔書特下，拜臣郎中，④尋蒙國恩，除臣洗馬，⑤猥以微賤，⑥當侍東宮，⑦非臣隕首所能上報，⑧臣具以表聞，辭不就職，詔書切峻，責臣逋慢，⑨郡縣逼迫，催臣上道，州司臨門，急於星火，臣欲奉詔奔馳，則劉病日篤，欲苟徇私情，則告訴不許，⑩臣之進退，實為狼狽！⑪

○聖朝謂晉也。○漢武帝始令郡國歲舉孝廉各一人，歷代因之，隋唐廢。○秀才，科目名，始於漢，唐與明經進士並爲科，宋時凡應舉者皆稱之。○郎中，官名，爲郎居中，故稱。○除，拜官也。洗馬，太子屬官。○猥頓也。○東宮，太子所居宮，因以東宮表太子。○隕首，舍身圖報也。戰國時，齊孟嘗君被讒出奔，有受恩賢者自刎宮門以明其無罪。○逋慢，緩而倨也。○州縣不許也。○狼狽，二獸名，狼足前長後短，狽足前短後長，狼無狽不立，狽無狼不行，相離則進退不得，以喻進退皆難也。此段敘難於應召。

伏惟聖朝以孝治天下，凡在故老，猶蒙矜育。○況臣孤苦，特爲尤甚。且臣少仕僞朝，○歷職郎署，本圖宦達，不矜名節，今臣亡國賤俘，至微至陋，猥蒙拔擢，寵命優渥，○豈敢盤桓，○有所希冀；○但以劉日薄西山，○氣息奄奄，○人命危淺，朝不慮夕，臣無祖母，無以至今日，祖母無臣，無以終餘年，母孫二人，更相爲命，是以區區不能廢遠。○臣密今年四十有四，祖母劉今年九十有六，是臣盡節於陛下之日長，報劉之日短也，烏鳥私情，○願乞終養！臣之辛苦，非獨蜀之人士，及二

州牧伯所見明知，^①皇天后土，實所共鑒，願陛下矜愍愚誠，聽臣微志，庶劉僥倖，卒保餘年，臣生當隕首，死當結草。^②臣不勝犬馬怖懼之情，謹拜表以聞。^③

① 矜，哀憐；愍，憂也。② 偽朝謂蜀漢也。③ 優渥，謂恩澤之厚。④ 盤桓，不進貌。⑤ 希冀，謂希望。

立名節也。密本蜀臣，恐以固辭蹈沽名之嫌，故反覆辨之，以免獲罪。⑥ 薄，讀如迫；日薄西山，言劉老

暮也。⑦ 奄奄，將絕也。⑧ 廢遠，廢奉養之事而遠離也。⑨ 烏烏，孝鳥也，反哺其母。⑩ 二州，梁州

益州也。牧伯，州長。⑪ 春秋時，晉魏武子有嬖妾，無子，武子疾，命子顛曰：『必嫁是！』病亟，又曰：『必

以爲殉！』顛嫁之，後顛與秦師戰於輔氏，見一老人結草充秦將杜回，因獲之而敗秦師，夜夢老人自

稱嬖妾之父，特助顛獲回以報云，事見左傳宣公十五年。⑫ 此段敘不應召之故，及致請求之意。

陸機文賦^①

余每觀才士之所作，^②竊有以得其用心。③夫放言遣辭，良多變矣，妍蚩好惡，可得而言，^④每自屬文，尤見其情，恆患意不稱物，文不逮意，蓋非知之難，能之

難也。故作文賦以述先士之盛藻，^⑤因論作文之利害所由，^⑥佗日殆可謂曲盡其妙；^⑦至於操斧伐柯，雖取則不遠，^⑧若夫隨手之變，良難以辭逮，^⑨蓋所能言者，具於此云。^⑩

①陸機，吳郡人，字士衡，祖遜，父抗，世仕吳，機少有異才，文章冠世，年二十，吳亡，太康末，與弟雲俱入洛，

張華甚重之，後事成都王穎，爲人所譖，遇害。機妙解文理，心識文體，故作文賦。②作謂作文也。③

用心言才士用心於文也。④謂可得而言論。⑤藻，水草之有文者，因以喻文。⑥利害，猶好惡。

⑦佗同他。言既作文賦，異日觀之，殆可謂曲盡文章之妙道。⑧詩豳風：『伐柯伐柯，其則不遠。』

柯，斧柄也。法也。伐柯必用柯，大小長短，近取法於柯，故云其則不遠也。⑨文隨手變改，難以辭逮，言

作之不易也。⑩蓋所言文之體，具於此賦。

佇中區以宏覽，^①頤情志於典墳。^②遵四時以歎逝，^③瞻萬物而思紛。^④悲落葉於勁秋，喜柔條於芳春。心懷慄以懷霜，^⑤志眇眇而臨雲。^⑥詠世德之駿烈，^⑦誦先人之清芬。^⑧遊文章之林府，嘉麗藻之彬彬。^⑨慨投篇而援筆，聊宣之乎

斯文。

①佇久待也。中區區中也。心居玄冥之處，覽知萬物是謂玄覽。②頤情志謂寧息情志也。典墳古書

名，墳三而典四，三墳，伏羲神農黃帝之書，五典，少昊顓頊高辛唐堯虞舜之書。③循四時而歎其逝

往之事。④視萬物之盛衰而思慮紛紜。⑤慄慄危懼貌。懷霜志高潔也。⑥眇眇高遠貌。臨雲意

同懷霜。⑦駿大也。烈美也。⑧誦誦述先人先世之人。清芬清美芬芳之德。⑨彬彬文質相半貌。

其始也，皆收視反聽，①耽思傍訊，②精駑八極，③心遊萬仞。其致也，④情曠

隴而彌鮮，⑤物昭晰而互進，⑥傾羣言之瀝液，漱六藝之芳潤，⑦浮天淵以安流，

濯下泉而潛浸。⑧於是沈辭怫悅，⑨若遊魚銜鈎而出重淵之深；浮藻聯翩，⑩若

翰鳥纓繳而墜曾雲之峻。⑪收百世之闕文，採千載之遺韻。謝朝華於已披，⑫啓

夕秀於未振。⑬觀古今於須臾，撫四海於一瞬。

①收視反聽言不視聽也。②耽思傍訊言靜思而求之也。③八極八方極遠之地。④致至也。

⑤曠隴日初出，將明未明之貌。⑥昭晰明也。⑦易詩書禮樂春秋為六藝。⑧浮天淵二句，言思

虛無處不至上至天淵於安流之中下至下泉於潛浸之所也 ⑨佛悅難出貌 ⑩聯翩不絕之義

⑪翰高飛也。纓係也。繳生絲縷也。曾與層同。 ⑫華喻文也。已披已用也。 ⑬秀與「華」同意。

然後選義按部，考辭就班，①抱景者咸叩，懷響者畢彈。②或因枝以振葉，或
浚波而討源；或本隱以之顯，或求易而得難；或虎變而獸擾，③或龍見而鳥瀾；④
或妥帖而易施，或岵嶕而不安。⑤罄澄心以凝思，眇衆慮而爲言。⑥籠天地於形
內，挫萬物於筆端。始躑躅於燥吻，⑦終流離於濡翰。⑧理扶質以立幹，文垂條而
結繁。信情貌之不差，故每變而在顏。思涉樂其必笑，方言哀而已歎。或操觚以率
爾，⑨或含毫而邈然。⑩伊茲事之可樂，固聖賢之所欽。課虛無以責有，叩寂寞而
求音。函緜邈於尺素，⑪吐滂沛乎寸心。言恢之而彌廣，思按之而逾深。播芳蕤之
馥馥，⑫發青條之森森。粲風飛而森豎，⑬鬱雲起乎翰林。⑭

①班次也。 ②言皆叩擊而用之。 ③易革卦：「大人虎變，其文炳也。」擾馴也。皆言文章之變化。

④莊子在宥：「君子尸居而龍見。」鳥瀾謂鳥在波瀾之中。亦皆言文之變化。 ⑤岵嶕同，鉏鋸，不安

貌。⑥眇通『妙』。⑦躑躅，踟躕也。⑧流離，猶陸離，參差衆盛貌。翰，筆也。⑨觚，木簡，古用以代

紙。操觚執簡爲文也。⑩邈然不入貌。⑪函，舍也。⑫蕤，草木華垂貌。馥馥，香也。⑬猋，見司馬相

如子虛賦注。⑭翰，翰林文翰之多若林也，猶詞壇文苑之義。

體有萬殊，物無一量，紛紜揮霍，①形難爲狀。辭程才以效伎，意司契而爲匠。

②在有無而僂俛，③當淺深而不讓。雖離方而遯員，期窮形而盡相。④故夫夸目者尙奢，愜心者貴當；⑤言窮者無隘，論達者唯曠。詩緣情而綺靡，⑥賦體物而瀏亮；⑦碑披文以相質，⑧誄纏繇而悽愴；銘博約而溫潤，⑨箴頓挫而清壯；頌優遊以彬蔚，⑩論精微而朗暢；奏平徹以閑雅，說煒曄而譎誑。雖區分之在茲，亦禁邪而制放。要辭達而理舉，故無取乎冗長。

①揮霍，疾貌。②司，司察也。契，契信也。能雕琢文書者，謂之史匠。言取捨由意與司契爲匠相類也。

③僂俛，同黽勉，勉強也。④言文無定體，而以有體爲常。⑤愜心，猶快心。⑥綺靡，精妙之言。⑦

瀏亮，清明之稱。⑧碑以敘德，故文質相半。⑨博約，謂事博文約也。⑩彬蔚，言文采之盛也。

其爲物也多姿，其爲體也屢遷；其會意也尙巧，其遣言也貴妍。暨音聲之迭代，若五色之相宣。①雖逝止之無常，②固崎錡而難便。③苟達變而識次，猶開流以納泉；④如失機而後會，恆操末以續顛。⑤謬玄黃之袂袂，⑥故澶忍而不鮮。

①宣明也。

②逝止猶去留也。

③崎錡不安貌。

④言其易也。

⑤言失次也。

⑥袂，與秩通；袂，

品節次第也。言其類繡之玄黃謬敝。⑦澶忍垢濁也。

或仰逼於先條，或俯侵於後章，或辭害而理比，①或言順而義妨，離之則雙美，合之則兩傷，考殿最於錙銖，定去留於毫芒，苟銓衡之所裁，②固應繩其必當。或文繁理富，而意不指適，極無兩致，盡不可益，立片言而居要，乃一篇之警策，③雖衆辭之有條，必待茲而效績，亮功多而累寡，故取足而不易。或藻思綺合，清麗干眠，④炳若緡繡，悽若繁絃，必所擬之不殊，乃闇合乎曩篇，雖杼軸於予懷，⑤怵侘人之我先，苟傷廉而愆義，亦雖愛而必捐。或苕發穎豎，離衆絕致，⑥形不可逐，響難爲係，⑦塊孤立而特峙，非常音之所緯，心牢落而無偶，⑧意徘徊而不能攝。

⑨石韞玉而山輝，水懷珠而川媚，彼榛楛之勿剪，⑩亦蒙榮於集翠，綴下里於白雪，⑪吾亦濟夫所偉。⑫或託言於短韻，⑬對窮迹而孤興，俯寂寞而無友，仰寥廓而莫承，譬偏絃之獨張，舍清唱而靡應，或寄辭於瘁音，⑭言徒靡而勿華，⑮混妍蚩而成體，累良質而為瑕，象下管之偏疾，故雖應而不利。⑯或遺理以存異，徒尋虛以逐微，言寡情而鮮愛，辭浮漂而不歸，⑰猶絃么而徽急，⑱故雖和而不悲。⑲或奔放以諧合，務嘈囋而妖冶，⑳徒悅目而偶俗，固高聲而曲下，寤防露與桑間，㉑又雖悲而不雅。或清虛以婉約，每除煩而去濫，闕大羹之遺味，㉒同朱絃之清汜，㉓雖一唱而三歎，㉔固既雅而不豔。

①比去聲。

②鈎衡所以知輕重之具。

③警策謂文之動目處，鞭辟入裏也。

④千眠茂密貌。

⑤

杼△△△子懷△△△以織為喻，言文由己出也。

⑥若葦草，抽條生花而無莖，今人取為蒂。禾穗謂之穎。言文

難盡美，或有句如若穎異乎常句也。

⑦言比於影而形不可逐，譬之聲而響難係。

⑧牢落猶遼落

也。⑨掃音帝（勿一），去也；一說，蓋掃之誤，掃者，取也，意並可通。言意徘徊而不能去或取也。⑩

榛木叢生也，梛濫惡也，二者喻庸音。言若草木之叢雜濫惡未剪除也。下里俗謠也。白雪樂曲名，高曲也。言以庸音偶佳句。偉奇也。言吾知美惡不倫，然且以濟所奇也。短韻小文也。瘁音惡辭也。靡美也。言雖美而不光華。下管堂下吹管音瘁而言徒靡，有類下管，其聲偏疾，升歌與之間奏，雖相應而不和諧也。不歸謂不歸於實。么小也。鼓琴循絃謂之微。悲雅俱有所以成，樂直雅而悲則不成。嘈噴聲也，猶言嘈雜妖冶蕩態也。防露桑間皆古悲曲也。或以桑間解用桑中，似非。大與太同。太羹肉汁不調五味者也。遺猶餘也。言文少質多，比之太羹，尙闕餘味，質之甚也。朱絃瑟之練朱絃也，其聲疏越。言方之古樂，同其清汎，亦形其質也。一唱三歎一人唱，三人從而贊歎之也。

若夫豐約之裁，俯仰之形，因宜適變，曲有微情，或言拙而喻巧，或理朴而辭輕，或襲故而彌新，或泐濁而更清，或覽之而必察，或研之而後精。譬猶舞者赴節以投袂，歌者應絃而遺聲。是蓋輪扁所不得言，故亦非華說之所能精。

①泐猶因述也。

②投袂猶振袂。

③輪扁斲輪人名扁也。扁聞齊桓公讀書，以爲聖人之精粕，意謂

物各有性効，學之無益，見莊子天道。
④華說浮華之說也。

普辭條與文律，良余膺之所服。練世情之常尤，識前脩之所淑。①雖濬發於巧心，或受吹於拙目。②彼瓊敷與玉藻，③若中原之有菽。④同橐籥之罔窮，⑤與天地乎並育。雖紛藹於此世，嗟不盈於予掬。患挈餅之屢空，⑥病昌言之難屬。⑦故蹠蹠於短垣，⑧放庸音以足曲。恆遺恨以終篇，豈懷盈而自足。懼蒙塵於明缶，顧取笑乎鳴玉。⑨

①前脩前代遠賢也，見離騷淑善也。②吹音義與噓同。③瓊敷玉藻以喻文也。④詩小雅小宛

『中原有菽，庶民采之。』中原原中也菽，菽也。言方采者得之。謂瓊敷玉藻之文，惟勤學能致。⑤橐

籥治工用具，卽鞞鞞，橐爲外之櫃，籥爲內之管，中空虛，能育聲氣。老子言其虛而不屈，動而愈出。⑥

挈瓶喻小智之人。⑦昌言正當之言也。智小，故昌言難屬。⑧蹠蹠音蹠卓（彳亍）（出又已），

蹠蹠不進也。⑨缶，瓦器，不鳴，更蒙以塵，故取笑乎玉之鳴聲。

若夫應感之會，通塞之紀，來不可遏，去不可止，藏若景滅，行猶響起，方天機

之駿利，①夫何紛而不理，思風發於胸臆，言泉流於唇齒，紛威蕤以馭選，②唯毫素之所擬，文徽徽以溢日，音泠泠而盈耳。

①天機自然也。②威蕤盛貌馭選音馭沓（ム×正）（去丫），多貌。

及其六情底滯，③志往神留，兀若枯木，豁若涸流，攬營魂以探礦，④頓精爽於自求，⑤理翳翳而愈伏，⑥思乙乙其若抽，⑦是以或竭情而多悔，或率意而寡尤，雖茲物之在我，非余力之所勦，⑧故時撫空懷而自惋，吾未識夫開塞之所由

①六情喜怒哀樂好惡底著也滯發也。②營魂魂魄之意。③自求自求於文。④翳翳隱隱也。

⑤乙音軋（一丫）；乙乙難出貌。⑥勦常讀如六，此處音留（カ一又），并也。

伊茲文之爲用，固衆理之所因。恢萬里而無闕，通億載而爲津。俯貽則於來葉，仰觀象乎古人。濟文武於將墜，⑨宣風聲於不泯。塗無遠而不彌，理無微而弗綸。⑩配霑潤於雲雨，象變化乎鬼神。被金石而德廣，⑪流管絃而日新。

⑨文武謂文王武王之道也，論語子張：「文武之道，未墜於地。」⑩綸彌綸，纏裹也。⑪金石鐘鼎

與碑碣也。

張載劍閣銘①

巖巖梁山，①積石峩峩，遠屬荆衡，②近綴岷嶓。③南通邛夔，④北達襄斜，⑤
 狹過彭碣，⑥高踰嵩華。⑦惟蜀之門，作固作鎮，是曰劍閣，壁立千仞，窮地之險，極
 路之峻，世濁則逆，道清斯順。閉由往漢，⑧開自有晉。⑨秦得百二，⑩并吞諸侯，齊
 得十二，⑪田生獻策。⑫矧茲狹隘，土之外區，一人荷戟，萬夫越趨，⑬形勝之地，匪
 親勿居。昔在武侯，中流而喜，山河之固，見屈吳起，⑭興實在德，險亦難恃，洞庭孟
 門，二國不祀。⑮自古迄今，天命匪易，憑阻作昏，鮮不敗績，公孫旣滅，⑯劉氏銜璧，
 ⑰覆車之軌，無或重迹，勒銘山阿，敢告梁益！

①張載，安平人，字孟陽，父收官蜀郡太守，太康初，至蜀省父，道經劍閣，著銘詐誡，益州刺史張敏表上

其文，武帝遣使鐫之於劍閣山，起家佐著作郎，累及中書侍郎而卒。劍閣在四川劍閣縣北，即大劍山

也，與小劍山相連，武侯相蜀，鑿石架空，以通行道，故名曰劍閣。②巖巖積石貌。梁山高粱之山，在四

川梁山縣東北，山尾東跨江，西首劍閣，東西數千里。③荆衡二山名，荆山在湖北南漳縣西，衡山在

湖南衡山縣東北。④岷嶓二山名，岷山在四川松潘縣北，嶓冢山在陝西寧羌縣北。⑤邛蜀都西

部，夔音蕞（夕正），夷名，四川榮經縣西之大關山，即在邛峽山，亦曰邛夔。⑥褒斜，陝西終南山之

谷也，南口曰褒，在陝西褒城縣北，北口曰斜，在陝西郿縣西南，長四百五十里。⑦彭彭門山，在四川

彭縣西北，碣碣石，海畔山也。⑧嵩華嵩山，華山也。⑨閉山，劉備，故曰往漢。⑩晉滅蜀而道通。

⑪秦得百二，謂秦形勝之國，二萬人足當諸侯百萬人也，田肯謂高帝語，見史記高帝紀。⑫齊得十

二，亦田肯語，言齊地方二千里，持戟百萬，縣隔千里之外，齊得十二焉。⑬田生，即田肯。⑭趙趙難

行也。⑮武侯，魏武侯也，名擊，文侯子。吳起，見賈誼過秦論註。武侯浮西河而下，中流而顧謂吳起曰：

『美哉山河之固，此魏國之寶也。』吳起對曰：『在德不在險，若君不修德，舟中之人，盡為敵國。』武

侯曰：『善。』見史記吳起傳。⑯洞庭湖名，在今湖南境。孟門山名，在山西太行山東。二國不祀，謂三

苗左洞庭，右彭蠡，禹滅之，殷紂左孟門，右太行，武王滅之也，亦吳起對魏武侯語，見史記吳起傳。二句

或在興實在德之上。①公孫謂公孫述，述於西漢末在蜀自立為天子，光武帝遣吳漢滅之。②劉氏謂蜀後主被滅於晉也。

劉伶酒德頌①

有大人先生，以天地為一朝，萬期為須臾，日月為局牖，八荒為庭衢。②行無轍迹，居無室廬，幕天席地，縱意所如，止則操卮執觚，③動則挈榼提壺。④唯酒是務，焉知其餘。

①劉伶，晉人，字伯倫，放性肆志，不妄交游，嗜酒，秦始初，為建威將軍，以壽終。伶嘗渴甚，求酒於其妻，妻捐酒毀器，涕泣諫之，伶曰：『善，吾不能自禁，惟當祝鬼神自誓耳，便可具酒肉！』妻從之，伶跪祝曰：

『天生劉伶，以酒為名，一飲一斛，五斗解醒，婦兒之言，慎不可聽！』仍引酒御肉，陶然復醉，因述酒德

以自頌。②八荒見賈誼過秦論注。③卮，飲酒圓器。觚，酒爵，容三升。④榼，酒器。

有貴介公子，①搢紳處士，②聞吾風聲，議其所以，乃奮袂攘襟，怒目切齒，陳

說禮法，是非鋒起。先生於是方捧罌承槽，^③銜杯漱醪，^④奮髯踣踞，^⑤枕麴藉糟，無思無慮，其樂陶陶。

①介大也。

②搢紳見蔡邕郭有道碑注。

③罌同罌，瓶之大腹小口者。槽，齊俗名之如酒槽也。

④

漱醪，謂以濁酒蕩口也。

⑤踣，長踞也。踣，蹲也。

兀然而醉，豁爾而醒，靜聽不聞雷霆之聲，熟視不覩泰山之形，不覺寒暑之切肌，利欲之感情，俯觀萬物，擾攘焉如江漢之載浮萍，二豪侍側焉，^①如蜾蠃之與螟蛉。^②

①二豪，即謂公子及處士也。

②蜾蠃，讀如果裸，蒲蘆也，蜂之一種。古人謂蜾蠃養螟蛉以爲子。言二

豪隨己而化，類蜾蠃之變螟蛉也。

張華女史箴^①

茫茫造化，^①兩儀始分，^②散氣流形，既陶既甄，^③在帝庖犧，肇經天人，爰始

夫婦，以及君臣，家道以正，而王猷有倫。^①婦德尚柔，含章貞吉，^②婉孌淑慎，^③正位居室，施衿結褵，^④虔恭中饋，^⑤肅慎爾儀，式瞻清懿。樊姬感莊，不食鮮禽，^⑥衛女矯桓，耳忘和音，^⑦志厲義高，而二主易心，玄熊攀檻，馮媛趨進，^⑧夫豈無畏，知死不恡，^⑨班妾有辭，割歡同輦，^⑩夫豈不懷，防微慮遠，道罔隆而不殺，物無盛而不衰，日中則昃，月滿則微，崇猶塵積，^⑪替若駭機，人咸知飾其容，而莫知飾其性，性之不飾，或愆禮正，斧之藻之，^⑫克念作聖，^⑬出其言善，千里應之，^⑭苟違斯義，則同衾以疑。

①張華，方城人，字茂先，學業優博，圖緯方技之書，莫不詳覽，封廣武侯，後為趙王倫所害，著有博物志。

②惠帝時，賈后之族方盛，華作女史箴以諷。③造化，天地也。④兩儀，天地也。⑤陶甄，猶陶鈞，陶家

名轉者為鈞，蓋取周回調鈞耳。二句言萬物不外乎形氣，皆受天地之陶甄也。⑥倫，常也。⑦含章

貞吉，內含章美之道，待命乃行，可以得正也。⑧孌，音翳（一），一作媿；媿，孌，順從也。⑨施，放也。纓

帶曰衿。女嫁，母施衿結褵，曰：『勉之敬之，夙夜無違父母之誡。』見儀禮。帶結而垂曰褵。女子既嫁之

所著，示係屬於人，詩：幽風東山：『親結其禱。』
⑨中饋，言婦人在家，主飲食之事，見易家人卦。

樊姬者，楚莊王之夫人。莊王初即位，好狩獵，樊姬諫不止，不食禽獸之肉，三年而王改，見列女傳。
⑩

衛姬者，衛侯之女，齊桓公之夫人。桓公好淫樂，衛姬不聽鄭衛之聲，見列女傳。
⑪馮媛，漢元帝馮婕

仔也。帝幸虎圈鬪獸，熊佚出圈，攀檻欲上殿，婕仔直前當熊而立，帝嗟歎，倍加敬重，見漢書外戚傳。

⑫恠與吝同。
⑬班妾，即班婕仔，見徐淑答夫秦嘉書注。成帝遊後庭，欲與婕好同輦，婕好辭。
⑭崇

聚也。
⑮法言：『吾未見斧藻其德，若斧藻其椽者。』椽，梁上短柱也。
⑯書多方：『惟狂克念作聖。』

言存自克之念，即聖人也。
⑰二句孔子語。

夫出言如微，而榮辱由茲，勿謂幽昧，靈監無象，勿謂玄漠，神聽無響。無矜爾榮，天道惡盈。無恃爾貴，隆隆者墜。鑒於小星，①戒彼攸遂，②比心螽斯，則繁爾類。③驩不可以黷，寵不可以專，專實生慢，愛極則遷，致盈必損，理有固然。美者自美，④翩以取尤，⑤冶容求好，⑥君子所仇，結恩而絕，職此之由。故曰翼翼矜矜，⑦福所以興，靖恭自思，⑧榮顯所期。女史司箴，⑨敢告庶姬。

○詩：『時彼小星，三五在東。』註言衆妾進御，不敢當夕，見星而往，見星而還。○○彼遠置成事也，言當婦人之正也，無所必遂也，見易家人。○○孟斯，蟲名，詩周南：『孟斯羽，說說兮，宜爾子孫，振振兮。』言后妃不妬忌，則子孫衆多也。○○列子黃帝：『其美者自美，吾不知其美也。』○○關，猶偏也，古通。○○冶容，妖冶之容，易繫辭：『冶容誨淫。』○○翼翼矜矜，小心謹慎也。○○詩小雅小明：『靖共爾位，』靖，謀也，恭敬也。○○女史，女官，古后夫人必有之，彤管之法，女史不記其過，其罪殺。

潘岳哀永逝文

啟夕兮嘗興，○悲絕緒兮莫承，○俄龍輻兮門側，○嗟俟時兮將升，嫂姪兮
 惴惶，○慈姑兮垂矜，聞雞鳴兮戒朝，○咸驚號兮撫膺。逝日長兮生年淺，憂患衆
 兮歡樂尠，○彼遙思兮離居，歎河廣兮宋遠，○今奈何兮一舉，邈終天兮不返！

○潘岳，中牟人，字安仁，美姿儀，爲文詞藻絕麗，尤長於哀誄，官至散騎侍郎，散騎常侍，隸門下省，故亦稱潘黃門，後被誣族誅，哀永逝文，哀其妻之文也。○啟夕，將啟殯之前夕也。○絕緒，言人死如緒

已絕緒，絲端也。④龍輻喪車之軸畫以龍也。⑤悼惶懼也。⑥詩齊風：『雞既鳴矣，朝既盈矣。』

言賢妃御於君所，至將旦，告君以雞鳴而會朝之臣已盈也。⑦匙與鮮同。⑧詩衛風：『誰謂河廣，

一葦杭之，誰謂宋遠，跂予望之。』宋襄公母歸於衛，思而不能去，故作此詩也。

盡余哀兮祖之晨，①揚明燎兮援靈輶，②徹房帷兮席庭筵，舉酌觴兮告永

遷。③悽切兮增欷，俯仰兮揮淚，想孤魂兮眷舊宇，視倏忽兮若髣髴，徒髣髴兮在

慮，靡耳目兮一遇，停駕兮淹留，徘徊兮故處，周求兮何獲，引身兮當去。

①祖祭名，出行時祭道神也。②燎，燕火也。輶，音椶（彳ㄨㄣ）；靈輶載柩車也。③酌，音類（ㄉㄨㄛˊ）

ㄋㄨㄣˊ，以酒沃地也。

雲華蓋兮初邁，①馬迥首兮旋旒，風泠泠兮入幃，雲霏霏兮承蓋，鳥俛翼兮

忘沐，魚仰沫兮失瀨。②悵悵兮遲遲，遵吉路兮凶歸，思其人兮已滅，覽餘跡兮未

夷，③昔同塗兮今異世，憶舊歡兮增新悲。

①言華蓋如雲之遠邁。②沫，浮沫，凝於水面者。③夷，滅也。

謂原隰兮無畔，謂川流兮無岸，望山兮寥廓，臨水兮浩汗，視天日兮蒼茫，面
邑里兮蕭散，匪外物兮或改，固歡哀兮情換。

嗟潛隧兮既敞，^①將送行兮長往，委蘭房兮繁華，襲窮泉兮朽壤。^②中慕叫
兮擗標，^③之子降兮宅兆，^④撫靈櫬兮訣幽房，棺冥冥兮挺窈窕，^⑤戶闔兮燈滅，
夜何時兮復曉！

①隧，墓道也。敞，高顯也。

②襲，還也。

③擗標，拊心貌。

④墓穴曰宅。塋域曰兆。

⑤挺，墓隧也。窈窕，

深遠貌。

歸反哭兮殯宮，^①聲有止兮哀無終，是乎非乎何皇，^②趣一遇兮日中，既遇
日兮無兆，曾寤寐兮弗夢，既顧瞻兮家道，長寄心兮爾躬。重曰：^③已矣，此蓋新哀
之情然耳，渠懷之其幾何，庶無愧兮莊子。^④

①反哭，自墓反哭於正寢也。殯宮，停柩處也。

②皇之言睨也。睨，往也。

③重，重言以申明之也。

④

莊子妻死，鼓盆而歌，言察其始本無生，非徒無生，本無形，非徒無形，本無氣，既偃然寢於巨室，若隨而

哭之，是不通乎命云，見莊子至樂。

江統徙戎論^①

夫夷蠻戎狄，地在要荒，^②禹平九土而西戎即敘，^③其性氣貪婪，^④凶悍不仁，四夷之中，戎狄爲甚，弱則畏服，彊則侵叛；當其彊也，以漢高祖困於白登，^⑤孝文軍於霸上，^⑥及其弱也，以元成之微，而單于入朝，^⑦此其已然之效也。是以有道之君，牧夷狄也，惟以待之有備，禦之有常，雖稽顙執贄，而邊城不弛固守，彊暴爲寇，而兵甲不加遠征，期令境內獲安，疆場不侵而已。^⑧

①江統，陳留人，字應元，襲爵亢父男，除山陰令，官至散騎常侍。惠帝時，關隴屢爲氐寇所擾，統深維四夷亂華，宜杜其萌，著徙戎論上之，帝不能用，未十年而亂作，人服其先見。

②書禹貢：『五百里要服，

五百里荒服。』要服去王畿千五百里至二千里之地，要束以文教者也，荒服去王畿二千里至二千五百里之地，五服之最遠者也。

③九土，九洲也。西戎即敘，見書禹貢。

④婪，音嵐（ㄉㄨㄢˋ），貪也。

⑤白登山名，在山西大同縣東。高祖征匈奴，匈奴圍之於白登，七日乃解。⑥霸上亦作灞上，卽白鹿原，在陝西長安縣東，接藍田縣界。文帝後六年，匈奴入雲中，以宗正劉禮爲將軍，次霸上。⑦元成漢元帝，成帝。元帝竟寧元年，匈奴呼韓邪單于入朝，自言願壻漢氏以自親，帝以宮女王嬙妻之，匈奴自是世稱漢甥，不復寇邊。⑧此段論禦戎狄之道。

及至周室失統，諸侯專征，封疆不固，利害異心，戎狄乘閒得入中國，或招誘安撫以爲己用，自是四夷交侵，與中國錯居①。及秦始皇并天下，兵威旁達，攘胡走越，當是時，中國無復四夷也。②

①錯居雜居也。東周初，隴山以東及乎伊洛，有犬戎驪戎義渠大荔揚拒泉皋蠻氏陸渾諸戎。②始

皇南取南越陸梁地，北伐匈奴，收河南之地。③此段周秦。

漢建武中，④馬援領隴西太守，⑤討叛羌，徙其餘種於關中，居馮翊河東空地，⑥數歲之後，族類蕃息，旣恃其肥疆，且苦漢人侵之；永初之元，⑦羣羌叛亂，覆沒將守，屠破城邑，鄧騭敗北，侵及河內，十年之中，夷夏俱敝，任尙馬賢，僅乃克之。

⑤自此之後，餘燼不盡，小有際會，輒復侵叛，中世之寇，惟此爲大。魏興之初，與蜀分隔，疆場之戎，一彼一此。^⑥

①建武後漢光武帝年號。

②馬援字文淵，茂陵人，征西羌南蠻，多立戰功，卒於軍。隴西漢郡，在隴山

以西，故名，今甘肅東部地。援曾爲隴西太守。

③羌種族名，王莽末，入居塞內金城，後漢初，諸種數萬，

屯聚寇鈔，馬援征服之，而徙其衆。關中見賈誼過秦論注。馮翊本漢之左馮翊，後漢爲馮掖郡，卽今陝

西大荔縣。河東在今山西境，黃河以東之地。

④永初後漢安帝年號。

⑤鄧騭後漢新野人，字昭伯，

永初元年，西羌叛，騭與校尉任尙討之，尙大敗，羌衆大盛，五年，羌寇河內，尙擊破之，建光元年，燒當羌

入寇，校尉馬賢擊破之。河內見楊雄解嘲注。

⑥此段言漢魏之際，氏羌得居內地。

武帝徙武都氏於秦川，①欲以弱寇彊國，扞禦蜀虜，此蓋權宜之計，非萬世之利也；今者當之，已受其敝矣。夫關中土沃物豐，帝王所居，未聞戎狄宜在此土也，非我族類，其心必異，而因其衰敝，遷之畿服，②士庶翫習，侮其輕弱，使其怨恨之氣，毒於骨髓，至於蕃育衆盛，則坐生其心，以貪悍之性，挾忿怨之情，候隙乘便，

輒爲橫逆，^③而居封域之內，無障塞之隔，掩不備之人，收散野之積，故能爲禍滋蔓，暴害不測，此必然之勢，已驗之事也。當今之宜，宜及兵威方盛，衆事未罷，徙馮翊北地新平安定界內諸羌，^④著先零罕开析支之地，^⑤徙扶風始平京兆之氏，^⑥出還隴石，著陰平武都之界，^⑦廩其道路之糧，令足自致，各附本種，反其舊土，使屬國撫夷，就安集之，戎晉不雜，竝得其所；縱有猾夏之心，^⑧風塵之警，則絕遠中國，隔閩山河，雖有寇暴，所害不廣矣。^⑨

①武帝晉武帝也。武都見王褒僮約註。氏種族名，羌棲處青海之地，氏在其東南，散居岷山附近至巴

蜀間。秦川今陝西甘肅地。②畿服稱天子所都之地。③橫逆謂以非理加人也。孟子離婁：『其待

我以橫逆。』④北地郡名，郡故治在今甘肅環縣東南。新平郡名，今陝西邠縣。安定郡名，今甘肅鎮

原縣。⑤著入聲，附著也。先零讀如先連，羌族，今甘肅導河縣。西至青海之境，皆其地。罕开羌之別

種，漢滅此二族，以爲罕开縣，在今甘肅天水縣南境。析支西羌別種，今自青海大積石山至甘肅貴德

縣皆其地。⑥扶風漢右扶風，後漢爲扶風郡，今陝西鳳翔縣。始平郡名，郡故治在今陝西興平縣東

南。[△]京兆，漢三輔之一，魏爲京兆郡，郡故治在今陝西長安縣西北。^⑦陰平，漢縣，故治在今甘肅文縣

西北。^⑧猶夏言亂中國，見書舜典。^⑨此段言宜徙戎於外。

難者曰：『氏寇新平，關中饑疫，百姓愁苦，咸望寧息，而欲使疲悴之衆，徙自猜之寇，恐勢盡力屈，緒業不卒，前害未及弭，而後變復橫出矣。』答曰：『子以今者羣民爲尙挾餘資，悔惡反善，懷我德惠而來柔附乎？將勢窮道盡，智力俱困，懼我兵誅以至於此乎？』曰：『無有餘力，勢窮道盡故也。』『然則我能制其短長之命，而令其進退由己矣。夫樂其業者不易事，安其居者無遷志，方其自疑危懼，畏怖促遽，故可制以兵威，使之左右無違也；迨其死亡流散，離邊未鳩，^⑩與關中之人，戶皆爲讎，故可遐遷遠處，令其心不懷土也。夫聖賢之謀事也，爲之於未有，治之於未亂，道不著而平，德不顯而成；其次則能轉禍爲福，因敗爲功，值困必濟，遇否能通，今子遭敝事之終，而不圖更制之始，愛易轍之勤，而遵覆車之軌，何哉？』

①邊與遯同，遠也。鳩聚也。②此段言宜乘羣氏勢窮而徙之。

且關中之人，百餘萬口，率其少多，戎狄居半，處之與遷，必須口實。若有窮乏糝粒不繼者，故當傾關中之穀，以全其生生之計，必無擠於溝壑而不為倭掠之害也；我今遷之，傳食而至，附其種族，自使相贍，而秦地之人，得其半穀，此為濟行者以廩糧，遺居者以積倉，寬關中之逼，去盜賊之原，除旦夕之損，建終年之益；若憚暫舉之小勞，而忘永逸之弘策，惜日月之煩苦，而遺累世之寇敵，非所謂能創業垂統謀及子孫者也。④

①率讀如律。

②口實，口中之食物也，見易頤卦。

③傳食謂輾轉受人之供養也。

④創業垂統言

創造基業於前，而垂統緒於後也，見孟子梁惠王。此段言戎徙可策久遠。

并州之胡，本實匈奴，桀惡之寇也，建安中，使右賢王去卑誘質呼廚泉，聽其部落散居六郡，咸熙之際，以一部太彊，分為三率，秦始之初，又增為四，於是劉猛內叛，連結外虜，近者郝散之變，發於穀遠，今五部之衆，戶至

數萬，人口之盛，過於西戎，其天性驍勇，弓馬便利，倍於氐羌，若有不虞，風塵之慮，則并州之域，可爲寒心。正始中，^①毋邱儉討句驪，^②徙其餘種於滎陽，^③始徙之時，戶落百數，子孫孳息，今以千計，數世之後，必至殷熾，今百姓失職，猶或亡叛，犬馬肥充，則有噬齧，況於夷狄，能不爲變，但顧其微弱，勢力不逮耳。夫爲邦者，憂不在寡，而在不安，以四海之廣，士民之富，豈須夷虜在內，然後爲是哉！此等皆可申諭發遣，還其本域，慰彼羈旅懷土之思，釋我華夏纖介之憂，惠此中國，以綏四方，德施永世，於計爲長也。^④

①自兩漢時單于先後歸漢，匈奴種族遂入塞內，與漢人雜居，年月既久，浸難禁制，曹操憂其強大，分爲五部，散居并州諸郡，各立其貴人爲帥，選漢人監之。

②呼廚泉後漢時南匈奴單于，建安中朝漢。

曹操固留於鄴，遣右賢王去卑監其國。

③六郡，太原上黨西河樂平雁門新興也。

④咸熙魏元帝

年號。

⑤率同帥。

⑥泰始，晉武帝年號。

⑦泰始七年，單于劉猛叛屯孔邪城，武帝遣婁侯何植討

之，植潛誘猛左部督李恪殺猛，於是匈奴震服。

⑧元康中，匈奴郝散攻上黨，殺長史，入守上郡，明年

散弟度元又率馮翊北地羌胡攻破二郡，自此北狄漸盛，中原亂矣。穀遠漢縣，故城在今山西沁源縣

南。⑨正始，魏明帝年號。⑩母，讀如貫；母丘儉，魏聞喜人，字仲恭，累遷幽州刺史，討句驪破之。句，讀

如鈎；句驪，高句驪也，其先本漢縣，在今遼寧興京老城地，其土會曰高句驪侯，後漢漸強，遂建王國，漢

徙高句驪縣於瀋陽附近以避之。⑪滎陽，漢縣，故城在今河南滎澤縣西南。⑫此段言并州之胡

滎陽之夷皆宜遷徙。

郭璞爾雅序①

夫爾雅者，所以通詁訓之指歸，②叙詩人之興詠，總絕代之離詞，③辯同實而殊號者也；④誠九流之津涉，⑤六藝之鈐鍵，⑥學覽者之潭奧，⑦摛翰者之華苑也。⑧若乃可以博物不惑，⑨多識於鳥獸草木之名者，⑩莫近於爾雅。

①郭璞，聞喜人，字景純，博學高才，詞賦為東晉冠，元帝甚重之，以為著作佐郎，遷尚書郎，後為王敦所殺。爾雅書名，凡十九篇，訓詁名物，通古今之異言，為五經之館鑿，書為何人所作，先儒迄無定論，大抵

始於周公，成於孔門，綴緝增益於漢儒，非出於一人之手也。璞爲之注。①詁訓猶言注解，詁，古也，通古今之言使人知也，訓，道也，道物之貌以告人也。指歸指意歸嚮也。②離詞猶異詞也。③同實而殊號謂同物而異名也。④儒道陰陽法名墨縱橫雜農九家爲九流津涉猶津梁。⑤六藝易詩書禮樂春秋也。鈐鍵鎖鑰也。⑥潭奧深密之地也。⑦摛翰猶作文也。華苑掇其英華，有若園苑也。⑧博物博識庶物也。⑨識讀如志。句見論語陽貨。

爾雅者，蓋興於中古，隆於漢氏，豹鼠既辯，其業亦顯。①英儒瞻聞之士，洪筆麗藻之客。②靡不欽玩耽味，爲之義訓；璞不揆樛昧。③少而習焉，沈研鑽極，二九載矣，雖注者十餘，然猶未詳備，竝多紛謬，有所漏略，是以復綴集異聞，會粹舊說，④考方國之語，⑤采謠俗之志，錯綜樊孫，⑥博關羣言，剗其瑕礫，⑦舉其蕭稂，⑧事有隱滯，援據徵之，其所易了，闕而不論，別爲音圖，⑨用祛未寤，輒復擁篲清道，企望塵躅者，⑩以將來君子爲亦有涉乎此也。

①漢武帝時，終軍旣辨豹文之鼠，人服其博物，爭相傳授，爾雅之業遂顯。②洪筆大筆也。麗藻喻文

章之美麗，美也。藻，水草。③ 樽，味無知貌。④ 會粹，收聚也。⑤ 方國，四方之國也。⑥ 錯綜，交錯綜

聚也。樊孫謂樊光孫炎二家之注也。⑦ 剗，削也。瑕礫，謂非精品。⑧ 蕭蒿也。猥童梁莠類，意與瑕礫

同。⑨ 音圖，謂注解之外，別為音一卷，圖贊二卷也。⑩ 簪，帝也。擁簪，見史記燕世家，塵躅，謂芳塵美

跡也。二語即希人指正之意。

王羲之蘭亭集序①

永和九年，② 歲在癸丑，暮春之初，會於會稽山陰之蘭亭，③ 修禊事也。④ 羣賢畢至，少長咸集。此地有崇山峻嶺，茂林修竹；又有清流激湍，映帶左右，引以為流觴曲水，列坐其次。⑤ 雖無絲竹管絃之盛，一觴一詠，亦足以暢叙幽情。

① 王羲之，會稽人，字逸少，仕為右軍將軍會稽內史，世稱王右軍，草隸為古今冠，既去官，與東土人士，

盡山水之遊，弋釣自娛，卒年五十有九。蘭亭在今浙江紹興縣之西南，地有蘭渚，渚有亭，羲之與太原

孫統、孫綽、廣漢、王彬之、陳郡謝安、高平郗曇、太原王蘊、釋支遁并其子凝之、徽之等四十一人，以上已

日修禊祓之禮於此，作蘭亭集序。

②永和晉穆帝年號。

③會稽山名，在浙江紹興縣東南。

④三

月上巳日，臨水濯濯以祓妖邪，謂之禊。

⑤古人修禊曲水，與會者散列兩旁，投觴於水之上游，聽其

隨波而下，止於某處，則其人取而飲之，文即指此。

是日也，天朗氣清，惠風和暢，仰觀宇宙之大，俯察品類之盛，是以游目騁懷，極視聽之娛，信可樂也。

夫人之相與，俯仰一世，或取諸懷抱，晤言一室之內，或因寄所託，放浪形骸之外，雖取舍萬殊，靜躁不同，當其欣於所遇，暫得於己，快然自足，曾不知老之將至，及其所之既倦，情隨事遷，感慨係之矣；向之所欣，俛仰之間，已爲陳迹，猶不能不以之興懷，况修短隨化，終期於盡，古人云：『死生亦大矣。』豈不痛哉！

①孔子語，見莊子德充符。

每覽昔人興感之由，若合一契，未嘗不臨文嗟悼，不能喻之於懷；因知一死生爲虛誕，齊彭殤爲妄作，後之視今，亦猶今之視昔，悲夫！故列叙時人，錄其

所述，雖世殊時異，所以興懷，其致一也；後之覽者，亦將有感於斯文。

①契有左右，各執其一以取信，故曰合契。

②彭祖，古之長壽者。殤者，未成人而死也。莊子齊物論：

『子惡乎知夫死者不悔其始之蘄生乎。』此一死生之說。又『莫壽乎殤子，而彭祖爲天。』此齊彭殤之說。言人皆興感於死生壽夭，莊子兩說，實爲虛誕妄作，非心理上之真際。

王羲之報殷浩書①

吾素自無廊廟志，②直王丞相時，③果欲內吾，④誓不許之，手跡猶存，由來尚矣，不於足下參政而方進退。⑤侯兒婚女嫁，便懷向子平之志，⑥數與親知言之，非一日也。

①殷浩，長平人，字深源，好老易，建元初，徵爲建武將軍，永和九年，遣兵襲姚襄，軍敗，廢爲庶人。羲之少

有美譽，朝廷公卿，皆愛其材器，徵召皆不就，授護國將軍，又不拜，浩時爲揚州刺史，勸使應命，因報以

此書。②廊廟志，爲官於朝之心也。③王丞相，王導也。④果，必也。內，與納同。⑤謂不於足下參

政之日，方決定進止。⑥向子平，見嵇康與山巨源絕交書註。

若蒙驅使，關隴巴蜀，皆所不辭；吾雖無專對之能，①直謹守時命，宣國家威德，固當不同於凡使，必令遠近咸知朝廷留心於無外；②此所益，殊不同居護軍也。③漢末使太傅馬日磾慰撫關東，④若不以吾輕微，無所爲疑，宜及冬初以行，吾惟恭以俟命。

①專對，謂隨問而答，不泥成命也，論語子路：『使於四方，不能專對，雖多，亦奚以爲。』②王者無外，

率士皆當綏撫也。③時拜羲之爲護國將軍，故云。④馬日磾，後漢馬融族子，獻帝初爲太傅，持節

慰撫天下，關東函谷關以東也。

范寧罪王何論①

或曰：①黃唐緬貌，②至道淪翳，③濠濮輟詠，④風流靡託，⑤爭奪兆於仁義，是非成於儒墨，⑥平叔神懷超絕，輔嗣妙思通微，⑦振千載之頽綱，落周孔之塵

網，^①斯蓋軒冕之龍門，^②豪梁之宗匠，^③嘗聞夫子之論，以為罪過桀紂，何哉？

^①范曄，順陽人，字武子，少篤學，多所通覽，官至豫章太守，大設庠序，改革舊制，遠近至者千餘人，後免

官，猶勤學不輟，著有穀梁春秋集解。王何王弼何晏也。自魏正始中，王弼何晏祖述老莊，清談遂起，其

後王衍樂廣慕之，俱宅心事外，名重於時，後進效之，競為浮誕，遂成風尚，寧以二人開其端，其罪浮於

桀紂，因著此論。^④黃唐黃帝唐堯也。緇邈遠也。^⑤淪翳沒滅也。^⑥濠濮二水，見莊子秋水。輟

詠，歎莊子之不作也。^⑦風流流風餘韻也。^⑧儒墨儒家墨家也。^⑨平叔何晏字。^⑩輔嗣王弼

字。^⑪落猶言解脫也。^⑫龍門喻聲望之高也；河津一名龍門，水險不通，魚鼈之屬莫能上，上則為

龍云。^⑬豪梁，豪傑強梁之人也。宗匠，猶宗師也。

答曰：「子信有聖人之言乎？夫聖人者，德侔二儀，^①道冠三才，^②雖帝皇妹

號，質文異制，而統天成務，曠代齊趣，王何蔑棄典文，不遵禮度，游辭浮說，波蕩後

生，^③飾華言以翳實，^④騁繁文以惑世，縉紳之徒，^⑤翻然改轍，洙泗之風，^⑥緇焉

將墜，^⑦遂令仁義幽淪，儒雅蒙塵，禮壞樂崩，中原傾覆，古之所謂言偽而辯，行僻

而堅者，^⑧其斯人之徒歟！昔夫子斬少正於魯，^⑨太公戮華士於齊，^⑩豈非曠世而同誅乎！^⑪

①二儀見張華女史箴兩儀注。

②三才天地人也。

③波蕩猶言波動也。

④翳掩也。

⑤緝紳見

蔡邕琴有遺碑注。

⑥洙泗二水名，在今山東曲阜縣北，史記孔子世家：「孔子設教於洙泗之上。」

⑦緬焉遠也。

⑧言偽而辨行僻而堅見下。

⑨孔子爲魯司寇，七日誅亂政大夫少正卯，曰：「天

下有大惡者五，而竊盜不與焉：一曰心逆而險；二曰行僻而堅；三曰言僞而辨；四曰記醜而博；五曰順

非而飾，有一於人而不免君子之誅，而少正卯有之，不可以不除。」

⑩太公誅華士見家語。

⑪曠

世猶異世也。

桀紂暴虐，正足以滅身覆國，爲後世鑒戒耳，豈能迴百姓之視聽哉！王何明海內之浮譽，資膏粱之傲誕，^①畫魑魅以爲巧，^②扇無檢以爲俗，^③鄭聲之亂樂，利口之覆邦，^④信矣哉！吾固以爲一世之禍輕，歷代之罪重，自喪之釁小，^⑤迷衆之愆大也。」

①膏粱肥肉美穀也。②螭亦作魑，山神獸形。魅，老精物也。此指莊子而言。③扇同煽。言扇惑世人，使無檢束也。④論語陽貨：『惡鄭聲之亂雅樂也，惡利口之覆邦家者。』二語皆斥莊子。⑤釁罪也。

陶潛五柳先生傳①

先生不知何許人也，①亦不詳其姓字，宅邊有五柳樹，因以爲號焉。閒靜少言。不慕榮利。好讀書，不求甚解；②每有會意，便欣然忘食。性嗜酒，家貧不能常得，親舊知其如此，或置酒而招之，造飲輒盡，期在必醉，既醉而退，③曾不吝情去留。④環堵蕭然，⑤不蔽風日，短褐穿結，⑥簞瓢屢空，⑦晏如也。常著文章自娛，頗示己志，忘懷得失，以此自終。

①陶潛，尋陽人，字淵明，一名元亮，少有趣，博學善屬文，著五柳先生傳以自况，爲彭澤令，在官八十餘日去職，宋元嘉初卒，世稱靖節先生。②不知何許人言不以地傳也。③不求甚解言讀書但通

大意也。④委與吝同。⑤禮儒行：「儒有一畝之宮，環堵之室。」堵，長一丈，高一尺，環一堵爲方丈，故曰環堵之室。⑥短褐，貧者之服。⑦簞，盛飯竹器也。瓢，劑瓠爲之，用以挹水及盛酒漿之器也。空去聲，窮也。屢空，屢告窮乏。

贊曰：

黔婁有言：①『不戚戚於貧賤，②不汲汲於富貴。③』其言茲若人之儔乎！銜觴賦詩，以樂其志，無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！④

①黔婁，齊人，魯恭公聞其賢，賜粟三千鍾，辭不受，著書四篇，號黔婁子。②戚戚，憂也。③汲汲，欲速之意。④無懷氏，葛天氏，皆上古之帝。

陶潛歸去來辭①

歸去來兮，田園將蕪，胡不歸！既自以心爲形役，②奚惆悵而獨悲？悟已往之不諫，知來者之可追，實迷途其未遠，覺今是而昨非，③舟遙遙以輕颺，風飄飄而

吹衣，問征夫以前路，恨晨光之熹微。^④

①歸去來言去彭澤而至家也，就彭澤言，謂之歸去，就所居之南村言，謂之來。辭文體名。潛為彭澤令，

郡遺督郵至，吏白當束帶見之，潛歎曰：『吾不能為五斗米折腰！』乃自解印綬歸田里，作歸去來辭。

以明志，時晉安帝義熙元年乙巳十一月也。②心為形役言心在求祿，不能自主，反為形體所役也。

③悟已往二句，語本論語微子篇。④今是昨非言辭官是而求祿非也。⑤熹微光未明也。此段

言棄官歸去。

乃瞻衡宇，①載欣載奔，②僮僕歡迎，稚子候門，三徑就荒，③松菊猶存，攜幼入室，有酒盈樽，引壺觴以自酌，眄庭柯以怡顏，④倚南窗以寄傲，審容膝之易安，園日涉以成趣，門雖設而常關，策扶老以流憩，⑤時矯首而遐觀，⑥雲無心以出岫，鳥倦飛而知還，景翳翳以將入，⑦撫孤松而盤桓。⑧

①衡宇謂橫木為門之屋也。②載語助詞，則也。③西漢末，有蔣詡者，舍中開三徑，惟故人羊仲求

仲從之游。④柯樹枝也。⑤扶老杖也，龜山多扶竹，高節實中，宜為杖，名扶老竹，見山海經。流憩周

流而憇息也。④矯首舉首。⑤翳翳漸陰也。⑥盤桓不進也。此段抵家後情況。

歸去來兮，請息交以絕游，世與我而相遺，復駕言兮焉求，①悅親戚之情話，樂琴書以消憂，農人告余以春及，將有事於西疇，②或命巾車，③或棹孤舟，既窈窕以尋壑，亦崎嶇而經丘，④木欣欣以向榮，泉涓涓而始流，⑤羨萬物之得時，感吾生之行休。⑥

①言助詞焉求何求也。②西疇即先疇，西先古通用，宿疇也；今亦謂先代所遺之田。③巾車有幕之車。④崎嶇不平貌。⑤涓涓泉流貌。⑥行休謂昔行而今休也。此段言家鄉之景物。

已矣乎，寓形宇內復幾時，曷不委心任去留，①胡爲乎遑遑欲何之！②富貴非吾願，帝鄉不可期，③懷良辰以孤往，或植杖而耘耔，④登東皋以舒嘯，⑤臨清流而賦詩，聊乘化以歸盡，⑥樂夫天命復奚疑。⑦

①委心任去留言委棄名利之心，聽時之去留也。②遑遑不安貌。③帝鄉上帝所居，謂成仙也，莊子天地：『乘彼白雲，至於帝鄉。』④耘除草也，耨壅苗本也。⑤東皋營田之所，春事起東，故云東

也，皋田也。^⑥乘化歸盡乘陰陽之化，以同歸於盡也。^⑦此段襟懷曠達。

陶潛桃花源記^①

晉太元中，^②武陵人捕魚爲業，^③緣溪行，忘路之遠近，忽逢桃花林，夾岸數百步，中無雜樹，芳草鮮美，落英繽紛，^④漁人甚異之。復前行，欲窮其林，林盡水源，便得一山，山有小口，髣髴若有光，便捨船從口入，初極狹，纔通人，復行數十步，豁然開朗，土地平曠，屋舍儼然，有良田美池桑竹之屬，阡陌交通，^⑤鷄犬相聞，其中往來種作，男女衣著，^⑥悉如外人，黃髮垂髻，^⑦並怡然自樂。^⑧

^①潛以當晉衰亂，超然有高舉之志，作桃花源記以寓意，不必真有其地也。^②太元，晉孝武帝年號。

^③武陵，漢郡，今湖南常德縣。^④繽紛雜亂貌。^⑤阡陌，田間小路，南北曰阡，東西曰陌；又河南以

東西爲阡，南北爲陌。^⑥著，讀如酌；衣著猶衣服。^⑦黃髮，老人髮白轉黃也，垂髻，小兒垂髮也，猶言

老人與小兒。^⑧此段漁人發見桃花源。

見漁人乃大驚問所從來具答之便要還家設酒殺雞作食村中聞有此人咸來問訊自云『先世避秦時亂率妻子邑人來此絕境不復出焉遂與外人間隔』問今是何世乃不知有漢無論魏晉此人一一爲具言所聞皆歎惋餘人各復延至其家皆出酒食停數日辭去此中人語云『不足爲外人道也』①

①此段桃花源中人與世無聞。

既出得其船便扶向路①處處誌之及郡下詣太守說如此太守卽遣人隨其往尋向所誌遂迷不復得路南陽劉子驥②高尚士也聞之欣然規往③未果尋病終後遂無問津者④

①扶緣也向路前時來路。

②南陽今河南南陽縣劉子驥名驥之子驥其字南陽人嘗採藥至衡山

深入忘返。

③規往言謀欲前往也。

④論語微子載孔子行路迷道見長沮桀溺使子路問津焉

——津濟渡處——後遂謂迷路問人爲問津此段故引數人爲證一若真有其地者而仍從虛處作結。

宋文

顏延之陶徵士誄^①

夫璿玉致美，^②不為池隍之寶，^③桂椒信芳，而非園林之實，豈其樂深而好遠哉，蓋云殊性而已；故無足而至者，物之藉也，^④隨踵而立者，人之薄也。^⑤若乃巢高之抗行，^⑥夷皓之峻節，^⑦故已父老堯禹，^⑧錙銖周漢，^⑨而綿世浸遠，光靈不屬，至使菁華隱沒，芳流歇絕，不其惜乎！雖今之作者，^⑩人自為量，^⑪而道路同塵，^⑫輟塗殊軌者多矣，豈所以昭末景，汎餘波。^⑬

^①顏延之，臨沂人，字延年，工文章，宋初為太子舍人，官至太常，居身儉約，嗜酒，不護細行，性激直，所言

無忌諱，論者謂之顏彪。陶徵士，即陶潛，延之為始安太守，道經尋陽，常飲潛舍，潛卒，延之為誄，極其思

致。^②璿玉，即璇玉。^③池隍，城池也，有水曰池，無水曰隍。^④韓詩外傳：「夫珠出於江海，玉出於

崑山，無足而至者，由主君之好也。」藉資藉也。^⑤薄賤薄也。^⑥巢高，巢父，伯成子高也；高，一作由。

崑山無足而至者由主君之好也。一藉資藉也。五薄賤薄也。六巢高巢父伯成子高也。高，一作由。

①夷皓伯夷及四皓也。②父老堯禹言以堯禹為父老之人也。語本後漢書鄧暉傳。③銜銖周

漢言視周漢之得天下，輕如銜銖也。④作者興起之人，見論語憲問。⑤人自為量，言人之度量淺

深不一也。⑥同塵同乎流俗也。⑦汎同泛。

有晉徵士尋陽陶淵明，①南岳之幽居者也，②弱不好弄，長實素心，③學非

稱師，④文取指達，⑤在眾不失其寡，⑥處言愈見其默，少而貧病，居無僕妾，并曰

弗任，⑦藜菽不給，母老子幼，⑧就養勤匱，⑨遠惟田生致親之議，⑩追悟毛子捧

檄之懷，⑪初辭州府三命，後為彭澤令，⑫道不偶物，⑬棄官從好，⑭遂乃解體世

紛，結志區外，定迹深棲，於是乎遠，灌畦鬻蔬，為供魚菽之祭，⑮織絢緯蕭，⑯以充

糧粒之費，心好異書，性樂酒德，⑰簡棄煩促，⑱就成省曠，殆所謂國爵屏貴，⑲家

人忘貧者與！⑳

①尋陽，晉郡，治今江西九江。②南岳，廬山之南也，潛所居栗里，在廬山南。③素心，心地潔白也。

④學非稱師言其學不自詡為人師也。⑤指達猶達意也。⑥不失其寡言不失其獨行之概也。

⑦井臼謂汲水舂米也。⑧母疑作父靖節年十二喪母三十七乃喪父也。⑨禮祭義：『小孝用力，

中孝用勞，大孝不匱。』⑩田生田過也。過對齊宣王曰：『受之於君，致之於親，凡事君者以為親也。』

⑪追，一作近。毛子棒檄後漢廬江毛義家貧以孝稱南陽張奉慕其名往候之坐定而府檄適至義

棒檄而入喜動顏色奉心賤之及義母死公車徵不至奉歎曰：『賢者固不可測往日之喜乃為親也。』

見後漢書劉平等傳序。⑫彭澤漢縣故城在今江西湖口縣東。⑬謂不諧於俗也。⑭從好從其

所好也。⑮公羊傳哀七年齊大夫陳乞曰：『常之母有魚菽之祭。』⑯約音劬（く）履頭也。

穀梁傳襄公二十七年載寧喜出奔晉織紉邯鄲終身不言衛緯織也蕭蒿也。莊子列禦寇：『河上有

家貧恃緯蕭而食者。』⑰劉伶有酒德頌。⑱煩促恬曠之反。⑲屏音丙（夕一厶）除棄之謂

也。莊子天運：『至貴國爵屏焉至富國財屏焉。』⑳莊子則陽：『故聖人其窮也使家人忘貧。』

有詔徵為著作郎，○稱疾不到。○春秋若干，○元嘉四年月日，○卒於尋陽

縣之某里，○近識悲悼，遠士傷情，冥默福應，嗚呼淑貞！夫實以誅華，名由謚高，苟

允德義貴賤何算焉若其寬樂令終之美好廉克己之操有合謚典無愆前志故詢諸友好宜謚曰靖節徵士。④

①著作郎官名掌撰述國史。②到一作赴。③若干一作六十有三。④元嘉宋文帝年號。⑤某

里一作柴桑里。⑥謚法寬樂令終曰靖好廉自克曰節。

其辭曰：

物尙孤生，人固介立，①豈伊時遘，曷云世及，嗟乎若士，望古遙集，韜此洪族，②蔑彼名級。睦親之行，至自非敦，③然諾之信，重於布言，④廉深簡潔，貞夷粹溫，和而能峻，博而不繁。依世尙同，詭時則異，有一於此，兩非默置，豈若夫子，因心違事，⑤畏榮好古，薄身厚志。世霸虛禮，⑥州壤推風，孝惟義養，道必懷邦，人之秉彝，⑦不隘不恭，⑧爵同下士，祿等上農，⑨度量難鈞，進退可限，⑩長卿棄官，⑪稚賓自免，⑫子之悟之，何悟之辯，賦詩歸來，⑬高蹈獨善。

①介立特立也。②洪族大族也，徵士爲陶侃曾孫，故云。③言睦親之行，推而至於非所宜敦之人

也。④布言季布之言也。漢季布重然諾。⑤言爲人之道，依俗而行，必譏之以尙同，詭違於時，必譏

之以好異，有一於身，必被譏論，非爲默置，豈若夫子因心而能違於世乎，言不同不異也。⑥世霸謂

當世而霸者，虛禮虛己備禮也。⑦秉彜謂秉受於天之常道也，見詩大雅蒸民篇。⑧孟子公孫丑：

『伯夷隘，柳下惠不恭，隘與不恭，君子不由也。』此不恭謂不爲不恭。⑨禮王制：『諸侯之下士視

上農夫，祿足以代其耕。』⑩言世人度量難齊，而徵士則進退有度也。⑪長卿漢司馬相如。相如

嘗病免客游梁。⑫漢太原郇相，字稚賓，舉州郡茂林，數病去官，見漢書鮑宣傳。⑬賦詩歸來言賦

歸去來辭也；詩，一作辭。

亦既超曠，無適非心，①汲流舊巘，葺宇家林，晨煙暮靄，春煦秋陰，陳書綴卷，

置酒絃琴。居備勤儉，躬兼貧病，人否其憂，子然其命，隱約就閑，遷延辭聘，非直也

明，②是惟道性。糾纏幹流，③冥漠報施，孰云與仁，實疑明智，④謂天蓋高，胡僞斯

義，⑤履信曷憑，思順何寘。⑥年在中身，⑦疢維疢疾，⑧視死如歸，臨凶若吉，藥劑

弗嘗，禱祀非恤，僚幽告終，⑨懷和長畢。嗚呼哀哉！

①無適非心，言無所不適於心。②非直也，明言非但明哲也。③糾纏，交相纏繞也。幹流，猶言幹轉。

賈誼鵬鳥賦：『夫禍之與福，何異糾纏。』又『幹流而遷，或推而還。』④言老子有天道無親，常與

善人之語，我實疑之。明智，即指老子。⑤譽與愆同。⑥易有『履信思乎順』之語。⑦中身，中年

也，見書無逸。⑧疾，讀如逞，熱病也。疢，久瘧也。⑨徼，向也。死人之終也。

敬述靖節，式尊遺占。①存不願豐，沒無求贍，省訃卻賻，輕哀薄斂，遭壤以穿，旋葬而窆。②嗚呼哀哉！

①遺占，謂遺命也；不起草而口誦其文曰口占。②窆，葬下棺也。

①化而生，亦化而死。②閭里中門也。③非舟非駕，言無須車馬也。④前載，猶前事也。⑤迕風，
深心追往，遠情逐化。①自爾介居，及我多暇，伊好之洽，接閭鄰舍。②宵盤畫
憩，非舟非駕。③念昔宴私，舉觴相誨，獨正者危，至方則闕，哲人卷舒，布在前載。④
取鑒不遠，吾規子佩。爾實愀然，中言而發，違衆速尤，迕風先蹶。⑤身才非實，榮聲
有歇。⑥觀音永矣。⑦誰箴余闕！嗚呼哀哉！

①化而生，亦化而死。②閭里中門也。③非舟非駕，言無須車馬也。④前載，猶前事也。⑤迕風，

違逆世風也。蹶顛仆也。⑥恐己恃才以傲物，憑寵以陵人，故以相戒。⑦叡音猶嘉言也。

仁焉而終，智焉而弊，黔婁既沒，展禽亦逝，其在先生，同塵往世，旌此靖節，加彼康惠。①嗚呼哀哉！

①黔婁，春秋高士，歿，其妻以康為諡，謂其甘天下之淡味，安天下之卑位，求仁得仁，求義得義云。惠，春

秋魯展禽之諡，禽食邑柳下，又稱柳下惠。

鮑照登大雷岸與妹書①

吾自發寒雨，全行日少，加秋潦浩汗，②山谿猥至，③渡泝無邊，④險徑游歷，
棧石星飯，⑤結荷水宿，旅客貧辛，波路壯闊，始以今日食時，僅及大雷；塗登千里，
日踰十晨，嚴霜慘節，悲風斷肌，去親為客，如何如何！

①鮑照，東海人，字明遠，文辭瞻逸，宋文帝時，為中書舍人，臨海王子項為荊州，照為前軍參軍，子項敗，為亂軍所殺；照，一作昭，乃唐人避武后嫌名而改之也。②大雷，今安徽望江縣，水經注所謂大雷口也。照

妹名令暉，工文詞，照自以爲其才不及左思，而妹才則遠勝左芬；芬，思妹也。②浩汗，水廣大無際貌。

③猥盛也。④逆流而上曰泝。⑤板閣曰棧。

向因涉頓，①憑觀川陸，遨神清渚，流睇方曛，②東顧五洲之隔，③西眺九派之分，④窺地門之絕景，⑤望天際之孤雲，長圖大念，隱心者久矣。⑥

①頓，止也。②睇，傾視也。曛，黃昏時也。③水中可居者爲洲，五個相接，故曰五洲。④九派，謂江流

分九派也。⑤武關山爲地門，上與天齊。⑥隱，度也。

南則積山萬狀，爭氣負高，含霞飲景，參差代雄，凌跨長隴，①前後相屬，帶天有匝，橫地無窮。東則砥原遠隰，②亡端靡際，寒蓬夕卷，古樹雲平，旋風四起，③思鳥羣歸，靜聽無聞，極視不見。北則陂池潛演，④湖脈通連，葦蒿攸積，菰蘆所繁，棲波之鳥，水化之蟲，智吞愚，彊捕小，號噪驚聒，紛物其中。⑤西則迴江永指，⑥長波天合，滔滔何窮，漫漫安竭，創古迄今，舳艫相接，⑦思盡波濤，悲滿潭壑，煙歸八表，⑧終爲野塵，而是注集，長寫不測，修靈浩盪，⑨知其何故哉！

○隴大坂也。○砥原平原也，其平如砥，故云。○旋風迴風也。○演水脈行地中也。○物滿也。

○迴江江流迴曲也。○舳艫舟尾與船頭也。○八表八方之外也。○修遠也，靈神也。

西南望廬山，○又特驚異，基獻江湖，○峯與辰漢連接，上常積雲，霞雕錦綉，
○若華夕曜，○巖澤氣通，傳明散綵，赫似絳天，左右青靄，表裏紫霄，從嶺而上，氣
盡金光，半山以下，純為黛色，○信可以神居帝郊，鎮控湘漢者也。

○廬山在今江西星子縣北，九江縣南，名山也。○獻，一作壓。潮，一作湖。○緡，繁榮飾也。○若華，

若木之華。○黛色，青黛色，似空青而色深。

若深洞所積，○谿壑所射，鼓怒之所逐擊，○涌瀆之所容滌，○則上窮荻浦，

○下至豨洲，南薄鷺爪，北極雷澗，○削長埤短，○可數百里。其中騰波觸天，高浪
灌日，吞吐百川，寫泄萬壑，輕煙不流，華鼎振濇，○弱草朱靡，洪漣隴蹙，散渙長驚，
電透箭疾，穹溘崩聚，○坻飛嶺覆，○回沫冠山，奔濤空谷，礎石為之摧碎，○碕岸
為之欹落，○仰視大火，俯聽波聲，愁魄脅息，○心驚慄矣。

①漑音叢（ㄉㄨㄥˋ）小水入大水也。②豚音灰（ㄊㄨㄥˊ）相擊也。③漑復流也。④荻浦水名，在安徽繁昌縣西。⑤狶洲鷺爪雷澱皆未詳。⑥埤增也。⑦潛音沓（ㄑㄧㄢˊ）涓溢也，河朔方言以謂沸溢。⑧溘水也。⑨坻岸也。⑩砥石同砧石，擣衣石也。⑪碕岸曲岸，礧即壘字，此處訓碎，見莊子大宗師。⑫脅息謂恐懼之甚，竦體而喘息也。

至於繁化殊育，詭質在章，則有江鵝海鴨魚鮫水虎之類，①豚首象鼻芒鬚
 鍼尾之族，②石蟹土蚌燕箕雀蛤之儔，③拆甲曲牙逆鱗反舌之屬，④掩沙漲被
 草渚，浴雨排風，吹滂弄翻，⑤夕景欲沈，曉霧將合，孤鶴寒嘯，游鴻遠吟，樵蘇一嘆，
 ⑥舟子再泣，誠足悲憂，不可說也。

①海鴨大如常鴨，班白文，亦謂之文鴨。魚鮫即沙魚，皮可飾刀。沔水中有物，膝頭似虎，常沒水中，名曰水虎。②豚首即海豚，鯨屬，古名海豨。真臘國有魚名建同，鼻如象，吸水上噴，高五六十丈。③石蟹蟹屬，生溪澗石穴中，小而殼堅。紅魚頭圓禿如燕，其身圓扁如簃箕，是為燕箕。雀入大水為蛤也。④拆，一作折，拆甲即鼈也。曲牙海獸之屬，逆鱗，蜃蛟之屬，其狀如蛇而大，有角，如龍狀，腰以下鱗盡逆。反

舌百舌鳥也。⑤滂大波也。⑥取薪曰樵，取草曰蘇。

風吹雷颺，夜戒前路，下弦內外，①望達所屆。寒暑難適，汝專自慎，夙夜戒護，勿我爲念！恐欲知之，聊書所睹，臨塗草蹙，②辭意不周。

①陰曆每月二十二三月光下缺其半，謂之下弦，弦以月形如弓而名。②草蹙猶倉猝也。

鮑照蕪城賦①

瀾池平原，②南馳蒼梧漲海，③北走紫塞鴈門，④拖以漕渠，⑤軸以崑岡，⑥重江複關之隩，⑦四會五達之莊。⑧

①蕪城賦，鮑照登廣陵故城而作也，廣陵，今江蘇江都縣，孝建三年，竟陵王誕據以反，沈慶之討平之，命悉誅城內丁男，以女口爲軍實，照蓋感事而賦。②瀾池，讀如彌，以相連斜平之貌。平原，即指廣陵。

③蒼梧，見司馬相如上林賦注。漲海，南海之別稱。④秦築長城，土色皆紫，漢塞亦然，故稱紫塞。雁

門，漢郡，在今山西，地有雁門關，古稱要塞。⑤拖，同拖，引也。漕渠，邗溝也，即今江南運河，春秋時吳所

穿也。⑥崑岡在今江蘇江都縣；一名阜岡；亦名廣陵岡。⑦重江複關，一作重關複江。隩，藏也。⑧

言為輻湊之地。爾雅釋宮：『五達謂之康，六達謂之莊。』此七句言地勢之雄闊。

當昔全盛之時，①車結韉，②人駕肩，③塵閉撲地，歌吹沸天，孳貨鹽田，④鏐利銅山，⑤才力雄富，士馬精妍，故能多秦法，⑥佚周令，⑦劃崇墉，剗溶洫，⑧闢修世以休命。是以板築雉堞之殷，⑨井幹烽櫓之勤，⑩格高五嶽，⑪袤廣三墳，⑫崑若斷岸，⑬蠹似長雲，⑭制磁石以禦衝，⑮糊頰壤以飛文，⑯觀基局之固護，⑰將萬祀而一君；出入三代，五百餘載，⑱竟瓜剖而豆分。⑲

①全盛之時謂漢時也。②結行有所阻礙也。韉，車軸頭也。③駕陵也，謂相迫切也。④孳，蕃也。

⑤鏐，削平也。吳有豫章郡銅山，見漢書吳王濞傳。⑥參與侈同。⑦佚與軼通過也。⑧溶，洫深池也。

⑨築牆以兩版夾土，以杵築之為板築。雉堞，城上女牆也。殷盛也。⑩幹，讀如寒；井幹，樓名，漢武帝所築。櫓，望樓也。

⑪格，量度也。山之高而等者曰嶽，五嶽嵩泰華衡恆也。⑫墳，土脈墳起也。書禹貢兗州土黑墳，青州土白墳，徐州土赤埴墳，此三州與揚州接。

⑬崑，高峻也。⑭蠹，直立也。⑮制，

一作製。磁石俗稱吸鐵石，阿房宮以為門，懷刃者止之。

⑤糊黏也。⑥頽壤赤土也。⑦飛文，言文采生動也。

此段言昔時之盛。

⑧廣陵郡城為吳王濞所築，自漢迄晉，為三代五百餘載也。

⑨文士之言基局，多泛論城闕。

澤葵依井，⑩荒葛冒塗，⑪壇羅虺螫，⑫階闢齶齶，⑬木魅山鬼，⑭野鼠城狐，

⑮風嗥雨嘯，昏見晨趨，饑鷹厲吻，寒鷗嚇雛，⑯伏虺藏虎，⑰乳血餐膚，崩榛塞路，

⑱崢嶸古馘，⑲白楊早落，塞草前衰，棱棱霜氣，⑳藪藪風威，㉑孤蓬自振，驚砂坐

飛，灌莽㉒杳而無際，叢薄㉓紛其相依，通池㉔既已夷，峻隅㉕又已頽，直視千里

外，惟見起黃埃，凝思寂聽，心傷已摧！

①澤葵，苔類。②冑，猶縮也。③虺，小蛇。④螫，短狐也。⑤齶，齶也，與麋音義同。⑥齶，鼠也。⑦魅，老物精

也。⑧野鼠，即謂社鼠。城狐，窟城之狐。見韓非子及晉書謝鯤傳。⑨寒鷗嚇雛，見嵇康與山巨源絕

交書注。⑩虺，古暴字，虎屬。⑪榛，木叢生也。⑫崢嶸，深冥也。馘，九交之道也。⑬棱棱，嚴霜貌。

⑭藪，素鹿切（ム义）；藪藪，風聲動疾貌。⑮灌莽，叢草也。⑯叢薄，草木交錯也。⑰通池，城壕也。

④峻隅城隅也。⑤此段極寫其蕪。

若夫藻局黼帳歌堂舞閣之基，①璿淵碧樹弋林釣渚之館，②吳蔡齊秦之聲，魚龍爵馬之玩，③皆薰歇燼滅，光沈響絕；東都妙姬，南國麗人，蕙心紈質，玉貌絳脣，莫不埋魂幽石，委骨窮塵，豈憶同輿之愉樂，④離宮之苦辛哉！⑤天道如何，吞恨者多，抽琴命操，⑥爲蕪城之歌。歌曰：

邊風急兮城上寒，井徑⑦滅兮邱隴殘，千齡兮萬代，共盡兮何言！⑧

①藻局局施藻畫也。黼帳白黑相間之帳也。②璿淵玉池也。碧樹玉樹也。③魚龍爵馬皆戲玩之

事。④同輿謂帝后相約而同輦也。⑤此謂貶居他宮之妃后。⑥命名也。操琴曲也。⑦周制，九

夫爲井夫間有途，途上有徑。⑧此段帶敍宮館，結出蕪字，以歌寄慨。

鮑照飛白書勢銘①

秋毫②精勁，霜素③凝鮮，霑此瑤波，染彼松煙。④超工八法，⑤盡奇六文，⑥

鳥企龍躍，珠解泉分，輕如游霧，重似崩雲。絕鋒劍摧，驚勢箭飛，差池燕起，振迅鴻歸，臨危制節，中險騰機。圭角星芒，^⑥明麗爛逸，絲縈髮垂，平理端密，盈尺錦兩，片字金鑑，^⑧故僊芝煩弱，^⑨既匪足雙，蟲虎瑣碎，^⑩又安能匹！君子品之，是最神筆。

①飛白書體之一種，筆畫枯槁而中空者，蔡邕在鴻都門見匠人施墨帶，遂創意焉。②秋毫筆也。

③霜素白縑也。④松煙以松食所製之墨。⑤書法有側勒弩趨策掠啄磔，謂之八法，唐張懷瓘論

書法，以永字為例，稱永字八法，一曰側，即點也，二曰勒，即橫畫也，三曰努，即直畫也，四曰趨，即鈎也，五曰策，即斜畫向上者也，六曰掠，即撇也，七曰啄，即右之短撇也，八曰磔，即捺也；或謂為王羲之所創；一

說即秦之八體，見許慎說文序。⑥六文，六種書體也，晉衛恆以古文奇字篆書隸書繆篆鳥書當之。

⑦圭角，謂圭之鋒銳有稜角。⑧二十兩為鑑。⑨僊芝，書體也，僊人書與芝英書。⑩蟲虎，亦書

體，蟲書與虎書也。

謝惠連祭古冢文 ①并序

東府掘城北塹，^①入丈餘，得古冢，上無封域，^②不用塹壁，^③以木爲槨，中有二棺，正方，兩頭無利；^④明器之屬，^⑤材瓦銅漆有數十種，多異形，不可盡識，刻木爲人，長三尺可，有二十餘頭，初開見，悉是人形，以物棖撥之，^⑥應手灰滅；棺上有五銖錢百餘枚；^⑦水中有甘蔗節及梅李核瓜瓣，皆浮出，不甚爛壞；銘誌不存，世代不可得而知也。公命城者改埋於東岡，祭之以豚酒，既不

知其名字遠近，故假爲之號曰冥漠君云爾。

^①謝惠連，陽夏人，幼聰敏，年十歲，能屬文，元嘉十年卒，年三十七。元嘉七年，惠連爲司徒彭城王義康

法曹參軍，義康脩東府，城塹中得古冢，爲改葬，使惠連爲文祭之。^②建康城西爲簡文爲會稽王時

第，東則孝文王道子府，道子領揚州，仍住先舍，故稱東府塹同塹，音僉（方一弓）繞城水也。^③聚

土曰封墓限曰域。^④甃，甃甃也，今亦謂之磚。^⑤棺題曰和。^⑥明器，送死之器，所以埋於冢中者。

^⑦棖，音橙（彳亍）以物觸物也。^⑧五銖錢，漢武帝所鑄錢。

元嘉^①七年九月十四日，司徒御屬領直兵令史統作城錄事臨漳令亭侯

朱林，^①具豚醪之祭，敬薦冥漠君之靈。忝總徒旅，板築是司，窮泉爲漸，聚壤成基，一槨既啟，雙楯在茲，捨畚^②懷愴，縱鍾漣而^④芻靈^⑤已毀，塗車^⑥旣摧，几筵糜糜，俎豆傾低，盤盂梅李，盞或醢醢，蔗傳餘節，瓜表遺犀^⑦。

^①元嘉，宋文帝年號。^②司徒，官名，宋制掌治民事。令史，官名，有直事令史，直兵令史，位次尙書郎。作

城錄事，臨時職銜。臨漳，縣名，今屬河南省。亭侯，宋時屬第五品。朱林，人姓名，不詳。^③畚，音本（ㄅㄨㄣˇ）

盛土器也。^④鍾，鑿也，起土之具。漣而垂涕貌。^⑤芻靈，束草爲人馬以殉葬也。^⑥塗車，泥製之車，

明器之一。^⑦遺犀，瓜瓣也。

追惟夫子，生自何代，曜質^①幾年，潛靈^②幾載，爲壽爲夭，寧顯寧晦。銘誌湮滅，姓字不傳，今誰子後？曩誰子先？功名美惡，如何蔑然！

^①曜質，謂生時也。^②潛靈，謂死後也。

百堵皆作，十仞斯齊，墉不可轉，漸不可迴，黃腸^①旣毀，便房^②已頽，循題^③興念，撫脩^④增哀。射聲^⑤垂仁，廣漢^⑥流渥，祠骸府阿，^⑦掩骼^⑧城曲，仰羨古風，

爲君改卜，輪移北隍，^⑨窀穸^⑩東麓，壙卽新營，棺仍舊木。合葬非古，周公所存，^⑪敬遵昔義，還祔^⑫雙魂，酒以兩壺，牲以特豚，^⑬幽靈髣髴歆我犧樽，^⑭嗚呼哀哉！

①以柏木黃心，致累棺外，故曰黃腸。②便房，冢壙中室也。③題，謂題湊，棺木頭皆內向，故稱。④

備從葬木，偶人也。⑤射聲，官名，後漢曹褒爲射聲校尉，射聲營舍有停棺不葬百餘所，褒悉葬其無

主者，見後漢書褒傳。⑥廣漢，漢郡名，地在今四川。後漢陳寵轉廣漢太守，先是雒陽城南骸骨不葬

者多，寵乃敕縣掩埋。⑦阿，近也。府阿，謂東府附近。⑧骼，音格，《己》枯骨也。⑨隍，見顏延之

陶徵士誄注。⑩窀穸，墓穴也，長埋謂之窀，長夜謂之穸。⑪禮檀弓：『合葬非古，自周公以來，未之

有也。』⑫祔，合葬也。⑬特豚，一牲也。⑭歆，享也。犧尊，刻爲犧牛之形，用以爲尊也。

謝莊月賦

陳王初喪應劉，^①端憂^②多暇，綠苔生閣，芳塵凝榭，^③悄焉疚懷，^④不怡中夜。迺清蘭路，^⑤肅桂苑，^⑥騰吹寒山，弭^⑦蓋秋坂，臨濬壑，^⑧而怨遙，登崇岫而傷

遠。於時斜漢左界，①北陸南躔，②白露曖空，素月流天，沈吟齊章，③殷勤陳篇，④抽毫進牘，以命仲宣。⑤

①謝莊，陽夏人，字希逸，年七歲，能屬文，仕至光祿大夫，泰始二年卒，謚憲子。②陳王，陳思王曹植也。

賦係假陳王仲宣立局。應劉，應瑒，劉楨也。③端髮，端坐而憂思也。④臺有屋曰榭。⑤惜焉，憂貌。

疾，病也。⑥蘭路，有蘭之路。⑦桂苑，有桂之苑；吳有桂林苑。⑧弭案也。⑨濬壑，深壑也。⑩漢

天河也。⑪北陸，虛宿別名，亦稱玄枵，亦稱顓頊之虛躔處也；亦次也。⑫齊章，詩齊風：『東方之月

兮。』⑬陳篇，詩陳風：『月出皦兮。』⑭仲宣，王粲字。

仲宣跪而稱曰：臣東鄙幽介，①長白邱樊，②味道懵學，③孤奉明恩。臣聞沈潛既義，高明既經，④日以陽德，月以陰靈，擅扶光於東沼，⑤嗣若英於西冥，⑥引玄兔於帝臺，⑦集素娥於后庭。⑧朒朏警闕，⑨朏魄示沖，⑩順辰通燭，⑪從星澤風，⑫增華台室，⑬揚采軒宮，⑭委照而吳業昌，⑮淪精而漢道融。⑯

①仲宣，山陽人，故云東鄙幽介，猶言隱居之人也。②邱樊，鄉僻之地。③懵，音夢（ㄇㄨㄥˇ），日不明

也。④書洪範：『沈潛剛克，高明柔克。』沈潛謂地，高明謂天。孝經：『夫孝，天之經也，地之義也。』引伸爲凡正當不易之理之義。⑤扶光扶桑之光。東沼陽谷也，日所出處。月盛於東故曰擅。⑥若英，若木之英也，山海經：『灰野之山，有赤樹青葉，名曰若木，日之所入處。』西冥昧谷也，書堯典：『宅西曰昧谷。』昧，冥也。⑦月者，陰精之宗，積成爲獸，象兔形。帝臺，天臺也。⑧素娥，卽常娥，羿妻也，羿請不死之藥於西王母，常娥竊而奔月。后庭，猶帝庭，太微宮也。⑨朏，音忸（广山），朔而月見東方也。朏晦而月見西方也。警闕，謂朏朧失度，警人君有闕德也。⑩月未成光曰朏，月始生日魄，魄，月體黑處也。示冲言朏魄得所，示人君有謙冲也。⑪順辰通燭言月順十二辰以照天下也。⑫書洪範：『月之從星，則以風雨。』月經于箕則多風，離于畢則多雨。澤卽雨也。⑬台室，三台之位也。⑭書軒宮，軒轅之宮也；軒轅，星名。⑮孫策母夢月入懷而生策，故曰吳業昌。⑯漢元后母夢月入懷而生后，故曰漢道融。

若夫氣霽地表，雲斂天末，洞庭始波，木葉微脫。①菊散芳於山椒，②鴈流哀而江瀨，③升清質之悠悠，降澂輝之藹藹。列宿掩緝，④長河韜映，⑤柔祇雪凝，⑥

圓靈水鏡，⑦連觀霜縞，⑧周除冰淨。⑨君王乃厭晨權，樂宵宴，收妙舞，弛清縣，⑩去燭房，卽月殿，芳酒登，鳴琴薦。

○楚辭：『洞庭波兮木葉下。』 ②山椒，山巔也。 ③而，一作於。瀨，水流沙上也。 ④縹，繁采色也。

⑤長河，天河也。 ⑥柔祇，地也。 ⑦圓靈，天也。 ⑧觀，宮觀也。 ⑨除，殿陛也。 ⑩弛，廢也。縣，與懸同，

謂所縣之鐘磬也。

若乃涼夜自淒，風篁成韻，①親懿莫從，②羈孤遞進，③聆皋禽之夕聞，④聽朔管之秋引。⑤於是絲桐練響，⑥音容選和，徘徊房露，⑦惆悵陽阿，⑧聲林虛籟，淪池滅波，⑨情紆軫其何託，⑩愬愬皓月而長歌。

①竹叢生曰篁。風篁，風吹篁也。 ②親懿，言至親也。 ③羈，孤羈臣孤客也。 ④皋禽，鶴也。詩有鶴鳴

於九皋句，故以謂鶴。 ⑤朔管，羌笛也。管十二月位在北方，故云朔。秋引，商聲也。 ⑥絲桐，琴也。練音

義與揀同。 ⑦房露，古曲名，卽陸機文賦之防露。房與防通。 ⑧陽阿，古之善歌者，因以名歌。 ⑨聲

林虛籟二句，言風將息也。凡空虛所發之聲皆曰籟。波小浦曰淪。 ⑩楚辭：『鬱結紆軫兮，離愍而長

鞠。『紆曲也。軫痛也。』
① 愬向之也。

歌曰：美人邁兮音塵闕，隔千里兮共明月。臨風歎兮將焉歇，川路長兮不可越。歌響未終，餘景就畢，滿堂變容，迴遑如失。① 又稱歌曰：月既沒兮露欲晞，② 歲方晏兮無與歸，佳期可以還，微霜霑人衣。陳王曰：善。迺命執事，獻壽羞璧，③ 敬佩玉音，復之無斁。④

① 迴遑猶旁皇也。

② 晞，乾也。

③ 獻壽，稱觴爲壽也。羞璧，置璧也。

④ 斁，音亦（一）厭也。

齊梁文

孔稚圭北山移文^①

鍾山之英，草堂之靈，^②馳煙驛路，勒移山庭。^③夫以耿介拔俗之標，蕭灑出塵之想，度白雪以方絜，干青雲而直上，吾方知之矣。若其亭亭物表，^④皎皎霞外，^⑤芥千金而不盼，歷萬乘其如脫，聞鳳吹於洛浦，^⑥值薪歌於延瀨，^⑦固亦有焉。豈期終始參差，蒼黃翻覆，淚翟子之悲，慟朱公之哭，^⑧乍迴迹以心染，^⑨或先貞而後黷，^⑩何其謬哉！^⑪

①孔稚圭，南齊山陰人，字德璋，風韻清潔，好文詠，飲酒至七八斗，高帝時，爲記室參軍，仕至都官尚書。
北山移文，嘲周顒也，顒，汝南人，字彥倫，隱於北山，後應詔出爲海鹽令，秩滿入京，復經此山，稚圭借山靈之意移之，使不許再至。北山，卽鍾山，在今江蘇江寧縣北。
②周顒以蜀草堂寺林壑可懷，乃於鍾

嶺雷次宗學館立寺，名曰草堂。③馳煙驛路二句，謂山靈馳驅煙霧，刻移文於山庭也。④亭亭高

聳貌。⑤皎皎潔白貌。⑥周靈王太子晉吹笙作鳳鳴，游於伊洛之間。⑦蘇門先生游於延瀨，見

一人採薪，謂之曰：『子以此終乎？』採薪人曰：『吾聞聖人無懷，以道德爲心，何怪乎而爲哀也。』遂

爲歌二章而去。⑧翟子墨翟也。楊朱見歧路而哭之，爲其可以南，可以北，墨子見練絲而泣之，爲其

可以黃，可以黑。朱公卽楊朱也。⑨迴跡心染言暫避跡山林，而心猶染於俗也。⑩黷污濁也。⑪

此段泛論隱者。

嗚呼！尙生不存，①仲氏既往，②山阿寂寥，千載誰賞！世有周子，儁俗之士，③

旣文旣博，亦玄亦史。④然而學遁東魯，⑤習隱南郭，⑥竊吹草堂，⑦濫巾北岳，⑧

誘我松桂，欺我雲壑，雖假容於江皋，⑨乃櫻情於好爵。⑩

①尙生，向子平也，見王羲之報殷浩書注。②仲氏，謂後漢仲長統，每州郡命名，輒稱疾不就。③儁

俗，俗中之儁士也。④玄，謂莊老之道。史，謂文多質少。⑤東魯，謂顏闔也。魯君聞顏闔得道人也，使

人以幣先焉，闔對曰：『恐聽謬而遺使者罪，不若審之。』使者反審之，復來求之，則不得矣。⑥南郭，

南郭子綦也，隱几而坐，仰天嗒然，若喪其偶。⑦竊吹借用南郭先生吹竽事。竊一作偶。⑧濫巾言

濫服隱士之巾也。⑨假容言假託隱者之容也。⑩好爵謂人爵也。此段總寫周顒之隱，實非其本

意。

其始至也，將欲排巢父，①拉許由，②傲百氏，蔑王侯，風情張日，霜氣橫秋，或
歎幽人長往，或怨王孫不游，③談空空於釋部，④覈玄玄於道流，⑤務光何足比，

⑥涓子不能儔。⑦

①排推也。巢父，堯時隱士，夏常居巢，故號。②拉音蠟（勿丫）折也。許由見東方朔答客難注。③

王孫指隱者。④空空釋家以空明空也。⑤玄玄道家玄之又玄也。⑥務光夏時人，湯得天下，讓

之光不受而逃。⑦涓子齊人，好餌朮，隱於宕山。此段敘顒之初志。

及其鳴騶入谷，①鶴書②赴隴，形馳魄散，志變神動。爾乃眉軒席次，袂篲筵
上，焚芰製而裂荷衣，③抗塵容而走俗狀，風雲悽其帶憤，石泉咽而下愴，望林巒
而有失，顧草木而如喪。④

○鳴官吏之有喝道。騶為前導及後騎者。謂使人來徵召也。○鶴書詔書也。在漢謂之尺一簡。鬣鬚鶴頭。故有是稱。○菱菱也。菱製荷衣。隱者之服也。○喪去聲。失也。此段敘顯之將出。

至其紐金章，○綰墨綬，○跨屬城之雄，○冠百里之首，○張英風於海甸，○
馳妙譽於浙右，○道帙，○長檝，法筵，○久埋，敲扑誼囂犯其慮，牒訴控億裝其懷，
琴歌既斷，酒賦無續，常綢繆於結課，○每紛紜於折獄，籠張趙於往圖，○架卓
魯於前錄，○希蹤三輔豪，○馳聲九州牧，○

○金章銅印也。○漢制，秩六百石以上，皆銀印墨綬。○屬城之雄，言海鹽為諸城之冠也。○百
里之首，猶言一邑之長，縣大率百里，故云。○郊外曰甸，海鹽近海，故云。○浙右，江水東至會稽山
陰為浙右。○帙，音秩（出）書衣。道帙，道書也。○法筵，講席也。○牒，訴謂文牒及訴訟也。控，
讀如孔總，忙迫之狀。○結課，考成之次第也。○張趙，漢張敞及趙廣漢也，皆為京兆尹，有能名。
○卓魯，漢卓茂及魯恭也，咸善為令。○漢之京兆尹，左馮掖右扶風為三輔。○古分天下為九州，
州有牧。此段敘顯既仕後之情形。

使我高霞孤映，明月獨舉，青松落蔭，白雲誰侶，磻戶①摧絕無與歸，石逕荒涼徒延佇。②至於還飈入幕，寫霧出楹，蕙帳③空兮夜鶴怨，山人去兮曉猿驚，昔聞投簪逸海岸，④今見解蘭⑤縛塵纓。於是南岳獻嘲，北隴騰笑，列壑爭譏，攢峯竦峭，慨游子之我欺，悲無人以赴弔。故其林慙無盡，澗媿不歇，秋桂遺風，春蘿罷月，騁西山之逸議，⑦馳東臯之素謁。⑧

①磻，通澗，山夾水也。

②延佇，遠望也。

③蕙，香草。蕙帳，山人葺蕙以為帳也。

④謂漢疏廣棄官歸

東海也。

⑤蘭，蘭佩。

⑥攢，聚也。

⑦西山，謂首陽山。

⑧東臯，東澤。

阮籍奏記『方將耕於東臯之

陽。』素謁，謂以情素相告也。此段言其遺羣山靈。

今又促裝下邑，①浪棹上京，②雖情殷於魏闕，③或假步於山扃，④豈可使芳杜⑤厚顏，薜荔⑥蒙恥，碧嶺再辱，丹崖重滓，塵游躅於蕙路，汗淥池⑦以洗耳。宜扃岫幌，⑧掩雲關，斂輕霧，藏鳴湍，截來轅於谷口，杜妄轡於郊端。於是叢條暝膽，疊穎⑨怒魄，或飛柯以折輪，乍低枝而埽迹，請迴俗士駕，為君謝逋客。⑩

①下邑謂海鹽也。②浪棹鼓漿也。上京建康也。今江蘇江寧縣。③魏闕亦曰象魏，古宮門懸法之所也。④山扃山門也。⑤芳杜香草也。⑥薜荔讀如備例，草名，緣牆而生。⑦淥池，猶清池也。⑧岫幌，山窗也。⑨穎，草穗也。⑩道亡也。以辭相告曰謝俗，士逋客皆謂顛也。此段不許其再至。

謝朓辭隨王子隆牋①

故吏文學謝朓死罪死罪！日被尙書召，以朓補中軍新安王記室參軍。朓聞潢汙之水，②願朝宗③而每竭，驚蹇之乘，④希沃若⑤而中疲，何則，舉壤搖落，⑥對之惆悵，歧路西東，⑦或以歎嗚；⑧況乃服義徒擁，歸志莫從，⑨邈若墜雨，翩似秋蒂，⑩

①謝朓，南齊陳郡人，字玄暉，少好學，有美名，文章清麗，工五言詩，官至尙書吏部郎，兼知衛府事，曾爲宣城太守，世稱謝宣城。隨郡王蕭子隆，齊武帝第八子，爲都督荊州刺史，好詞賦，朓爲其鎮西功曹，轉文學，長史王秀之以朓年少，欲密啓武帝，朓知之，因事求還，武帝除爲新安王中軍記室，朓乃以牋辭

王。②潢汗之水低窪之積水。③朝宗言水之歸海，猶諸侯之朝見天子也。④驚蹇之乘最驚下

之馬也。⑤沃若調柔也，詩小雅皇華：『六轡沃若。』⑥皋壤高地也。楚辭：『草木搖落而變衰。』

⑦歧路西東見孔稚圭北山移文墨子注。⑧歔啞與嗚啞同，悲哀短氣貌。⑨擁抱也。二句言徒

抱服義之情，莫能從其歸志也。⑩秋蒂將枯之蒂，蒂艸木根也。

脰實庸流，行能無算，①屬天地休明，②山川受納，③襲采一介，抽揚小善，④

故舍耒場圃，奉筆兔園，⑤東亂三江，⑥西浮七澤，⑦契闊戎旃，⑧從容讌語，長裾

日曳，後乘載脂，⑨榮立府庭，恩加顏色，沐髮晞陽，⑩未測涯涘，撫臆論報，早誓肌

骨。

①無算猶言不足數也。②天地喻帝也。③山川喻王也。④抽一作搜。⑤兔園一名梁苑，漢梁

孝王所築，在今河南商丘縣治東。⑥亂絕流而渡也。江至尋陽，合彭蠡江分爲三以入海，是爲三江，

其地皆在今長江下游。⑦浮，一作游。七澤見司馬相如子虛賦，雲夢其一也。⑧契闊勤苦也。戎旃，

猶戎幕。⑨魏文帝與吳質書，有文學託乘於後車之語。詩衛風：『載脂載膏。』脂以膏塗物也。⑩

楚辭：『朝濯髮於湯谷兮，夕晞余身乎九陽。』晞，乾也。

不寤滄溟未運，①波臣自蕩，②渤澥③方春，旅翮④先謝，清切藩房，⑤寂寥
舊華，⑥輕舟反溯，弔影獨留，白雲在天，龍門不見，⑦去德滋永，思德滋深，⑧唯待
青江可望，候歸艗於春渚，⑨朱邸⑩方開，效蓬心於秋實，⑪如其簪履或存，⑫枉
席無改，⑬雖復身填溝壑，猶望妻子知歸，⑭攬涕告辭，悲來橫集，不任犬馬之誠！

①不寤一作不悟，猶不意也。滄溟，海也，喻王運轉也。②車轍中有鮒魚，自稱為東海之波臣，見莊子

外物，眇自喻也。③渤澥，即渤海，亦喻王。④旅翮，以鳥自况也。⑤藩房，謂王府。⑥舊華，眇舍也；

華同筆，荆竹。⑦江陵南關三門，一名龍門。⑧莊子徐無鬼：『不亦去人滋久者，思人滋深乎。』

⑨艗，舟也。二語冀王入朝而已候於江渚。⑩諸侯朝天子，於天子所立舍曰邸，諸侯朱戶，故曰朱邸。

⑪蓬心，自謙之詞，莊子逍遙游：『則夫子猶有蓬之心也夫。』春樹桃李，秋食其實，言補報有時也。

⑫有婦人刈薯蕷而失簪，哭甚哀，見韓詩外傳。楚昭王亡其躡履，已行三十步，復還取之，見賈子。

⑬枉席，草席。晉文公歸國，至河，令捐席蓐，舅犯哭曰：『席蓐，所臥也，而君棄之，臣不勝其哀。』⑭二

語言身雖死而猶將托以妻子也。

丘遲與陳伯之書

遲頓首：陳將軍足下，無恙，幸甚幸甚。將軍勇冠三軍，才爲世出，棄燕雀之小志，慕鴻鵠以高翔。昔因機變化，遭遇明主，立功立事，開國承家，朱輪華轂，擁旄萬里，何其壯也！如何一旦爲奔亡之虜，聞鳴鏑而股戰，對穹廬以屈膝，又何劣邪！尋君去就之際，非有他故，直以不能內審諸己，外受流言，沈迷猖獗，以至於此。

① 丘遲，梁吳興人，字希範，八歲能屬文，辭采麗逸，初仕齊，梁武帝時任爲中書郎，出爲永嘉太守，後遷司空從事中郎。陳伯之，梁睢陵人，齊末爲江州刺史，據尋陽拒武帝，旋降，卽以爲江州刺史，後又舉兵反，兵敗，與其子俱入魏，魏以爲使持節散騎常侍都督淮南諸軍事，梁天監四年，詔臨川王宏率軍北討，遲時爲宏記室，宏令與此書，伯之卽擁衆歸梁。

② 漢書陳勝傳：『燕雀安知鴻鵠之志哉。』

此指伯之歸順武帝事。

④鏑，箭鏑也，如今響箭，漢時匈奴冒頓單于所作穹廬旃帳也。此指伯之降

北魏。

⑤猖獗勢盛也。

⑥此段言伯之降魏之非。

聖朝赦罪責功，棄瑕錄用，推赤心於天下，①安反側於萬物，②此將軍之所知，非假僕一二談也；朱鮪喋血於友于，張繡剗刃於愛子，漢主不以爲疑，魏君待之若舊，③況將軍無昔人之罪，而勳重於當代。夫迷途知反，往哲是與，不遠而復，先典攸高，④主上屈法申恩，吞舟是漏，⑤將軍松柏不剪，⑥親戚安居，高堂未傾，愛妾尙在，悠悠爾心，亦何可言！今功臣名將，鴈行有序，佩紫懷黃，讚帷幄之謀，乘軺建節，⑦奉疆場之任，並刑馬作誓，⑧傳之子孫，將軍獨覩顏惜命，⑨馳驅氍裘之長，⑩寧不哀哉！⑪

①光武不疑降人，降者謂其推赤心置人腹中，見後漢書光武帝紀。

②光武破邯鄲，誅王郎，收文書，

得史人與郎交關謗毀者數千章，會諸將軍悉燒之，曰：『令反側子自安。』見後漢書光武帝紀。③

殺血滂沱爲喋血，朱鮪讒光武兄續於更始，害之，後光武圍洛陽，鮪不敢降，堅守，光武語以無慮，鮪乃

開城降，事見後漢書岑彭傳。刺音緇（卍）插刀也。張繡降曹操，既而復反，操與戰，軍敗，為流矢所中，

長子昂弟子安民遇害，後繡又率眾降，操封為列侯，見魏志張繡傳。④不遠而復言不以道遠而復

還也，易復卦語。⑤史記酷吏傳：『漢興，網漏於吞舟之魚。』⑥松柏不剪，謂祖墓如故也。⑦乘

輶猶乘傳，輶傳，一馬二馬也。節使臣執以示信之物。⑧殺馬取血以盟也。⑨惜命，一作借命。⑩

氈裘之長指魏帝。⑪此段勸其歸梁。

夫以慕容超之強，身送東市，①姚泓之盛，面縛西都，②故知霜露所均，不有異類，姬漢舊邦，無取雜種；③北虜④僭盜中原，多歷年所，惡積禍盈，理至焦爛，況偽嬰昏狡，自相夷戮，⑤部落攜離，酋豪猜貳，⑥方當繫頸蠻邸，⑦懸首藁街，⑧而將軍魚游於沸鼎之中，燕巢於飛幕之上，不亦惑乎！⑨

①慕容超，慕容德兄子，為北燕主，以兵南犯，大掠淮北，劉裕——宋武帝——抗表北討，獲超，送京師，

斬於市。②姚泓字元子，姚興長子，據長安，裕擒送建康市，斬之，面縛縛手於背而面向前也。③四

語言天下當歸於一，不容夷族久僭。姬漢猶周漢。④北虜，謂北魏。⑤此指魏咸陽王禧以反賜死

事。⑥此指魏諸蠻氏之反。⑦繫頸以組係頸也。蠻邸，蠻夷入朝時所居邸舍。⑧藁街，街名，在漢

長安城內，蠻邸即設此。⑨此段告以華夷之辨，及在魏之危。

暮春三月，江南草長，雜花生樹，羣鷺亂飛，見故國之旗鼓，感生平於疇昔，撫弦登陴，豈不愴悵！所以廉公之思趙將，吳子之泣西河，人之情也，將軍獨無情哉！想早勵良規，自求多福。當今皇帝盛明，天下安樂，白環西獻，楛矢東來，夜郎滇池，解辯請職，朝鮮昌海，蹶角受化，惟北狄野心，崛強沙塞之間，欲延歲月之命耳。中軍臨川殿下，明德茂親，總茲戎重，方弔民洛汭，伐罪秦中，若遂不改，方思僕言，聊布往懷，君其詳之！邱遲頓首。

①鷺，鷺同。

②陴，城上女牆也。

③愴悵，悲也。

④廉頗為趙將，伐齊，大破之，拜為上卿，後趙使樂

乘代頗，頗怒，攻乘，乘走，頗奔魏，趙以數困於秦，思復得頗，頗亦思復用於趙，見史記頗傳。⑤吳起治

西河，王錯譖之，魏武侯使人召起，起臨行，止車望西河泣數下，曰：『西河之為秦不久矣！』起入

荆，西河果入秦，見呂氏春秋仲冬紀當見。⑥皇帝指梁武帝。⑦帝舜九年，西王母來朝，獻白環玉

玦，見竹書紀年。

⑧ 楷木名，材矢中幹。周武王時，肅慎氏貢楷矢石磐。

⑨ 夜郎今貴州地。滇池在今

雲南。

⑩ 昌海今蒲類海。蹶角稽首至地，如角之崩，見孟子。

⑪ 沙塞沙漠邊塞也。

⑫ 宏於武帝天

監元年封臨川郡王，三年，為中軍將軍。殿下百官對諸王之稱。

⑬ 戎重言軍事重任也。

⑭ 水曲流

曰納，洛納洛水入河處，在河南鞏縣。

⑮ 秦中今陝西，其地為古秦國，故云。

⑯ 此段動以故國之情，

並言梁之盛強以致招降之意。

江淹恨賦①

試望平原，蔓草縈骨，拱木②斂魂，人生到此，天道寧論；於是僕本恨人，心驚不已，直念古者伏恨而死。③

① 江淹，梁考城人，字文通，少孤貧好學，泊於強仕，漸得聲譽，世稱江郎，歷仕宋齊，梁天監中，官至金紫

光祿大夫，封醴泉侯。恨賦意謂自古以來，如帝王列侯名將美人才士高人及窮困榮華者，皆不稱其

情，飲恨而死也。

② 拱木言墓木兩手合抱也，見左傳僖公三十二年。

③ 八句總起。

至如秦帝按劍，^①諸侯西馳，削平天下，同文共規，^②華山爲城，^③紫淵爲池，^④雄圖既溢，武力未畢，方架龍鼉以爲梁，^⑤巡海右以送日，^⑥一旦魂斷，宮車晚出。^⑦

^①至如，一作假如。秦帝謂始皇也。

^②規，法也。禮中庸：『車同軌，書同文。』

^③華山，見賈誼過秦論。

注。

^④紫淵，見司馬相如上林賦注。

^⑤架，一作駕。周穆王東至九江，叱龍鼉以爲梁，見竹書紀年。

^⑥周穆王駕八駿之乘，乃西觀日所入，見列子周穆王。

^⑦人主崩曰晏駕，以臣子之心，祇冀其未死，猶謂宮車當駕而晚出也。此段言帝王之恨。

若乃趙王既虜，^①遷於房陵，^②薄暮心動，昧旦^③神興，別豔姬與美女，喪金輿及玉乘，置酒欲飲，悲來填膺，千秋萬歲，爲怨難勝。^④

^①趙王，戰國趙末王遷也，趙爲秦滅，遷被虜，流房陵，思故鄉，作山水之嘔，聞者莫不隕涕，見淮南子秦

族訓。

^②房陵，縣名，今湖北房縣。

^③昧旦，將明未明時也。

^④怨，一作恨。此段言列侯之恨。

至於李君降北，^①名辱身寃，拔劍擊柱，弔影慙魂，情往上郡，^②心留鴈門，^③

裂帛繫書，^④誓還漢恩，朝露溘至，^⑤握手何言。^⑥

①於，一作如。李君李陵也，見司馬遷報任安書注。②往，一作住。上郡秦郡，地在今陝西。③雁門，見

鮑照蕪城賦注。④漢蘇武為匈奴所囚，給漢不在，漢使求之，詐言天子射上林中，得雁足，有繫帛書，

言武等在某澤中，匈奴驚，後卒歸武。⑤朝露喻不能久也。溘，奄忽也。⑥此段言名將之恨。

若夫明妃去時，①仰天太息，紫臺②稍遠，關山無極，搖風③忽起，白日西匿，

隴鴈少飛，代雲寡色，望君王兮何期，終蕪絕兮異域。^④

①明妃，王嬙也，字昭君，晉人以犯司馬昭諱，改為明妃，在掖廷中，漢元帝使嬪於匈奴。②紫臺，漢天

子之臺也。③搖風，即扶搖風，見司馬相如上林賦注。④此段言美人之恨。

至乃敬通見抵，①罷歸田里，閉關卻掃，塞門不仕，②左對孺人，③右顧稚子，

脫略^④公卿，跌宕^⑤文史，齎志沒地，長懷無已。^⑥

①敬通，後漢馮衍字，明帝以衍才過其實，抑而不用，見東觀漢紀。②三國吳張昭稱疾不朝，孫權恨

之，士塞其門，見吳志昭傳。③大夫妻曰孺人，見禮曲禮。④脫略，言簡易也。⑤跌宕，言放逸不羈

也。④此段言才士之恨。

及夫中散下獄，①神氣激揚，濁醪夕引，素琴晨張，秋日蕭索，浮雲無光，鬱青霞之奇意，②入修夜之不暘。③

①中散嵇康也，康拜中散大夫。東平呂安以事繫獄，以語康辭相證引，遂復收康，見晉書康傳。②青霞奇意，志意高也。③修夜猶長夜。暘明也。此段言才人之恨。

或有孤臣危涕，孽子墜心，①遷客海上，②流戍隴陰，③此人但聞悲風汨起，

④血⑤下霑衿，亦復含酸茹歎，⑥銷落湮沈。⑦

①心當云危，涕當云墜，江氏愛奇，故互文以見意。②遷客海上，即指漢蘇武困匈奴事。③隴陰隴山之北。漢婁敬戍隴西。④汨起，一作颺起，猶疾起也。⑤血，一作泣。⑥茹歎，欲歎而又咽下之狀。⑦此段言窮困之恨。

若乃騎疊迹，車屯軌，①黃塵市地，歌吹四起，無不煙斷火絕，閉骨泉裏。②

①屯陳也；一作同。②此段言榮華之恨。

已矣哉！春草暮兮秋風驚，秋風罷兮春草生，綺羅畢兮池館盡，琴瑟滅兮邱隴平，^①自古皆有死，^②莫不飲恨而吞聲。^③

^①隴，一作壟。

^②語見論語顏淵。

^③此段一切皆歸於盡，爲總結。

江淹別賦^①

黯黯銷魂者，唯別而已矣；況秦吳兮絕國，復燕宋兮千里，^②或春苔兮始生，乍秋風兮暫起。^③是以行子腸斷，百感悽惻，風蕭蕭^④而異響，雲漫漫^⑤而奇色，舟凝滯於水濱，車透遲^⑥於山側，權容與^⑦而詎前，馬寒鳴而不息，掩金觴而誰御，^⑧橫玉柱而霑軾。^⑨居人愁臥，恍若有亡，日下壁而沈彩，月上軒而飛光，見紅蘭之受露，望青楸之離霜，^⑩巡層楹而空揜，^⑪撫錦幕而虛涼，知離夢之躑躅，^⑫意別魂之飛揚。^⑬

^①別賦立格與恨賦同，言富貴任俠從軍絕國伉儷方外狹邪各類之人，無不以別爲最不堪也。^②

二句言秦吳燕宋四國，川塗既遠，別恨必深，故舉以爲喻。③二句言此二時別恨愈切也。④蕭蕭

風聲。⑤漫漫無崖際之貌。⑥遲，一作迤；透遲歷遠貌。⑦容與閒暇自得貌。⑧御進也。⑨玉

柱，琴也，琴有柱，以玉爲之。霑軾言涕多也。軾，車前橫木也。⑩離與罹通。⑪層楹高柱也。揜揜涕也。

⑫躅躅行不進也。⑬此段總起。

故別雖一緒，事乃萬族。①至若龍馬②銀鞍，朱軒繡軸，帳飲東都，③送客金

谷，④琴羽張兮⑤簫鼓陳，燕趙歌兮傷美人，⑥珠與玉兮豔暮秋，羅與綺兮嬌上

春，驚駟馬之仰秣，聳淵魚之赤鱗，⑦造分手而銜涕，感寂漠而傷神。⑧

①族類也。②馬八尺以上爲龍。③東都，長安東都門也。漢疏受疏廣乞骸骨，公卿大夫故人邑子

爲設祖道，供帳東都門外，見漢書疏廣傳。④金谷地名，在河南洛陽縣西，谷中有水，入於灑水。晉石

崇有別廬在金谷澗中，王詡還長安，崇送之於此。⑤琴羽，琴之羽聲，聲細不過羽也。⑥古詩：「燕

趙多佳人。」⑦仰秣，仰而不食也。伯牙鼓琴而淵魚出聽，瓠巴鼓瑟而六馬仰秣，見韓詩外傳。⑧

感，一作各；又作咸。此段言富貴之別。

乃有劍客慙恩，少年報士，^①韓國趙廁，^②吳宮燕市，^③割慈忍愛，離邦去里，
瀝泣共訣，^④按血^⑤相視，驅征馬而不顧，見行塵之時起，方銜感於一劍，非買價於
泉裏，金石震而色變，骨肉悲而心死。^⑥

^①報士，言人以國士待之，即感而為之報仇也。

^②韓國，指戰國時聶政為嚴仲子刺殺韓相俠累事。

^③吳宮，指春秋時專諸為吳公子

光置七首魚腹中刺殺王僚，見左傳昭二十七年。燕市，指戰國時荆軻為燕太子丹刺秦王，見史記刺

客傳。^④按血，拭血也。^⑤此段任俠之別。

或乃邊郡未和，負羽^①從軍，遼水無極，^②雁山參雲，^③閨中風暖，陌上草薰，

^④日出天而耀景，露下地而騰文，鏡朱塵之照爛，^⑤襲青氣之煙熅，^⑥攀桃李兮
不忍別，送愛子兮霑羅裙。^⑦

^①負羽，言負羽檄也，古時征召之書，有急事則以鳥羽插之。

^②遼水，即遼河，在今遼寧境。

^③雁山，

雁所出，見山海經。

^④薰，香氣也。

^⑤照爛，猶照耀也。

^⑥煙熅，與緹縕同，元氣蘊釀也。

^⑦此段從

軍之別。

至如一赴絕國，詎相見期，視喬木兮故里，^①決北梁兮永辭，^②左右兮魂動，親賓兮淚滋，可班荆兮贈恨，^③唯罇酒兮敘悲，值秋雁兮飛日，當白露兮下時，怨復怨兮遠山曲，去復去兮長河湄。^④

①孟子梁惠王：『所謂故國者，非謂有喬木之謂也，有世臣之謂也。』
②決，一作訣，北梁見楚辭。

③班荆布荆於地面坐也，見左傳襄二十六年贈，一作增。
④水草交為湄。此段言遠赴絕國之別。

又若君居淄右，^①妾家河陽，^②同瓊珮之晨照，共金爐之夕香，君結綬兮千里，^③惜瑤草之徒芳，慙幽閨之琴瑟，晦高臺之流黃，^④春宮闕此青苔色，^⑤秋帳含茲明月光，夏簟清兮晝不暮，冬釭凝兮夜何長，織錦曲兮泣已盡，迴文詩兮影獨傷。^⑥

①淄水名，在今山東萊蕪縣。淄右，淄水之右也。
②河陽縣名，在今河南孟縣西。

③結綬，言將仕也。
④流黃，黃簾也。
⑤闕，閉也。
⑥前秦扶風竇滔與寵姬趙陽臺之任，而遺其妻蘇蕙於家，蕙織錦迴

文，題詩二百餘首以寄滔。此段去婦之別。

儻有華陰上士，服食還仙，術既妙而猶學，道已寂而未傳，守丹竈而不顧，鍊金鼎而方堅，駕鶴上漢，驂鸞騰天，暫遊萬里，少別千年，惟世間兮重別，謝主人兮依然。

①華陰縣名，今陝西華陰縣。修羊公隱華陰山下石室中，食黃精，不知所終。②丹竈鍊丹之竈也。

③金鼎鍊丹之鼎也。④少時之別，世已千年也。⑤謝辭也。此段方外之別。

下有芍藥之詩，佳人之歌，桑中衛女，上宮陳娥，春草碧色，春水淥波，送君南浦，傷如之何！

①芍藥，香草名。詩鄭風：『維士與女，伊其相謔，贈之以芍藥。』言淫亂也。②李延年歌：『北方有佳人，遺世而獨立。』

③詩鄘風：『期我乎桑中，要我乎上宮。』桑中上宮皆所期之地。衛莊姜無子，以

陳女戴嬀子完為子，完為公子州吁所弑，戴嬀乃大歸於陳。④楚辭：『送美人兮南浦。』⑤此段

狹邪之別。

至乃秋露如珠，秋月如珪，明月白露，光陰往來，與子之別，思心徘徊；是以別方不定，別理千名，①有別必怨，有怨必盈，使人意奪神駭，心折骨驚，雖淵雲之墨妙，②嚴樂之筆精，③金閨之諸彥，④蘭臺之羣英，⑤賦有凌雲之稱，⑥辯有雕龍之聲，⑦誰能摹暫離之狀，寫永訣之情者乎！⑧

①千名，言多也。

②淵雲，謂漢王子淵揚子雲也。

③嚴樂，漢嚴安徐樂也。

④金閨，一作金門，金馬

門也。

⑤蘭臺，漢藏祕書之宮觀，漢傅毅班固爲蘭臺令史。

⑥司馬相如既奏大人賦，天子大悅，飄

飄乎有凌雲之氣，見史記相如傳。

⑦戰國時，鄒奭修鄒衍之術，文飾之若雕鏤龍文，故曰雕龍奭。

⑧此段總結。

任昉爲卞彬謝修卞忠貞墓啟①

臣彬啟：伏見詔書并鄭義泰宣敕，當賜修理臣亡高祖晉故驃騎大將軍建興忠貞公壺墳塋。臣門緒不昌，天道所昧，忠構身危，孝積家禍，②名教同悲，隱淪

惆悵。③而年世貿遷，④孤裔淪塞，遂使碑表蕪滅，丘樹荒毀，狐兔成穴，童牧哀歌，
⑤感慨自哀，日月纏迫。

①任昉，梁博昌人，字彥昇，武帝時，為義興新安太守，為政清省，吏民便之，所著文章數十萬言，卒諡敬。

卞彬，字士蔚，官至綏建太守。卞忠貞，名壺，字望之，晉尚書令，蘇峻作亂，壺及二子俱為賊所害，贈侍中

驃騎將軍，諡忠貞，後七十餘年，盜發其墓，安帝賜錢十萬封之，入梁復毀，武帝又加修治。②二句言

壺死忠，二子死孝也。③王隱，晉書載壺及二子死，徵士翟湯聞而歎曰：『父為忠臣，子為孝子，忠孝

之道，萃於一門。』名教指王隱言，隱淪指翟湯言。④貿遷，遷易也。⑤雍門周以琴見孟嘗君曰：『臣

切悲千秋萬歲後，墳墓生荆棘，狐兔穴其中，樵兒牧豎躑躅而歌其上也。』見桓譚新論。

陛下弘宣教義，非求效於方今，壺餘烈不泯，固陳力於異世；①但加等之渥，

②近闕於晉典，樵蘇之刑，遠流於異代；③臣亦何人，敢謝斯幸。不任悲荷之至，謹

奉啟事以聞，謹啟。

①陳力出力也，見論語季氏。②左傳僖四年：『凡諸侯薨於朝會，葬加一等，死王事，加二等。』③

樵蘇樵採也。秦攻齊，令敢有去柳下季壘五十步而樵採者，殺無赦，見戰國策。參看鮑照登大雷岸與妹書注。

沈約梁武帝集序①

文思安安，欽明所以光宅，②日月光華，③南風所以興詠，④日角之主，出自諸生，銳頂之君，少明古學，⑤漢高宋武，雖闕章句，歌大風以還沛，好清談於暮年；⑥夫成天地之大功，膺樂推之寶運，⑦未或不文武兼資，能事斯畢者也。⑧

①沈約，梁武康人，字休文，善屬文，武帝受齊禪，爲尚書僕射，遷尚書令，時謝朓善爲詩，任昉工於筆，約兼而有之，卒謚隱。梁武帝姓蕭，名衍，篡齊卽帝位，博學能文，有集行世。②書堯典：『欽明文思安安。』經緯天地謂之文，慮深通敏謂之思，安安謂安天下之所當安，威儀悉備謂之欽，照臨四方謂之明，光充也，宅居也，言德充滿居止於天下而遠著也。③虞舜卿雲歌：『日月光華，旦復旦兮。』④南風，歌名，舜作五絃之琴以歌之。⑤日角，額上骨高起如日，銳頂，頂上高起，皆貴相也。⑥宋武，南朝宋

開國之帝，姓劉名裕，篡晉卽帝位，在位三年而歿。漢高帝，沛人，既爲帝，過沛，置酒沛宮，酒酣，擊筑歌曰：『大風起兮雲飛揚，威加海內兮歸故鄉，安得猛士兮守四方。』沛，縣名，故城在今江蘇沛縣東。宋武清談，史無確徵，其在暮年，曾議興學，或卽所指。⑦樂推謂天下樂於推戴也。⑧此段敍古帝王兼資文武。

我皇誕縱自天，①生知在御，②清明內發，疏通外典，③爰始貴遊，篤志經術，④究淹中之雅旨，⑤盡曲臺之奧義，⑥莫不因流極源，披條振藻，若前疑往滯，舊學罕通，而超然直詣，妙援終古，善發談端，精於持論，置疊難踰，摧鋒莫擬，有同成誦，無假含毫，興絕節於高唱，⑦振清辭於蘭畹。⑧至於春風秋月，送別望歸，皇王高宴，心期促賞，⑨莫不超挺睿興，濬發神衷，⑩及登庸歷試，⑪辭翰繁蔚，牋記風動，表議雲飛，雕蟲小藝，無累大道，懷君人之大德，有事君之小心，爲下奉上，形於辭旨，雖密奏忠規，遺稿必削，⑫而國謨藩政，存者猶多。⑬

①論語子罕：『故天縱之將聖。』

②論語季氏：『生而知之者，上也。』

③外典謂佛經也，武帝信

佛，製涅槃大品淨名三慧諸經義數百卷。④武帝少而好學，能事畢究，製有周易講疏尚書大義毛

詩春秋答等二百餘卷。⑤淹中魯里名，禮古經出處。⑥曲臺行禮射之地，后蒼記之，漢書藝文志

有曲臺后蒼記。⑦絕節高唱，猶言絕調高唱也。⑧楚辭：『余既滋蘭之九畹兮。』畹者，二十畝，又

曰十二畝，又曰三十畝。⑨心期言兩相期許也，指應制為詩言。⑩神衷猶聖衷。⑪登庸登用也，

指其仕齊而言。⑫遺稿必削，謂有所進諫，不留稿以表暴於外也，漢書孔光傳：『時有所言，輒削草

藁，以為章主之過，以奸忠直，人臣大罪也。』⑬此段言武帝受禪前之文。

逮乎俯應歸運，⑭仰修乾錄，載筆握簡，⑮各有司存，如綸之旨，⑯時或染翰。

暨於設簾靈囿，⑰愷樂在鎬，⑱鹿鳴四牡皇華棠棣之歌，⑲伐木采薇出車杕杜

之讌，⑳皆詠志摛藻，㉑廣命羣臣，上與日月爭光，下與鐘石比韻，事同觀海，㉒義

等窺天，㉓觀之而不測，遊之而不知者矣。㉔

①俯應歸運，謂其受禪也。②禮曲禮：『史載筆。』③如綸言其大也，禮緇衣：『王言如絲，其出如

綸，王言如綸，其出如紉。』綸粗於絲，紉又大於綸。④簾音巨（4），所以懸鼓者。設簾指臨幸學

宮也。靈囿周文王之囿也。此指臨幸園囿言。

⑤詩小雅賓之初筵：『王在在鎬，豈樂飲酒。』鎬，周武

王所都，在今陝西長安縣西。此指在宮言。

⑥詩小雅有鹿鳴篇，燕羣臣嘉賓也；有四牡篇，勞使臣也；

有皇華篇，君遣使臣也；有常棣篇，燕兄弟之詩也。

⑦詩小雅有伐木篇，燕朋友故舊也；有采芾篇，遣

戍役也；有出車篇，勞還率也；有杕杜篇，勞還役也。

⑧摛，布也，發也。藻，文藻。

⑨孟子盡心：『故觀於海者難為水。』

⑩東方朔答客難：『以筦闕天。』

⑪此段言武帝即位後

之文。

竊惟左史記言，右史記事，①君舉必書，②無論大小；況乎感而後思，思而後積，積而後滿，滿而後言若斯而已哉！謹因事立名，隨源編次。③

①漢書藝文志：『左史記言，右史記事，事為春秋，言為尚書。』

②左傳莊公二十三年：『君舉必書，

書而不法，後嗣何觀。』

③此段結作序。

鍾嶸詩品卷上序①

氣之動物，物之感人，故搖蕩性情，形諸舞詠，照燭三才，^①暉麗萬有，靈祇^②待之以致饗，幽微藉之以昭告，動天地，感鬼神，莫近於詩。昔南風之辭，^③卿雲之頌，^④厥義復矣。^⑤夏歌曰：『鬱陶乎予心，』^⑥楚謠曰：『名余曰正則，』^⑦雖詩體未全，然是五言之濫觴也。^⑧逮漢李陵，始著五言之目矣。^⑨古詩眇邈，人代難詳，推其文體，固是炎漢之製，^⑩非衰周之倡也。^⑪

①鍾嶸，梁潁川人，字仲偉，與兄旣弟嶼並好學，有思理，天監中，爲晉安王記室。詩品嶸著，列古今五言

詩自漢魏以來百有三人，論其優劣，分上中下三品，析爲三卷，卷各有序，本篇爲卷上之序，實含總序

之意。②三才，見范寧罪王何論注。③靈祇，地也。④南風，見沈約梁武帝集序注。⑤舜作卿雲

歌曰：『卿雲爛兮，糺漫漫兮，日月光華，旦復旦兮。』⑥夏，遠也。⑦語見尙書五子之歌。鬱陶，哀思

也。⑧楚辭：『名余曰正則兮，字余曰靈均。』正則，屈原名，正，平也，則，法也。⑨家語：『夫江始於岷

山，其源可以濫觴。』言其發源之始，僅泛濫一觴之微也，今凡謂事之開始曰濫觴。⑩李陵，見司馬

遷報任安書注。陵有與蘇武五言詩三首。⑪漢以火德王，故曰炎漢。⑫此段敘五言之始。

自王揚枚馬之徒，^①詞賦競爽，^②而吟詠靡聞；從李都尉迄班婕妤，^③將百年間，有婦人焉，一人而已。詩人之風，頓已缺喪。東京二百載中，惟有班固詠史，^④質木無文。降及建安，^⑤曹公父子，^⑥篤好斯文，平原兄弟，鬱爲文棟，^⑦劉楨王粲，爲其羽翼，^⑧次有攀龍託鳳，自致於屬車者，^⑨蓋將百計。彬彬之盛，^⑩大備於時矣。^⑪

①王王褒，揚揚雄，枚枚乘，馬司馬相如，皆工詞賦者。 ②競爽，競明也，見左傳昭三年。 ③李都尉即

李陵，陵爲騎都尉，故云。班婕妤，班昭也，曾作怨歌行，見徐淑答夫秦嘉書注。 ④班固，見封燕然山銘

注。固有詠史詩。 ⑤建安，見曹植王仲宣誄注。 ⑥曹公父子，謂操及不植也。 ⑦平原兄弟，謂應暘

應璩也，暘爲魏武掾屬，後轉爲平原侯庶子，故云，參看魏文帝典論論文注。 ⑧劉楨，見魏文帝典論

論文注。王粲，見登樓賦注。 ⑨屬車，天子侍從之車也。 ⑩彬彬，見陸機文賦注。 ⑪此段漢魏。

爾後陵遲，^①衰微，迄於有晉，太康中，^②三張二陸，^③兩潘一左，^④勃爾復興，踵武前王，風流未沫，^⑤亦文章之中興也。永嘉時，^⑥貴黃老，^⑦稍尙虛談，^⑧于時

篇什，理過其辭，淡乎寡味。爰及江表，微波尙傳，^⑨孫綽許詢桓庾諸公，^⑩詩皆平典，似道德論，建安風力盡矣。^⑪

①陵遲言如丘陵之透遲稍卑下也，與陵夷同。②太康晉武帝年號。③三張張華張協張翰也，張

華見女史箴注，張協字景陽安平人，張翰字季鷹吳人。④陸機陸雲也，陸機見文賦注，雲機弟，字士

龍。⑤兩潘潘岳潘尼也，潘岳見哀永逝文注，尼岳從子，字正叔。⑥左左思也，字太冲，臨淄人。⑦八人皆

善詩賦。⑧沫已也。⑨永嘉晉懷帝年號。⑩黃老黃帝老子，謂道家之言。⑪虛談卽晉時之清

談，祖述老莊，排棄世務，專談空理也。⑫謂晉渡江爲東晉時也。⑬孫綽中都人，字興公，許詢高陽

人，與綽俱有高尙之志。⑭桓桓，字茂倫，龍亢人。⑮庾亮，字元規，鄆陵人。⑯此段晉

先是郭景純用雋上之才，變創其體，⑰劉越石仗清剛之氣，贊成厥美，⑱然

彼衆我寡，未能動俗；迨義熙中，⑲謝益壽斐然繼作，⑳元嘉初，㉑有謝靈運，才高

詞盛，富豔難蹤，㉒固已含跨劉郭，㉓陵轢潘左。㉔故知陳思爲建安之傑，㉕公幹

仲宣爲輔，㉖陸機爲太康之英，安仁景陽爲輔，㉗謝客爲元嘉之雄，㉘顏延年爲

輔，^⑤斯皆五言之冠冕，文詞之命世也。^⑥

①郭景純即郭璞，見爾雅序注。

②劉越石晉劉琨也，魏昌人。

③義熙晉安帝年號。

④謝益壽晉

謝混也，混字叔源，益壽其小字。

⑤元嘉見謝惠連祭古冢文注。

⑥謝靈運宋陽夏人。

⑦劉郭劉

楨郭璞也。

⑧轅讀如歷；陵轅駕而上之之意。

潘左潘岳左思也。

⑨陳思曹植也，植封陳王，諡思。

⑩公幹仲宣劉楨王粲也。

⑪安仁景陽潘岳張協也。

⑫謝客即謝靈運，靈運生旬日而祖玄亡，其

家以子孫難得，送錢塘養之，十五方還都，故名客兒。

⑬顏延年即顏延之，見陶徵士誄注。

⑭命世

有名於世之人也。此段晉宋合。

夫四言①文約意廣，取效風騷，②便可多得，每苦文繁而意少，故世罕習焉。

五言居文詞之要，是衆作之有滋味者也，故云會於流俗，豈不以指事造形，窮情

寫物，最爲詳切者耶！故詩有六義焉，③一曰興，二曰比，三曰賦；文已盡而意有餘，

興也，因物喻志，比也，直書其事，寓言寫物，賦也，弘斯三義，酌而用之，幹之以風力，

④潤之以丹彩，使味之者無極，聞之者動心，是詩之至也。若專用比興，則患在意

深，意深則詞躓；^⑤若但用賦體，則患在意浮，意浮則文散；嬉成流移，^⑥文無止泊，有蕪漫之累矣。^⑦

①古之詩有三言四言五言六言七言九言。

②風騷謂國風離騷也。

③六義風雅頌賦興比也。

④風力猶風骨也。

⑤躓音致（出）礙也。

⑥嬉成遊戲之詞也。流移謂文不確切，可移至他處也。

⑦蕪漫離亂散漫也。此段論詩體。

若乃春風春鳥，秋月秋蟬，夏雲暑雨，冬月祁寒，^①斯四候之感諸詩者也。嘉會寄詩以親，離羣託詩以怨。至於楚臣去境，^②漢妾辭宮，^③或骨橫朔野，或魂逐飛蓬，或負戈外戍，殺氣雄邊，塞客衣單，孀閨淚盡，或士有解珮出朝，一去忘返，女有揚蛾入寵，再盼傾國，凡斯種種，感蕩心靈，非陳詩何以覽其義，非長歌何以騁其情。故曰：一詩可以羣，可以怨。^④使窮賤易安，幽居靡悶，莫尚於詩矣。故詞人作者，罔不愛好。^⑤

①祁寒大寒也。見書君牙。

②楚臣去國謂屈原被放逐也。

③漢妾辭宮謂王嬙也。

④語見論語。

陽貨羣和而不流，怨怨而不怒也。⑤此段敘作詩之人。

今之士俗，斯風熾矣，纔能勝衣，①甫就小學，必甘心而馳騫焉，於是庸音雜體，各各爲容。至於膏腴子弟，恥文不逮，終朝點綴，②分夜呻吟，③獨觀謂爲警策，④衆覩終淪平鈍。次有輕蕩之徒，笑曹劉爲古拙，⑤謂鮑照羲皇上人，⑥謝朓今古獨步，而師鮑照，終不及日中市朝滿，⑦學謝朓，劣得黃鳥度青枝，⑧徒自棄於高聽，無涉於文流矣。⑨

①勝衣謂兒童稍長體纔任衣服也。

②點綴猶襯飾也。

③呻吟詠誦之聲。

④警策見陸機文賦

注。

⑤曹劉曹植劉楨也。

⑥羲皇上人猶言太古之人。

⑦日中市朝滿鮑照代結客少年場行句。

⑧黃鳥度青枝虞炎詩句。

⑨此段言詩格之日卑。

觀王公縉紳之士，每博論之餘，何嘗不以詩爲口實，①隨其嗜慾，商推不同，潛澗并泛，②朱紫相奪，喧議競起，準的無依，近彭城劉士章，③俊賞之士，疾其淆亂，欲爲當世詩品，口陳標榜，④其文未遂，感而作焉。昔九品論人，⑤七略裁士，⑥

校以賓實，⑦誠多未值；⑧至若詩之爲技，較爾可知，以類推之，殆均博奕。方今皇帝⑨資生知之上才，體沉鬱之幽思，文麗日月，學究天人，昔在貴遊，已爲稱首；況入紘旣奄，⑩風靡雲蒸，抱玉者聯肩，握珠者踵武，以瞰漢魏而不顧，吞晉宋於胸中，諒非農歌輟議，⑪敢致流別。嶸之今錄，庶周旋於閭里，均之於談笑耳。⑫

①口實見江統徙戎論注。②淄澠二水名，淄水在今山東臨淄縣南，澠水在縣北。③彭城郡名，今

江蘇銅山縣等地。劉士章南齊劉繪也，彭城人，有盛才。④標榜謂表暴而稱揚之也，亦作標榜。⑤

漢班固撰漢書，表述古今人，列爲九品；三國魏陳羣爲尙書，制九品官人之法。⑥漢劉歆總羣書而

奏其七略，爲輯略六藝略諸子略詩賦略兵書略術數略方技略。⑦賓實猶言名實，莊子逍遙遊：『

名者，實之賓也。』⑧值當也。⑨皇帝謂梁武帝。⑩淮南子地形訓：『八殞之外有八紘。』紘維

也。言既有天下。⑪農歌輟議猶巷語塗歌也。⑫此段言作詩品之旨。

劉峻送橘啟①

漢魏六朝文 齊梁文

南中橙甘，^①青鳥所食，^②始霜之日，^③采之風味照座，劈之香霧噴人，^④皮薄而味珍，脈不黏膚，食不留滓，^⑤甘踰萍實，^⑥冷亞冰壺，^⑦可以薰神，^⑧可以芼鮮，^⑨可以漬蜜，^⑩氈鄉之果，寧有此邪！^⑪

①劉峻，梁平原人，字孝標，好學家，貧，寄人廡下，自課讀書，居東陽，吳人士多從之學，普通二年卒，年六十，門人謚曰玄靜先生。

②南中謂江南也，橘類出江南，橙甘二果名，橘屬甘，通作柑。

③箕山之東，

青鳥之所，有盧橘夏熟，見伊尹書。

④始霜季秋之月。

⑤噴，音巽（ㄉㄨㄣˋ），噴也。

⑥萍，渣滓也。

⑦家語載楚昭王渡江，江中有物大如斗，圓而赤，直觸王舟，羣臣莫識，使之問孔子，孔子曰：『此萍實也。』

⑧冰壺，喻心之清也，鮑照樂府：『清如玉壺冰。』

⑨薰，和悅貌。

⑩芼，音冒（ㄇㄠˋ），菜

也。芼鮮，謂用菜雜肉為羹也。

⑪氈鄉，氈裘之鄉，指夷狄也。峻送橘於北地，故云。

劉峻廣絕交論^①

客問主人曰：朱公叔絕交論，為是乎？為非乎？^②主人曰：客奚此之問？客曰：夫

草蟲鳴則阜螽躍，^①雕虎嘯^②而清風起，故網緼相感，^③霧涌雲蒸，嚶鳴相召，^④星流電激；是以王陽登則貢公喜，^⑤罕生逝而國子悲，^⑥且心同琴瑟，言鬱郁於蘭茝，^⑦道叶膠漆，志婉變於墳簾，^⑧聖賢以此鏤金版而鐫盤盂，書玉牒而刻鍾鼎。^⑨若乃匠人輟成風之妙巧，^⑩伯子息流波之雅引，^⑪范張款款於下泉，^⑫尹班陶陶於永夕，^⑬駱驛縱橫，煙霏雨散，巧曆所不知，心計莫能測。而朱益州汨彘綬，粵謨訓，^⑭捶直切，^⑮絕交游，比黔首以鷹鷂，媿^⑯人靈於豺虎，蒙有猜焉，請辨其惑！

①劉峻見任昉諸子，流離不能自振，昉生平舊交莫有收卹者，乃廣朱公叔絕交論而作此。②朱公

叔，名穆，後漢人，感時澆薄，著絕交論。③詩小雅出東：『嚶嚶草蟲，趨趨阜螽。』草蟲鳴則阜螽跳躍

而從之，異類相應也。④雕虎，象獸名也。尸子：『余左執太行之獲而右搏雕虎。』⑤網緼，元氣蘊

釀也。⑥嚶鳴，鳥鳴求友也，詩小雅伐木：『嚶其鳴矣，求其友聲。』⑦後漢王吉，字子陽，與貢禹爲

友，世稱王陽在位，貢公彈冠，言其趣舍同也。⑧罕生，春秋鄭大夫子皮。國子，子產也。子產聞子皮卒，

哭且曰：『吾以無為為善，唯夫子知我也。』

⑨鬱郁香也。

⑩膠漆言交誼之堅，如膠如漆不相離

也。婉變猶親愛也。墳簾皆樂器，聲能相和。心和琴瑟，則言香蘭茝，道合膠漆，則志順墳簾，言和順之甚

也。⑪二句言聖賢以良朋之道，故著簡策而傳之也。⑫郢人堊墁其鼻端若蠅翼，使匠石斲之，匠

石運斤成風，斲之盡堊而鼻不傷，宋元君召試之，匠石曰：『臣質死久矣。』見莊子徐無鬼。⑬伯子

即伯牙也。鍾子期死，伯牙輟琴不彈，見司馬遷報任安書注。⑭後漢時，范式與張劭友善，式夢劭告

以已死，式素服奔赴，如期會葬，見後漢書范式傳。款款見司馬遷報任安書注。下泉猶言黃泉。⑮陶

陶相隨行貌。尹敏與班彪相厚，每相與談，常晏暮不食，晝即至冥，夜徹旦，彪曰：『相與久語，為俗人所

怪，然鍾子期死，伯牙破琴，曷為陶陶哉。』⑯穆卒，贈益州刺史，故稱朱益州言朋友之義，備在典謨，

公叔亂常道而絕之也。⑰捶擊也。直切猶切直，爾雅謂丁丁嚶嚶者，相切直也。⑱媿妃也。

主人听然①而笑曰：客所謂撫絃微音，未達燥濕變響，張羅沮澤，不覩鴻雁

雲飛；②蓋聖人握金鏡，③闡風烈，龍驤蠖屈，從道汗隆，④日月聯璧，⑤贊亶亶之

弘致，⑥雲飛電薄，⑦顯棣華之微旨，⑧若五音之變化，濟九成之妙曲，⑨此朱生

得玄珠於赤水，①謨神睿而爲言。②

①听然見司馬相如上林賦注。

②徽琴之標識處。沮澤生草之澤。四句言朋友之道，乃隨時而盛衰，

今以絕交爲惑，是未達隨時之義，猶撫絃者未知變響，張羅者不覩雲飛也。③金鏡喻明道也。④

禮檀弓：『道隆則從而降，道汙則從而汙。』汙猶殺也。⑤日月聯璧太平之象。⑥亶亶微妙之意。

⑦雲飛電薄言衰亂也。⑧論語子罕：『棠棣之華，偏其反而。』此爲逸詩，棠棣之華，反而後合，賦

此詩以言權反而後至於大順也。⑨樂一終爲一成，九成終九奏也。書益稷：『簫韶九成。』⑩莊

子天地：『黃帝游於赤水之北，遺其玄珠，使象罔求而得之。』赤水水假名玄珠喻道也。⑪謨謀也。

神睿猶言神聖。

至夫組織仁義，①琢磨道德，②驩其愉樂，恤其陵夷，③寄通靈臺之下，④遺

迹江湖之上，⑤風雨急而不輟其音，⑥霜雪零而不渝其色，⑦斯賢達之素交。⑧

歷萬古而一遇。逮叔世民訛，⑨狙詐颺起，谿谷不能踰其險，鬼神無以究其變，競

毛羽之輕，趨錐刀之末，⑩於是素交盡，利交興，天下蚩蚩，⑪鳥驚雷駭。然則利交

同源，派流則異，較^①言其略，有五術焉。

①道德仁義，天性也，織之以成其物，練之以成其情。②禮大學：『如切如磋，道學也；如琢如磨，自修也。』③陵夷言其頽替如丘陵之漸平也。④通通神也。靈臺心也。⑤遺跡相忘于江湖也。⑥

詩鄭風：『風雨如晦，雞鳴不已。』喻君子雜居亂世，不變改其節度也。⑦呂氏春秋孝行覽慎人篇

『大寒既至，霜雪既降，吾是以知松柏之茂也。』⑧素交雅素之交。⑨叔世末世也。詩小雅沔水：

『民之訛言』訛偽也。⑩錐刀言其小也。左傳昭六年：『錐刀之末，將盡爭之。』⑪蚩蚩無知也。

詩衛風：『氓之蚩蚩。』⑫較明也。

若其寵鈞^⑬董石，^⑭權壓梁竇，^⑮雕刻百工，鑿^⑯推萬物，吐漱興雲雨，呼噏下霜

露，九域聳其風塵，四海燬其燠灼，^⑰靡不望影星奔，藉響川驚，^⑱雞人^⑲始唱，鶴

蓋^⑳成陰，高門且開，流水接軫，^㉑皆願摩頂至踵，隳膽抽腸，約同要離焚妻子，^㉒

誓殉荆卿湛七族，^㉓是曰勢交，其流一也。

①董漢哀帝幸臣董賢，石漢元帝時宦者石顯，皆貴寵一時。②梁竇後漢時外戚梁氏竇氏也，皆曾

握有重權，勢傾中外。③壘權也。燿灼言勢盛也。④藉響聞聲響和也。川驚如百川之歸海。⑤雞

人周官，凡國事，為期則告之時，象雞之知時，故名。⑥鶴蓋言車蓋如飛鶴。⑦言車如流水也。⑧

春秋時，吳王闔廬欲殺王子慶忌，要離詐以罪亡，令吳王燔其妻子，要離走見慶忌，慶忌不疑而納之，

要離遂乘間以劍刺殺慶忌。⑨戰國時，荆軻為燕刺秦王，不成而死，其族坐之。湛同沈沒也。

富埒陶白，①貲巨程羅，②山擅銅陵，③家藏金穴，④出平原而聯騎，居里閭

而鳴鍾，⑤則有窮巷之賓，繩樞之士，⑥冀宵燭之末光，⑦邀潤屋之微澤，⑧魚貫

鼻躍，颺沓鱗萃，⑨分鴈鷺之稻粱，⑩霑玉罍之餘瀝，⑪銜恩遇，進款誠，援青松以

示心，指白水而旌信，⑫是曰賄交，其流二也。

①陶白陶朱公白圭也，陶朱見賈誼過秦論注，白圭周人，樂觀時變，天下言治生者祖之，見漢書貨殖

傳。②程羅程鄒羅襄也，程鄒山東遷虜，冶鑄賈魁結民成大富，羅襄成都人，貲至鉅萬，並見漢書貨

殖傳。③銅陵銅山也，漢文帝賜宦者鄧通嚴道銅山，得專鑄錢，鄧氏錢布天下，見漢書佞幸傳。④

後漢光武帝郭皇后弟况為大鴻臚，數賞賜金錢，京師號况家為金穴，見後漢書郭皇后紀。⑤食時

擊鐘，爲富貴之儀。

⑥繩樞，以繩係戶樞，貧者之居也。

⑦貧女以家無燭，與人共處，冀得其光，見戰

國策。

⑧禮大學：『富潤屋。』

⑨颺，思答切；颺，衆盛貌，鱗萃如魚之聚也。

⑩貴家以稻梁飼雁

鶩，而希分之。

⑪玉聲，玉爵也。

⑫左傳僖二十四年：『所不與舅氏同心者，有如白水。』晉文公對

舅犯語。

陸大夫宴喜西都，①郭有道人倫東國，②公卿貴其籍甚，③摺紳羨其登仙，

④加以顛頤蹙頞，涕唾流沫，⑤騁黃馬之劇談，⑥縱碧鷄之雄辯，⑦敘溫郁則寒

谷成喧，⑧論嚴苦則春叢零葉，⑨飛沈出其顧指，榮辱定其一言；於是有弱冠王

孫，綺紈公子，道不挂於通人，聲未適於雲閣，⑩攀其鱗翼，丐其餘論，附駟⑪驥之

旄端，軼歸鴻於碣石；⑫是日談交，其流三也。

①陸大夫漢陸賈。高祖拜賈爲大中大夫，陳平以錢五百萬遺賈爲食飲費。西都長安也。

②郭有道人，

後漢郭泰。泰善人倫，謂臧否人物。東國洛陽也。

③籍甚，聲名狼籍甚盛也。

④郭泰游洛陽，後歸鄉，

諸儒送之，與李膺同舟而濟，衆賓望之，以爲神仙，見後漢書泰傳。

⑤二語見揚雄解嘲注。

⑥黃馬，

戰國公孫龍之辯辭。⑦碧雞亦公孫龍辯辭。⑧温郁與温煥同，温暖也。燕有寒谷，鄒衍吹律，温氣

乃至。⑨風霜壯謂之嚴苦急也。噓枯則冬榮，吹生則夏落，皆指善談。⑩適健也。雲閣上騰之所。

⑪駟音葬（卍尤）上聲，壯馬也。⑫軼過也。碣石，山名。

陽舒陰慘，①生民大情，夔合驩離，品物恆性，故魚以泉涸而煦沫，②鳥因將死而鳴哀，③同病相憐，綴河上之悲曲，④恐懼寘懷，昭谷風之盛典，⑤斯則斷金由於湫隘，⑥刎頸起於苦蓋，⑦是以伍員濯漑於宰嚭，⑧張王撫翼於陳相，⑨是日窮交，其流四也。

①人在陽時則舒，在陰時則慘。②煦吹也。泉涸，魚相與處於陸，相煦以溼，相濡以沫，見莊子大宗師。

③論語泰伯：『鳥之將死，其鳴也哀。』④伍子胥有河上之歌者，同病相憐，同憂相救之語。⑤

詩谷風：『將恐將懼，寘予於懷。』⑥易繫辭：『二人同心，其利斷金。』湫隘，低下窄小之地也。⑦

白蓋為苦蓋。⑧伯嚭來奔於吳，子胥請以為大夫，宰嚭實因子胥濯漑而榮顯，然後之害子胥者嚭

也。⑨張耳陳餘為刎頸交，餘因耳撫翼而起，乃以襲耳。

馳驚之俗，澆薄之倫，無不操權衡，秉纖纒，衡所以揣其輕重，纒所以屬其鼻息，^①若衡不能舉，纒不能飛，雖顏冉龍翰鳳雛，^②曾史蘭薰雪白，^③舒向金玉淵海，^④卿雲黼黻河漢，^⑤視若游塵，遇同土梗，^⑥莫肯費其半菽，^⑦罕有落其一毛，^⑧若衡重鎔銖，纒微影撒，雖共工之菟慝，^⑨驩兜之掩義，^⑩南荆之跋扈，^⑪東陵之巨猾，^⑫皆為匍匐逶迤，折枝舐痔，^⑬金膏翠羽將其意，^⑭脂韋便辟導其誠，^⑮故輪蓋所游，必非夷惠之室，^⑯苞苴所入，^⑰實行張霍之家，^⑱謀而後動，毫芒寡忒，是曰量交，其流五也。

① 纒，新綿，易動搖，將死，置口鼻上以為候。

② 顏冉，顏淵冉伯牛也，皆孔子弟子。三國魏崔琰謂郗原

張範為龍翰鳳雛。

③ 曾史，曾參史魚也，曾參，孔子弟子，史魚，衛大夫。蘭薰，香蘭之香，雪

白如雪之白。

④ 舒向，漢董仲舒劉向也，其人如世之金玉，其辭同於淵海。

⑤ 卿雲，同馬長卿揚子

雲也，其文可黼黻天之河漢。

⑥ 言雖如顏冉曾史舒向卿雲，亦以游塵土梗遇之。

⑦ 半菽，食蔬菜

以菽雜半之也。

⑧ 楊朱為我，拔一毛而利天下，不為也，見孟子盡心。

⑨ 共工，堯時四凶之一，為舜

所流。蒐[△]，言隱惡也。⑩驩[△]，堯時四凶之一，爲舜所放。⑪南荆[△]，謂楚也。⑫莊子駢拇：『盜跖死

利於東陵之上。』⑬孟子梁惠王：『爲長者折枝。』秦王有病召醫，破癰潰痤者得車一乘，舐痔者得

車五乘，見莊子列禦寇。⑭將助也。⑮脂[△]，脂油。韋[△]，軟皮，言柔滑也。使辟習於威儀而不直。⑯夷[△]，惠

伯夷柳下惠也。⑰苞[△]，苞苴，謂包裹也。禮曲禮：『凡以弓劍苞苴箚筭問人者。』故納賄於人，亦曰苞苴。

⑱張[△]，霍漢張安世霍光，皆貴家也。

凡對五交，義同賈鬻，①故桓譚譬之於鬪鬪，②林回喻之於甘醴。③夫寒暑遞進，盛衰相襲，或前榮而後悴，或始富而終貧，或初存而末亡，或古約而今泰，循環翻覆，迅若波瀾，此則殉利之情未嘗異，變化之道不得一，由是觀之，張陳所以凶終，④蕭朱所以隙末，⑤斷焉可知矣；而翟公方規規然勒門以箴客，⑥何所見之晚乎！因此五交，是生三釁：敗德殄義，禽獸相若，一釁也；難固易攜，讐訟所聚，二釁也；名陷譽發，⑦貞介所羞，三釁也。古人知三釁之爲梗，懼五交之速尤，⑧故王丹威子以櫝楚，⑨朱穆昌言而示絕，有旨哉！有旨哉！

①賈買也，鬻賣也。

②桓譚後漢人，字君山，光武時拜議郎，著新論。譚集並無以市喻交之文，國策譚

拾子語孟嘗君，則有市喻之言，疑拾誤為桓，遂居譚上。③林回戰國時人，有君子之交淡若水，小人

之交甘如醴之語，見莊子山木。④張陳凶終即張耳陳餘事，見前。⑤漢蕭育與朱博友善，後育為

九卿，博先至丞相，與博有隙，見漢書蕭育傳。⑥翟公漢下邳人，為廷尉，賓客填門，及廢，門外可設雀

羅，後復為廷尉，賓客欲往，公大署其門曰：『一死一生，乃知交情；一貧一富，乃知交態；一貴一賤，交情

乃見。』見漢書鄭當時傳。規規然自失也。⑦饜飶見陳琳為袁紹檄豫州注。⑧速尤召尤也。⑨

後漢王丹子有同門生喪親，家在中山，白丹欲奔慰，丹怒而撻之，見後漢書王丹傳。櫟楚二木名，即夏

楚，夏櫟古今字，古者扑作教刑，以此為之。

近世有樂安任昉，①海內髦傑，早縮銀黃，②夙昭民譽，適文麗藻，方駕曹王，

③英時④俊邁，聯橫許郭，⑤類田文之愛客，⑥同鄭莊之好賢，⑦見一善則盱衡

⑧扼腕，遇一才則揚眉抵掌，雌黃出其唇吻，⑨朱紫由其月旦，⑩於是冠蓋輻湊，

衣裳雲合，輜駟擊鞞，坐客恒滿，蹈其閭闔，若升闕里之堂，⑪入其隩隅，謂登龍門

之阪；^①至於顧盼增其倍價，^②剪拂使其長鳴，^③彰組雲臺者，^④摩肩趨走丹墀者，^⑤疊迹莫不締恩狎，結綢繆，想惠莊之清塵，^⑥庶羊左之徽烈。^⑦

①樂安晉國名，地在今山東任昉見爲卞彬謝修卞忠貞墓啓注。②銀黃銀印與金印。③曹王曹

植王粲也。④跣或謂當作特。⑤許郭許劭郭泰也，二人皆好人倫，多所賞識，天下言拔士者咸稱

許郭。⑥田文孟嘗君也，見賈誼過秦論注。⑦漢鄭當時，字莊，爲大司農，每朝候，上問說，未嘗不言

天下長者，見漢書當時傳。⑧眉之上爲衡，肝衡舉眉揚目也。⑨晉王衍能言，於意有不安者，輒更

易之，時號口中雌黃。⑩後漢汝南太守宗資等任用善士，以朱紫爲別。許劭與從兄靖俱有高名，好

論鄉黨人物，月旦輒更其品題，故汝南俗有月旦評。——二人爲汝南人。⑪闕里孔子所居，在今山

東曲阜縣。⑫登龍門見范寧罪王何論龍門注。⑬雋駿馬立市，莫與之言，伯樂一顧而價增十倍，

見戰國策。⑭剪拂與湔祓同，謂去其舊日之不善，見戰國策。⑮雲臺漢宮中高臺，後漢永平中圖

畫二十八將於此。⑯惠莊惠施莊周也。施死而周之說止，以世莫可與語也。⑰羊左羊角哀左伯

桃也，二人爲死友，聞楚王賢，往尋之，道遇雨雪，計不俱全，伯桃乃并衣糧與角哀，自入樹中死。

及暝日東粵，^①歸骸洛浦，^②總帳猶懸，^③門罕漬酒之彥，^④墳未宿草，^⑤野絕動輪之賓，^⑥藐爾諸孤，朝不謀夕，流離大海之南，寄命障癘之地，^⑦自昔把臂之英，金蘭之友，曾無羊舌下泣之仁，^⑧寧慕邱成分宅之德，^⑨嗚呼！世路險巇，^⑩一至於此，太行孟門，豈云嶄絕！^⑪是以耿介之士，疾其若斯，裂裳裹足，棄之長驚，獨立高山之頂，歡與麋鹿同羣，皦皦然絕其雰濁，^⑫誠恥之也！誠畏之也！

①任昉為新安太守，終焉，其地在今浙江。 ②謂歸葬揚州也。 ③總帳，死者靈帳。 ④後漢徐穉弔

喪，常於家預炙雞一隻，一兩綿漬酒曝乾，以裹雞，徑到所赴冢隧外，以水漬之，使有酒氣，醖酒畢，留謁

而去，不見喪主，見後漢書穉傳。 ⑤宿草，隔年之草，禮檀弓：『朋友之墓，有宿草而不哭焉。』 ⑥范

式弔張劭，未至，柩不進，及式至執引，柩乃前，見後漢書式傳。 ⑦障，古瘴字。 ⑧春秋晉羊舌肸見同

馬侯之子，撫而泣之。 ⑨春秋時，邱成子自魯聘晉，過於衛，右宰穀臣止而觴之，陳樂而不作，酣畢而

送以璧，成子不辭，行三十里而聞衛亂作，穀臣死，成子乃迎其妻子，還其璧，隔宅而居之。 ⑩險巇，猶

顛危也。 ⑪太行，山名，見陳琳為袁紹檄豫州注。孟門，山名，見張載劍閣銘注。言太行孟門未為險，今

之世路斯險耳。①皜皜然潔白也。剪，同氛。剪濁，濁氣也。

劉潛謝始興王賜花紈篋啟①

麗兼桃象，②周洽昏明，便覺夏室已寒，冬裘可襲；③雖九日煎沙，④香粉猶棄，⑤三旬沸海，⑥團扇可捐。⑦

①劉潛字孝儀，工屬文，大同中官御史中丞，出為臨海太守，大寶元年卒，年六十七。始興王姓蕭，名憺，字僧連，武帝第十一子，天監元年封始興郡王。②桃，桃枝。篋，象牙篋。③襲，重衣也。④煎沙，言

大旱也，湯時大旱七年，煎沙爛石。⑤少汗，故不須敷粉。⑥曹植以三伏為三旬沸海，言酷暑也。

⑦捐，亦棄也。

劉令嫺祭夫徐敬業文①

惟梁大同五年，②新婦謹薦少牢，③於徐府君之靈曰：惟君德爰禮智，才兼

文雅，學比山成，^④辨同河瀉，^⑤明經擢秀，光朝振野，調逸許中，^⑥聲高洛下，^⑦含

潘度陸，^⑧超終邁賈。^⑨

①劉令嫺，梁祕書監孝綽妹也。孝綽有三妹，令嫺最幼，世稱劉三孃。徐敬業名悻，刺人，為晉安內史卒，

喪還建業，令嫺為此文祭之，敬業父勉欲造哀文，賭令嫺此作，遂閣筆。②大同，梁武帝年號。③少

牢，一羊也。④論語子罕：『譬如為山，未成一簣。』⑤世說：『吐章成文，如懸河瀉水，注而不竭。』

⑥許中，謂今河南許昌縣。⑦洛下，謂今河南洛陽縣。⑧潘，潘岳；陸，陸機。⑨終，終軍；賈，賈誼。

一二儀既肇，^①判合^②始分，簡賢依德，乃隸^③夫君，外治徒奉，內佐無聞，幸移

蓬性，頗習蘭薰，式傳琴瑟，^④相酬典墳。^⑤

①二儀，見張華女史箴兩儀注。肇，始也。②判，亦作胖，半也。得耦為合。③隸，附著也。④琴瑟，言夫

婦和諧也。⑤典墳，見陸機文賦注。

輔仁^①難驗，神情易促，電碎春仁，霜雕^②夜綠，躬奉正衾，^③親觀啟足，^④一

見無期，百身何贖。^⑤

○論語顏淵：『君子以文會友，以友輔仁。』

○雕[△]通作凋，半傷也。

○春秋時，齊黔婁沒而衾不蔽

體，曾子令邪之，其妻曰：『邪而有餘，不若正而不足。』

○四論語泰伯：『曾子有疾，召門弟子曰：「啓

予足！啓予手！」蓋以身體受於父母，不敢毀傷，使其弟子開其衾而視之也。○五贖[△]猶續也。

嗚呼哀哉！生死雖殊，情親猶一，敢遵先好，手調薑橘，○素俎空乾，奠觴徒溢，

昔奉齊眉，○異於今日。

○木耳煮而細切之，和以薑橘，可爲菹，滑美。

○漢梁鴻妻孟光每饋食，舉案齊眉，見後漢書鴻傳。

從軍暫別，且思樓中，○薄游未反，尙比飛蓬，○如當此訣，永痛無窮，百年何

幾，泉穴方同！○

○曹植七哀詩：『明月照高樓，流光正徘徊，上有愁思婦，悲歎有餘哀。』

○飛蓬[△]見徐淑答夫秦嘉

書注。○泉穴方同言至死始同葬也，詩王風：『穀則異室，死則同穴。』

梁簡文帝與蕭臨川書○

零雨送秋，輕寒迎節，江楓曉落，林葉初黃，登舟已積，殊足勞止。○解維金闕，定在何日？○八區內侍，○厭直御史之廬，○九棘外府，○且息官曹之務，應分竹南川，○剖符千里。○

○梁簡文帝武帝第三子，姓蕭名綱，字世讚，幼聰睿，識悟過人，九流百氏，經目必記，著書甚多，侯景反，

為所弑，在位二年。蕭臨川蕭子雲也。梁時蕭子顯子雲並為臨川內史，此書當是與子雲者，蓋梁中大

通三年，簡文始立為太子，而子雲適遷臨川內史，若子顯則簡文為太子時，已歷侍中國子祭酒矣。臨

川郡名，在今江西。○止語助詞。詩大雅民勞：『民亦勞止。』○維所以繫舟。解維金闕，言開舟離

京也。○武帝後宮八區，有昭陽、飛翔、增成、合歡、蘭林、披香、鳳凰、鴛鴦等殿。內侍謂供奉內庭也。○

直侍也。廬，直宿所止之處。○周禮秋官：『朝士掌建外朝之法，左九棘，孤卿大夫位焉，右九棘，公侯

伯子男位焉。』周禮天官：『外府掌邦布之入出。』○南川，即指臨川。○符符節，剖符謂剖而分

半以與之。服官臨川，乃封之於外也。

但黑水初旋，○未申十千之飲，○桂宮既啓，復乖雙闕之宴，○文雅縱橫，即

事分阻^④。清夜西園^⑤，眇然未剋^⑥。想征艫而結歎^⑦，望橫席而霑襟。

①黑水，雍州之水，書禹貢：『黑水西河惟雍州。』梁普通四年，簡文爲雍州刺史，中大通三年，還立爲

皇太子，故云。②曹植有美酒斗十千句。③言爲太子後，又未筵聚也。④言雅集每因事阻。⑤

曹植詩：『清夜遊西園。』⑥未剋猶未能。⑦船尾謂之艫，此指臨川之行舟。

若使弘農書疏，脫還鄴下，①河南口占，儻歸鄉里，②必遞青泥之封，③且觀

朱明之詩。④白雲在天，蒼波無極，瞻之歧路，眷慨良深，愛護波潮，⑤敬勸光采。⑥

①魏曹植留守鄴，數與弘農楊修書，修亦答書焉。弘農地在今河南。鄴，漢縣，在今河南臨漳縣境。②

漢陳遵爲河南太守，治私書謝京師故人，遵憑几口占書文，親疏各有意。河南，漢郡，地在今河南。③

遲待也。後漢鄧訓爲烏桓校尉，故吏知訓好青泥封書，特遠載至上谷貽之。④夏爲朱明六句言吏

或因公來京，則青泥之信可待，夏時所作詩可見。⑤望其在舟中珍重。⑥此書蓋送臨川之行。

梁簡文帝相官寺碑①

真人西滅，^①羅漢東游，五明盛士，^②竝宣北門之教，四姓小臣，^③稍罷南宮之學，^④超洙泗之濟濟，^⑤比舍衛之洋洋，^⑥是以高檐三丈，乃為祀神之舍，連閣四周，竝非中官之宅。^⑦雪山忍辱之草，^⑧天宮陁樹之花，^⑨四照芬吐，^⑩五衢異色，^⑪能令扶解說法，果出妙衣；^⑫鹿苑豈殊，^⑬祇林何遠。^⑭

①相官寺，一作湘宮寺，在今江蘇江寧縣東青溪之北，宋明帝初為湘東王，及即位，以舊地建此寺。

②西滅，得道於西方也。③五明，聲明，工巧明，醫方明，因明，內明也，見天竺大論。④漢永平中為外

戚樊氏郭氏陰氏馬氏諸子弟立學，號四姓小侯，以非列侯，故曰小侯。⑤漢高祖過魯，申公以弟子

從師入見於魯南宮，見漢書儒林傳。⑥洙泗，見范寧罪王何論注。⑦沙祇大國，即舍衛國，在月氏

南萬里，見括地志。⑧中官，朝內之官。⑨蔥嶺冬夏有雪，彼土人名為雪山，山有草，名忍辱草。⑩

拘尼陁樹，其花見月光即開，見酉陽雜俎。⑪鵲山有木，其華四照，見山海經。⑫少室之山，其上有

木，名曰帝休，其枝五衢，見山海經，言樹枝重錯五出，有象衢路也。⑬加那牟尼將諸比丘遊行教化，

時有王女請佛及僧，三月受請，四事供養，還復以妙衣各施一領，見百緣經。⑭迦尸國波羅捺城東

北許得仙人鹿野苑精舍，見佛國記。⑤須連請太子欲買園，造精舍，祇陀太子言園地屬卿，樹木屬

我，二人共立精舍，號為太子祇陀樹給孤獨食園，見賢愚經。

皇太子蕭緯，自昔藩邸，①便結善緣，雖銀藏蓋寡，金地多闕，有慚四事，②久

立五根。③泗川出鼎，④尙刻之罌之石，⑤岷峨作鎮，猶銘劍壁之山，⑥矧伊福界，

寧無鐫刻。

①藩邸見謝朓辭隨王子隆牋朱邸注。②寶如來三昧經：『佛言菩薩以四事，可知有勞：聞無央數

人，其心恐怖，是為一勞；聞不可度生死，其心恐怖，是為二勞；聞不可限諸佛智，其心恐怖，是為三勞；聞

無央數功德而成一相，其心恐怖，是為四勞。』③信根，精進根，念根，定根，慧根，是為五根，見諸法本

無經。④泗川即泗水，源出山東泗水縣南，至江蘇入淮，此禹迹也，今徐州以南之淤黃河，即其故道。

史記秦始皇紀：『始皇還過彭城，欲出周鼎泗水，使人沒水求之，弗得。』⑤之罌秦始皇刻石於此，

今地見司馬相如子虛賦注。⑥二語見張載劍閣銘岷嶓注。

銘曰：洛陽白馬，①帝釋天冠，②開基紫陌，峻極雲端，實惟爽塏，③棲心之地，譬若

淨上，④長爲佛事，銀鋪曜色，玉礎金光，塏如僊掌，⑤樓疑鳳皇，⑥珠生月魄，⑦鐘應秋霜，⑧鳥依交露，⑨幡承杏梁，⑩窗舒意蓋，室度心香，⑪天琴夜下，⑫紺馬朝翔，⑬生滅可度，⑭離苦獲常，⑮相續有盡，歸乎道場。⑯

①洛陽見揚雄解嘲注。白馬寺名。後漢明帝遣使至西域求經，白馬負經而來，因以名寺，在今河南洛

陽縣東故洛陽城西。②因本經『須彌山頂爲帝釋天』。天冠，天星寺名。③爽塏，軒爽高燥處也。

④法華論：『無煩惱衆生住處，名爲淨土。』⑤塏，古塔字。⑥鳳皇，晉宮中樓名，在洛陽。⑦淮

南子地形訓：『蛤蟹珠龜，與月盛衰。』魄，月始生也。⑧豐山有九鐘焉，是知霜鳴，見山海經，霜降則

鐘鳴，故言知也。⑨交露，言幔也，妙法蓮華經序：『珠交露幔。』⑩杏梁，杏木之梁也。⑪二句出

佛經。⑫簡文帝大法師頌：『天琴夜張。』⑬起世經：『轉輸王紺馬之寶，名婆羅訶，日初出時，乘

此寶馬流大地，還至本宮，乃始進食。』⑭生滅，猶生死也。⑮天人中有十六苦，六曰愛別離苦，見

正法念經。⑯道場，宣行道法之地也；成道及修道之地，亦曰道場。

陳及北朝文

徐陵玉臺新詠序

凌雲概日，①由余之所未窺，②萬戶千門，張衡之所曾賦，③周王璧臺之上，④漢帝金屋之中，⑤玉樹以珊瑚作枝，⑥珠簾以玳瑁爲押，⑦其中有麗人焉。其人也，五陵豪族，⑧充選掖庭，⑨四姓良家，⑩馳名永巷，⑪亦有潁川新市，⑫河間觀津，⑬本號嬌娥，⑭曾名巧笑。⑮楚王宮內，無不推其細腰，⑯魏國佳人，俱言訝其纖手。⑰閱詩敦禮，非直東鄰之自媒，⑱婉約風流，無異西施之被教。⑲弟兄協律，自小學歌，⑳少長河陽，由來能舞。㉑琵琶新曲，無待石崇，㉒箜篌雜引，非因曹植。㉓傳鼓瑟於楊家，㉔得吹簫於秦女。㉕

①徐陵陳郊人，字孝穆，博涉史籍，縱橫有口辯，仕梁爲御史中丞，陳受禪後，文檄詔誥，多出其手，爲一

代文宗，官至太子太傅，至德元年卒，年七十七，諡章，有徐孝穆集。玉臺新詠，書名，梁簡文帝為太子時，

好作豔詩，乃令陵撰玉臺新詠，所錄為梁以前詩，雖皆綺麗之作，尚不失溫柔敦厚之旨，未可概以淫

豔斥之也。①凌雲概日，言其高也，周書武帝紀：『或層臺累構，概日凌雲。』②由余戎人，戎使觀

秦，秦繆公示以宮室積聚，由余曰：『此乃所以亂也。』見史記秦紀。④張衡，後漢西鄂人，字平子，作

兩京賦，十年乃成，其西京賦有萬戶千門之句。⑤周王，周穆王也。王為姬作臺，曰重璧之臺。⑥漢

武帝年數歲，謂長公主曰：『若得阿嬌，當以金屋貯之。』阿嬌，長公主女也。⑦漢武帝起神屋於前庭，

植玉樹，以珊瑚為枝。⑧漢武故事：『以白珠為簾，玳瑁押之。』玳瑁，見司馬相如子虛賦注。押，壓也，

鎮簾之具；一作柙，又作匣。⑨五陵，長陵、安陵、陽陵、茂陵、昭陵也，漢時士人多宅於此。⑩掖庭，宮旁

舍也。⑪六朝氏族，以郡望分甲乙丙丁四等為貴族，謂之四姓。⑫永巷，宮中獄名，中有長巷，故稱

⑬潁川，東漢郡，地在今河南。新市，後漢侯國，地在今湖北。⑭河間，漢河間國，在今河北。觀津，地名，

在今河北河間縣。四地皆漢外戚所生處也。⑮方言：『秦謂好曰娥。』⑯古今注：『段巧笑，魏文

帝宮人，始作紫粉拂面。』⑰後漢書馬廖傳：『楚王好細腰，宮中多餓死。』⑱詩魏風：『摻摻女

手。』慘慘，織手貌。

⑤非直不善其爲也。宋玉登徒子好色賦：『嫣然一笑，惑陽城，迷下蔡，然此女登

牆闕臣三年，至今未許也。』

⑥西施，春秋時越美人。

⑦漢書佞幸傳：『李延年，中山人，女弟得幸

於上，號李夫人，延年善歌，由是爲協律都尉。』

⑧河陽，謂河陽公主也。漢書五行志：『成帝微行出

遊，過河陽，主作樂，見舞者趙飛燕而悅之。』

⑨石崇，王明君序：『昔公主嫁烏孫，令琵琶馬上作樂

以慰其道路之思，其送明君，亦必爾也，其造新曲，多哀怨之聲。』石崇，晉南皮人，字季倫，官至衛尉，好

奢，爲趙王倫所誅。

⑩箜篌，樂器名，釋名謂爲師延所作，空國之侯所存也，故亦作空侯；或謂漢武帝

使樂人侯暉爲之，其聲坎坎，故又作坎侯。樂府有曹植箜篌引。

⑪漢書楊惲傳：『婦，趙女也，雅善鼓

瑟。』秦穆公時有簫史者，善吹簫，能致孔雀白鶴，穆公女弄玉好之，公妻焉。

至若寵聞長樂，陳后知而不平，⑫畫出天僊，閼氏覽而遙妒。⑬至如東鄰巧

笑，來侍寢於更衣，⑭西子微顰，⑮將橫陳於甲帳。⑯陪游馭娑，⑰騁纖腰於結風，

⑱長樂鴛鴦，⑲奏新聲於度曲，妝鳴蟬之薄鬢，⑳照墮馬之垂鬟，㉑反插金鈿，㉒

橫抽寶樹，南都石黛，㉓最發雙蛾，㉔北地燕脂，㉕偏開兩靨。㉖

○長樂宮名，漢高祖所作，在陝西長安縣西北故城中，衛子夫居之。陳后漢武帝后，閔子夫得幸，幾死者數焉。○漢高祖困於平城，陳平圖美女給閔氏，謂欲獻單于，閔氏言於單于，聞其一角，得突出見

桓譚新論。閔氏讀如烟支，猶漢言皇后也。○更衣如廁也。漢武帝過平陽主，既飲，起更衣，子夫侍尚

衣軒中得幸。○西施病心，捧而顰，人見而美之，見莊子。○司馬相如好色賦，有玉體橫陳句。甲帳

以甲乙次第名之也，見漢書西域傳贊。○馭娑，漢殿名，在建章宮中。○傅毅舞賦序：『激楚結風，

陽阿之舞。』○鴛鴦，漢武帝時殿名。○魏文帝宮人莫瓊，樹始製為蟬鬢，望之縹緲如蟬翼。○

後漢梁冀妻孫壽作墮馬髻，見後漢書冀傳。○金鈿金華也，其為飾田田然，故名。○石黛，石墨之

類，廣東始興縣溪中石墨，婦女取以畫眉，名畫眉石。○雙蛾，喻雙眉也。○綉紉以紅藍花汁凝作燕

脂，以燕國所生，故名。○口輔微渦為鬢。

亦有嶺上僊童，分丸魏帝，○腰中寶鳳，授曆軒轅。○金星與婺女爭華，○

月共嫦娥競爽。○驚鸞冶袖，時飄韓掾之香，○飛燕長裾，○宜結陳王之佩。○雖

非圖畫，入甘泉而不分，○言異神僊，戲陽臺而無別。○真可謂傾國傾城，○無對

無雙者也！

①魏文帝折楊柳行：『西山一何高，高高殊無極，上有兩仙童，不饑亦不食，與我一丸藥，光耀有五色。』

②漢書律曆志注：『鳳鳥氏爲曆正。』軒轅黃帝，受河圖作甲子，歲紀甲寅，日紀甲子。③金星一

名長庚，婺女星名。

④麝月，或曰星名。嫦娥，見謝莊月賦素娥注。

⑤韓壽美姿容，賈充辟爲掾，充女

午悅焉，時西域貢奇香，著人經月不歇，武帝賜充，充女密盜以遺壽，見晉書賈充傳。

⑥飛燕，即趙飛

燕。⑦曹植洛神賦：『解玉佩以要之。』陳王，即植也。

⑧漢書外戚傳：『李夫人早卒，武帝圖畫其

形於甘泉宮。』

⑨陽臺山名，在今湖北漢川縣南。宋玉高唐賦：『妾在巫山之陽，高丘之岨，朝朝暮

暮，陽臺之下。』

⑩李延年歌曰：『北方有佳人，絕世而獨立，一顧傾人城，再顧傾人國。』見漢書外

戚傳。

加以天情，①開朗，逸思彫華，妙解文章，尤工詩賦，琉璃視匣，終日隨身，翡翠筆牀，②無時離手，清文滿篋，非惟芍藥之花，③新製連篇，寧止蒲萄之樹，④九日登高，⑤時有緣情之作，萬年公主，非無誄德之辭，⑥其佳麗也如彼，其才情也如

此。

①情，一作晴。②漢末一筆之匣，文以翡翠。梁簡文製筆牀以四管為一牀。③傳統妻有芍藥花頰。

④前涼張洪茂有葡萄酒賦。⑤費長房令桓景九月九日登高以避禍。⑥萬年公主，晉武帝女。

也。左貴嬪有萬年公主誄。

既而椒房宛轉，①柘館陰岑，②絳鶴晨嚴，③銅螽晝靜，④三星未夕，⑤不事懷衾，⑥五日猶賒，⑦誰能理曲，優游少託，寂莫多閒，厭長樂之疎鐘，勞中宮之緩箭，⑧輕身無力，怯南陽之擣衣，⑨生長深宮，笑扶風之織錦，⑩雖復投壺玉女，為歡盡於百驍，⑪爭博齊姬，心賞窮於六箸，⑫無怡神於暇景，惟屬意於新詩，可得代彼萱蘇，⑬微蠲愁疾。

①椒房，殿名，在未央宮，漢皇后所居。②柘館，漢上林苑館名，岑，高貌。③鶴宮，太子所居，絳，赤色也。

④公輸班見水中螽引閉其戶，終不可開，遂象之立於門戶。⑤三星，參星也，詩唐風：『三星在天。』

⑥詩召南：『抱衾與裯。』⑦漢律，吏五日一休沐。⑧箭，漏箭也，晝夜共百刻。⑨秭歸縣有擣

衣石，但秭歸漢時屬南郡，此云南陽，不詳。

①扶風織綿，見江淹別賦織錦曲注。

②東王公與玉女

投壺，每投千二百矯，矯即驍，驍者，箭自壺躍出，復以手接之，屢投屢躍而不墜也。

③齊姬未詳。六箸，

即六博，古博具。

④萱忘憂草，蘇紫蘇也。

但往世名篇，當今巧製，分諸麟閣，①散在鴻都，②不藉篇章，③無由披覽；於

是然脂暝寫，④弄墨晨書，撰錄豔歌，⑤凡為十卷，曾無參於雅頌，亦靡濫於風人，

⑥涇渭之間，⑦若斯而已。

①分諸，一作分封。麟閣，麒麟閣，在未央宮左，漢蕭何建以藏書。

②鴻都門名，後漢靈帝時，置鴻都門

學士。③不藉篇章，一作不務連章。

④脂，石脂也，可薰烟為墨。

⑤撰錄，一作選錄。

⑥風人，詩人

也。⑦涇渭區別之意，見司馬相如上林賦注。

於是麗以金箱，裝之寶軸，三臺妙迹，①龍伸螭屈之書，②五色花牋，③河北

膠東之紙，④高樓紅粉，仍定魯魚之文，⑤辟惡生香，聊防羽陵之蠹，⑥靈飛六甲，

高擅玉函，⑦鴻烈僊方，長推丹枕，⑧至如青牛帳裏，⑨餘曲未終，朱鳥窗前，⑩新

妝已竟，方當開茲縹帙，^①散此縉繩，^②永對既於書帷，^③長循環於織手。豈如鄧
 學春秋，^④儒者之功難習，竇傳黃老，^⑤金丹之術不成。固勝西蜀豪家，託情窮於
 魯殿，^⑥東儲甲觀，流詠止於洞簫。^⑦變彼諸姬，^⑧聊同棄日，猗與彤管，^⑨麗矣香
 險。^⑩

①後漢書蔡邕傳：『補侍御史，又轉侍御書史，遷尚書，三日之間，周歷三臺。』
 ②龍伸蠖屈狀書體

也。③石虎詔書，以五色紙著鳳皇口中，令銜之飛下端門。④河北膠東皆出紙處。⑤魯魚言訛

字也，抱朴子遐覽：『書三寫，魯為魚，虛為虎。』⑥羽陵藏書之所，見穆天子傳。⑦漢武帝受西王

母真形六甲靈飛十二事，盛以黃金几，封以白玉函，見漢武內傳。⑧淮南有枕中鴻寶苑祕書，劉向

父德治淮南獄，得之，即淮南子也。⑨魏文帝迎薛靈芸，車皆鏤金為帳，駕以青色之牛。⑩博物志：

『王母降於九華殿，東方朔竊從殿南廂朱鳥牖中窺母。』⑪縹帙，青白色之書衣也。⑫縉繩，織

絲縷為之。⑬既，同玩。⑭後漢鄧皇后從曹大家受經傳，見後漢書鄧皇后傳。⑮漢景帝母竇皇

后好黃帝老子之言，見漢書外戚傳。⑯蜀劉琰侍婢數十，皆教讀魯靈光殿賦，見三國志蜀志。⑰

漢王褒爲洞簫頌，元帝爲太子，常嘉之，令後宮貴人左右皆誦讀之，見漢書褒傳。①變彼諸姬，詩衛風語，變好也。②猗與，歎美之辭。彤管，赤管筆也。古女史執以記事納誨者。③香匳，盛香器，婦女所用。後通稱詩語涉及閨閣者爲香匳體。

陳後主與詹事江總書①

管記陸瑜，奄然殂化，②悲傷悼惜，此情何已！吾生平愛好，卿等所悉，自以學涉儒雅，不逮古人，欽賢慕士，是情尤篤。梁室亂離，天下糜沸，③書史殘缺，禮樂崩淪，晚生後學，匪無牆面，④卓爾出羣，斯人而已！

①陳後主，宣帝子，名叔寶，小字黃奴，荒淫無度，嘗起結綺臨春望仙三閣，日與妃嬪狎客游宴其中，隋師至，匿於胭脂井，引之出，俘至長安，在位七年。江總，陳濟陽人，字總持，仕梁爲太子中舍人，陳授中書令，善五七言，爲後主所愛幸，當時謂之狎客。後主爲太子時，以管記陸瑜卒，爲之流涕，與總書，論述其美，時總爲詹事。②陸瑜，陳吳郡人，字幹玉，仕陳爲東宮學士，後兼東宮管記，美詞藻，後主在東宮，命

瑜抄撰子集，未就而卒。殂化，死也。

③麤沸，言擾亂也，見揚雄九州箴。

④書周官：『不學牆面。』謂

人而不學，猶面牆而立，無所見也。

吾識覽雖局，①未曾以言議假人，至於片善小才，特用嗟賞，況復洪識奇士，

此故忘言之地。②論其博綜子史，諳究儒墨，經耳無遺，觸目成誦，一褒一貶，一激

一揚，語玄析理，披文摘句，未嘗不聞者心伏，聽者解頤，③會意相得，自以為布衣

之賞。④

①局，促也。

②忘言，謂得意忘言也。

③解頤，謂開口笑也，見漢書匡衡傳。

④謂願與為布衣之交

也。

吾監撫之暇，①事隙之辰，頗用談笑娛情，琴尊間作，雅篇豔什，迭互鋒起。每

清風朗月，美景良辰，對羣山之參差，望巨波之澔澔，②或翫新花，時觀落葉，既聽

春鳥，又聆秋鴈，未嘗不促膝舉觴，連情發藻，且代琢磨，閒以嘲謔，俱怡耳目，竝留

情致，自謂百年為速，朝露可傷。③豈謂玉折蘭摧，④遽從短運，為悲為恨，當復何

言！遺迹餘文，觸目增泣，^⑤絕絃^⑥投筆，恆有酸恨。以卿同志，聊復敘懷，涕之無從，言不寫意。

①監撫，太子有監國撫軍之責，後主時爲太子，故云。②滉瀿，大水貌。③朝露，見江淹恨賦注。④

玉折蘭摧，謂夭折也。⑤泣，流涕貌。⑥後漢書陳元傳：『夫至音不合衆聽，故伯牙絕絃。』

沈炯經通天臺奏漢武帝表^①

臣聞橋山雖掩，^②鼎湖之竈可祠，^③有魯遂荒，大庭之迹無泯，^④伏惟陛下，降德猗蘭，^⑤纂靈豐谷，^⑥漢道旣登，神僊可望，射之罘於海浦，^⑦禮日觀而稱功，^⑧橫中流於汾河，^⑨指柏梁而高宴，^⑩何其甚樂，豈不然與！

①沈炯，陳武康人，字初明，仕梁，侯景亂，陷於賊，陳武帝受禪，官散騎常侍，後以疾卒於吳中。②通天臺，漢

武帝元封二年作，在今陝西涇陽縣西北甘泉山。荆州陷，炯爲西魏所虜，以母老在東，恆思歸國，嘗獨行經通天臺，爲表奏之，陳已思歸之意，無何，獲歸。③橋山，在今陝西中部縣西北，亦曰子午山，上有

黃帝冢。③黃帝鑄鼎於荆山下，鼎既成，黃帝騎龍上天，後世因名其處曰鼎湖。武帝時，李少君上言

祠竈則致物，致物而丹沙可化為黃金，黃金成，以為飲食器，則益壽，益壽而海中蓬萊仙者乃可見，見

之以封禪，則不死，黃帝是也，於是帝乃親祠竈。④大庭古國名，在魯城內，魯於其處作庫。⑤猗蘭

殿名。漢景帝夢一赤莖從雲中直下入芳蘭閣，乃改為猗蘭殿，後王夫人誕武帝於此殿，見洞冥記。

⑥豐谷，今江蘇豐縣，漢高祖起於豐沛。⑦之罘，見司馬相如子虛賦注。⑧日觀，峯名，在山東泰安

縣泰山上，雞鳴時見日出。⑨汾河，源出山西管涔山，注於黃河，武帝於此修祠事。⑩柏梁臺名，武

帝元鼎二年築，以香柏為梁，在未央宮北闕內。

既而連屬上僊，造窮晏駕，①甲帳珠簾，一朝零落，茂陵玉盃，遂出人閒，②凌

雲故基，③與原田而膺膺，④別風餘趾，⑤帶陵阜而芒芒，⑥羈旅縲臣，⑦能不落

淚！

①晏駕，見江淹恨賦宮車晚出注。②茂陵，武帝陵，在今陝西興平縣東。玉盃，茂陵殉葬之物，赤眉之

亂，掘漢諸陵，遂流落人間。③凌雲臺名，樓觀精巧，見世說。④原田，高平處之田，膺膺，土肥美也。

⑤建章宮東有折風闕，一作別風。⑥芒芒大貌。⑦縲臣，縲綫之臣，炯自謂也。

昔承明既厭，嚴助東歸，①駟馬可乘，長卿西反，②恭聞故實，竊有愚心。黍稷非馨，③敢望微福，但雀臺之弔，空愴魏君，④雍邱之祠，未光夏后，⑤瞻仰煙霞，⑥伏增悽戀。

①武帝賜嚴助書曰：『君厭承明之廬，勞侍從之事，懷故土，出為郡吏。』承明廬名，在石渠閣外。既厭，一作見罷。②司馬長卿初西去，過昇仙橋，題柱曰：『大丈夫不乘駟馬車蓋，不復過此橋。』③書

君陳：『黍稷非馨，明德惟馨。』④雀臺，魏武帝所造銅雀臺也。⑤雍丘，縣名，今河南杞縣。陳留風

俗記：『雍丘縣有⑥后祠。』⑥煙霞，一作微猷。

北齊文宣帝禁浮華詔①

頃者風俗流宕，②浮競日滋，家有吉凶，務求勝異，婚媵喪葬之費，車服飲食之華，動竭歲資，以營日富。③又奴婢帶金玉，婢妾衣羅綺，始以剋出為奇，後以過

前爲麗，上下貴賤，無復等差。今運屬維新，^④思蠲往弊，^⑤反樸還淳，納民軌物，^⑥可量事具立條式，使儉而獲中！

①北齊文宣帝姓高，名洋，字子進，高歡第二子，初卽位，頗留心治術，征伐四克，威震華夏，六七年後，以功業自矜，肆行淫暴，在位十年，禁浮華詔，文宣帝天保元年六月所下，其時纔僭位也。②宕過也。

③日富，一日之富也，詩小雅小苑：『彼昏不知，壹醉日富。』④維新謂國運方新也。詩大雅文王：『周雖舊邦，其命維新。』⑤蠲除也。⑥左傳隱五年：『君將納民於軌物者也。』軌物法度也，講事以度軌量謂之軌，取材以章物采謂之物。

庾信春賦

宜春苑中，^①春已歸，披香殿裏，^②作春衣，新年鳥聲千種囀，二月楊花滿路飛，河陽一縣併是花，^③金谷從來滿園樹，^④一叢香草足礙人，數尺游絲卽橫路。

①庾信，新野人，字子山，文章擿藻豔麗，與徐陵齊名，時稱爲徐庾體，梁元帝時，以左衛將軍使西魏，被

留不遣，周明帝武帝並恩禮之，累遷驃騎大將軍開府儀同三司，世稱庾開府。春賦信仕南朝時爲東宮學士之文也。①宜春苑見司馬相如上林賦注。②披香殿漢宮殿名。③河陽見江淹別賦注。潘岳爲河陽令，滿縣皆栽桃花。④金谷見江淹別賦注。晉石崇有別館在金谷。六朝小賦，每以五七言相雜成文，信始創類七言詩之體。

開上林①而競入，擁河橋②而爭渡，出麗華之金屋，③下飛燕之蘭宮，④釵朶多而訝重，鬢鬟高而畏風，眉將柳而爭綠，面共桃而競紅，影來池裏，花落衫中。

①上林漢苑名，見司馬相如上林賦注。

②河橋在河南孟縣南，晉杜預所造，東晉以後，常爲兵爭之地。

③後漢陰皇后，名麗華，有姿容金屋，見徐陵玉臺新詠序注。

④飛燕見徐陵玉臺新詠注。趙皇

后居昭陽殿，有女弟，俱爲婕妤，貴傾後宮，昭陽舍蘭房椒壁。

苔始綠而藏魚，麥纔青而覆雉，吹簫弄玉之臺，①鳴佩凌波之水，②移戚里而家富，③入新豐而酒美。④石榴聊汎，⑤蒲桃醖醕，⑥芙蓉玉盃，蓮子金杯，新芽竹筍，細核楊梅，綠珠捧琴至，⑦文君送酒來。⑧

①吹簫弄玉見徐陵玉臺新詠序注。②曹植洛神賦：『凌波微步。』③漢書石奮傳：『徙家長安

中戚里。』於上有姻戚者皆居之，故名。④新豐縣名，故城在今陝西臨潼縣東北。高祖太上皇思慕

鄉里，高祖徙豐沛屠兒酤酒煮餅商人，立為新豐。⑤頓孫國有安石榴，取汁停杯中，數日成美酒。

⑥蒲桃，即葡萄。西域有葡萄酒。釀音潑（文己），酒再釀也。酤音丕（文一），酒未熟也。⑦綠珠晉

石崇愛妾，美而豔，善吹笛，孫秀求之，崇不許，秀矯詔收崇，綠珠自投樓下而死。⑧文君卓文君也，漢

司馬相如以琴心挑之，文君夜奔相如，俱之臨邛，設酒舍，令文君當鑪。

玉管初調，鳴弦暫撫，陽春淶水之曲，①對鳳迴鸞之舞，更炙笙簧，②還移箏

柱，③月入歌扇，④花承節鼓，⑤協律都尉，⑥射雉中郎，⑦停車小苑，連騎長楊，⑧

金鞍始被，柘弓新張，⑨拂塵看馬埽，⑩分朋人射堂，⑪馬是天池之龍種，⑫帶乃

荆山之玉梁，⑬豔錦安天鹿，⑭新綾織鳳皇，⑮

①陽春，高山名。淶水，古詩也，見淮南子傲真訓。②炙，薰炙烘焙也。簧，笙管中之金薄鑠。笙簧必以高

麗銅為之，醜以綠蠟，簧暖則字正而聲清越，故必焙而後可。③箏長六尺，應律數，絃十有二，象四時，

柱高三寸，象三才。④班婕妤詩：「裁爲合歡扇，團欒似明月。」⑤夏加四足於大鼓，謂之節鼓。

⑥協律都尉，見徐陵玉臺新詠序注。⑦晉潘岳有射雉賦，晉宮太尉掾兼虎賁中郎將。⑧長楊，漢

宮名，在今陝西盤屋縣東南，揚雄有長楊賦。⑨栢樹枝長而勁，故以爲弓。⑩石虎於樓下開馬埽

射場。⑪射堂所以習射。⑫隴西神馬山，有泉，乃龍馬所生。⑬荆山，在今湖北南漳縣西，楚卞和

得玉於此。北朝陳順破趙青雀，魏文帝解所服金縷玉梁帶賜之。⑭天鹿獸名。言織成綾錦，上有鳥

獸之文也。⑮鳳皇，鳳皇錦也。

三日曲水①向河津，日晚河邊多解神，②樹下流杯客，③沙頭渡水人，④鏤

薄⑤窄衫袖，穿珠帖領巾。百丈山頭日欲斜，三疇⑥未醉莫還家，池中水影縣勝

鏡，⑦屋裏衣香不如花。

①晉武帝問三日曲水之義，束皙曰：「昔周公成洛邑，因流水以汎酒；又秦昭王以三日置酒河曲，見

金人奉水心之劍，曰：「令君制有西夏，乃霸諸侯。」因此立爲曲水，二漢相沿，皆爲盛集。」顏延之有

三月三日曲水詩序。②解神，建築竣事，謝土神也。③三月三日，士民並爲流觴曲水之飲，見荆楚

歲時記。④元日至月晦，爲舖食渡水，士女悉湔裳酹酒水湄以度厄。⑤正月七日，剪綵或鏤金薄

爲人以貼屏風，亦戴之頭鬢，其俗起於晉代。⑥晡，申時，三晡蓋申時之將盡也；又申時食曰舖，晡或

舖字之誤。⑦勝鏡，言春水照人有如明鏡也；鏡，一作錦。

庾信枯樹賦①

殷仲文②風流儒雅，海內知名，世異時移，出爲東陽太守，③常忽忽不樂，顧庭槐而歎曰：「此樹婆娑，生意盡矣！」④至如白鹿貞松，⑤青牛文梓，⑥根柢盤魄，⑦山崖表裏，桂何事而銷亡，⑧桐何爲而半死。⑨昔之三河徙植，⑩九畹移根，⑪開花建始之殿，⑫落實睢陽之園，⑬聲含嶰谷，⑭曲抱雲門，⑮將雛集鳳，⑯比翼巢鴛，⑰臨風亭而唳鶴，⑱對月峽而吟猿。⑲

①枯樹賦，信思鄉之作也，信初至北方，文士多輕之，信示以此賦，於後無敢言者。②殷仲文，晉陳郡

人，累官新安太守，尋投桓玄，玄敗歸朝，自謂必當重位，乃由尙書遷東陽太守，意彌不平，義熙中，以謀

反誅。③東陽郡名，地在今浙江。④仲文至桓司馬府，府中有老槐樹，顧之歎曰：『此樹婆娑，生意

盡矣。』婆娑舞貌。⑤敦煌有白鹿塞，地多古松，白鹿棲息其下。⑥秦文公伐雍州南山文梓木，有

青牛出走豐水。⑦盤魄與旁礪同，廣博也，充塞也。⑧漢武帝悼李夫人辭：『桂枝落而銷亡。』

⑨枚乘七發：『龍門之桐，高百尺而無枝，其樹半死半生。』⑩三河，河東河南河內也。徒植未詳。

⑪九畹，見沈約梁武帝集序蘭畹注。⑫建始殿在洛陽，曹操所作。⑬睢陽縣名，故城在今河南商

丘縣南。縣有梁孝王東苑，中有修竹園。⑭嶰，讀如蟹，嶰谷崑崙之北谷也。黃帝使伶倫取竹於嶰之

谷。⑮雲門樂名，黃帝所作。⑯步出夏門古辭：『鳳凰鳴啾啾，一母將九雛。』集鳳言鳳凰來集也，

黃帝時鳳集帝庭，食常竹實，棲常梧桐。⑰宋康王埋韓憑夫妻，宿昔梓生，有鴛鴦雌雄各一。⑱晉

陸機為成都王穎將兵，與長沙王乂戰，敗於河橋，穎收之，將刑，機歎曰：『華亭鶴唳，豈可復聞乎。』華

亭，地名，即今松江縣西之平原村，機故宅在其側。⑲荊州記載明月峽兩岸連山，常有高猿長嘯，峽

在今四川巴縣境。

乃有拳曲擁腫，①盤坳②反覆，熊彪顧盼，魚龍起伏，節豎山連，③文橫水蹙，

④匠石⑤驚視，公輸⑥眩目。雕鐫始就，剗剗仍加，⑦平鱗鏟甲，落角摧牙，重重碎錦，片片真花，紛披草樹，散亂煙霞。⑧

①莊子逍遙遊：『吾有樹，人謂之樗，其大本擁腫而不中繩墨，其小枝拳曲而不中規矩。』拳曲屈如

拳也。擁腫磊塊不平也。②坳，讀如凹；盤坳，盤曲也。③節，柱頭斗拱也，刻鏤為山。④文橫水蹙言

甫經雕鐫之狀也。⑤匠石，匠人名石也，見劉峻廣絕交論匠人注。⑥公輸，見王褒聖主得賢臣頌

注。⑦剗，剗曲刀也，用以雕刻者。⑧言巧匠得此樹，窮致其工，雕成魚龍麒麟牙獸之狀，錦花草樹

煙霞之文。

若夫松子古度，平仲君遷，①森梢百頃，②槎櫟千年，③秦則大夫受職，④漢

則將軍坐焉，⑤莫不苔埋菌壓，鳥剝蟲穿，低垂於霜露，撼頓於風煙。⑥東海有白

木之廟，⑦西河有枯桑之社，⑧北陸以楊葉為關，⑨南陵以梅根作冶，⑩小山則

藜桂留人，⑪扶風則長松繫馬，⑫豈獨城臨細柳之上，⑬塞落桃林之下。⑭

①松子古度，平仲君遷皆木名，或謂松子係松梓之誤，古度樹不華而實，平仲實白如銀，君遷之子如

瓠形。①森梢垂貌。②斜斫曰槎枿音孽（广一廿）斬而復生也。③秦始皇東封泰山，風雨驟

至，避於松下，因封爲五大夫。④後漢馮異值諸將爭功，常屏處大樹下，軍中號爲大樹將軍。⑤據

頓，搖動顛躓也。⑥東海東至於海也。鄭縣東有白榆，連理樹，士民奉爲社，是卽白木廟。⑦

西河西至於河也。燕慕容統於龍城植松爲社，燕滅，大風拔之，後數年，社處有桑二根生焉。⑧北陸

北方之地也。楊葉關未詳。⑨南陵，縣名，在今安徽。江南有梅根及治塘二治，見宋書百官志。四句言

四方有廟社關治，皆以木得名者也。⑩漢淮南王安好客，八公之徒，分造詩賦，或稱小山，或稱大山。

有『桂樹叢生兮山之幽，攀援桂枝兮聊淹留』等句。⑪劉琨扶風行：『繫馬長松下。』扶風漢

郡名，卽右扶風。⑫細柳，見司馬相如上林賦注。⑬自河南靈寶縣以西至潼關，皆古桃林地，周武

王克殷，放牛於此；春秋時，晉使詹嘉處瑕，守桃林之塞。

若乃山河阻絕，飄零離別，拔本垂淚，傷根流血，①火入空心，膏流斷節，橫洞

口而欹臥，頓山腰而半折，文斜者合體俱碎，理正者中心直裂，戴癭銜瘤，②藏穿

抱穴，③木魅睽睽，④山精妖孽。⑤

○若乃以下喻己失國喪家流離異域，如木之拔本傷根也。○五嶺之間多楓木，歲久則生瘤癭，見南方草木狀。瘦木上隆起者也。○藏穿抱穴言樹老心空也。○睽陽讀如閃易，光閃爍也。○山精，即山魃也。

况復風雲不感，羈旅無歸，未能採葛，○還成食薇，○沈淪窮巷，蕪沒荆扉，既傷搖落，彌嗟變衰，淮南子云：『木葉落，長年悲。』○斯之謂矣！乃為歌曰：『建章三月火，○黃河千里槎，○若非金谷滿園樹，即是河陽一縣花。○』桓大司馬○聞而歎曰：『昔年移柳，依依漢南，○今看搖落，悽愴江潭，樹猶如此，人何以堪。○』

①采葛，詩篇名，喻小臣以事使出。此信自傷出使而被留也。○此信借夷齊食薇事自傷屈節魏周也。○淮南子書名，漢淮南王安著，書中有桑葉落而長年悲之句；長，上聲。○此當指赤眉焚西京宮室事。○漢使張騫尋河源，乘槎經月而至，見荆楚歲時紀。○二句見春賦注。○桓大司馬，桓溫也，字子元，官至大司馬。○依依，柔弱貌。○桓溫北伐，見少時所植柳，皆已十圍，慨然曰：『木猶

如此，人何以堪。」
⑩此賦首引仲文，末引淮南桓溫，皆假以致意，故諸人不必同時也。

庾信小園賦①

若夫一枝之上，巢父得安巢之所；
②一壺之中，壺公有容身之地；
③況乎管寧藜牀，雖穿而可坐；
④嵇康鍛竈，既煖而堪眠；
⑤豈必連闔洞房，
⑥南陽樊重之第，
⑦赤墀青瑣，
⑧西漢王根之宅。
⑨余有數畝弊廬，寂寞人外，聊以擬伏臘，
⑩聊以避風霜，雖復晏嬰近市，不求朝夕之利；
⑪潘岳面城，且適閒居之樂；
⑫況乃黃鶴戒露，
⑬非有意于輪軒，
⑭爰居避風，
⑮本無情于鐘鼓；
⑯陸機則兄弟同居，
⑰韓康則甥舅不別，
⑱蝸角蚊睫，
⑲又足相容者也。

①小園賦信傷其屈體魏周，欲為隱居而不可得，以鄉關之思，發為哀怨之辭也。②巢父居巢，見孔

稚圭北山移文注。③壺公，仙人也，常懸一壺空屋上，日入之後，跳入壺中，人莫能見，惟費長房樓上

見之，知非凡人也。④管寧，字幼安，後漢末北海朱虛人，常坐一木榻，積五十年未嘗箕踞，榻上當膝

處皆穿。⑤晉嵇康性好鍛，宅中有一柳樹，每夏月居其下以鍛。鍛以金入火而椎之也。⑥闕宮門

小者，連闕謂門闕相連屬也。⑦後漢樊重，南陽湖陽人，好貨殖，其所起廬舍，皆有重堂高閣。南陽郡

名，地在今河南。⑧墀階上地也。青瑣者，刻為連環文而以青塗之也。⑨漢王根，驕奢僭上，赤墀青

瑣。文起端言一枝一巢，猶可居處，已本羈旅之人，結廬容身而已，不必高堂大廈也。⑩伏日在夏，臘

日在冬，秦漢時令節，因正朔之不同，故曰擬。⑪齊景公欲更晏嬰之宅，嬰辭，有小人近市，朝夕得所

求，小人之利之語，見左傳昭公三年。⑫潘岳閒居賦：『背京沂伊，面郊後市。』⑬鶴性警，八月露

降，滴草葉有聲則鳴。⑭春秋時衛懿公好鶴，鶴有乘軒者，見左傳閔公二年。言懿公好鶴，故鶴乘軒，

非黃鶴有意於輪軒也。⑮海鳥曰爰居，止於魯東門外，臧文仲祀之，展禽知其避風而來，是歲，海多

大風，見國語。⑯言臧文仲不知，故祀爰居，爰居本無意于鐘鼓也。以上四句喻魏周強欲己仕，己本

無情於祿仕也。⑰陸機兄弟，機及弟雲也。蔡司徒在洛，見機兄弟住參佐廡中，三間瓦屋，雲住東頭，

機住西頭，見世說。⑱晉韓伯，字康伯，殷浩甥也，浩素賞愛之，隨至徙所，經年還都，浩送至渚側，因而

泣下，見晉書殷浩傳。信時流寓長安，故云。⑲蝸音瓜（《XY》，）蝸牛也。莊子則陽：『有國於蝸之

左角者曰觸氏，有國於蝸之右角者曰蠻氏，相與爭地而戰。野人結圓舍，如蝸之殼，曰蝸舍。東海有蟲，巢於蚊睫，再飛而蚊不爲驚，見晏子春秋外篇。

爾乃窟室徘徊，^①聊同鑿坏，^②桐間露落，柳下風來，琴號珠柱，^③書名玉楮，^④有棠梨而無館，足酸棗而非臺，^⑤猶得敲側八九丈，^⑥縱橫數十步，榆柳兩三行，梨桃百餘樹，撥蒙密兮見窗，行敲斜兮得路，蟬有翳兮^⑦不驚，雉無羅兮^⑧何懼。

^①窟室，地室也。晉孫登於山爲土窟居之。

^②鑿坏，見揚雄解嘲注。

^③珠柱，琴名，琴有柱，以珠爲之。

^④漢董仲舒說春秋事，有玉楮繁露等書。

^⑤棠梨館名，在甘泉宮中，見揚雄甘泉賦。酸棗縣名，故

城在今河南延津縣北，城西有韓王望氣臺，孫子荆故臺，見水經注。言園中但有梨棗，而無臺館也。

^⑥敲側，不正也。

^⑦翳，蔽也。

^⑧羅，鳥罟也。

草樹溷淆，枝格相交，^①山爲簣覆，^②地有堂坳，^③藏狸并窟，乳鵲重巢，^④連珠細菌，^⑤長柄寒匏，^⑥可以療飢，可以棲遲，敲隘兮^⑦狹室，穿漏兮茅茨，簷直倚

而防帽，戶平行而礙眉，^⑧坐帳無鶴，^⑨支牀有龜，^⑩鳥多閑暇，花隨四時，心則歷
陵枯木，^⑪髮則睢陽亂絲，^⑫非夏日而可畏，^⑬異秋天而可悲。^⑭

①格，音閣（《己》）樹高長枝也。言園中草樹，隨其所長，不加修葺也。②簣，土籠也。論語子罕：『譬

如平地，雖覆一簣，進吾往也。』言為山也。③地，一作水。莊子逍遙遊：『覆杯水於坳堂之上，則芥為

之舟。』言園之極小，任其自然而成山水也。④重，一作同。⑤連珠，細菌言菌之細者，連綴如貫珠

也。⑥匏，壺盧也。陸機詣劉道真，劉無他言，惟問吳有長柄壺盧，得種來不見世說。⑦餽，讀如崎

嶇，義同。⑧四句言園小而處所亦極狹陋。⑨介象，字元則，吳王徵至武昌，詔令立宅供帳，後告言

病，須臾便死，帝埋葬之，以口中死，哺時已至建業，吏以表聞，發棺視之，惟一符耳，王思之，與立廟，時時

往祭，常有白鶴來集座上，遲迴復去。此言無仙術可歸也。⑩南方老人，以龜支牀足，後老人死，龜尚

生，見史記龜策傳。此喻已久居長安，若龜支牀。⑪歷陵，縣名，漢屬豫章郡，故城在今江西九江縣東。

晉永嘉六年七月，豫章郡有樟樹久枯，是月，忽更榮茂。⑫睢陽，故宋國，墨翟為宋人，嘗見染素絲者

而歎，故云睢陽亂絲。言園中雖有花鳥可樂，而已心灰髮白也。⑬夏日可畏，見左傳文七年。⑭宋

玉風賦有『悲哉秋之爲氣也』之句。言心中祇有畏悲，而無樂趣。

一寸二寸之魚，三竿兩竿之竹，雲氣蔭于叢菁，①金精養于秋菊，②棗酸梨
酢，③桃欂李萸，④落葉半牀，狂花滿屋，⑤名爲埜人之家，⑥是謂愚公之谷。⑦試
⑧偃息于茂林，迺久羨于抽簪，⑨雖有門而長閉，實無水而恆沈，⑩三春負鋤相
識，⑪五月披裘見尋，⑫問葛洪之藥性，⑬訪京房之卜林，⑭草無忘憂之意，⑮花
無長樂之心，⑯鳥何事而逐酒，⑰魚何情而聽琴。⑱

①菁音尸（尸）筮草也。菁生滿莖者，其上必有雲氣覆之，見史記龜策傳。②甘菊九月上寅日采，

名曰金精。③棗酸，棗之變種。酢，醋之本字；梨酢，梨之有酸味者。④欂音思（么），似桃而小。萸音

郁（口），山李也。⑤狂花，花不以時而開者。以上言園中草木繁茂也。⑥野人家，見宋書隱逸傳。

⑦愚公谷，谷名，今山東臨淄縣西有之，見說苑政理。⑧試，一作誠。⑨抽簪，謂棄官也，髮無簪則

散。⑩人中隱者，譬無水而沈，見莊子則陽篇注。言己雖顯達，實志在隱遁。⑪魏林類年百歲，底春

披裘拾遺穗，且歌且進，孔子遇之，以爲可與言，見高士傳。⑫延陵季子出遊，見道中有遺金，有披裘

探得者，季子雖令取之，披裘者憐然曰：『五月披裘而負薪，豈拾金者哉！』季子驚謝，問其姓名，披裘

者曰：『吾子皮相之士，何足語姓名也。』
①高洪，晉句容人，字稚川，著抱朴子，其內篇有『抱朴子』

等事。②袁宏，晉汝南人，字君明，治易甚精，著有周易集林。③萱草，一名忘憂草。④紫華，一名長

樂花，信即紫傷懷，視園中花草皆含憂。⑤海鳥止於魯郊，魯侯御而觴之，鳥眩視悲憂，不飲，三日

而死，見莊子至樂。⑥伯牙鼓琴，淵魚出聽，見韓詩外傳。二句言己如魚鳥，失其故性，非所樂也。

加以寒暑異令，乖違惠性，①崔駰以不樂損年，②吳質以長愁養病，③鎮宅

神以薤石，④厭山精而照鏡，⑤屢動莊鳥之唵，⑥幾行魏顛之命，⑦薄晚閑闌，老

幼相攜，⑧蓬頭王霸之子，⑨椎髻梁鴻之妻，⑩焦麥兩囊，寒菜一畦，⑪風騷騷而

樹急，⑫天慘慘而雲低，聚空倉而雀噪，⑬驚懶嬾而蟬嘶，⑭昔草濫于吹噓，⑮藉

文言之慶餘，⑯門有通憲，⑰家承賜書，⑱或陪玄武之觀，⑲時參鳳凰之虛，⑳觀

受釐于宣室，㉑賦長楊于直廬。㉒

①自此以下八句，言己之憂鬱。②崔駰，後漢安平人，字亭伯，竇憲辟為掾，憲擅權驕恣，駰數諫之，憲

不能容，出爲長岑長，駟以遠出，不得意，不之官而歸，卒於家。③魏吳質見友於曹丕，魏大疫，知友皆

死，質與丕書，有『白髮生鬢，所慮日深』之語。④葬同埋。十二月暮日，掘宅四角，各埋一大石，謂可

鎖宅，見荆楚歲時紀。⑤厭，幘也。萬物之老者，其精能假託人形，惟不能於鏡中易其真形，古之入山

道士，皆以明鏡懸於背後，則老魅不敢近人，見抱朴子嘉遯。⑥莊鳥事見王粲登樓賦注。⑦魏顯

事見李密陳情表注。此言己思故國，至於昏疾也。⑧此下十句，言全家入長安。⑨後漢王霸，光武

時連徵不仕，妻亦美志行，初霸與同郡令狐子伯爲友，後子伯爲楚相，令子奉書於霸，車馬服從，雍容

如也，霸子時方耕於野，聞賓至，投耒而歸，見令狐子，沮怍不能仰視，霸以子蓬頭不知禮爲愧，見後漢

書霸傳。⑩後漢梁鴻妻同縣孟氏女，始以裝飾入門，七日而鴻不答，乃更爲椎髻，著布衣，操作而前，

鴻喜曰：『此真梁鴻妻也。』見後漢書鴻傳。椎髻，一撮之髻，其形似椎也。⑪一畦，一區也。⑫風，一

作樹。騷，風動貌。樹，一作風。⑬漢蘇伯玉妻盤中詩：『空倉雀，常苦饑。』⑭促織鳴，蠶婦聲，非蟬

而云蟬嘶，以其鳴聲相似也；一說，蟬疑作蛩。⑮草濫，謂以草莽而濫居吹竽之列，以膺祿位也；一說，

草疑作早。吹噓，相佐助也。此下言仕梁。⑯藉，憑藉也。言仕梁承先世之德，易乾卦文言：『積善之家，

必有餘慶。』信初仕梁，父子出入禁闥。⑦孔融告高密縣為鄭玄廣開門衢，令容高車，號為通惠門。

⑧漢班彪與仲兄嗣共游學，家有賜書。⑨玄武觀，玄武湖之亭觀也，湖在江蘇江寧縣太平門外。

梁築園亭其上，名玄圃。⑩鳳凰虛，見韓非子外儲說。梁時建康有鳳凰臺。⑪漢文帝思賈誼，徵之，

至，入則上方受釐，坐宣室上，釐音僖（丁一），祭餘肉也。宣室，漢齋宮也。⑫長楊，見春賦注。直廬，直

宿所止處也。

遂乃山崩川竭，⑬冰碎瓦裂，⑭大盜潛移，⑮長離永滅，⑯摧直轡于三危，⑰

碎平途于九折，⑱荆軻有寒水之悲，⑲蘇武有秋風之別，⑳關山則風月悽愴，㉑

隴水則肝腸斷絕，㉒龜言此地之寒，㉓鶴訝今年之雪。㉔百齡兮倏忽，光華兮已

晚，㉕不雪雁門之跡，㉖先念鴻陸之遠，㉗非淮海兮可變，㉘非金丹兮能轉，㉙不

暴骨于龍門，㉚終低頭于馬坂，㉛諒天造兮昧昧，㉜嗟生民兮渾渾。㉝

①山崩川竭，亡之徵也，見國語。②冰碎瓦裂，言破碎不全也。③大盜潛移，言梁武帝太清二年侯

景之亂也。④長離，鳳也，指梁武子孫；一說，星名。⑤三危，山名，所在地各書不同。⑥九折，坂名，在

今四川榮涇縣西邛崃山，山路艱險，登者九折乃得上，漢王陽至此回車，王尊叱馭於此。⑦燕太子

丹遣荆軻入秦刺秦王，丹餞之易水上，軻友高漸離歌曰：『風蕭蕭兮易水寒，壯士一去兮不復還。』

⑧漢蘇武使匈奴，匈奴欲降之，留不遣，李陵降匈奴，往顧之，臨別與詩曰：『欲因晨風發，送子以賤

軀。』二句喻己出聘西魏而被留也。⑨古樂府有關山月，傷別離也。⑩隴水，在今陝西隴縣西。隴

頭歌辭：『隴頭流水，鳴聲幽咽，遙望秦川，肝腸斷絕。』二句言在西魏時有鄉關之思也。⑪苻堅建

元十二年，得大龜凡二尺六寸，堅爲石池養之，十六年而死，取其骨以問吉凶，名爲客龜，大卜佐高夢

龜言：『我將歸江南，不遇，死於秦。』見水經注。此信言思歸江南，不欲如龜客死也。⑫晉太康二年

冬，大雪，南洲人見二鶴語於橋下曰：『今茲寒不減，堯崩年也。』言梁元帝爲魏人所殺若堯崩也。

⑬光華，猶年華也。⑭雪，除也，洗也。漢段會宗爲都護，谷永予書戒曰：『願吾子因循舊貫，毋求奇功，

終更取還，亦足以復雁門之跡。』跡，讀如羈，隻也。會宗從沛郡下爲雁門，又坐法免，爲跡隻不偶也。此

信言己亦跡隻不偶。⑮易漸卦：『鴻漸於陸，夫征不復。』言己遠征不復也。⑯雀入於水爲蛤，雉

入於水爲蜃。郭璞游仙詩：『淮海變微禽。』此言己屈節事人，非如雀雉入淮海之能變也。⑰抱朴

子金丹：『九轉內神，鼎中金丹，有一轉至九轉之法。』此自傷非如金丹之能轉也。①暴，同曝。骨，一

作腮。龍門山在河東界，魚登者化爲龍，不登者點額暴腮而返。②騏驥駕鹽車上溪坂，遷延負轅而

不敢進，遭伯樂，仰天而鳴，知伯樂知己，見戰國策。二語喻己不能死節致罹此辱也。③易屯卦『天

造草昧。』天造猶言天運。此言天道昧昧不可問也。④渾渾言安於不識不知也。

庾信哀江南賦 ①并序

粵以戊辰之年，②建亥之月，③大盜移國，④金陵瓦解。⑤余乃竄身荒谷，⑥

公私塗炭，⑦華陽奔命，有去無歸，⑧中興道銷，窮於甲戌，⑨三日哭於都亭，⑩三

年囚於別館，⑪天道周星，⑫物極不反，傅燮之但悲身世，無處求生，⑬袁安之每

念王室，自然流涕。⑭

①哀江南賦哀梁亡也，信在北朝雖位望通顯，常作鄉關之思，故作此以致意。楚辭：『魂兮歸來哀江

南。』②粵發語辭也。戊辰之年，梁武帝太清二年也。③建亥之月，十月也。④大盜移國，謂侯景

爲亂也。景於太清二年八月反，十月兵至京城。^⑤金陵戰國楚邑，今江蘇江寧縣，梁所都也。^⑥臺

城既陷，信奔江陵。荒谷楚地。^⑦言已去後，公室私門，皆遭其害也。^⑧華陽地名，爲商州，有華陽川，

卽古陽華藪，山藪并在華山之陽，指南郡江陵也。言梁元帝承聖三年，被使西魏，而江陵陷，遂留北不

歸也。^⑨元帝平侯景，勢成中興，而西魏兵至，陷江陵，殺帝，時承聖三年，歲在甲戌也。^⑩都亭都會

之亭也。蜀漢羅憲守永安城，知後主降，率所部臨於都亭三日。^⑪別館別一館舍也。春秋時，晉執魯

叔孫婁，別館諸箕，見左傳昭公二十三年。此言江陵之陷，己方奉使，爲敵所執，遙臨國亡也。^⑫歲星

十二歲爲一周。^⑬傳變後漢靈州人，字南容，爲漢陽太守，賊王國韓遂等圍之，兵少糧盡，變以爲世

亂不能養浩然之志，食祿又焉避難，慷慨進兵，臨陣戰歿。^⑭袁安後漢汝陽人，官司徒，以天子幼弱，

外戚擅權，每進見及與公卿言國家事，未嘗不嗚咽流涕。歲星既周，極者宜反，而元帝敗後竟不能復，

則但有身世王室之悲矣。此段敘作賦之由。

昔桓君山之志事，^①杜元凱之平生，^②竝有著書，咸能自敘，潘岳之文彩，始

述家風，^③陸機之辭賦，先陳世德，^④信年始二毛，^⑤卽逢喪亂，藐是流離，^⑥至於

暮齒，燕歌遠別，悲不自勝。⑤楚老相逢，泣將何及。⑥畏南山之雨，⑦忽踐秦庭，⑧讓東海之濱，遂餐周粟。⑨下亭漂泊，⑩高橋羈旅，⑪楚歌非取樂之方，⑫魯酒無忘憂之用。⑬追爲此賦，聊以紀言，不無危苦之辭，惟以悲哀爲主。⑭

①後漢桓譚，字君山，著有新論事。一作士。②晉杜預，字元凱，伐吳，平之，功成之後，著春秋左傳集解。

自序有曰：『在官則觀於吏治，在家則滋味典籍。』③潘岳有家風詩。④陸機有祖德述先二賦。

⑤二毛，毛髮有白色者，半老之人也。⑥貌是，一作狼狽。⑦王褒作燕歌，元帝及諸文士和之，競

爲淒切，及元帝出降，驗焉。信集中亦有此作。⑧楚老，彭城之隱人，見徐州先賢傳。信本楚人，故引之。

⑨南山有玄豹，霧雨七日而不下食，欲以澤其毛而成文章，見列女傳。⑩吳伐楚及郢，申包胥如

秦乞師，立依於庭牆而哭，勺飲不入口七日，秦師乃出，見左傳定公四年。⑪讓東海之濱，指魏周受

禪也，蓋用田和遷齊康公於海上事，云讓者，微辭也。周粟，見枯樹賦注。此言己先事魏，後又仕周，特借

用夷齊之典耳。⑫後漢孔嵩辟公府，之京師，道宿下亭，盜共竊其馬。⑬高橋，一作皐橋，在今江蘇

吳縣閭門外，後漢梁鴻曾依皋伯通居於此。⑭漢高祖謂戚夫人曰：『爲我楚辭，吾爲若楚歌。』

魯酒魯國之酒，楚會諸侯，魯嘗獻之楚王，詳見莊子胠篋篇注。漢東方朔有『銷憂莫若酒』之語。

此段言已遭亂，不能無言愁之作。

日暮途遠，^①人間何世，^②將軍一去，大樹飄零，^③壯士不還，寒風蕭瑟，^④荆壁睨柱，受連城而見欺，^⑤載書橫階，捧珠槃而不定，^⑥鍾儀君子，入就南冠之囚，^⑦季孫行人，留守西河之館，^⑧申包胥之頓地，碎之以首，^⑨蔡威公之淚盡，加之以血，^⑩釣臺移柳，非玉關之可望，^⑪華亭鶴唳，豈河橋之可聞。^⑫

①日暮途遠，楚伍子胥語，窮無所歸之意也。

②莊子有人間世篇，言世變之多故也。

③此馮異事，

見枯樹賦注。

④此荆軻事，見小園賦注。

⑤荆壁，卞和璧，本楚物，故稱。此藺相如完璧歸趙事，見史

記相如傳。言相如奉使不辱，已乃為魏所欺也。

⑥載書，盟書也。珠槃，珠飾之槃，以盛牛，盟會用之。毛

遂從平原君入楚，定縱而還，見史記平原君傳。此言已聘西魏，反遭其兵，是縱不定也。

⑦鍾儀，春秋

楚人，為晉所囚，冠南冠，樂操南音，范文子稱為君子，見左傳成九年。

⑧晉執季孫，將館之西河，事見

左傳昭十三年。此言已遂留長安也。

⑨秦既允出師，申包胥乃九頓首而坐。

⑩下蔡威公閉門而

泣，三日三夜，泣盡繼血曰：『吾國且亡。』見說苑權謀。此言已在魏見國亡難救也。①晉謝侃鎮武

昌，嘗謀諸營種柳；又侃嘗整陣於釣臺。玉關，玉門關也，在今甘肅敦煌縣西，班超所謂但願生入玉門

關者也。②見枯樹賦注河橋，見晉賦注言釣臺柳非成玉關者能望，華亭鶴非敗河橋者可聞。此段

言已奉使被留。

孫策以天下為三分，眾纔一旅，①項籍用江東之子弟，人惟八千，②遂乃分

裂山河，宰割天下，豈有百萬義師，一朝捲甲，芟夷斬伐，如草木焉；③江淮無涯岸

之阻，亭壁無藩籬之固，④頭會箕歛者，合從締交，⑤鋤耨棘矜者，因利乘便，⑥將

非江表王氣，終於三百年乎！⑦是知并吞六合，⑧不免軹道之災，⑨混一車書，⑩

無救平陽之禍。⑪嗚呼！山岳崩頽，既履危亡之運，春秋迭代，必有去故之悲，天意

人事，可以悽愴傷心者矣！⑫

①魏蜀吳三分天下，開吳業者孫策也，其初起時，兵一旅耳。五百人為旅。②楚霸王項籍渡江而西，

滅秦，與漢爭天下，其渡江時，惟率江東子弟八千人。③侯景破建業，西魏亡江陵，梁兵百萬，絕無用

處。此兩痛之也。④二語言梁亡之易。

⑤史記陳餘傳：『頭會箕斂，以供軍費。』言家人頭數出

穀，以箕斂之。合從締交，賈誼過秦論語。

⑥鋤耨棘矜，因利乘便，皆賈誼過秦論語。此二語指陳霸先

以布衣起兵受梁禪也。

⑦江表，謂江之外，即江南也。自孫權都建業，至梁敬帝太平二年，共二百九

十二年，云三百舉成數也。

⑧六合見賈誼過秦論注。⑨軹道，在今陝西咸陽縣東北，漢高祖入秦，

秦王子嬰降軹道旁。

⑩禮中府：『車同軌，書同文。』言天下一統也。

⑪平陽，縣名，今山西臨汾縣。

晉永嘉五年，劉聰遷懷帝於平陽，建興四年，劉曜送愍帝於平陽，皆遇害。此言臺城之禍，擬於平陽，江

陵出降，符於軹道也。

⑫此段痛梁亡。

况復舟楫路窮，星漢非乘槎可上，①風颺道阻，蓬萊無可到之期，②窮者欲
達其言，勞者須歌其事，陸士衡聞而撫掌，③是所甘心，張平子見而陋之，④固其
宜矣。

①天河與海通，年年八月，有浮槎去來不失期，有好奇者，齋糧乘槎而去，初猶見星辰日月，後茫茫不
覺晝夜，奄至一處，遙望宮中，多織婦，一丈夫牽牛飲於渚，此人歸後，至蜀問嚴君平，彼爲何地，君平言

某年月日有客星犯牽牛，計之，正此人到彼地時也，蓋其所到處爲星漢中焉，見博物志。 ①蓬萊

方丈瀛洲爲海中三神山，自戰國齊燕諸王及漢武帝皆使人求之，終莫能至云。 ②陸機初入洛，擬

作三都賦，聞左思作之，撫掌大笑，及左賦出，不覺自失而輟筆。 ③張平子後漢張衡也。班固作兩都

賦，平子薄而陋之，因更造焉。此段言已不得東歸而作賦，自首至此爲序文。

我之掌庾承周，①以世功而爲族，經邦佐漢，用論道而當官，②稟嵩華之玉
石，潤河洛之波瀾，③居負洛而重世，④邑臨河而晏安，⑤逮永嘉之艱虞，始中原
之乏主，⑥民枕倚於牆壁，路交橫於豺虎，值五馬之南奔，⑦逢三星之東聚，⑧彼
凌江而建國，⑨始播遷於吾祖，⑩分南陽而賜田，⑪裂東嶽而胙土，⑫誅茅宋玉
之宅，⑬穿徑臨江之府，⑭水木交運，⑮山川崩竭，⑯家有直道，人多全節，⑰訓子
見於純深，事君彰於義烈，⑱新野有生祠之廟，⑲河南有胡書之碣，⑳

①庾氏得姓之先，爲周掌庾大夫，庾，倉廩也，在邑曰倉，在野曰庾。 ②庾氏在漢無顯者，惟後漢隱逸

庾乘子孫爲鄢陵著姓。 ③稟嵩華二句，敍潁川鄢陵之地，在漢晉時庾氏世居於此，代有名人也。

④言庾氏本鄢陵人，鄢陵屬潁川，在洛陽東南，洛陽在北，故云負洛重世，猶再世也。 ⑤臨河言再世

之後，分徙新野，又臨河也。河指清水。 ⑥中原乏主，言懷愍二帝皆遇害也。 ⑦晉惠帝時，童謠云：

『五馬浮渡江，一馬化爲龍。』後瑯琊汝南西陽南頓彭城五王同至江東，瑯琊卽帝位爲元帝。 ⑧

永嘉六年，熒惑歲星太白聚牛女之間，占曰：『牛女揚分。』後兩都傾覆，而元帝中興揚土。 ⑨淩江

建國，謂元帝都建康也。 ⑩吾祖謂庾滔也，爲信八世祖。元帝渡江，滔始徙居江陵。 ⑪南陽，春秋晉

地，卽今河南沁陽縣。此言滔封遂昌侯也。 ⑫東嶽，泰山也。左傳隱八年：『胙之土而命之氏。』胙，報

也。 ⑬誅茅，誅鋤草茅也。宋玉宅在湖北江陵縣城北，庾滔徙江陵居此。 ⑭漢立共敖爲臨江王，都

江陵。 ⑮水木交運，謂南宋以水德王，南齊以木德王也。 ⑯山川崩竭，見小園賦注。 ⑰言自遠祖

滔至於高曾，當宋齊興亡之際，家多直道全節之人。 ⑱二句言世傳忠孝。 ⑲新野縣名，今屬河南

省。 ⑳胡書科斗文也。信遠代居鄢陵，鄢陵在河南豫州境，後徙新野，及滔徙江陵，史傳謂信新野人，

稱其本也，二語歷敍庾氏世有生祠碑碣。此段敍世德。

况乃少微真人，天山逸民，^①階庭空谷，門巷蒲輪，^②移談講樹，^③就簡書筠，^④隆生世德，載誕貞臣，^⑤文詞高於甲觀，^⑥模楷盛於漳濱，^⑦嗟有道而無鳳，^⑧歎非時而有麟，^⑨既奸回之曩逆，終不悅於仁人。^⑩

①少微星名，一名處士星。易遯卦：『天下有山，遯。』逸民，見論語微子。二句言信祖庾易志性恬靜，不

交外物也。②蒲輪，以蒲裹輪，取其安也。此言齊永明三年，曾以蒲車東帛微易也。③冀州裴使君

召管輅為文學從事，一見清談終日，時大熱，移牀於庭前樹下，向晨乃出。④晉代徐伯珍少孤貧，學

書無紙，因以竹葉箭箬代之。⑤貞臣，信父肩吾也，肩吾不受賊職，潛奔江陵，故稱。⑥甲觀，太子宮。

言庾肩吾為東宮通事舍人，累官太子率更令也。⑦漳濱，漳水之濱。漳水出湖北南漳縣，合沮水逕

江陵縣入江，肩吾家於江陵，又嘗為相東王錄事諮議參軍，故云漳濱也。⑧有道無鳳，傷梁之亂世

也。⑨魯哀公十四年，西狩獲麟，孔子傷其出不以時。⑩奸回指侯景黨宋子仙也。曩音備（夕二）

不醉而怒也。逆，一作匿。侯景矯詔，使肩吾出喻諸不順者，肩吾因東遁，子仙購得之，幸得釋，問道奔江

陵。此段敘祖父。

王子濱洛之歲，^①蘭成射策之年，^②始含香於建禮，^③仍矯翼於崇賢，^④游
洊雷之講肆，^⑤齒明離之宵筵，^⑥既傾蠶而酌海，遂測管以窺天，^⑦方塘水白，釣
渚池圓，^⑧侍戎韜於武帳，^⑨聽雅曲於文絃，^⑩乃解懸而遁籍，^⑪遂舉文而會武，^⑫
居筮轂而掌兵，^⑬出蘭池而典午，^⑭論兵於江漢之君，^⑮拭玉於西河之主。^⑯
^⑰王子周靈王太子晉也。晉好吹笙，作鳳鳴，遊伊洛間，晉叔譽聘於周，與之言，不能勝，還告平公，言太
子年十五而弗能與言，謂公事之，濱洛之歲，十五歲也。^⑱蘭成信小字射策，應試者對考試之策問
也，漢武帝立五經博士，開弟子員，設科射策，中甲科，補郎中，中乙科，為太子舍人，丙科，補文學掌故。此
言昔日王子濱洛之歲，乃今蘭成射策之年也。或謂蘭成句亦為十五歲之故事，無以己小字與古人
作對之理，廣文言一事常以兩故實出之云；然蘭成為何典，無所考。^⑳漢桓帝時，侍中刁存口臭，上
出雞舌香與含之，故含香為尚書郎之典。^㉑建禮，門名。漢尚書郎主作文書起草，晝夜更直於建禮門。信
解褐，長安南府參軍，尋轉尚書度支郎。^㉒矯翼謂登仕途，漸顯跡也。崇賢，太子門。信為度支郎，旋舉
於東魏，還為東宮學士，自抄撰學士在東宮，還復為東宮，故云仍也。信年十五為東宮講讀，故前用十

五歲之典作擬。⑤易震卦：『洊雷震。』洊，重也，因仍也，雷相因仍，乃為威震，震為長子，指太子也。肆，

音肆（一）講肆，即講習也。⑥易離卦：『明兩作離。』離為日，日為明，今有上下兩體，故云。胄，長也。

胄筵，太子之講筵。太子入學，以年大小為次，不以天子之子為上，故用齒字。⑦二句見東方朔答客

難注。⑧釣渚，館名，見鮑照蕪城賦。⑨兵事總謂之戎韜，劍衣也。武帳，置兵，闌五兵於帳中也。⑩

雅，正也，梁諸樂多以雅名曲。琴本宮商角徵羽五絃，周文王增二絃，曰少宮少商，故借用文絃二字。

⑪漢劉向疏有云：『宜以時解懸通籍，除過勿治，尊寵爵位，以勸有功。』⑫信又為東宮領直，青宮

兵馬，並受節度，蓋任兼文武也。⑬兵車無蓋，邊人執笠依轂而立，以御寒暑，名曰笠轂，見左傳宣四

年。⑭蘭池，漢宮名。典午，司馬也，午屬馬，晉姓司馬，故以典午為隱謎，而司馬為掌兵官，故借用典午

二字，意即掌兵也。⑮江漢之君，指元帝為湘東王時，湘東在江陵，乃楚地，故曰江漢。信嘗與元帝論

中流水戰事。⑯西河之主，謂東魏也，西河故魏地，亦借用字。拭玉，顯名之意。信使東魏，與其國人士

接對，頗為所稱。此段自敘仕梁之聲望。

於時①朝野歡娛，池臺鐘鼓，里為冠蓋，②門成鄒魯，③連茂苑於海陵，④跨

橫塘於江浦，^⑤東門則鞭石成橋，^⑥南極則鑄銅爲柱，^⑦橋則園植萬株，竹則家封千戶，^⑧西齎浮玉，^⑨南琛沒羽，^⑩吳歛越吟，^⑪荆豔楚舞，^⑫草木之遇陽春，魚龍之逢風雨，五十年中，江表無事，^⑬王歛爲和親之侯，^⑭班超爲定遠之使，^⑮馬武無預於甲兵，^⑯馮唐不論於將帥。^⑰

①於時，[△]梁承平時也。②言其多富貴也。宜城縣有太山，山下有廟，漢末多士，朱軒華蓋，同會廟下，荆

州刺史行部見之，歎其盛況，號曰冠蓋里，見水經注。③鄒魯多大儒，[△]門成鄒魯，言其多文學也。④

茂苑繁茂之林苑，[△]海陵縣名，今江蘇泰縣。此喻天監中立建興苑於秣陵之建興里也。⑤橫塘在今

江蘇江寧縣西南，緣江築隄，故稱。此喻天監九年緣淮作塘也。⑥東門，[△]言梁地東至於海也。秦始皇

作石橫橋於海上，欲過海觀日出處，有神人驅石下海，石去不速，神人鞭之，皆流血，見述異記。⑦南

極，[△]南方極遠處，謂交阯也。後漢馬援征交阯，立銅柱，以爲漢之極界。⑧蜀漢江陵千樹橋，涪川千畝

竹，此其人與千戶侯等，見漢書貨殖傳。⑨齎，音燼（尸一），貨以將意，謂外夷之入貢也。西海之

西有浮玉山，見拾遺記。⑩堯時，[△]焦僥氏貢沒羽，見竹書紀年。焦僥在南方。二語敘梁全盛時期，遠方

皆入貢。①吳歌為歛越吟，莊烏故事，見王粲登樓賦注。②吳越荆楚，皆梁地，言其太平歌舞也。

③梁興四十七年，境內無事，人民不見兵甲，此云五十年舉成數也。④王歛王昭君兒子也，為和親

侯，王莽遣往匈奴。⑤班超字仲升，扶風平陵人，使西域，通三十六國，後漢和帝永元七年，封定遠侯。

⑥馬武後漢湖陽人，光武時，上言欲擊匈奴，光武不許，自是諸將莫敢言兵事。⑦馮唐漢安陵人，

文帝顧問之，與論將帥，四句言南北通好，不事干戈；蓋天監後，梁每舉兵侵魏，及魏分東西，東魏和梁，

西魏亦不聞邊警。此段述梁承平之盛。

豈知山嶽闇然，江湖潛沸，①漁陽有閭左戍卒，②離石有將兵都尉。③天子

方刪詩書，定禮樂，④設重雲之講，⑤開士林之學，⑥談劫燼之灰飛，⑦辨常星之

夜落，⑧地平魚齒，⑨城危獸角，⑩臥刁斗於滎陽，⑪紆龍媒於平樂，⑫宰衡以干

戈為兒戲，⑬搢紳以清談為廟略，⑭乘漬水以膠船，⑮馭奔駒以朽索，⑯小人則

將及水火，君子則方成猿鶴，⑰敝算不能救鹽池之鹹，⑱阿膠不能止黃河之濁。

⑲既而魴魚積尾，⑳四郊多壘，㉑殿狎江鷗，宮鳴野雉，㉒湛盧去國，㉓餘艗失水，

④見被髮於伊川，知百年而爲戎矣。⑤

①言梁犇於太平，禍機潛伏，侯景之亂將起也。

②漁陽秦郡，地在今河北閭左，居民也。秦二

世元年，發閭左戍漁陽九百人，陳勝爲戍長，因以起兵，見漢書勝傳。侯景起家爲北鎮戍兵，此借勝事

指之。③離石縣名，今屬山西省。劉淵爲離石之將兵都尉，侯景受高歡命，擁兵十萬，專制河南，此即

指之。④天子謂梁武帝。武帝著毛詩問答尚書大義樂社義等書，何佟之等撰五禮千餘卷，帝稱制

斷疑焉。⑤重雲殿名。武帝於重雲殿講說，僧學聽衆萬餘人。⑥士林館名。武帝開士林館以延學

士。⑦漢武帝鑿昆明池，極深，無土，皆爲灰墨，至後漢明帝時，有西域道人來中國，或以問之，道人言

天地將盡則劫燒，此劫燒之餘也，見搜神記。⑧常星即恆星，其星常見。春秋魯莊公七年，四月八日，

夜明，恆星不見，佛從左脇墮地生。二語言武帝溺情釋教。⑨魚齒山名，在今河南寶豐縣南，春秋時

楚帥伐鄭，涉於魚齒之下，見左傳襄公十八年。⑩猛獸之角，能以爲城，見呂氏春秋行論篇。二語言

梁不能完城郭以爲保守計。⑪刁斗，兵營所用，以銅爲之，晝炊飯，夜擊持行，滎陽庫中曾有之，漢李

廣治兵有恩，不擊刁斗以自衛。滎陽縣名，今屬河南。⑫龍媒馬名。平樂觀名。後漢明帝至長安，取飛

廉并銅馬置之西門外，爲平樂館。二語言其不整武備。⑤宰衡宰輔也，漢王莽曾有此號。此指朱异

勸武帝侯景之降，時梁魏方和，景叛魏來降，不宜輕許，以生隣怨。⑥清談見范寧罪王何論注。⑦

漬水疑作積水；一作潰水。膠船周昭王事，昭王南征，濟於漢，船人以膠船進，中流膠解船散，王沒於水。

⑧書五子之歌：『予臨兆民，凜乎若朽索之馭六馬。』二語極言其危。⑨周穆王南征，一軍盡化，

君子爲猿鶴，小人爲蟲沙，見抱朴子。⑩箎音悲（ㄅㄨㄣˋ），竹器，以蔽甑底，能淡鹽味，以鹽多者其上

也。⑪山東東阿縣有井，以其水煮膠，名阿膠，句見抱朴子嘉遯篇。⑫詩汝墳：『魴魚鱸尾，王室如

燬。』鱸赤也。魚勞則尾赤。⑬禮曲禮語：『軍壁，數見侵伐則多。』二語言妖異迭見，爲亡國之徵。

⑭湛盧寶劍名。此劍本爲吳有，楚昭王臥而得之於牀，問於風胡子，風胡子言吳王無道，殺君謀楚，

故湛盧去國。⑮餘艘舟名。楚敗吳師，獲其乘舟餘皇，見左傳昭公十七年；餘皇，卽餘艘也。⑯周平

王東遷，辛有適伊川，見被髮而祭於野者，曰：『不及百年，此其戎乎，其禮先亡矣。』至魯僖公二十三

年，秦晉果遷陸渾之戎於伊川。伊川，伊河所經地，在今河南境。二語言侯景將來也。此段言禍將作而

梁君臣猶忽於武備。

彼姦逆之熾盛，久遊魂而放命，①大則有鯨有鯢，②小則爲梟爲獍，③負其牛羊之力，凶其水草之性，④非玉燭之能調，⑤豈璿璣之可正，⑥值天下之無爲，尙有欲於羈縻，⑦飲其琉璃之酒，賞其虎豹之皮，⑧見胡柯於大夏，⑨識烏卵於條枝，⑩豺牙密厲，虺毒潛吹，輕九鼎而欲問，⑪聞三川而遂窺。⑫

①姦逆，謂侯景。景少而不羈，先事魏爾朱榮，榮敗，歸東魏高歡，又欲事魏宇文泰，後又歸梁，故言其遊魂放命，反覆無常之意也。②鯨鯢，喻不義之人，吞食小國。③梟獍，惡獸，梟食母，獍食父，喻惡人。

④匈奴畜牧多馬牛羊，逐水草而居，喻景爲夷狄也。⑤四時調和謂之玉燭，見爾雅。⑥璿璣玉衡，

以齊七政，見書舜典。⑦二語言梁許景降馬絡曰羈，牛縲曰縻，謂籠絡之如牛馬也。⑧二語言梁

之納景也。春秋時，戎有獻虎豹皮於晉以求和者，見左傳襄公四年。⑨胡柯，一作胡桐，出古西域鄯

善國。大夏，西域古國，在阿母河南。⑩條枝，西域古國，今幼發拉底第格里斯兩河間地，其地有烏卵

如甕。二語喻梁通使於景。⑪春秋時，楚子觀兵於周疆，周使王孫滿勞之，楚子問周九鼎之大小輕

重，見左傳宣公三年，蓋有無王之意也。⑫戰國時，秦武王嘗言欲車通三川，見史記秦本紀，蓋有窺

周室之意也。三月，指周之伊洛河三水。四語言景潛圖反叛。此段殺侯景內附，及其謀叛。

始則王子召戎，^①姦臣介冑，^②既官政而離邊，^③遂師吉而泄漏，^④望廷尉

之逋囚，^⑤反淮南之窮寇，^⑥出狄泉之蒼鳥，^⑦起橫江之困獸，^⑧地則石鼓鳴山，

^⑨天則金精動宿，^⑩北闕龍吟，^⑪東陵麟鬪。^⑫

^①王子謂蕭正德也。正德，臨川王宏子，武帝胤嗣未立時，養以為子，正德自謂應居儲貳，既不能得，憤恨，陰伺國變，侯景反，遂與通，而朝廷不知，以為平北將軍，正德遂引賊入，梁之傾覆，皆正德致之也。

^②姦臣介冑，即指以正德領兵也。 ^③邊，音惕（去一），遠也。賊先以正德為天子，及臺城開，乃降為

侍中大司馬，故云。 ^④春秋時，齊寺人貂漏師於多魚，言其泄軍情也。正德既為賊所賣，乃密書與鄒

陽王爽，令以兵入，賊遮得書，矯詔殺之，故引寺人貂事為喻。 ^⑤廷尉，秦官，主聽獄逋囚，逋逃之囚。謂

景得罪東魏奔梁也。晉詔徵蘇峻，峻言臺下云我反，反豈得活，我能山頭望廷尉，不能廷尉望山頭，遂

作亂，此句引用其事。 ^⑥景附梁，東魏討之，景敗於渦陽，故稱為窮寇，反轉盛之詞。三國魏諸葛誕據

淮南反，此引其事。 ^⑦狄泉，地名，在今河南洛陽縣故洛陽城中。晉永嘉中，洛陽步廣里地陷，有蒼白

二鵝出，蒼者飛去，白者不能飛，陳留人董養謂步廣爲周狄泉盟會地，白爲國諱，蒼爲胡象，旋有劉淵之亂。此以景比劉淵也。⑧橫江在今安徽和縣東南。景敗渦陽，退襲壽春而據之，梁又與東魏和，以景無能爲也，景不自安，遂自壽陽舉兵內向。⑨吳興長城夏架山有石鼓，鳴則主三吳有兵，晉安帝時曾大鳴，遂有孫恩之亂。⑩金精，太白星也，兵象，梁太清三年，太白晝見。⑪梁普通五年，龍鬪於曲阿王陂。⑫東陵，梁帝陵，建陵也。中大同元年，陵口石麒麟動，有大蛇鬪隧中。四句言先時災異之迭見。此段敍內奸引寇。

爾乃桀黠①橫扇，馮陵畿甸，②擁狼望於黃圖，③填廬山於赤縣，④青袍如草，白馬如練，⑤天子履端廢朝，⑥單于長圍高宴，⑦兩觀當戟，⑧千門受箭，白虹貫日，蒼鷹擊殿，⑨竟遭夏臺之禍，⑩終視堯城之變，⑪官守無奔問之人，干戚非平戎之戰，⑫陶侃空爭米船，⑬顧榮虛搖羽扇。⑭

①桀黠，謂性情兇狡也。②馮，讀如憑，馮陵倚勢欺陵也。王國地千里曰畿。去王城五百里爲甸。③狼望，匈奴中地名，黃圖謂畿輔也。④廬山，單于南庭山。中國名赤縣神州。揚雄有前代豈樂傾無量。

之資，快心於狼望之北，填廬山之壑而不悔之語。⑤大同中童謠云：『青絲白馬壽陽來。』景澗陽

之敗，求錦於朝，給以青布，及景園臺城。——梁宮城。——皆以所給用爲袍，乘白馬，青絲爲轡。古詩：『青

袍似春草。』孔子與顏淵俱上泰山，望吳昌門外，孔子見白馬，指問淵，淵言見有繫練之狀，見家語。

⑥天子指武帝端，正月履端猶言在曆之始。武帝被圍，正月不視朝。⑦單于指景。景於臺城外築長

圍，在東宮置酒奏樂以爲樂。⑧兩觀兩臺雙植，又稱兩闕，昔者帝居，每門樹此於前，以標表宮門，登

之可徧觀。⑨聶政之刺韓傀也，白虹貫日，要離之刺慶忌也，蒼鷹擊於殿上，見戰國策。太清元年及

三年，皆曾白虹貫日。⑩夏臺，夏時獄名，在今河南鞏縣西南，桀囚湯於此。⑪竹書紀年謂堯德衰，

爲舜所囚，今山東莒縣，西有小城陽，俗諺以爲囚堯城云。⑫干戚，卽今之盾斧。二語言援兵之不力，

時援兵二三十萬在城外，不能奏勤王之效也。⑬爭，一作裝。晉蘇峻反，溫嶠借資蓄器用於陶侃，卒

平之，景園臺城，元帝自荊州遣王琳獻米萬石，未至而都城陷，琳乃中江沈米，輕舸而還，此以侃喻琳。

侃成功而琳無成，故曰空。⑭晉陳敏反，顧榮臨陣，以白羽扇揮之，敏衆皆潰，景園臺城，羊鴟仁攻之，

爲所敗，此以榮喻鴟仁。榮却陳敏而鴟仁敗於景，故曰虛。此段敘侯景園臺城。

將軍死綏，①路絕長圍，烽隨星落，②書逐鳶飛，③遂乃韓分趙裂，鼓臥旗折，失羣班馬，④迷輪亂轍，⑤猛士嬰城，⑥謀臣卷舌，昆陽之戰象走林，⑦常山之陣蛇奔穴。⑧五郡則兄弟相悲，⑨三州則父子離別。⑩護軍慷慨，忠能死節，三世爲將，終於此滅。⑪濟陽忠壯，身參末將，兄弟三人，義聲俱倡，主辱臣死，名存身喪，狄人歸元，三軍悽愴。⑫尙書多算，守備是長，雲梯可拒，地道能防，有齊將之閉壁，無燕師之臥牆，大事去矣，人之云亡！⑬申子奮發，勇氣咆勃，實總元戎，身先士卒，胃落魚門，兵填馬窟，屢犯通中，頻遭刮骨，功業夭枉，身名埋沒。⑭

①綏，却也。語見司馬法。

②邊備晝舉燧，夜舉烽，故曰隨星落。侯景圍臺城，數月不舉，糧盡，詐表解圍，

以緩援兵，武帝許之，及援兵稍散，景已得糧，遂背盟，城內舉烽鼓譟。③景築長圍圍城，中外隔絕，有

獻計放紙鳶，藏敕於中，冀得外達，然爲賊所射落，計卒不果。④班馬，離羣之馬，班，別也，左傳襄十八

年：『有班馬之聲，齊師其遁。』⑤迷輪亂轍，師遁無序之狀，見左傳長勺之戰。四句言援兵之潰散。

⑥嬰城，閉城自守也。⑦昆陽，今河南葉縣。漢光武與王莽兵大戰於昆陽，莽兵驅虎豹犀象之屬

以助威。⑧諸葛亮造八陣圖，累石爲八，相去二丈，桓溫見之曰：『此常山陣蛇勢也。』⑨五郡湘

東王繹邵陵王綸武陵王紀廬陵王續南康王績也。五人皆武帝子，爲兄弟——續績先已卒，有子嗣

爵。⑩三州湘東爲荊州，武陵爲益州，邵陵時在潁州也。三人於武帝爲父子二語敍梁宗室，以下敍

諸將。⑪護軍韋粲也，粲字長倩，與景戰，死之，贈爲護軍將軍。粲祖叡父放皆將兵，故曰三世爲將將

三世者敗，語見史記王離傳。⑫江子一子四子五兄弟三人，籍濟陽——當時郡，地在今安徽——

考城，子一字元亮，爲南津校尉，城被圍，與兩弟開門出，皆力戰死。主辱臣死語見史記越王句踐世家。

春秋晉先軫死於狄，狄人歸其元，面如生，賊義子一而歸之，故以爲喻元首也。⑬尙書羊侃也，侃字

祖忻，爲都官尙書，賊至，守禦有方，尋以疾卒，臺城遂陷。齊將閉壁指樂毅以燕師入齊，諸城皆下，獨出

單拒守卽墨也。燕師臥牆指慕容寶兵敗，慕容垂憤疾，築城而還也。垂疾而築城，侃疾遂死，故云無大

事去矣。爲陶侃討蘇峻時，長史殷羨謂侃語。⑭申子柳仲禮小字，仲禮有膽力，賊渡江，被推爲大都

督，與賊戰，爲賊所刺，被救幸免，自此壯氣外衰，不復言戰，後遂降賊。魚門，邾國城門。邾與魯戰，獲僖公

冑，懸諸魚門，見左傳僖公二十五年。馬窟，長城下往往有泉窟，可飲馬，古詩因有飲馬長城窟行。通中

被創深入也。刮骨指關羽中毒矢貫臂，醫為刮骨去毒之事。自胃落至刮骨四句，言仲禮臨陣之遇險。此段敍援兵之無用，及諸將之覆敗。

或以隼翼鷂披，^①虎威狐假，^②沾漬鋒鏑，脂膏原野，兵弱虜強，城孤氣寡，聞鶴唳而心驚，^③聽胡笳而淚下，^④據神亭而忘戟，^⑤臨橫江而棄馬，^⑥崩於鉅鹿之沙，^⑦碎於長平之瓦。^⑧

^①鷂，小鳥。鷂披隼翼，不明者以為隼，明者視之知為鷂，見亢倉子。^②虎隨狐而行，百獸見之，皆走，虎不知獸之畏己，以為畏狐，見戰國策。^③苻堅伐晉，戰於淝水，大敗，懼甚，至聞風聲鶴唳，亦以為晉兵。

^④晉劉琨為胡騎所圍，中夜奏胡笳，賊聞之，皆為流涕。^⑤神亭地名，在今江蘇金壇縣西北。太史

慈與孫策鬪於神亭，策得其戟。^⑥橫江見前。此引孫策說袁術謀脫身事。^⑦鉅鹿，即鉅鹿，今河北

平鄉縣，項羽大破秦軍於此。縣東北有紂所作沙丘臺。^⑧長平戰國趙邑，在今山西高平縣西北，秦

白起大破趙兵於此。趙將趙奢與秦軍相距武安，秦兵鼓噪，武安屋瓦皆震。此當言碎於武安之瓦，而言長平者，合兩役言之。二句言兵之振動。此段總敍敗兵之狀。

於是桂林顛覆，^①長洲麋鹿，^②潰潰沸騰，茫茫慘黷，天地離阻，神人慘酷，晉
鄭靡依，^③魯衛不睦，^④競動天關，^⑤爭迴地軸，^⑥探雀穀而未飽，^⑦待熊蹯而詎
熟，^⑧乃有車側郭門，^⑨筋懸廟屋，^⑩鬼同曹社之謀，^⑪人在秦庭之哭。^⑫

①桂林，吳苑名。 ②長洲，吳苑名，吳王闔廬遊獵處。伍子胥有見麋鹿遊姑蘇之臺之語。二語言臺城

既陷，建康荒蕪也。 ③左傳隱元年：『周之東遷，晉鄭焉依。』 ④二語言臺城陷後，諸王自相殘害，

無圖賊之意也。 ⑤黑帝行德，天關為之動，見史記天官書。 ⑥木華海賦：『又似地軸挺拔而爭迴。』

⑦鳥子初生，須母哺而食者名穀，音口（ㄎ又）。戰國趙武靈王被圍，欲出不得，探雀穀而食之，三

月餘餓死。 ⑧春秋楚太子商臣圍其父成王，王請食熊蹯而死，不聽，乃縊，蓋熊掌難熟，冀時久得援

也。二語敘武帝之死，武帝徵求於景，多不稱旨，至御膳亦被裁抑，因憤而疾，疾久口苦，案蜜不得，再曰

荷荷而崩。 ⑨葬埋不殯於廟曰側。武帝葬時，景使衛士於要地以大釘釘之，謂欲令其後世滅絕。此

句言景惡葬武帝。 ⑩戰國齊閔王無道，淳齒弑之，擢其筋，懸之東廟。此言景又弑簡文帝也。 ⑪春

秋時，曹人或夢衆君子立於社宮而謀亡曹，見左傳哀七年。此句總結建康之亡。 ⑫此句言己奔江

陵求援之意，逗出後文。此段敘臺城陷落，兩帝遇害，建康滅亡。

爾乃假刻璽於關塞，^①稱使者之酬對，^②逢鄂坂之譏嫌，^③值彤門之征稅，^④乘白馬而不前，^⑤策青驪而轉礙，^⑥吹落葉之扁舟，飄長風於上游，彼鋸牙而鉤爪，又循江而習流，^⑦排青龍之戰艦，^⑧鬪飛鷺之船樓，^⑨張遼臨於赤壁，^⑩王濬下於巴丘，^⑪乍風驚而射火，^⑫或箭重而回舟，^⑬未辨聲於黃蓋，^⑭已先沈於杜侯，^⑮落帆黃鶴之浦，藏船鸚鵡之洲，^⑯路已分於湘漢，星猶看於斗牛。^⑰

①漢甯成詐刻傳出關歸家，見漢書酷吏傳。

②楚太子元入質於秦，黃歇使變服爲楚使者，御以出

關。

③鄂坂指今湖北境。伍子胥自楚奔吳，嘗遇厄於昭關，信自吳奔楚，備受查察，故引其事。

④鄂

關。⑤公孫龍常持白馬非馬之論，人不能屈，後乘白馬，無符傳，欲出關，關吏不聽，故虛言難以奪實，見桓

譚新論。⑥李少君死後，人有見其在河東蒲坂乘青驪者，漢武帝聞而發其棺，無所有。⑦信西上

江陵，又遇景遣大兵襲擊郢州，鋸牙鉤爪喻景也，循江習流喻景襲郢之兵也。

⑧青龍舟名，借爲戰

⑨青龍舟名，借爲戰

艦之號。⑨飛燕戰船名。船樓樓船也。

⑩張遼，三國魏將，字文遠，官至征東將軍，時江陵以王僧辯

爲征東將軍，故以比之。赤壁山名，在今湖北嘉魚縣東，吳周瑜大破曹操於此。張遼本以合肥之戰著

名，赤壁疑合肥之誤。⑪王濬，晉滅吳之將，字士治，以喻胡僧祐也。景兵陷郢，進攻荊州，僧辯命衆軍

乘城固守，元帝又命僧祐援之。巴丘山名，在今湖南岳陽縣城內。⑫景攻荊州，不克，乃爲火艦燒欄，

風不便，反自焚。⑬賊數敗，景乃燒營夜遁，旋軍夏首，倍道歸建康。孫權乘大船觀曹操軍，操令弓弩

亂發，箭着船，偏重，幾覆，此引其事以喻景也。⑭黃蓋，字公覆，孫權將，赤壁之役，權以火攻計破曹操，

先令蓋往詐降，蓋駕舟急進，乘風縱火，忽爲流矢所中，墮水，爲吳人所得，不知爲蓋，置廁牀中，蓋強以

一聲呼韓當，當曰：『此黃公覆聲也。』急爲易衣，因以得生。江陵將陸法和破景將任約，約逃入水，因

擣之，此以黃蓋事爲喻也。⑮景旣遁歸，王僧辯率兵沿流而進，攻郢州，景將宋子仙丁和等困蹙，僧

辯命杜龔乘其不備襲擊，大破之，子仙和皆被擒，郢州平。杜侯，三國魏杜畿，字伯侯，受詔作御船，船成，

試之，遇風覆沒，畿溺死，此卽引以喻杜龔擒宋丁事也。⑯黃鶴山名，在今湖北武昌縣西南，西北有

黃鶴磯，黃鶴樓在焉。鸚鵡洲在武昌縣西南江中，落帆藏船，謂避之也。⑰信由郢巴至江陵，故曰路

分湘漢斗牽牛，爲吳分野。二句言已漸至江陵，猶悵望舊國舊都也。此段敘初去金陵，中途所歷。

若乃陰陵失路，鈞臺斜趣，望赤壁而沾衣，臙烏江而不渡，雷池柵浦，

鵲陵焚戍，旅舍無煙，巢禽無樹，謂荆衡之杞梓，庶江漢之可恃，淮海維揚，

三千餘里，過漂渚而寄食，託蘆中而渡水，居於七澤，濱於十死。

①陰陵山名，在今安徽和縣，項羽至此迷失道，爲漢兵追及。②鈞臺在武昌，斜趣言兵敗而遁。③

曹操敗於赤壁，見前。烏江在今安徽和縣東北。項羽兵敗，至烏江，烏江亭長艤船待，而羽不渡。艤音蟻

(一)整船向岸也。二句以操羽之敗比景。④雷池即大雷水，在安徽望江縣南柵浦於江浦築柵

以爲防也。⑤鵲陵即鵲頭山，在今安徽銅陵縣。景戍兵於鵲頭，爲王僧辯兵所破。⑥杞梓皆美材，

產荆衡。二語言諸王皆無能爲，惟江陵之元帝可靖亂也。⑦書禹貢：『淮海維揚州。』信自金陵溯

江而上，約三千餘里。⑧韓信微時窮困，釣於城下，一漂母哀之，飯信十餘日。漂以水擊絮也。⑨伍

子胥奔吳，追者在後，江中一漁父，令止蘆之漪，後渡使過江。⑩七澤見司馬相如子虛賦注。⑪十

死，言屢瀕於死也。此段敘已至江陵，見所過殘破，及途中之艱苦。

嗟天保之未定，^①見殷憂之方始，^②本不達於危行，^③又無情於祿仕，謬掌衛於中軍，^④濫尸丞於御史，^⑤信生世等於龍門，辭親同於河洛，^⑥奉立身之遺訓，受成書之顧託，^⑦昔三世而無慙，今七葉而方落，^⑧泣風雨於梁山，^⑨惟枯魚之銜索，^⑩入欹斜之小徑，掩蓬藿之荒扉，就汀洲之杜若，^⑪待蘆葦之單衣。^⑫

①詩小雅天保：『天保定爾。』潘岳西征賦：『憂天保之未定。』
②殷憂，憂心也。
③危行，高峻之

行，見論語憲問。
④元帝卽位，以信爲右衛將軍。
⑤元帝先承制除信御史中丞。在位不專事曰尸

數語言信至江陵，復爲元帝所任用。
⑥龍門山名，在今山西，大禹所鑿，司馬遷生於此，故以稱遷。信

以遷自比，故曰等。遷父談爲太史官，病且卒，遷使蜀適反，父子見於河洛之間，信父肩吾卒於江陵，故

以爲喻。
⑦司馬談臨歿，囑遷復爲太史，不忘己所著論。
⑧陳實及子紀孫羣，事漢魏，世有重名，而

德漸減，金日磾張安世皆七代仕漢，此信引以爲喻，言先世皆無慙盛德，及己身而衰落也。
⑨曾子

耕泰山下，雨雪不得歸，思其父母，作梁山操。
⑩枯魚銜索，幾何不蠹，二親之壽，忽如過隙，爲子路語，

言以索貫枯魚之口而售之，不久生蠹也。二句信自敘思親。
⑪楚辭：『搴汀洲兮杜若。』汀，平也。杜

若[△]香草。⑤三國吳諸葛恪當國時，童謠云：『吁汝恪，何若若，蘆葦單衣篋鈎絡，於何相求常子閣。』恪誅，以葦席裹身，篋束腰，投於石子岡。元帝猜忌，信憂讒待死，自擬屈原諸葛恪，故云。此段敘仕於元帝，思親慮患。

於是西楚霸王，①劍及繁陽，②鑿兵金匱，③校戰玉堂，④蒼鷹赤雀，鐵軸牙檣，⑤沈白馬而誓衆，⑥負黃龍而渡江，⑦海潮迎艦，江萍送王，⑧戎車屯於石城，⑨戈船掩於淮泗，⑩諸侯則鄭伯前驅，⑪盟主則荀營暮至，⑫剖巢熏穴，奔魍走魅，⑬埋長狄於駒門，⑭斬蚩尤於中冀，⑮然腹爲燈，⑯飲頭爲器，⑰直虹貫壘，⑱長星屬地，⑲昔之虎踞龍蟠，⑳加以黃旗紫氣，㉑莫不隨狐兔而窟穴，與風塵而殄瘁。㉒西瞻博望，㉓北臨玄圃，㉔月榭風臺，池平樹古，倚弓於玉女窗扉，㉕繫馬於鳳凰樓柱，㉖仁壽之鏡徒懸，㉗茂陵之書空聚。㉘

①項羽自立爲西楚霸王以喻元帝；一說，指陳霸先。

②繁陽，楚地。此言命將討景也。

③鑿音切

（幺）苦戰多殺也。金匱以金爲匱，漢高祖與功臣剖符作誓，丹書鐵券，金匱石室，藏之宗廟。④玉

堂見揚雄解嘲注。⑤四者皆戰艦名，此下十句敘陳霸先王僧辯等討景。⑥見丘遲與陳伯之書

注。⑦禹南巡渡江，黃龍負舟。⑧楚昭王渡江，得萍實，大如斗，孔子謂惟霸者能得之。⑨屯聚也。

石城，卽石頭城，在今江蘇江寧縣西，孫權所築。陳霸先於石頭西築柵攻景。⑩戈船，船下置戈者，借

喻戰船掩蔽也。王僧辯督諸軍乘潮入淮。⑪左傳魯昭公四年，諸侯如楚，鄭伯先待於中。⑫魯襄

公十一年，諸侯伐鄭，齊宋先至，其暮荀營至。荀營晉大夫。時晉主夏盟，故曰盟主。⑬此二句言師之

進逼，侯景及賊臣之出奔。⑭魯文公十一年，魯獲長狄僑如，殺之，埋其首於子駒之門，子駒，魯郭門

也。⑮黃帝戮蚩尤於中冀之野。二句敘斬侯景，景出奔，將自滬瀆入海，羊鯤殺之，送於王僧辯。⑯

漢董卓被誅，尸於市，體肥，守尸者燃火置其臍中，光明達旦，景尸暴建康市，百姓爭取屠脮，故以卓爲

喻。⑰趙襄子怨智伯荀瑤，既殺之，漆其頭以爲飲器，飲酒之器也，景首傳至江陵，元帝命懸市

三日，然後煮而漆之，以付武庫，故以荀瑤爲喻。⑱虹爲百殃之本，衆亂所基，見而頭尾至地，爲流血

之象，壘，軍壘也。⑲長星屬地，長星墜也，主亡主將。⑳金陵素以龍蟠虎踞之形勢著稱。㉑有言

黃旗紫氣，恆見東南，揚州之君，終成天下，卽指建康之地也。㉒殄，盡也。瘁，病也。㉓博望，山名，在今

安徽當塗縣西南，一名天門，亦曰東梁山，與和縣西梁山相對。④玄圃，苑名，梁簡文帝嘗於其中述

武帝所製五經講疏。⑤王延壽魯靈光殿賦：『玉女窺窗而下視。』⑥鳳凰樓，晉宮闕名也，在洛

陽。⑦晉仁壽殿前，曾有大方銅鏡，高五尺餘，廣三尺二寸。⑧茂陵，漢武帝陵。帝崩時，令以雜書三

十餘卷隨身，斂此段紱討平侯景，兼傷故都之殘毀。

若夫立德立言，①謨明寅亮，②聲超於繫表，③道高於河上，④更不遇於浮

丘，⑤遂無言於師曠，⑥以愛子而託人，知西陵而誰望，⑦非無北闕之兵，猶有雲

臺之仗。⑧

①古稱三不朽，太上立德，其次立功，其次立言。②謨，明言謀無不明，見書皋陶謨。寅亮者，敬而明之

也，見書周官。③三國魏荀粲有象外之意繫表之言之語。④河上，漢人，文帝時，結草為庵於河之

濱，常讀老子，莫知其姓氏，稱河上公。四句稱簡文帝。⑤浮丘，古仙人，接周王子晉上嵩山。⑥師曠，

晉樂師，名曠也，字子野。曠往見王子晉，欲與辯言，晉謂曰：『吾後三年，將上賓於帝所，汝慎無言！』曠

歸，未及三年，告晉死者至。二句言簡文為賊所制，不遇浮丘，即位二年，為景所弑，猶無言於師曠也。

⑦臺城陷後，太子——即簡文。——以幼子大園屬元帝，并剪爪髮寄之。西陵曹操陵，以喻簡文墓。魏兵至江陵，元帝令大園充副使請和，元帝降魏，大園入長安，不得一瞻父之陵寢，故文云。⑧當景率兵外出時，南康王會理等謀在內舉事，為賊臣王偉所知，會理等皆被害，景謂簡文知之，遂懷逆謀。雲臺仗本天子所主，而王偉等所用防守者，皆為主兵，是雲臺甲仗反為賊也。此言如會理等非無北闕內應之兵，而賊臣守兵，猶有雲臺之仗，以致忠良受戮，帝亦被弑。此段悼簡文帝。

司徒之表裏經綸，①狐假之惟王實勤，②橫瑠戈而對霸主，③執金鼓而問賊臣，④平吳之功，壯於杜元凱，⑤王室是賴，深於溫太真，⑥始則地名全節，⑦終則山稱枉人，⑧南陽校書，去之已遠，⑨上蔡逐獵，知之何晚！⑩

①司徒謂王僧辯也，僧辯討平侯景，元帝即位，授為鎮衛將軍司徒。②狐假，晉大夫。晉文公返國，欲霸諸侯，偃曰：『求諸侯莫如勤王。』時周室方有難也。此言僧辯之師，猶狐假勤王之舉。③瑠，與雕通。晉惠公令韓簡挑戰於秦，秦穆公橫瑠戈出見使者。霸主謂景也。④漢景帝時，膠西王卬附吳王濞反漢，既被擒，韓頴當執金鼓見之，詰問其發兵狀。賊臣亦謂景。⑤杜元凱，杜預也。晉武帝欲滅吳，

惟預意與帝同，後預卒率諸軍平吳。⑥温太真，温嶠也，有討王敦平蘇峻之功。四句極稱僧辯。⑦

全節地名，又稱金鳩里，在今河南閩鄉縣東，漢戾太子死處。⑧枉人山名，在今河南濬縣西北，紂殺

比干於此。⑨大夫文種既佐越王句踐滅吳，句踐賜劍令死，種歎曰：『南陽之宰，而爲越王之禽！』

此言僧辯功成見害，時江陵已亡於魏，僧辯與陳霸先同立元帝子敬帝，既僧辯又自北齊納蕭淵明

爲梁嗣，霸先因襲執而殺之，及其子頴。⑩秦始皇臣李斯，上蔡人，惑於趙高，與共殺始皇長子扶蘇，

而立二世，既高又譖斯謀反，二世收之，斯臨刑，顧謂其子曰：『吾欲與君復牽黃犬出上蔡東門，逐狡

兔，其可得乎！』此言僧辯舍內主而立外君，以致如李斯之父子俱戮，此段敘王僧辯。

鎮北之負譽矜前，風颯凜然，①水神遭笞，②山靈見鞭，③是以螫熊傷馬，④

浮蛟沒船，⑤才子併命，俱非百年。⑥

①鎮北，謂邵陵王綸也，綸於武帝大同中，爲揚州刺史，揚州在江北，故云；一說，北疑東之譌，以綸在中

大同元年爲鎮東將軍也。給於太清二年，會率大兵發京口，直據鍾山，大破景兵，一時甚著威望，故曰

矜前後綸卒爲景所敗。②秦始皇夢與海神戰，占者謂海神不可見，以大魚蛟龍爲候，因令人持捕

魚具入海，候大魚出射之，至之罘，射殺一魚。③此見前鞭石成橋注。

蟄熊嚙其所乘馬。蟄，藏伏也。④綸將兵援臺城，至鍾山，有

川之神所祐，故功終不成。⑤綸討景，濟江中流浪起，有物傷舟，幾覆。四句言綸少時險躁，不為山

見害於魏也。綸亡滅，江陵亦敗，兄弟忌賊，皆不永年，故云俱非。此段敘邵陵王綸。

中宗之夷凶靖亂，大雪冤恥，①去代邸而承基，②遷唐郊而纂祀，③反舊章

於司隸，④歸餘風於正始，⑤沈猜則方逞其欲，藏疾則自矜於己，天下之事沒焉，

諸侯之心搖矣。⑥既而齊交北絕，⑦秦患西起，⑧況背關而懷楚，異端委而開吳，

⑨驅綠林之散卒，拒驪山之叛徒，⑩營軍梁澹，⑪蒐乘巴渝，⑫問諸淫昏之鬼，求

諸厭劾之符，⑬荆門遭廩延之戮，⑭夏口濫遼泉之誅，⑮蔑因親以教愛，⑯忍和

樂於彎弧，⑰既無謀於肉食，非所望於論都，⑱未深思於五難，⑲先自擅於三端，

⑳登陽城而避險，㉑臥砥柱而求安，㉒既言多於忌刻，實志勇而形殘，但坐觀於

時變，本無情於急難，㉓地惟黑子，城猶彈丸，㉔其怨則黷，其盟則寒，㉕豈冤禽之

能塞海，非愚叟之可移山。

①中宗，謂元帝也，帝廟號世祖，以其啓中興之業，故曰中宗，以比晉元帝。元帝名繹，字世誠，武帝第七子，始封湘東王，侯景爲亂，諸王無奈之何，惟帝卒遣王僧辯等討平之，報萬民之冤，雪武帝簡文兩君之恥。②漢文帝先爲代王，大臣絳灌等平呂氏，迎入，以天子法駕至代，邸請卽帝位。③堯先由其異母兄帝摯封爲唐侯，旋受摯禪爲天子。二句言元帝由湘東王爲帝也，侯景旣平，諸臣勸進，王乃於承聖元年冬十一月卽帝位於江陵。④王莽篡漢，更始爲帝，將北都洛陽，以光武行司隸校尉，令前整修宮府，光武於是致僚屬，作文移，從事司察，一如舊章。⑤王敦見衛玠，談論彌日，甚歎美之，言不圖永嘉之中，復聞正始之音；正始爲三國魏末年號，其時士大夫競尙清談，世稱正始之風。⑥言元帝性猜忌，好自矜，雖有大勳，卒使臣下離貳，忽焉摧滅也。⑦時東魏已滅，爲北齊，與梁常有使命往來，然兵爭不已。⑧秦謂西魏也，西魏都長安，故稱承聖三年，魏遣于謹等大舉伐江陵。⑨項羽背楚懷王先入關者王之之約，不王高帝於關中，而已又懷鄉土，都於彭城，所謂背關懷楚，秦伯至吳，端委以治周禮，爲吳開國之君，端委禮衣也。此言元帝依戀江陵，不歸都建康。⑩綠林山名，在今湖北

當陽縣，王莽篡漢，王匡等起兵於此，號綠林，後因以稱劫盜。驪山，在今陝西臨潼縣東南。英布遣戍驪

山，驪山戍徒十數萬，布與相結，亡為羣盜，漢興，附漢，後以叛亡。此言武陵王紀引兵自蜀犯江陵，元帝

拔任約謝答仁於獄以拒之，二人皆侯景將也；綠林散卒喻任謝，驪山叛徒喻紀。⑤梁橋也。澆音礎

（方己）水名，在今湖北隨縣西北。此為楚伐隨之事，見左傳莊公四年。⑥蒐閱也。乘兵車也。巴渝

見司馬相如上林賦注。二句言元帝遣兵自楚攻蜀。⑦魯僖公十九年，宋襄公殺鄆國之君以祭社，

公子曰夷，言其用淫昏之鬼以求霸，霸必不成，元帝聞武陵王來，使方士畫其像於版，親釘支體以厭

之，故用宋襄事為喻。⑧荆門山名，在今湖北宜都縣西北，元帝遣將破武陵王，斬之於此。廩延，春秋

鄭邑，鄭莊公弟叔段恃母寵，欲自此襲鄭，為莊公所逐，文引此以喻元帝之不兄。⑨夏口，即今漢口，

簡文帝大寶二年，邵陵王綸在此承制百官，元帝令王僧辯以舟師逼之，綸後遂為西魏所害。魯莊公

三十二年，季友使人醜僖叔，僖叔歸及達泉而卒，僖叔為季友兄，故引此以喻元帝之不弟，綸為武帝

第六子，元帝為武帝第七子。⑩因親以教愛，語見孝經。⑪孟子盡心：『其兄關弓而射之。』二句

言兄弟不能親愛，而反彎弓以傷和樂也。⑫既，一作慨。魯與齊戰，曹劌請見魯莊公，欲言戰事，其鄉

人謂肉食者已謀之，劇言肉食者鄙，未能遠謀，遂入見肉食指在位者。後漢杜篤嘗作論都賦奏光武，謂不宜都洛陽，應反關中。此言元帝既在江陵即位，戀土，不還都建康，臣僚多楚人，亦主不動，致魏兵至，不能禦，遂亡其國。志楚靈王暴，被弑，子干爲王，晉叔向言取國有五難：有寵而無人，一也；有人而無主，二也；有主而無謀，三也；有謀而無民，四也；有民而無德，五也。子干涉五難以弑舊君，必不濟，後子干果又被殺，見左傳昭公十三年。①文士筆端，勇士鋒端，辯士舌端，此三端者，君子避之，而元帝與武陵王書，有我陷於文士，愧於武夫之語，是自擅三端也。②陽城山名，在今河南登封縣北，左傳昭公四年：『陽城，九州之險也。』③砥柱山名，見賈讓治河議注。二句言元帝苟安荆楚，猶登至險以求安也。④兄弟急難，爲詩經語。四句言元帝急克殘忍，當始討侯景時，但坐觀時變，不急加謀，及簡文時出師，不過欲自卽尊位，並非欲救簡文也。⑤賈誼有淮南比大諸侯，僅如黑子着面之語。黑子彈丸，皆言其小。元帝在江陵，文軌所同，千里而近，人戶著籍，不盈三萬。⑥寒歇也。此言元帝交鄰無道，致起魏師也。⑦赤帝之女，嬉遊東海，溺死，化爲冤禽，名曰精衛，常取西山木石以填海，見山海經。

⑧北山愚公年九十，以太行王屋二山方七百里，出入迂曲，欲平之，見列子湯問。二句言元帝以一

小國結怨強鄰為不量力。此段言元帝中興後之失德失政。

况以沴氣朝浮，^①妖精夜殞，^②赤鳥則三朝夾日，^③蒼雲則七重圍軫，^④亡
 吳之歲既窮，^⑤人郢之年斯盡，^⑥周含鄭怒，^⑦楚結秦寃，^⑧有南風之不競，^⑨值
 西鄰之責言，^⑩俄而梯衝亂舞，^⑪冀馬雲屯，^⑫饒秦車於暢轂，^⑬沓漢鼓於雷門，^⑭
^⑮下陳倉而連弩，^⑯渡臨晉而橫船，^⑰雖復楚有七澤，人稱三戶，^⑱箭不麗於六
 麋，^⑲雷無驚於九虎，^⑳辭洞庭兮落木，去涪陽兮極浦，^㉑熾火兮焚旗，^㉒貞風兮
 害蠱，^㉓乃使玉軸揚灰，龍文折柱。^㉔

①沴，音例（ㄉㄞˋ）；沴氣惡氣也。元帝承聖三年，六月，有黑氣如龍，見於殿內。 ②承聖三年，十一月，

有流星墜於城中。 ③魯哀公六年，楚有雲如衆赤鳥，夾日以飛，三日。 ④軫，星宿名，為楚分野。楚有

蒼雲如霓，圍軫七蟠，見春秋文耀鉤。四句言元帝即位以來，災異迭見也。 ⑤魯昭公三十二年，吳伐

越，晉史墨謂不及四十年，越將為吳，以越得歲而吳伐之也。 ⑥謂吳伐楚，入楚郢都也。郢地即當江

陵。二句言梁運將終。 ⑦春秋時周鄭交惡，以喻魏師之至，蕭譽以元帝殺其兄譽而與會師也。 ⑧

楚結秦冤，謂西魏憾元帝對其使者失禮，因遣于謹率大兵來伐也。⑨南風不競，晉師曠謂楚出師

無功語，見左傳襄公十六年。⑩晉獻公筮嫁伯姬於秦，遇歸妹之睽，其繇有曰：『西鄰責言，不可償

也。』後晉惠公與秦交戰，果爲秦獲。二句言梁有可收之道，故魏得乘機而入也。⑪梯衝雲梯及攻

城之車也。⑫冀州北土，產良馬。⑬餞，音前（ㄉㄧㄢˋ ㄇㄛˋ）上聲，淺也，詩秦風：『小戎餞收。』收，軫也，

兵車軫較平時車之淺者。暢，較長較，兵車較較平時車之長者。⑭沓，重也。雷門，會稽城門。漢王尊有

毋持布鼓過雷門之語，門有大鼓，越擊此鼓，聲聞洛陽。⑮陳倉，秦縣，故城在今陝西寶雞縣東。三國

蜀兵伐魏，圍陳倉，諸葛亮損益連弩木牛流馬，皆出其意。⑯臨晉，關名，即今大慶關，在陝西朝邑縣

東。韓信擊魏豹，魏塞臨晉，信益爲疑兵，陳船欲渡，而伏兵間道直襲豹所，虜之。六句言西魏之兵勢。

⑰楚雖三戶，亡秦必楚，爲楚南公語，史記於項氏起兵時引用之。⑱晉魏錡如楚致師，楚潘黨逐之，

及榮澤，見六麋，射一麋以顧獻，見左傳宣公十二年。⑲王莽末，拜將軍九人，皆以虎爲號，後漢書馮

衍傳：『皇帝破百萬之陳，摧九虎之軍，雷震四海。』四句言江陵衰弱，不能禦魏師也。⑳洞庭湖名。

在今湖南境。涔陽浦，接於楚都之郢，極迷也。楚辭：『洞庭波兮木葉下。』又『望涔陽兮極浦。』二句

信自敍江陵被兵時，已先使於魏，故曰辭曰去。③晉獻公之筮有曰：『火焚其旗，不利行師。』見左

傳僖公十五年。④秦伐晉，筮之，其卦遇蠱，曰：『千乘三去，三去之餘，獲其雄狐。』狐蠱，其君也，蠱之

貞，風也，及戰，遂獲晉惠公。⑤江陵將破，元帝盡焚古今圖書十餘萬卷，以寶劍擊柱折之，曰：『文武

之道，今夜盡矣！』後出東門降魏。龍文寶劍名。四句敍江陵之失守。此段敍江陵之亡。

下江餘城，①長林故營，②徒思拊馬之秣，③未見燒牛之兵，④章曼支以轂

走，⑤宮之奇以族行，⑥河無冰而馬渡，⑦關未曉而雞鳴，⑧忠臣解骨，君子吞聲，

章華望祭之所，⑨雲夢僞遊之地，⑩荒谷縊於莫敖，冶父囚於羣帥，⑪硎谷摺拉，

⑫鷹鷂批攢，⑬冤霜夏零，⑭憤泉秋沸，⑮城崩杞婦之哭，⑯竹染湘妃之淚。⑰

①王莽時，張霸陳牧王匡等起雲杜綠林，號曰下江兵。梁時，其地屬武寧郡。②長林，晉縣，故城在今

湖北荊門縣北，亦屬武寧郡。③拊，音籍（〈一馬〉與拊籍通；公羊傳宣公十五年：『圍者拊馬而

秣之，使肥者應客。』謂以木銜馬口，不令食粟，示有所畜積。魏師至，凡二十八日，徵兵四方，未至而城

陷，故曰徒思。④齊田單守卽墨，取牛千頭，衣以五采，束矛盾於其角，繫火於其尾，穿城而出，衝突燕

兵，燕兵大敗。以上言魏兵直取武寧，遂入江陵；武寧本可固守，惜無良將，因以致敗。⑤晉智伯欲伐

仇猶——夷狄國名。——道險不通，乃鑄大鐘遺之，仇猶平險以納之，仇猶臣章曼支諫，不聽，章曼支

斷轂而馳逃，至十九日而仇猶亡，見韓非子。⑥晉假道於虞以伐虢，虞臣宮之奇諫不可許，勿聽，宮

之奇遂率族去國，晉既滅虢，遂滅虞也，見左傳僖公五年。⑦光武北徇薊，王郎購之十萬戶，光武歸

去，至滹沱河，王霸詭稱冰堅可渡，遂前，河冰真合，乃渡，未畢數騎而冰解。⑧齊田文入秦，秦留之，後

幸得脫，夜半至函谷關，關法雞鳴始出客，文客有善爲雞鳴者，羣雞聞之，皆鳴，乃出。四句言江陵敗亡

之日，去國者多也。⑨章華，楚宮名，楚靈王所建。⑩雲夢，見司馬相如子靈賦。漢高祖疑韓信反，用

陳平計，僞遊雲夢，時信爲楚王，迎謁，因執之。⑪荒谷，治父皆楚地。楚屈瑕伐羅，大敗，瑕縊荒谷，羣帥

囚於治父以聽刑，見左傳桓公十三年。莫敖，楚官名，卽瑕也。⑫圃谷，一名坑儒谷，在今陝西臨潼縣

圃山下，秦始皇坑儒生於此。摺拉，摺齒拉脅，魏齊使人辱范雎如此。⑬攢，音費（ㄉㄨㄥˋ）；批攢，擊仆

也。言殘人如鷹鷂。⑭鄒衍盡忠於燕惠王，王信讒而繫之，衍仰天而哭，時正夏季，天爲降霜，見淮南

子。⑮後漢耿恭爲匈奴圍於疏勒，絕其水道，吏士渴乏，恭向井拜禱，泉水奔出，見後漢書恭傳；事在

秋七月，水本應涸，故以秋沸為異也。①齊莊公伐魯，齊人杞梁殖戰死，其妻哭於城下，城為之崩，見

列女傳。②湘妃堯二女娥皇女英，皆舜妃也。舜南巡崩，葬於蒼梧之野，二女相與慟哭，淚沾竹，竹文

為之斑斑然，見述異記。自章華句至此，言魏兵入江陵後，梁人遭難情形。此段總敘江陵之亡，以著慘

痛。

水毒秦涇，①山高趙陁，②十里五里，長亭短亭，③飢隨蟄鷲，④暗逐流螢，⑤

秦中水黑，⑥關上泥青，⑦於時瓦解冰泮，風飛電散，渾然千里，淄澠一亂，⑧雪暗

如沙，冰橫似岸，⑨逢赴洛之陸機，⑩見離家之王粲，⑪莫不聞隴水而掩泣，⑫向

關山而長歎；況復君在交河，妾在青波，⑬石望夫而逾遠，⑭山望子而逾多，⑮才

人之憶代郡，⑯公主之去清河，⑰栩楊亭有離別之賦，⑱臨江王有愁思之歌。⑲

①晉鄭伐秦，秦人毒涇上流，師人多死，見左傳襄公十四年。②陁，井陘，趙地，在今河北井陘縣東北

井陘山上，險要地也。韓信東下井陘擊趙，未至井陘口三十里，使人潛入趙壁，拔趙幟，立漢幟，趙兵還

見之，以為後路為漢所襲取，驚潰，因破趙。③秦法，十里一亭，亭有長；又孔六帖載十里一長亭，五里

一短亭；古人送別，常以長短亭爲程限。④晉時，中原喪亂，百姓避難於魯，饑不得食，掘野鼠蟄燕而食之。⑤後漢靈帝崩，袁紹等勒兵誅宦官，少帝與陳留王協——卽漢獻帝。——等出宮避亂，夜不知路，隨螢光以行。⑥書禹貢：『黑水西河惟雍州。』雍州，秦地也。⑦關上泥青卽指青泥城，在今陝西藍田縣；又秦西有青泥關。以上言梁人被掠入關之苦。⑧淄、澠二水名，通流，在今山東，二水異味，合則難別。二句言貴賤混雜不分，皆被擄辱。⑨魏平江陵，獻俘長安，時方冬季，天寒雪凍，死者填滿溝壑。⑩陸機爲吳人，吳亡於晉，遂入洛。⑪王粲爲山陽人，避董卓亂，入荊州依劉表，登江陵城樓，因懷歸而作登樓賦。二句信言在長安遇諸被俘之人。⑫隴山在今陝西隴縣，東西百八十里，登山東望秦川，極目泯然，山東人行役升此而顧瞻者，莫不怨思，故歌曰：『隴頭流水，分離四下，念我行役，飄然曠野，登高遠望，涕零雙墮。』⑬交河故城名，在今新疆吐魯番縣西。青波楚地，在今河南新蔡縣西南。此言兩地遠隔，夫婦相離，設爲閨怨之辭。⑭武昌北山有望夫石，相傳有貞婦送其夫遠役，於此立而望夫，因死，形化爲石云。⑮述異記載中山有韓夫人愁思臺，思子陵。⑯楚漢相爭時，武臣立爲趙王，間出，爲燕軍所獲，有廝養卒往說燕將而歸之，武臣因以美人妻卒爲報，南齊謝朓因

有詠邯鄲故才人嫁爲廝養卒婦詩。

①清河故國，故城在今河北清河縣東。晉臨海公主，先封清河，

洛陽之亂，爲人所略賣，備受困苦，元帝立，主詣縣自言，乃改封臨海，見晉書賈后傳。

②柎陽亭不詳。

漢書藝文志有別柎陽賦五篇。

③藝文志又有臨江王及愁思節士歌詩四篇。此段敘梁人被掠入

關之苦。

別有飄飄武威，①鬻旅金微，②班超生而望返，③溫序死而思歸，④李陵之

雙鳧永去，⑤蘇武之一鴈空飛。⑥

①武威漢郡，今甘肅武威縣。②金微山名，在漠北。③班超久鎮西域，年老思歸，上疏有不敢望到

酒泉郡，但願生入玉門關之語。④溫序東漢初時人，爲隗囂將所拘，伏劍死，其子夢序告曰：『久客

思鄉里。』即棄官歸葬。⑤李陵別蘇武詩曰：『雙鳧俱北飛，一鳧獨南翔。』陵武皆在匈奴，武後得

歸，陵則以降匈奴，終不返漢也。⑥事見江淹恨賦注。此段信自敘爲魏所留，不得南歸。

若江陵之中否，①乃金陵之禍始，②雖借人之外力，③實蕭牆之內起，④撥

亂之主忽焉，中興之宗不祀，伯兮叔兮，同見戮於猶子，⑤荆山鵲飛而玉碎，⑥隋

岸蚺生而珠死，^⑦鬼火亂於平林，殤魂遊於新市。^⑧梁故豐徙，楚實秦亡，^⑨不有所廢，其何以昌，^⑩有媯之後，將育於姜，^⑪輸我神器，居爲讓王。^⑫

①江陵縣名，在今湖北，元帝以爲都，清爲荊州府治。否，讀否秦之否；中否，謂被魏所克也。②江陵陷

於元帝承聖三年，明年，王僧辯陳霸先等以元帝子方智卽位建康，年十三，爲敬帝，未幾，禪位於陳，故

曰金陵之禍始。③蕭譽稱藩於魏，魏封爲梁王，魏兵至，譽與會師同入江陵，故曰借人外力。④蕭

之爲言肅也，牆，屏也，君臣相見，至屏而加肅敬，故曰蕭牆，謂至近之地也。蕭譽於元帝爲姪，以姪伐叔，

故曰蕭牆內起言禍生於內也。⑤江陵旣陷，元帝太子元良及子方略等皆見害，猶子姪也，謂譽也。

⑥荆山，見春賦注。崑山，旁以玉璞抵烏鵲，見鹽鐵論。⑦隋侯見大蛇傷斷，以藥爲塗之，後蛇銜大

珠爲報，因名曰隋侯珠，見淮南子注。玉珠，皆喻帝子，碎死，言皆遭難也。⑧平林，在今湖北隨縣東北。

新市，見徐陵至營新咏序注。後漢中興，平林新市皆起兵，二者皆楚地也。鬼火，燐也。殤魂，卽傷魂，烏名，

相傳爲一冤死婦人之靈。二句傷戰後中興之臣死者多也。⑨戰國時，秦滅魏，遷大梁於豐。秦末，項

氏起兵，立楚懷王孫心爲楚懷王，終以亡秦；又前三戶注，言亡秦必楚。文皆反言之，以切時事。梁故豐

徙，謂元帝從建業徙都江陵也。楚實秦亡，謂魏自關中滅楚地之江陵也。⑩晉里克有不有廢也，

何以興之語，見左傳僖公十年，文語蓋本此，言梁亡陳始興也。⑪二語爲占辭，見左傳莊公二十二

年，嬀，陳之姓也，出於虞舜，姜，齊之姓也，春秋時，陳公子完奔齊，及戰國而陳氏代齊，以喻陳霸先將受

梁禪也。⑫敬帝在位三年，遜位於陳霸先，於是梁爲陳矣。莊子有讓王篇，此段敘江陵之滅，及梁之

禪陳。

天地之大德曰生，聖人之大寶曰位，①用無賴之子弟，舉江東而全棄，②惜

天下之一家，遭東南之反氣，③以鶉首而賜秦，④天何爲而此醉，⑤

①二語爲易繫辭。②江東指建業一帶地，二句言武帝任用不肖子弟，皆以爲州郡，致盡失江東地。

③漢高祖問吳王濞，言漢後五十年，東南有反者，豈若耶，見漢書吳王濞傳。二語謂晉與元帝本一

家，乃自相殘害，適以啓陳。④鶉首，星次之名，荊州上當天文，自張宿十七度至軫宿十一度爲鶉首。

魏滅江陵，立晉爲梁王，僅資以江陵一州之地，襄陽南郡等鶉首之次，皆歸於魏，故文云。⑤此段言

梁亡由於武帝失政，其子孫又自相吞併。

且夫天道迴旋，生民預焉，余烈祖於西晉，^①始流播於東川，^②泊余身而七葉，又遭時而北遷，^③提挈老幼，關河累年，死生契闊，^④不可問天；況復零落將盡，靈光歸然。^⑤日窮於紀，歲將復始，^⑥逼迫危慮，端憂暮齒，^⑦踐長樂之神皋，^⑧望宣平之貴里，^⑨渭水貫於天門，^⑩驪山迴於地市，^⑪幕府大將軍之愛客，丞相平津侯之待士，^⑫見鐘鼎於金張，聞絃歌於許史；^⑬豈知灞陵夜獵，猶是故時將軍，^⑭咸陽布衣，非獨思歸王子。^⑮

①烈祖謂庾滔也。②言滔過江家江陵。荆山在東北，漳水所出，東至江陵，故曰東川。③信自敘北

遷長安也。④死生契闊，見謝朓辭隨王子隆牋注。⑤歸然獨貌。漢室中微，盜賊蜂起，西京未央建

章諸殿，皆已墮壞，惟景帝子恭王在魯所建靈光殿，歸然獨存。文引此喻知交將盡，惟已獨存，猶魯靈

光殿也。⑥月令十二月，日窮於次，月窮於紀，星周於天，數將終，歲將始。⑦端憂，端然憂慮。暮齒，暮

年也。四語言永滯異地而憂煎。⑧長樂宮名，在長安中，見徐陵玉臺新咏序注。神皋，神明之界局。

⑨宣平，長安城東北第一門。貴里，以其里中多貴顯者所居，故稱。⑩秦始皇築咸陽宮，引渭水灌都，

以象天漢。

①驪山始皇陵，作地市。

②北周明帝宇文毓武帝宇文邕皆曾爲大將軍漢武帝相公

孫弘封爲平津侯，宇文護曾爲大冢宰，丞相平津侯卽指護。二語信言在周，備蒙恩禮也。

③金張許

史漢時大臣外戚之貴顯者。二語言與長安貴戚交游，然非所好也。

④漢名將李廣家居數歲，常射

獵藍田山中，一夜從一騎出從人田間飲，還至灞陵亭，尉醉呵止廣，廣騎曰：『故李將軍。』尉曰：『今

將軍尙不得夜行，何故也！』止廣宿亭下。此信言已猶梁故右衛將軍也。⑤楚太子質於秦，黃歇說

秦相范雎，請歸之，言若不歸，不過咸陽一布衣耳。時梁宗室客長安者甚多，言思歸者不獨諸王，尙有

己也。此段先自敍在長安之遭際，結出思歸之本旨。

顏之推家訓論文章①

夫文章者，原出五經，②詔命策檄，生於書者也，序述論議，生於易者也，歌詠賦頌，生於詩者也，祭祀哀誄，生於禮者也，書奏箴銘，生於春秋者也，朝廷憲章，軍旅誓誥，敷顯仁義，發明功德，牧民建國，施用多途。至於陶冶性靈，從容諷諫，入其

滋味，亦樂事也；行有餘力，則可習之。③

①顏之推，臨沂人，字介，初仕梁，後仕北齊，齊亡入周，隋開皇中召爲文學，深見禮重。有文集及家訓二十篇，此篇爲其家訓之一。

②五經，易書詩禮春秋也。③論語學而『行有餘力，則以學文。』

然而自古文人，多陷輕薄：屈原露才揚己，①顯暴君過；宋玉體貌容冶，見遇

俳優；②東方曼倩滑稽不雅；③司馬長卿竊貨無操；④王褒過章僮約；⑤揚雄德

敗美新；⑥李陵降辱夷虜；⑦劉歆反覆莽世；⑧傅毅黨附權門；⑨班固盜竊父史；

⑩趙元叔抗竦過度；⑪馮敬通浮華擯壓；⑫馬季長佞媚獲誚；⑬蔡伯喈同惡受

誅；⑭吳質詆訶鄉里；⑮曹植悖慢犯法；⑯杜篤乞假無厭；⑰路粹隘狹已甚；⑱陳

琳實號蠱疎；⑲繁欽性無格檢；⑳劉楨屈強輸作；㉑王粲率躁見嫌；㉒孔融禰衡

誕傲致殞；㉓楊修丁廋扇動取斃；㉔阮籍無禮敗俗；㉕嵇康凌物凶終；㉖傅玄忿

鬪免官；㉗孫楚矜誇凌上；㉘陸機犯順履險；㉙潘岳乾沒取危；㉚顏延年負氣摧

黜；㉛謝靈運空疎亂紀；㉜王元長凶賊自貽；㉝謝玄暉侮慢見及；㉞凡此諸人，皆

其翹秀者，不能悉紀，大較如此。

①露才揚己，班固評屈原語。

②宋玉，屈原弟子，為楚大夫，體貌豔麗，曾作登徒子好色神女高唐諸

賦，辭多淫冶，楚襄王乃以俳優待之。俳，音排（文旁）；俳優，雜戲也。

③東方曼倩，即東方朔，見答客

難注。漢書朔傳贊：『依隱玩世，詭時不逢，其滑稽之雄乎。』滑稽有三說：一說，滑，亂也，稽，同也，言辨捷

之人，言非若是，說是若非，能亂同異也；一說，讀為骨稽，流酒器也，言出口成章，辭不窮竭，如滑稽之吐

酒也；一說，猶俳諧也。

④司馬長卿，竊貲無操，見揚雄解嘲注。

⑤王褒，僮約，選在前。

⑥王莽，篡漢，

雄為大夫，作劇秦美新，論秦之劇，稱新之美，時論譏之。新莽，國號也。

⑦李陵，事見司馬遷報任安書

注。⑧劉歆，漢宗室，後改名秀，向子，字子駿，官至京兆尹，封紅休侯，王莽少時，與歆俱為黃門郎，及篡

位，引為國師。

⑨傅毅，見魏文帝典論論文注。毅初為車騎將軍馬防軍司馬，後為大將軍竇憲司馬

也。⑩班固繼其父彪，續成漢書，劉勰劉知幾並譏固盜竊父史。

⑪後漢趙壹，字元叔，西縣人，恃才

倨傲，不為鄉里所容，作窮鳥賦以自遣，抗竦過度，即指壹恃才倨傲也。

⑫後漢馮衍，字敬通，杜陵人，

幼有大志，嘗作顯志賦以自厲，浮華擯壓，言人多短其文過於實，以致廢棄也。

⑬後漢馬融，字季長，

茂陵人，著述甚富，爲世通儒。融不敢違忤勢家，至爲梁冀草奏李固，又作大將軍西第頌，以此頗爲正

直所差。⑤蔡伯喈即蔡邕，以仕董卓，爲王允收付廷尉，死於獄中。⑥吳質見魏文帝與朝歌令吳

質書注。詆訶鄉里，謂質爲鄉里所毀責也。⑦曹植見王仲宣誄注。植嘗乘車行馳道中，關司馬門出，

武帝大怒，公車令坐死，由是重諸侯科禁，而植寵日衰。⑧杜篤後漢杜陵人，字季雅，與美陽令游，數

從請託，不諧，頗相恨，令怨，收篤送京師。⑨路粹三國陳留人，字文蔚，韋誕評其性頗忿鷙，隘狹即言

性情褊窄也。⑩麤疎韋誕評琳語。⑪繁欽三國魏潁川人，字休伯，性無格檢，謂不守法，韋誕評之

如此。⑫劉楨見魏文帝典論論文注。輸作罰，其輸力作苦也。魏文帝爲太子時，嘗請諸文學，酒酣，命

夫人甄氏出拜，坐中衆人咸伏，楨獨平視，武帝聞之，收楨，滅死輸作。⑬王粲在荊州依劉表，表以其

貌寢而體弱通說，——簡易也。——不甚重也。率躁即指通說而言。⑭孔融爲曹操所忌而被害。禰

衡見融薦衡表注，以狂傲爲黃祖所殺。⑮楊修後漢華陰人，字德祖，有俊才，爲曹操主簿，操有所隱，

修輒知而揭之，操忌其才，殺之。廙音弋（一）丁廙後漢沛人，字敬禮，博學洽聞，建安中爲黃門侍郎，

魏文帝卽位，以其黨曹植，誅之。⑯阮籍見嵇康與山巨源絕交書注。籍嫂歸寧，籍相見與別，或譏之，

籍曰：『禮豈為吾設。』
⑤康與向秀共鍛大樹下，鍾會往造，康不禮，會譖於司馬昭，被殺東市。
⑥

傅玄，晉泥陽人，字休奔。玄進皇甫陶，及入而抵玄，以事與陶爭言喧嘩，皆坐免官。
⑦孫楚，晉太原人，

字子荆，楚參石苞驃騎軍事，負才氣，長揖曰：『天子命我參卿軍事。』苞奏其訕毀朝政，此其矜誇凌

上也。
⑧陸機委身成都王穎，被害。
⑨潘岳性輕躁，趨勢利，諂事賈謐，每候其出，望塵而拜，其母曰：

『爾當知足，而乾沒不已乎。』後為孫秀所誣，被誅。乾沒，微幸取利之義。
⑩顏延年每犯機要，權貴

以其五君詠辭旨不遜，嘗欲黜為遠郡。
⑪謝靈運，見鍾嶸詩品序注。空疎亂紀，謂不合於理而亂法

紀也，靈運以謀叛誅。
⑫南齊王融，字元長，為竟陵王子良謀主，齊武帝病篤，子良在殿內，太孫未入，

融欲矯詔立子良，詔草已立，帝重蘇俄崩，西昌侯鸞奉太孫登殿，收融賜死，此其凶賊自貽也。自貽言

自取其禍也。
⑬謝玄暉，即謝朓。朓常輕江祜，祜不堪，構而害之，下獄死。

至於帝王，亦或未免。自昔天子而有才華者，惟漢武、魏太祖、文帝、明帝、宋孝

武帝，⑭皆負世議。⑮非懿德之君也。自子游、子夏、荀況、孟軻、枚乘、賈誼、蘇武、張衡

左思之儔，⑯有盛名而免過患者，時復聞之；但其損敗居多耳。每嘗思之，原其所

積，文章之體，標舉興會，發引性靈，使人矜伐，故忽於持操，果於進取，今世文士，此患彌切，一事愜當，一句清巧，神厲九霄，志凌千載，自吟自賞，不覺更有傍人，加以砂礫所傷，慘於矛戟，諷刺之禍，速乎風塵，深宜防慮，以保元吉！

①漢武名徹，景帝子。魏太祖卽曹操。文帝卽曹丕。明帝名叡，文帝子。宋孝武帝姓劉，名駿。②世議言

爲世所譏議也。③子游子夏，皆孔子弟子，列於文學科。荀况見劉向戰國策序注，著有荀子。孟軻卽

孟子，見劉向戰國策序注。枚乘見上書諫吳王注。賈誼見過秦論注。蘇武見庾信小園賦注。張衡見徐

陵玉臺新詠序注。左思見鍾嶸詩品序注。④九霄猶九天，謂天空極高之處也。⑤四句言文字每

易致禍。⑥元吉，大吉也，易坤卦：『黃裳元吉。』

中華民國二十二年三月初版
中華民國二十三年六月三版

(二〇二九三)

學生國學叢書 漢魏六朝文一冊

每冊定價大洋壹元肆角

外埠酌加運費匯費

選註者 臧 麟

主編者 朱王 雲 農

上海河南路

發行人 王 雲 五

上海河南路

印刷所 商務印書館

上海及各埠

發行所 商務印書館

* 版 翻 *
* 權 印 *
* 所 必 *
* 有 究 *

*B五九二

